



Canada's Balance of International Payments

Third Quarter 2002



Balance des paiements internationaux du Canada

Troisième trimestre 2002



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

How to obtain more information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Balance of Payments Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone: (613) 951-1855).

For information on the wide range of data available from Statistics Canada, you can contact us by calling one of our toll-free numbers. You can also contact us by e-mail or by visiting our Web site.

National inquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Depository Services Program inquiries	1 800 700-1033
Fax line for Depository Services Program	1 800 889-9734
E-mail inquiries	infostats@statcan.ca
Web site	www.statcan.ca

Ordering and subscription information

This product, Catalogue no. 67-001-XPB, is published (quarterly) as a standard printed publication at a price of CDN \$38.00 per issue and CDN \$124.00 for a one-year subscription. The following additional shipping charges apply for delivery outside Canada:

	Single issue	Annual subscription
United States	CDN \$ 6.00	CDN \$24.00
Other countries	CDN \$ 10.00	CDN \$40.00

This product is also available in electronic format on the Statistics Canada Internet site as Catalogue no. 67-001-XIB at a price of CDN \$29.00 per issue and CDN \$93.00 for a one-year subscription. To obtain single issues or to subscribe, visit our Web site at www.statcan.ca, and select Products and Services.

All prices exclude sales taxes.

The printed version of this publication can be ordered by

- Phone (Canada and United States) **1 800 267-6677**
- Fax (Canada and United States) **1 877 287-4369**
- E-mail **order@statcan.ca**
- Mail
Statistics Canada
Dissemination Division
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario K1A 0T6

• And, in person at the Statistics Canada Regional Centre nearest you, or from authorized agents and bookstores.

When notifying us of a change in your address, please provide both old and new addresses.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the Agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 800 263-1136.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Division de la balance des paiements, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-1855).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 700-1033
Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 889-9734
Renseignements par courriel	infostats@statcan.ca
Site Web	www.statcan.ca

Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n^o 67-001-XPB au catalogue est publié (trimestriellement) en version imprimée standard et est offert au prix de 38 \$ CA l'exemplaire et de 124 \$ CA pour un abonnement annuel. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada :

	Exemplaire	Abonnement annuel
États-Unis	6 \$ CA	24 \$ CA
Autres pays	10 \$ CA	40 \$ CA

Ce produit est aussi disponible sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada, sous le n^o 67-001-XIB au catalogue, et est offert au prix de 29 \$ CA l'exemplaire et de 93 \$ CA pour un abonnement annuel. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires ou s'abonner en visitant notre site Web à www.statcan.ca et en choisissant la rubrique Produits et services.

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

La version imprimée peut être commandée par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **order@statcan.ca**
- Poste
Statistique Canada
Division de la diffusion
Gestion de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario) K1A 0T6

• En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité ou auprès des agents et librairies autorisés.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.



Statistics Canada
Balance of Payments Division

System of National Accounts

Canada's Balance of International Payments

Third Quarter 2002

Statistique Canada
Division de la balance des paiements

Système de comptabilité nationale

Balance des paiements internationaux du Canada

Troisième trimestre 2002

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2002

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

December 2002

Catalogue no. 67-001-XPB, Vol. 50, no. 3
Frequency: Quarterly
ISSN 0847-074X

Catalogue no. 67-001-XIB, Vol. 50, no. 3
Frequency: Quarterly
ISSN 1209-1286

Ottawa

Note of appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued co-operation and goodwill.

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2002

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Décembre 2002

N° 67-001-XPB au catalogue, vol. 50, n° 3
Périodicité : trimestrielle
ISSN 0847-074X

N° 67-001-XIB au catalogue, vol. 50, n° 3
Périodicité : trimestrielle
ISSN 1209-1286

Ottawa

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Symbols

The following standard symbols are used in this Statistics Canada publication:

.. fnot available for a specific reference period.

NOTE

As figures are individually rounded in the tables of this document, totals do not necessarily equal the sum of their component parts.

This publication was prepared under the direction of:

- **Art Ridgeway**, Director, Balance of Payments Division: 613-951-8907
- **Catherine Boies**, Assistant Director, Balance of Payments Division: 613-951-3520
- **Denis Caron**, Chief, Current Account: 613-951-1861
- **Barry Mersereau**, Chief, Capital and Financial Account: 613-951-9052
- **Samdai Ramnanan**, Publications: 613-951-1855

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans cette publication de Statistique Canada:

.. indisponible pour une période de référence précise.

NOTA

Étant donné que les chiffres sont arrondis au niveau détaillé de chaque compte, les totaux peuvent ne pas correspondre à la somme des éléments.

Cette publication a été préparée sous la direction de:

- **Art Ridgeway**, Directeur, Division de la Balance des paiements: 613-951-8907
- **Catherine Boies**, Directrice adjointe, Division de la Balance des paiements: 613-951-3520
- **Denis Caron**, Chef, Compte courant: 613-951-1861
- **Barry Mersereau**, Chef, Compte capital et financier: 613-951-9052
- **Samdai Ramnanan**, Publications: 613-951-1855

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



The System of National Accounts

In Canada, the National Accounts have been developed since the close of the Second World War in a series of publications relating to their constituent parts. These have now reached a stage of evolution where they can be termed a "System of National Accounts". For purposes of identification, all publications (containing tables of statistics, descriptions of conceptual frameworks and descriptions of sources and methods) which make up this System carry the term "System of National Accounts" as a general title.

The System of National Accounts in Canada consists of several parts. The annual and quarterly Income and Expenditure Accounts (included with Catalogue Nos. carrying the prefix 13) were, historically speaking, the first set of statistics to be referred to with the title "National Accounts" (National Accounts, Income and Expenditure). The Balance of International Payments data (Catalogue Nos. with prefix 67) are also part of the System of National Accounts and they, in fact, pre-date the Income and Expenditure Accounts.

Greatly expanded structural detail on industries and on goods and services is portrayed in the Input-Output Tables of the System (Catalogue Nos. with prefix 15). The Catalogue Nos. carrying the prefix 15 also provide measures of the contribution of each industry to total Gross Domestic Product at factor cost as well as Productivity Measures.

Both the Input-Output tables and the estimates of Gross Domestic Product by Industry use the establishment as the primary unit of industrial production. Measures of financial transactions are provided by the Financial Flow Accounts (Catalogue Nos. with prefix 13). Types of lenders and financial instruments are the primary detail in these statistics and the legal entity is the main unit of classification of transactors. Balance sheets of outstanding assets and liabilities are published annually.

The System of National Accounts provides an overall conceptually integrated framework in which the various parts can be considered as interrelated sub-systems. At present, direct comparisons amongst those parts which use the establishment as the basic unit and those which use the legal entity can be carried out only at highly aggregated levels of data. However, Statistics Canada is continuing research on enterprise company establishment relationships; it may eventually be feasible to reclassify the data which are on one basis (say the establishment basis) to correspond to the units employed on another (the company or the enterprise basis).

In its broad outline, the Canadian System of National Accounts bears a close relationship to the international standard as described in *System of National Accounts, 1993*, a joint publication of the Commission of the European Communities, International Monetary Fund, Organisation for Economic Co-operation and Development, United Nations and World Bank.

Le système de comptabilité nationale

Au Canada, les comptes nationaux ont fait l'objet depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale de toute une série de publications portant sur leurs éléments constitutifs propres. Ils ont connu une telle évolution qu'on peut maintenant les qualifier de "Système de comptabilité nationale". Aux fins d'identification, toutes les publications qui font partie du système (elles contiennent des tableaux statistiques, la description du cadre théorique et l'explication des sources et des méthodes) portent le titre général de "Système de comptabilité nationale".

Le système de comptabilité nationale du Canada se divise en plusieurs catégories de comptes. Les comptes annuels et trimestriels des revenus et des dépenses (paraissant dans les publications dont le numéro de catalogue commence par 13) ont constitué le premier ensemble de statistiques à être connu sous le titre de "Comptes nationaux" (Comptes nationaux, revenus et dépenses). Les données sur la balance canadienne des paiements internationaux (numéro de catalogue commençant par 67) font également partie du système de comptabilité nationale; elles ont même existé avant les comptes des revenus et dépenses.

Une nomenclature beaucoup plus détaillée d'industries et de biens et services figure dans les tableaux d'entrées-sorties du système (numéro de catalogue commençant par 15). Les publications dont le numéro de catalogue commence par 15 comprennent aussi les mesures de l'apport de chaque branche d'activité au total du produit intérieur brut au coût des facteurs ainsi que les mesures de productivité.

L'établissement est l'unité primaire de production industrielle tant dans les tableaux d'entrées-sorties que dans les estimations du produit intérieur brut par activité économique. Les comptes de flux financiers (publications dont le numéro de catalogue commence par 13) mesurent les opérations financières. Les catégories de prêteurs et d'instruments financiers forment les éléments de base de ces statistiques et l'entité juridique est le point de départ du classement des agents économiques. Les comptes du bilan des actifs et passifs en cours sont disponibles annuellement.

Le système de comptabilité nationale constitue un ensemble conceptuellement intégré dans lequel les diverses catégories de comptes peuvent être considérées comme des sous-systèmes étroitement liés entre eux. Au stade actuel de développement, on ne peut faire de comparaison directe entre les éléments basés sur l'établissement et ceux qui sont basés sur l'entité juridique que lorsque les données sont groupées dans des catégories très générales. Toutefois, Statistique Canada poursuit ses recherches sur les relations entre l'entreprise, la société et l'établissement. Il sera peut-être possible un jour de reclasser les données établies sur une certaine base (l'établissement par exemple) de manière à les faire correspondre aux données établies sur une autre base (société ou entreprise).

Dans ses grandes lignes, le système de comptabilité nationale du Canada suit de très près la norme internationale exposée dans la publication *System of National Accounts, 1993* produite conjointement par la Commission des Communautés Européennes, le Fonds Monétaire International, l'Organisation pour la Coopération et le Développement, les Nations-Unies et la Banque Mondiale.

**ELECTRONIC
PUBLICATIONS
AVAILABLE AT** | **PUBLICATIONS
ÉLECTRONIQUES
DISPONIBLES À**
www.statcan.ca



Table of Contents**Table des matières**

	Page		Page
Highlights, Third Quarter 2002	11	Faits saillants, troisième trimestre 2002	11
Current Account	12	Compte courant	12
Capital and Financial Account	14	Compte capital et financier	14
Reconciliation of the Canadian-U.S. Current Account, 2000 and 2001	18	Rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis, 2000 et 2001	18
Description and Definitions of Canada's Balance of Payments Accounts	38	Description et définitions des comptes de la balance des paiements du Canada	38
Data Quality	50	Qualité des données	50
Guide to Tables	71	Guide aux tableaux	71
CANSIM II Table Correspondence	73	Correspondance avec les tableaux de CANSIM II	73
CANSIM Data Bank Numbers - Canada's Balance of International Payments	146	Numéros CANSIM des postes de la balance des paiements internationaux du Canada	146
Footnotes to tables	151	Renvois aux tableaux	151
Appendix		Annexes	
I. Foreign Exchange Rates	160	I. Cours du change étranger	160
II. Representative Financial Market Rates	160	II. Certains rendements du marché des capitaux	160
List of Occasional Articles	162	Liste des articles parus	162
For Further Reading	164	Lectures suggérées	164
List of Published Research Papers	165	Liste des documents de recherche publiés	165
Overview Tables		Tableaux d'ensemble	
A. Balance of Payments, All Countries, Not Seasonally Adjusted - Quarterly and Annual	74	A. Balance des paiements, tous les pays, non désaisonnalisé - trimestriel et annuel	74
B. Current Account, All Countries, Seasonally Adjusted - Quarterly and Annual	76	B. Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé - trimestriel et annuel	76
C. International Transactions In Services by Detailed Category, Not Seasonally Adjusted - Quarterly and Annual	78	C. Transactions internationales de services par catégorie détaillée, non-désaisonnalisé - trimestriel et annuel	78
D. International Transactions In Services by Detailed Category, Seasonally Adjusted - Quarterly and Annual	80	D. Transactions internationales de services par catégorie détaillée, désaisonnalisé - trimestriel et annuel	80
Summary Tables		Tableaux sommaires	
1. Balance of Payments, All Countries, Not Seasonally Adjusted - Quarterly	82	1. Balance des paiements, tous les pays, non désaisonnalisé - trimestriel	82
2. Balance of Payments, All Countries - Annual	82	2. Balance des paiements, tous les pays - annuel	82

Table of Contents - Continued**Table des matières** - suite

	Page		Page
Current Account		Compte courant	
3. Current Account, All Countries, Seasonally Adjusted - Quarterly	83	3. Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé - trimestriel	83
4. Current Account, All Countries, Not Seasonally Adjusted - Quarterly	85	4. Compte courant, tous les pays, non désaisonnalisé - trimestriel	85
5. Current Account, All Countries - Annual	87	5. Compte courant, tous les pays - annuel	87
6. Goods by Type, Seasonally Adjusted - Quarterly	88	6. Biens par catégorie, désaisonnalisé - trimestriel	88
7. Goods by Type - Annual	90	7. Biens par catégorie - annuel	90
8. Goods by Geographical Area, Seasonally Adjusted - Quarterly	91	8. Biens par zone géographique, désaisonnalisé - trimestriel	91
9. Goods by Geographical Area - Annual	93	9. Biens par zone géographique - annuel	93
10. Goods, Balance of Payments Adjustments to Customs Basis, Not Seasonally Adjusted - Quarterly	94	10. Biens, ajustements de la balance des paiements à partir de la base des douanes, non désaisonnalisé - trimestriel	94
11. Goods, Balance of Payments Adjustments to Customs Basis - Annual	95	11. Biens, ajustements de la balance des paiements à partir de la base des douanes - annuel	95
12. Services by Type, Seasonally Adjusted - Quarterly	96	12. Services par catégorie, désaisonnalisé - trimestriel	96
13. Services by Type - Annual	98	13. Services par catégorie - annuel	98
14. Services by Geographical Area - Annual	99	14. Services par zone géographique - annuel	99
15. Investment Income by Type, Seasonally Adjusted - Quarterly	100	15. Revenus de placements par catégorie, désaisonnalisé - trimestriel	100
16. Investment Income by Type - Annual	102	16. Revenus de placements par catégorie - annuel	102
17. Investment Income by Geographical Area - Annual	103	17. Revenus de placements par zone géographique - annuel	103
18. Interest payments by Sector, Not Seasonally Adjusted - Quarterly	104	18. Paiements d'intérêts par secteur, non désaisonnalisé - trimestriel	104
19. Interest payments by Sector - Annual	104	19. Paiements d'intérêts par secteur - annuel	104
20. Current Transfers by Type, Seasonally Adjusted - Quarterly	105	20. Transferts courants par catégorie, désaisonnalisé - trimestriel	105
21. Current Transfers by Type - Annual	107	21. Transferts courants par catégorie - annuel	107

Table of Contents - Continued**Table des matières** - suite

	Page		Page
Financial Account		Compte financier	
Not Seasonally Adjusted		Non désaisonnalisé	
22. Financial Account, All Countries - Quarterly	108	22. Compte financier, tous les pays - trimestriel	108
23. Financial Account, All Countries - Annual	110	23. Compte financier, tous les pays - annuel	110
 Financial Assets		 Actif financier	
24. Canadian Direct Investment Abroad by Type of Transaction - Quarterly	111	24. Investissements directs canadiens à l'étranger par catégorie de transactions - trimestriel	111
25. Canadian Direct Investment Abroad by Type of Transaction - Annual	111	25. Investissements directs canadiens à l'étranger par catégorie de transactions - annuel	111
26. Canadian Direct Investment Abroad by Geographical Area - Quarterly	112	26. Investissements directs canadiens à l'étranger par zone géographique - trimestriel	112
27. Canadian Direct Investment Abroad by Geographical Area - Annual	112	27. Investissements directs canadiens à l'étranger par zone géographique - annuel	112
28. Canadian Direct Investment Abroad by Industry - Quarterly	113	28. Investissements directs canadiens à l'étranger par industrie - trimestriel	113
29. Canadian Direct Investment Abroad by Industry - Annual	113	29. Investissements directs canadiens à l'étranger par industrie - annuel	113
30. Canadian Direct Investment Abroad: Acquisitions, Sales and Other Flows - Annual	114	30. Investissements directs canadiens à l'étranger: acquisitions, ventes et autres flux - annuel	114
31. Portfolio Investment in Foreign Bonds by Geographical Area - Annual	114	31. Investissements de portefeuille en obligations étrangères par zone géographique - annuel	114
32. Portfolio Investment in Foreign Stocks by Geographical Area - Annual	114	32. Investissements de portefeuille en actions étrangères par zone géographique - annuel	114
33. Canadian Loans under Repurchase Agreements, Transactions by Type of Securities - Quarterly and Annual	115	33. Prêts canadiens avec clauses de rachat par catégorie de titres - trimestriel et annuel	115
34. Canada's Official International Reserves - Quarterly	116	34. Réserves officielles internationales du Canada - trimestriel	116
35. Canada's Official International Reserves - Annual	116	35. Réserves officielles internationales du Canada - annuel	116
36. Other Assets by Type - Quarterly	117	36. Autres actifs par catégorie - trimestriel	117
37. Other Assets by Type - Annual	117	37. Autres actifs par catégorie - annuel	117
 Financial Liabilities		 Passif financier	
38. Foreign Direct Investment in Canada by Type of Transaction - Quarterly	118	38. Investissements directs étrangers au Canada par catégorie de transactions - trimestriel	118

Table of Contents - Continued**Table des matières - suite**

	Page		Page
39. Foreign Direct Investment in Canada by Type of Transaction - Annual	118	39. Investissements directs étrangers au Canada par catégorie de transactions - annuel	118
40. Foreign Direct Investment in Canada by Geographical Area - Quarterly	119	40. Investissements directs étrangers au Canada par zone géographique - trimestriel	119
41. Foreign Direct Investment in Canada by Geographical Area - Annual	119	41. Investissements directs étrangers au Canada par zone géographique - annuel	119
42. Foreign Direct Investment in Canada by Industry - Quarterly	120	42. Investissements directs étrangers au Canada par industrie - trimestriel	120
43. Foreign Direct Investment in Canada by Industry - Annual	120	43. Investissements directs étrangers au Canada par industrie - annuel	120
44. Foreign Direct Investment in Canada: Sales, Acquisitions and Other Flows - Annual	121	44. Investissements directs étrangers au Canada: ventes, acquisitions et autres flux - annuel	121
45. Portfolio Investment in Canadian Bonds by Geographical Area - Annual	121	45. Investissements de portefeuille en obligations canadiennes par zone géographique - annuel	121
46. Portfolio Investment in Canadian Stocks by Geographical Area - Annual	122	46. Investissements de portefeuille en actions canadiennes par zone géographique - annuel	122
47. Portfolio Investment in Canadian Money Market Instruments by Geographical Area - Annual	122	47. Investissements de portefeuille en instruments du marché monétaire canadien par zone géographique - annuel	122
48. Foreign Loans under Repurchase Agreements, Transactions by Type of Securities - Quarterly and Annual	123	48. Prêts étrangers avec clauses de rachat par catégorie de titres - trimestriel et annuel	123
49. Other Liabilities by Type - Quarterly	124	49. Autres passifs par catégorie - trimestriel	124
50. Other Liabilities by Type - Annual	124	50. Autres passifs par catégorie - annuel	124
51. Canadian Banks, Assets and Liabilities Booked in Canada with Non-Residents, Flows and Positions - Quarterly	125	51. Banques canadiennes, actif et passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, flux et positions - trimestriel	125
52. Canadian Banks, Flows of Assets and Liabilities Booked in Canada with Non-Residents - Annual	126	52. Banques canadiennes, flux au niveau de l'actif et du passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents - annuel	126

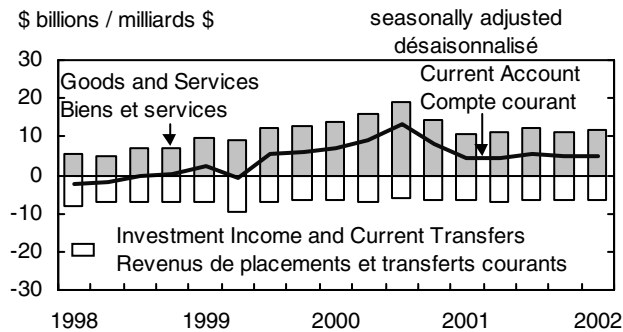
Balance of Payments, by Geographical Area**Balance des paiements, par zone géographique**

53. Balance of Payments, United States, Not Seasonally Adjusted - Quarterly	127	53. Balance des paiements, États-Unis, non désaisonnalisé - trimestriel	127
54. Balance of Payments, United States - Annual	127	54. Balance des paiements, États-Unis - annuel	127
55. Current Account, United States, Not Seasonally Adjusted - Quarterly	128	55. Compte courant, États-Unis, non désaisonnalisé - trimestriel	128
56. Current Account, United States - Annual	130	56. Compte courant, États-Unis - annuel	130

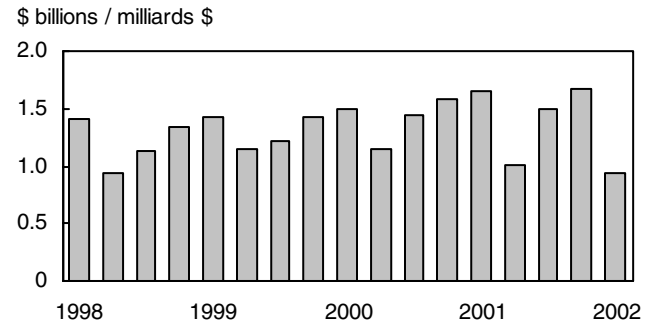
Table of Contents - Concluded**Table des matières** - fin

	Page		Page
57. Financial Account, United States - Quarterly	131	57. Compte financier, États-Unis - trimestriel	131
58. Financial Account, United States - Annual	133	58. Compte financier, États-Unis - annuel	133
59. Balance of Payments, United Kingdom - Annual	134	59. Balance des paiements, Royaume-Uni - annuel	134
60. Current Account, United Kingdom - Annual	134	60. Compte courant, Royaume-Uni - annuel	134
61. Financial Account, United Kingdom - Annual	135	61. Compte financier, Royaume-Uni - annuel	135
62. Balance of Payments, Other than United States and United Kingdom - Annual	136	62. Balance des paiements, autres que États-Unis et Royaume-Uni - annuel	136
63. Balance of Payments, Other EU Countries - Annual	136	63. Balance des paiements, autres pays de l'UE - annuel	136
64. Current Account, Other EU Countries - Annual	137	64. Compte courant, autres pays de l'UE - annuel	137
65. Financial Account, Other EU Countries - Annual	138	65. Compte financier, autres pays de l'UE - annuel	138
66. Balance of Payments, Japan - Annual	139	66. Balance des paiements, Japon - annuel	139
67. Current Account, Japan - Annual	139	67. Compte courant, Japon - annuel	139
68. Financial Account, Japan - Annual	140	68. Compte financier, Japon - annuel	140
69. Balance of Payments, Other OECD Countries - Annual	141	69. Balance des paiements, autres pays de l'OCDE - annuel	141
70. Current Account, Other OECD Countries - Annual	141	70. Compte courant, autres pays de l'OCDE - annuel	141
71. Financial Account, Other OECD Countries - Annual	142	71. Compte financier, autres pays de l'OCDE - annuel	142
72. Balance of Payments, All Other Countries - Annual	143	72. Balance des paiements, tous les autres pays - annuel	143
73. Current Account, All Other Countries - Annual	143	73. Compte courant, tous les autres pays - annuel	143
74. Financial Account, All Other Countries - Annual	144	74. Compte financier, tous les autres pays - annuel	144

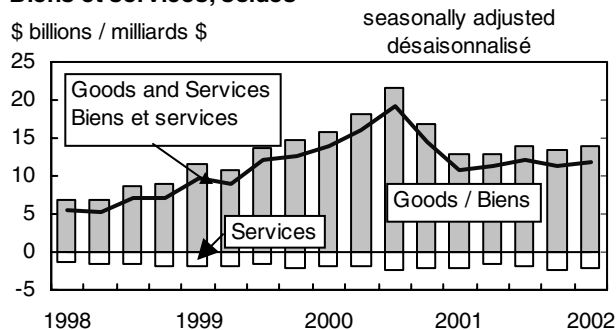
Current Account Categories, Balances Soldes des catégories du compte courant



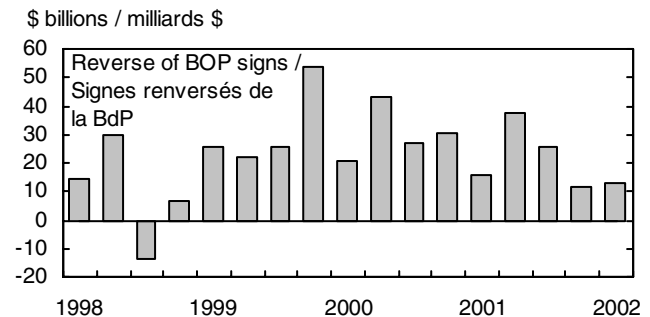
Capital account, net flow Compte de capital, flux net



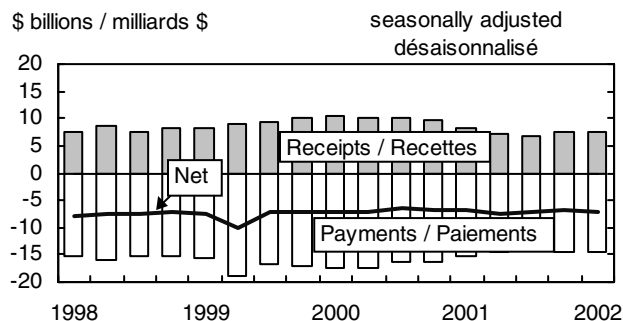
Goods and Services, Balances Biens et services, soldes



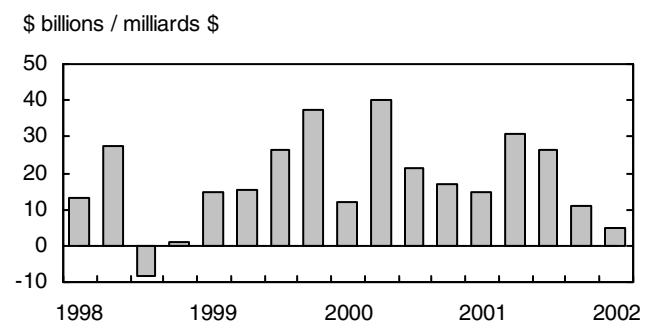
Financial account, assets, net flow Compte financier, actifs, flux net



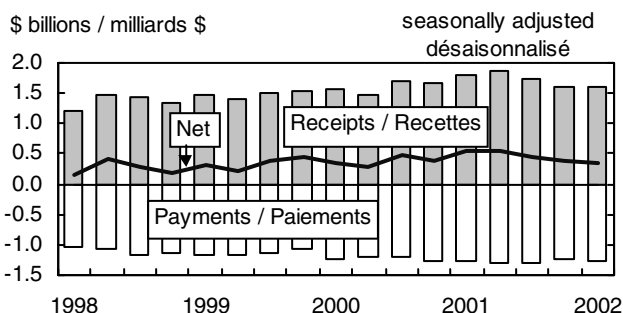
Investment Income, Receipts and Payments Revenus de placements, recettes et paiements



Financial account, liabilities, net flow Compte financier, passifs, flux net



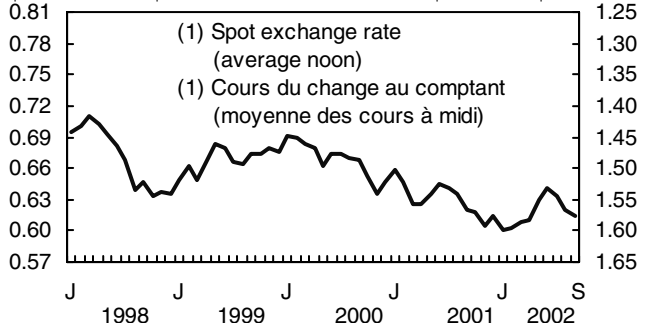
Current Transfers, Receipts and Payments Transferts courants, recettes et paiements



Exchange Rates(1) Cours du change(1)

Canadian \$ in U.S. \$
\$ canadien en \$ É.-U.

U.S. \$ in Canadian \$
\$ É.-U. en \$ canadien



CANADA'S BALANCE OF INTERNATIONAL PAYMENTS

Third Quarter 2002

Highlights

In the third quarter of 2002, the seasonally adjusted current account surplus was \$5.1 billion, an increase of \$0.4 billion over the previous quarter, led by a higher surplus for goods. For the third consecutive quarter, the surplus was in the \$5 billion range.

In the **capital and financial account** (not seasonally adjusted), Canada had a net increase in assets of \$7.6 billion. Canadian direct investment abroad rose

LA BALANCE DES PAIEMENTS INTERNATIONAUX DU CANADA

Troisième trimestre de 2002

Faits Saillants

Au troisième trimestre de 2002, l'excédent du compte courant, corrigé en fonction des variations saisonnières, était de 5,1 milliards de dollars, soit une augmentation de 0,4 milliard de dollars par rapport au trimestre précédent. Cette hausse s'explique surtout par un accroissement de l'excédent au chapitre des biens. Il s'agit du troisième trimestre consécutif à affiché un excédent autour des 5 milliards de dollars.

Au **compte capital et financier** (non désaisonnalisé), le Canada a eu une augmentation nette d'actifs de 7,6 milliards de dollars. Les investissements directs canadiens à l'étranger

Text Table I.

Canada's Balance of International Payments, Seasonally adjusted and not seasonally adjusted

Tableau explicatif I.

Balance des paiements internationaux du Canada, désaisonnalisé et non-désaisonnalisé

	2001		2002			2000	2001
	III	IV	I	II	III		
	millions of dollars - millions de dollars						
SEASONALLY ADJUSTED - DÉSAISONNALISÉ							
Balances/soldes							
Goods and services - Biens et services	10,689	11,259	12,109	11,248	11,860	54,735	55,633
Investment Income - Revenus de placements	-6,829	-7,383	-7,215	-6,906	-7,116	-28,427	-27,534
Current Transfers - Transferts courants	532	551	443	369	359	1,473	1,949
Current account balance - Solde du compte courant	4,392	4,428	5,336	4,711	5,104	27,782	30,049
NOT SEASONALLY ADJUSTED - NON-DÉSAISONNALISÉ							
Current account balance - Solde du compte courant	7,315	4,150	3,915	3,821	6,775	27,781	30,049
Capital account ¹ - Compte de capital ¹	1,648	1,017	1,500	1,678	934	5,270	5,678
Financial account ¹ - Compte financier ¹	-517	-6,732	821	-1,114	-8,507	-26,788	-26,596
Canadian claims on non-residents, net flows - Créances canadiennes envers les non-résidents, flux nets:							
Canadian direct investment abroad - Investissements directs à l'étranger	-12,675	-7,654	-7,052	-8,620	-12,814	-70,545	-54,924
Foreign portfolio bonds and stocks - Obligations et actions de portefeuille étrangères	-5,474	-5,043	-11,382	-6,316	-2,068	-62,274	-37,718
Other investment - Autres investissements	2,665	-24,661	-7,313	3,100	1,764	-9,610	-17,743
Total Canadian claims, net flow - Total des créances canadiennes, flux net	-15,484	-37,359	-25,747	-11,837	-13,118	-142,429	-110,385
Canadian liabilities to non-residents, net flows - Engagements canadiens envers les non-résidents, flux nets:							
Foreign direct investment in Canada - Investissements directs au Canada	7,265	11,772	17,466	7,027	1,569	98,940	42,527
Canadian portfolio bonds, stocks and money market - Obligations, actions et instruments du marché monétaire de portefeuille canadiens	-6,576	21,209	2,281	6,633	-3,557	14,025	30,868
Other investment - Autres investissements	14,277	-2,354	6,821	-2,936	6,599	2,677	10,394
Total Canadian liabilities, net flow - Total des engagements canadiens, flux net	14,966	30,627	26,568	10,724	4,611	115,641	83,789
Total capital and financial flow - Total, flux de capital et financier	1,130	-5,715	2,321	564	-7,574	-21,518	-20,918
Statistical discrepancy - Divergence statistique	-8,446	1,565	-6,236	-4,385	798	-6,264	-9,130

¹ A minus sign denotes an outflow of capital resulting from an increase in claims on non-residents or a decrease in liabilities to non-residents. - Un signe moins indique une sortie de capital, résultant d'un accroissement des créances envers les non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.

to its highest level in five quarters, while foreign direct investment in Canada slowed to its lowest level in over seven years. Within portfolio investment, Canadian investment in foreign equities was at a five-year low while foreign investors reduced their holdings of both Canadian shares and money market paper.

Current Account

Highest surplus for goods since second quarter of 2001

The goods surplus rose \$0.5 billion to reach \$14.0 billion, the highest value since the second quarter of 2001. Exports rose \$2.9 billion led mainly by record exports of cars and motor vehicle parts. Machinery and equipment, energy products, and industrial goods also recorded significant increases. Energy exports rose as both the volume and price increased. However, lumber exports fell \$0.4 billion as lower prices more than offset higher volumes in the third quarter.

ont atteint leur plus haut niveau en cinq trimestres tandis que les investissements directs étrangers au Canada sont tombés à leur plus bas niveau en plus de sept ans. Dans les investissements de portefeuille, les investissements canadiens en actions étrangères ont enregistré le niveau le plus bas au cours des cinq dernières années alors que les investisseurs étrangers ont réduit leurs avoirs en actions canadiennes et en effets du marché monétaire.

Compte courant

Le plus grand excédent pour les biens depuis le deuxième trimestre de 2001

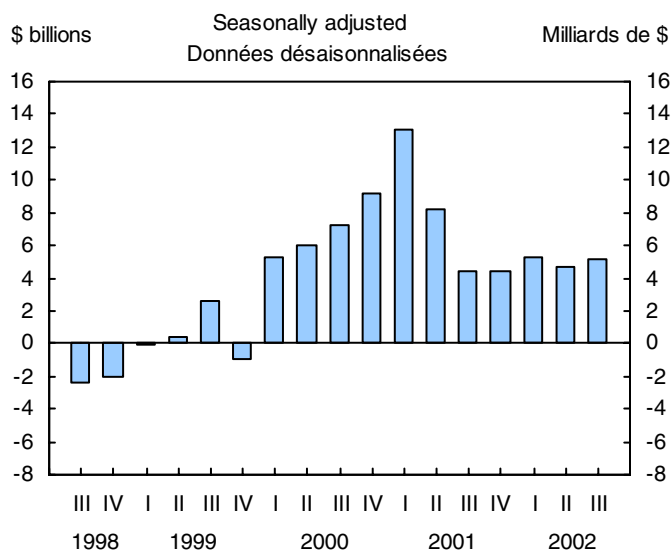
L'excédent au chapitre des biens a crû de 0,5 milliard de dollars pour atteindre 14,0 milliards de dollars, un sommet qui ne s'était pas vu depuis le deuxième trimestre de 2001. Les exportations ont augmenté de 2,9 milliards de dollars, entraînées surtout par des exportations records de voitures et de pièces de véhicules automobiles. Les machines et équipement, les produits énergétiques et les biens industriels ont aussi enregistré des hausses importantes. Les exportations d'énergie ont monté grâce à des augmentations de volume et de prix. Par contre, les exportations de bois d'œuvre ont fléchi de 0,4 milliard de dollars, la baisse des prix a plus que compensé la hausse des volumes au troisième trimestre.

Chart 1

Graphique 1

Current account balance

Solde du compte courant



The \$2.4 billion increase in imports was distributed among all major categories of goods. The largest increase was recorded for automotive products. This \$1.0 billion increase came entirely from trucks and other motor vehicles, and from motor vehicle parts. Aircraft, engines and parts rose \$0.6 billion while the

L'augmentation de 2,4 milliards de dollars des importations a été répartie entre toutes les principales catégories de biens. L'augmentation la plus prononcée a été enregistrée pour les produits automobiles. Cet accroissement de 1,0 milliard de dollars est venu entièrement des camions et des autres véhicules automobiles, ainsi que des pièces de véhicules

office machines and equipment, and the other communication and related equipment declined by a combined value of \$0.6 billion.

The goods surplus with the United States grew by \$0.8 billion in the third quarter, reaching \$24.2 billion. The deficit with European Union countries remained stable but relatively high at \$4.0 billion while the deficit with all other countries increased by \$350 million to \$6.1 billion.

Lower deficit for commercial services

The deficit on commercial services declined slightly, down \$0.2 billion to \$0.8 billion. Exports remained practically unchanged as an increase in commission receipts from foreign investors on transactions in Canadian securities was offset by small decreases in several other categories. Imports fell \$0.2 billion, almost all due to lower payments of commissions on securities.

Small changes for the other services

The deficit in travel remained at \$0.6 billion in the third quarter. Receipts and payments increased slightly, as more foreign visitors came to Canada and more Canadians visited other countries. Over the past five quarters, receipts have remained relatively

automobiles. Les aéronefs, moteurs et leurs pièces ont connu une hausse de 0,6 milliard de dollars tandis que les machines et le matériel de bureau et autre équipement et matériel de télécommunication ont accusé un repli global de 0,6 milliard de dollars.

L'excédent au chapitre des biens avec les États-Unis s'est accentué de 0,8 milliard de dollars au troisième trimestre, atteignant 24,2 milliards de dollars. Le déficit avec les pays de l'Union européenne est demeuré stable, mais relativement élevé, à 4,0 milliards de dollars, tandis que le déficit avec l'ensemble des autres pays a crû de 350 millions de dollars et atteint 6,1 milliards de dollars.

Diminution du déficit pour les services commerciaux

Le déficit au chapitre des services commerciaux a subi un léger recul de 0,2 milliard de dollars, qui l'a ramené à 0,8 milliard de dollars. Les exportations sont demeurées pour ainsi dire inchangées, une augmentation des commissions versées par les investisseurs étrangers pour les opérations sur titres canadiens ayant été époncée par de légères diminutions dans plusieurs autres catégories. Les importations ont subi un recul de 0,2 milliard de dollars, qui est presque entièrement attribuable à la baisse des paiements de commissions sur titres.

Légères variations pour les autres services

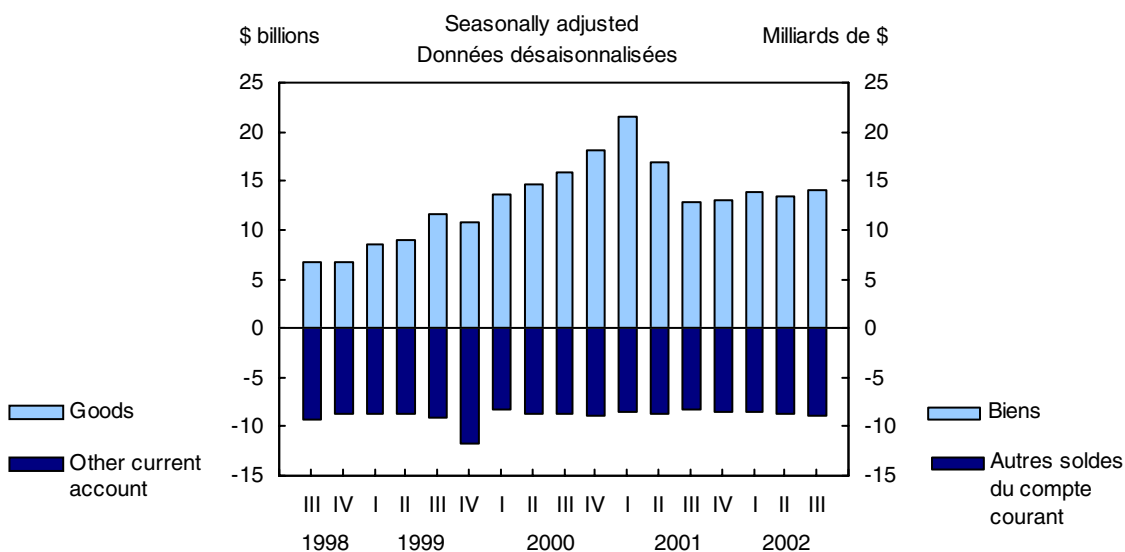
Le déficit au chapitre des voyages est demeuré à 0,6 milliard de dollars au troisième trimestre. Les recettes et les paiements ont crû légèrement, car les visiteurs étrangers au Canada et les visiteurs canadiens dans les autres pays ont été plus nombreux dans les deux cas. Au cours des cinq derniers

Chart 2

Goods and other Current Account balances

Graphique 2

Solde des biens et autres soldes du compte courant



stable but below pre-September 11th levels. Payments for the past two quarters have returned to levels similar to those observed in the first half of 2001. Nevertheless, the number of Canadian travellers going to the United States still remained below the figures recorded for the first three quarters of 2001. The deficit in transportation rose slightly, in large part, because of higher payments for water transportation.

First increase in the investment income deficit in three quarters

With lower receipts and unchanged payments, the deficit in investment income increased slightly to \$7.1 billion in the third quarter. This increase followed two consecutive reductions in the deficit. Profits on Canadian investment abroad decreased, while there was no change in the profits earned by foreign direct investors. Interest paid on foreign portfolio investment, primarily on Canadian corporate bonds, increased slightly.

Capital and Financial Account

Canadian direct investment continues to rise

Canadian direct investment abroad rose \$4.2 billion to \$12.8 billion in the quarter. As in the first quarter, most of the investment went to existing affiliates for working capital purposes with little to acquisitions, which accounted for about half of the second quarter investment. The quarterly investment went largely to the financial, energy, and metallic minerals industries, while geographically it was widely distributed with the exception of the United States. The low amount invested in the US economy was a break from the past four years that has seen most Canadian investment go there.

Canadian demand for foreign securities falls

Canadian investors purchased \$2.1 billion worth of foreign securities, their lowest quarterly investment in over three years. The slowing was concentrated in Canadian investment in foreign equities, which at just \$0.5 billion, was at the lowest quarterly level in five years. While the Canadian stock market continued to decline in the quarter, it has out-performed its US counterpart throughout the quarter and the year. In addition, mutual funds, which have been major investors in foreign equities in recent years, have had large net withdrawals. The Investment Funds Institute of Canada reported \$3.7 billion of net withdrawals during the second and third quarters. Canadians continued to invest in foreign bonds but

trimestres, les recettes sont demeurées relativement stables, mais inférieures au niveau d'avant le 11 septembre. Les paiements pour les deux derniers trimestres sont revenus à des niveaux semblables à ceux observés dans la première moitié de 2001. Néanmoins, le nombre de voyageurs canadiens se rendant aux États-Unis est demeuré toujours inférieur aux chiffres enregistrés pour les trois premiers trimestres de 2001. Le déficit au chapitre des transports a augmenté légèrement, dans une large mesure à cause de l'accroissement des paiements pour le transport maritime.

Première augmentation du déficit au chapitre du revenu de placements en trois trimestres

Les recettes ayant baissé et les paiements étant demeurés inchangés, le déficit au chapitre du revenu de placements a subi une légère hausse, qui l'a porté à 7,1 milliards de dollars au troisième trimestre. Cette augmentation est arrivée après deux réductions consécutives du déficit. Les bénéfices sur les investissements canadiens à l'étranger ont diminué, alors que les bénéfices réalisés par les investisseurs étrangers directs n'ont pas varié. Les intérêts versés sur les investissements de portefeuille étrangers, principalement sur les obligations de sociétés canadiennes, ont augmenté quelque peu.

Compte capital et financier

Les investissements directs canadiens continuent de croître

Les investissements directs canadiens à l'étranger ont augmenté de 4,2 milliards de dollars et atteint 12,8 milliards de dollars au cours du trimestre. Comme au premier trimestre, le gros des investissements est allé dans le fonds de roulement des sociétés existantes, et une faible partie aux acquisitions, qui avaient formé environ la moitié des investissements du deuxième trimestre. Les investissements trimestriels sont allés dans une large mesure aux secteurs des finances, de l'énergie et des minéraux métalliques, et ont été largement distribués sur le plan géographique, sauf aux États-Unis. Le faible montant investi dans l'économie américaine a interrompu une tendance des quatre dernières années, au cours desquelles le gros des investissements canadiens est allé aux États-Unis.

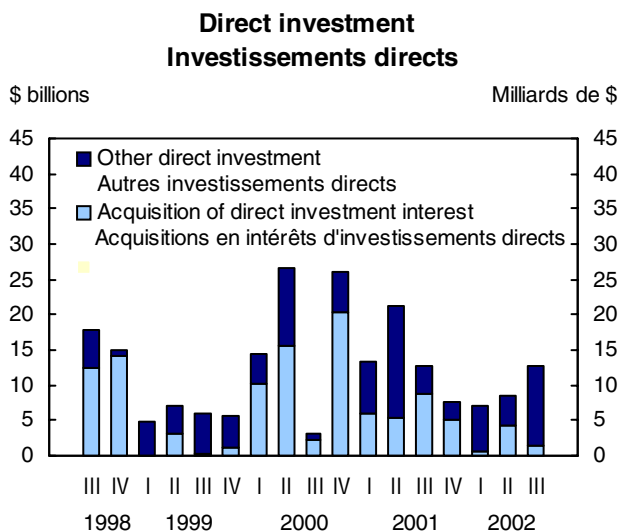
Chute de la demande canadienne de titres étrangers

Les investisseurs canadiens ont acheté pour 2,1 milliards de dollars de titres étrangers, soit leur plus faible investissement trimestriel en plus de trois ans. Le ralentissement a été concentré dans les investissements canadiens en actions étrangères, qui, à seulement 0,5 milliard de dollars, étaient à leur plus bas niveau trimestriel en cinq ans. Si le marché des actions canadien a continué de fléchir au cours du trimestre, il a quand même déclassé sa contrepartie américaine tout au long du trimestre et de l'année. En outre, les fonds communs de placement, qui ont été de grands investisseurs en actions étrangères ces dernières années, ont fait face à des retraits nets considérables. L'Institut des fonds d'investissement du Canada a fait état de 3,7 milliards de dollars de retraits nets au cours du deuxième et du troisième trimestre. Les Canadiens

slowed their acquisitions to \$1.5 billion in the quarter, down from an average investment of \$2.4 billion in the first two quarters.

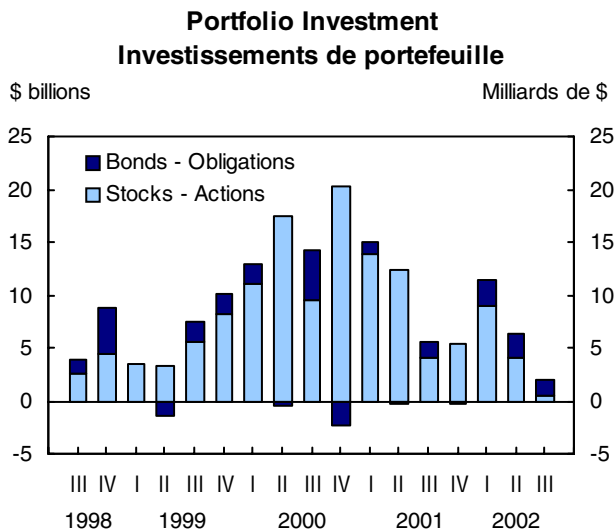
ont continué d'investir dans les obligations étrangères, mais ont ramené leurs acquisitions à 1,5 milliard de dollars au cours du trimestre, contre une moyenne de 2,4 milliards de dollars aux deux premiers trimestres.

Chart 3

Canadian Investment Abroad¹

¹ Reverse of Balance of Payments signs.

Graphique 3

Investissements canadiens à l'étranger¹

¹ Signes renversés de la balance des paiements.

Other investment assets

Other investment assets decreased for a second consecutive quarter, down \$1.8 billion. Deposit assets were reduced by \$3.3 billion while reserve assets decreased for the first time in four quarters, falling \$1.9 billion. Partly offsetting these movements were increases in loan and other assets.

Over the quarter, the Canadian dollar gave up the three cents it gained against the US dollar in the second quarter, while continuing to lose ground against other major foreign currencies. It closed the quarter at an even US63 cents, almost the same level it began 2002.

Foreign direct investment lowest in seven years

Foreign direct investment was at its lowest level in over 7 years as just \$1.6 billion flowed into the Canadian economy in the third quarter. For the year however foreign direct investment totals \$26.1 billion with most of it coming in the first quarter. Acquisitions,

Autres actifs d'investissement

Les autres placements ont diminué pour un deuxième trimestre consécutif, soit de 1,8 milliard de dollars. L'actif-dépôts a été réduit de 3,3 milliards de dollars, tandis que les avoirs de réserve ont diminué pour la première fois en quatre trimestres, soit de 1,9 milliard de dollars. Ces mouvements ont été partiellement éponnés par des augmentations de l'actif-prêts et d'autres éléments d'actif.

Au cours du trimestre, le dollar canadien a perdu les trois cents qu'il avait gagnés par rapport au dollar américain au deuxième trimestre, tout en continuant de perdre du terrain par rapport aux autres grandes devises étrangères. Il a terminé le trimestre à 63 cents américains, soit presque au même niveau qu'au début de 2002.

Les investissements directs étrangers à leur plus bas niveau en sept ans

Les investissements directs étrangers étaient à leur plus bas niveau en plus de 7 ans, seulement 1,6 milliard de dollars étant entrés dans l'économie canadienne au troisième trimestre. Pour l'année, toutefois, les investissements directs étrangers atteignent 26,1 milliards de dollars, dont l'essentiel est arrivé au premier trimestre. Les acquisitions, qui ont été

which were a driving force in previous quarters, have been negligible in the latest two quarters. In addition, foreign-owned Canadian firms repaid short-term loans from their foreign affiliates in the third quarter contributing to the lower net investment. The small investment in the quarter went mainly to the finance and insurance industry.

Foreign investors reduce their portfolio holdings of Canadian securities

Foreign investors reduced their holdings of Canadian securities by \$3.6 billion in the quarter. The divestment, which was wholly concentrated in equities and money market paper, came after three quarters of buying totalling \$30.1 billion.

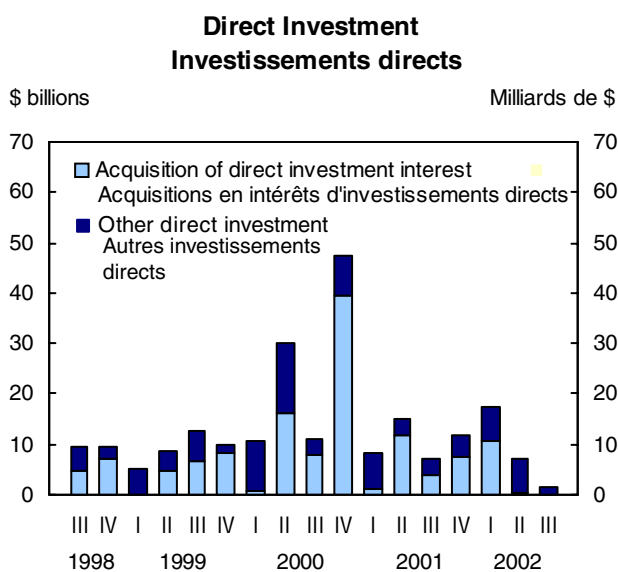
une force déterminante au cours des trimestres précédents, ont été négligeables aux deux derniers trimestres. En outre, les sociétés canadiennes sous propriété étrangère ont remboursé des emprunts à court terme à leurs sociétés affiliées étrangères au troisième trimestre, ce qui a contribué à la diminution des investissements nets. Les investissements restreints au cours du trimestre sont allés principalement au secteur des finances et des assurances.

Les investisseurs étrangers réduisent leurs portefeuilles de titres canadiens

Les investisseurs étrangers ont réduit leurs portefeuilles de titres canadiens de 3,6 milliards de dollars au cours du trimestre. Le désinvestissement, qui a été entièrement concentré dans les actions et les effets du marché monétaire, est arrivé après trois trimestres d'achats, d'une valeur totale de 30,1 milliards de dollars.

Chart 4

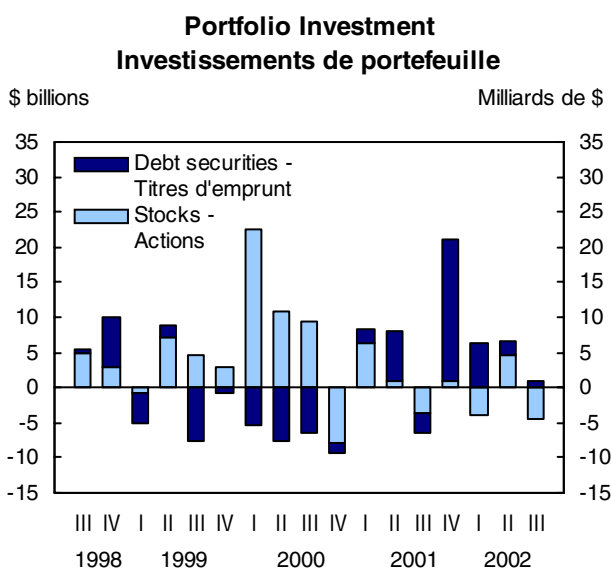
Foreign Investment in Canada



Foreign investors sold \$4.5 billion of Canadian equities as share prices continued to weaken. This was influenced in part by a decision by Standard and Poor's to drop all foreign stocks, including those of five major Canadian companies, from its S&P 500 index in New York. This forced certain indexed funds to eliminate their holdings of these equities. Net sales of these five stocks represented almost 40% of the secondary market component on the quarter. There was some offset in the quarter due to Canadian companies raising capital in the US market through the sale of new shares and from merger and acquisition activity.

Graphique 4

Investissements étrangers au Canada



Les investisseurs étrangers ont vendu pour 4,5 milliards de dollars d'actions canadiennes alors que le cours des actions continuait de fléchir. Cela a été influencé en partie par une décision de Standard and Poor d'éliminer toutes les actions étrangères, y compris celles de cinq principales sociétés canadiennes, de son indice S&P 500 à New York. Cela a forcé certains fonds indexés à éliminer les avoirs qu'ils détenaient dans ces actions. Les ventes nettes des actions de ces cinq sociétés ont représenté près de 40 % de la composante du marché secondaire au cours du trimestre. Il y a eu une certaine compensation au cours du trimestre parce que les sociétés canadiennes ont levé des capitaux sur le marché américain par la vente de nouvelles actions et en raison d'activités liées à des fusions et des acquisitions.

Foreign investors also sold Canadian money market paper over the quarter. The \$1.8 billion divestment represented slightly more than what they purchased over the first two quarters. In the third quarter, the reduction was mainly in paper issued by federal enterprises and the provinces. Geographically, the selling was widespread led by American investors.

Against this, foreign investors did buy \$2.7 billion worth of Canadian bonds bringing the year-to-date investment to \$9.3 billion. The foreign investment in the quarter came exclusively from secondary market trading, as net new issues were negative. Unlike the first two quarters where all of the investment went to new corporate bonds, the third quarter increase went to government bonds, the first significant investment there in 11 quarters. The investment in the third quarter went primarily to outstanding federal government issues but also to bonds issued by federal enterprises. Geographically, the buying came entirely from the United States as British and Japanese investors sold some of their holdings.

Other investment liabilities

Other investment liabilities increased \$6.6 billion during the quarter. Canadian banks' deposit liabilities increased by \$5.4 billion mainly from their transactions with unaffiliated parties while loans under repurchase agreements accounted for all the increase in the loans category.

Les investisseurs étrangers ont aussi vendu des instruments du marché monétaire canadien au cours du trimestre. Le désinvestissement de 1,8 milliard de dollars a représenté un peu plus que ce qu'ils ont acheté au cours des deux premiers trimestres. Au troisième trimestre, la réduction a touché principalement les instruments émis par les entreprises fédérales et les provinces. Géographiquement, la vente a été généralisée, mais ce sont les investisseurs américains qui ont fait le plus fort désinvestissement.

Par contre, les investisseurs étrangers ont acheté pour 2,7 milliards de dollars d'obligations canadiennes, ce qui a porté l'investissement cumulatif depuis le début de l'année à 9,3 milliards de dollars. Les investissements étrangers au cours du trimestre sont venus exclusivement des opérations sur le marché secondaire, les nouvelles émissions nettes ayant été négatives. Au contraire des deux premiers trimestres, où tous les nouveaux investissements ont été dans de nouvelles obligations de sociétés, l'augmentation du troisième trimestre a été le fait des obligations des administrations publiques, qui ont constitué le premier investissement de taille en 11 trimestres. Les investissements du troisième trimestre ont été surtout dans les émissions en circulation du gouvernement fédéral, mais aussi dans les obligations émises par des entreprises fédérales. Selon la région, les achats sont venus presque entièrement des États-Unis, car les investisseurs britanniques et japonais ont vendu une part de leurs avoirs.

Engagements sous forme d'autres placements

Les engagements sous forme d'autres placements se sont accrus de 6,6 milliards de dollars au cours du trimestre. Le passif-dépôts des banques canadiennes a augmenté de 5,4 milliards de dollars, surtout suite à des opérations avec des parties non affiliées, tandis que les prêts avec convention de rachat sont intervenus pour la totalité de l'augmentation dans la catégorie des prêts.

Reconciliation of the Canadian-U.S. Current Account, 2000 and 2001

By Anthony J. DiLullo and Denis Caron¹

On a reconciled basis, the Canadian surplus, or U.S. deficit, is US\$40.4 billion for 2000 and US\$40.0 billion for 2001 (chart 1, table 1).² The Canadian published current account balance with the United States is a Canadian surplus of US\$42.8 billion for 2000 and a Canadian surplus of US\$42.5 billion for 2001. The corresponding U.S. published balance is a U.S. deficit (Canadian surplus) of US\$30.5 billion for 2000 and a U.S. deficit (Canadian surplus) of US\$26.5 billion for 2001.³

¹ Anthony DiLullo is the former Assistant Chief of BEA's Balance of Payments Division. Denis Caron is Chief, Current Account, in Statistics Canada's Balance of Payments Division. Except for minor editorial changes and the addition in Table 1 of a Canadian dollar column to link with Canadian statements, the text is the same as that published in the U.S. Department of Commerce "Survey of Current Business", November 2002.

² The reconciled estimates are intended to show how the current account estimates would appear if both countries used the same definitions, methodologies, and data sources. In this article, all values are expressed in U.S. dollars.

³ For this year's reconciliation, the Canadian surplus and the U.S. deficit for 2000 are revised from the previously published Canadian surplus of US\$42.6 billion and U.S. deficit of US\$30.7 billion used in last year's reconciliation.

Rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis, 2000 et 2001

par Anthony J. DiLullo et Denis Caron¹

Après rapprochement, le surplus du Canada ou le déficit des États-Unis est de 40,4 milliards \$É.U. pour 2000 et de 40,0 milliards \$É.U. pour 2001 (graphique 1, tableau 1).² Le solde publié du compte courant du Canada avec les États-Unis indique des surplus canadiens de 42,8 milliards \$É.U. pour 2000 et de 42,5 milliards \$É.U. pour 2001. Le solde publié du compte courant des États-Unis montre un déficit américain (surplus canadien) de 30,5 milliards \$É.U. pour 2000 et un déficit américain (surplus canadien) de 26,5 milliards \$É.U. pour 2001.³

¹ Anthony DiLullo est l'ancien chef adjoint de la Division de la balance des paiements du U.S. Department of Commerce, Bureau of Economic Analysis (BEA). Denis Caron est chef, Compte courant, à la Division de la balance des paiements de Statistique Canada. À l'exception de changements éditoriaux mineurs et l'ajout au Tableau 1 de données en dollars canadiens pour faire le lien avec les tableaux canadiens, ce texte est similaire à celui paru dans le numéro de novembre 2002 de la publication du U.S. Department of Commerce "Survey of Current Business".

² Les estimations issues du rapprochement ont pour but de donner une idée de l'état du compte courant, si les deux pays recouraient aux mêmes définitions, méthodes et sources de données. Dans cet article, toutes les valeurs sont exprimées en dollars américains.

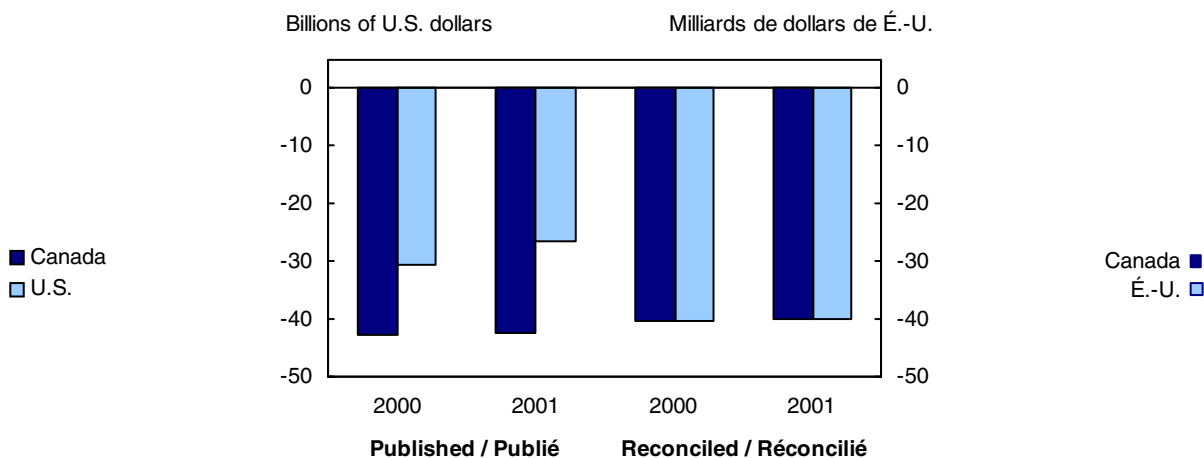
³ Pour le rapprochement de cette année, le surplus du Canada et le déficit des États-Unis pour 2000 ont été révisés par rapport au surplus du Canada de 42,6 milliard \$É.U. et au déficit des États-Unis de 30,7 milliard \$É.U. précédemment publiés et utilisés lors du rapprochement de l'an dernier.

Chart 1

Canada-United States Current Account Balances¹

Graphique 1

Solde du Compte Courant Canada/États-Unis¹



¹ Balance shown is net northbound: a U.S. surplus is a Canadian deficit

¹ Le solde est net sud-nord : un excédent É.-U. correspond à un déficit canadien

Table 1

Major Canada/United States Balances

Tableau 1

Principaux soldes Canada/États-Unis

	Published estimates			Reconciled estimates	
	Estimations publiées			Estimations rapprochées	
	Canada (billions of Canadian dollars)	Canada	United States	Canada	United States
	Canada (milliards de dollars canadiens)	Canada	États- Unis	Canada	États- Unis
	billions of U.S. dollars - milliards de dollars É.-U.				
2000					
Goods and services - Biens et services	85.7	57.7	-48.6	58.6	-58.6
Goods - Biens	91.9	61.9	-54.8	63.0	-63.0
Services - Services	-6.2	-4.2	6.2	-4.4	4.4
Income - Revenus	-25.6	-17.2	18.8	-18.8	18.8
Unilateral transfers - Transferts	3.3	2.2	-0.7	0.6	-0.6
Current account - Compte courant	63.5	42.8	-30.5	40.4	-40.4
2001					
Goods and services - Biens et services	89.2	57.6	-49.4	59.3	-59.3
Goods - Biens	95.9	61.9	-55.4	63.9	-63.9
Services - Services	-6.6	-4.3	6.1	-4.6	4.6
Income - Revenus	-27.0	-17.4	23.6	-19.9	19.9
Unilateral transfers - Transferts	3.5	2.3	-0.7	0.6	-0.6
Current account - Compte courant	65.7	42.5	-26.5	40.0	-40.0

Notes: A Canadian surplus (+) is a U.S. deficit (-) and a U.S. surplus (+) is a Canadian deficit (-). Details may not add to totals due to rounding - Un excédent du Canada (+) correspond à un déficit des États-Unis (-), et un excédent des États-Unis (+) correspond à un déficit du Canada (-). La somme des composantes peut différer des totaux en raison de l'arrondissement

This article presents the results of the reconciliation of the bilateral current account estimates of Canada and the United States for 2000 and 2001.⁴ The details of the current account reconciliation for 2000 and 2001 are presented in the tables that follow this article. Tables 2 and 3 show the details of the major types of reconciliation adjustments—definitional, methodological, and statistical—that were made to the major current account components. Tables 4 and 5 present the published estimates, the estimates on a common basis (after the estimates have been adjusted for definitional and methodological differences), the reconciled estimates, and the amounts of the adjustments for each major current account component. Tables 6-13 present the reconciliation details for goods, services, and investment income.⁵

Note on the Canadian-U.S. Current Account Reconciliation

The Canadian-U.S. current account reconciliation, which explains the differences between the estimates of the bilateral current account published by the Bureau of Economic Analysis (BEA) and those published by Statistics Canada, is undertaken because of the extensive economic links between Canada and the United States. The reconciled estimates are intended to assist analysts who use both countries' statistics and to show how the current account estimates would appear if both countries used common definitions, methodologies, and data sources.⁶

In principle, the bilateral current account of one country should mirror the bilateral current account of the other country. Differences occur in the published estimates of the U.S. and Canadian current accounts

Cet article présente les résultats du rapprochement des estimations bilatérales du compte courant du Canada et des États-Unis pour 2000 et 2001⁴. On trouvera les détails du rapprochement du compte courant pour 2000 et 2001 dans les tableaux à la fin de l'article. Les tableaux 2 et 3 montrent les principaux types de correction—définitionnelle, méthodologique et statistique—apportée aux grandes composantes du compte courant. Les tableaux 4 et 5 donnent les estimations publiées, les estimations sur une base commune (après que les estimations aient été corrigées pour les différences définitionnelles et méthodologiques), les estimations rapprochées et les corrections apportées à chaque composante principale du compte courant. Les tableaux 6 à 13 exposent les détails du rapprochement pour les biens, les services et les revenus de placements⁵.

Note sur le rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis

Ce rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis est effectué à cause des importants liens économiques entre les deux pays et de la nécessité d'expliquer les écarts entre les estimations que publient Statistique Canada et le Bureau of Economic Analysis (BEA) au titre des statistiques bilatérales du compte courant. Les estimations rapprochées ont pour but d'aider les analystes qui utilisent les statistiques des deux pays et de montrer quelles seraient les estimations du compte courant si les deux pays recouraient à des définitions, des méthodes et des sources de données identiques⁶.

En principe, le compte courant bilatéral d'un pays devrait refléter le compte courant bilatéral de l'autre. Les estimations publiées des comptes courants du Canada et des États-Unis présentent des écarts

⁴ The reconciliation of the current account has been undertaken each year since 1970. Summary results of the reconciliations were published in Canada in the following issues of *Canada's Balance of International Payments* (catalogue 67-001), a publication of Statistics Canada: Fourth Quarter 1973, Second Quarter 1976 and 1977, Third Quarter 1978 and 1979, First Quarter 1981, and each Third Quarter 1981-2000. In the United States, the results were published in the following issues of the *Survey of Current Business*: June 1975, September 1976 and 1977, December 1979, June 1981, and each December of 1981-91. Complete details of the reconciliations for 1990 forward were published in the following issues of the *Survey*: November 1992, each October of 1993-95, and each November of 1996-2002.

⁵ For reconciliation, some of the details presented in the tables in this article differ from those presented in balance of payments tables regularly published by BEA and by Statistics Canada.

⁶ A detailed article on the methodology was published by BEA in "Reconciliation of the U.S.-Canadian Current Account" in the November 1992 *Survey* and by Statistics Canada in *Reconciliation of the Canadian-United States Current Account, 1990-91*. Statistics Canada also published a shortened version in the December 1992 *Canadian Economic Observer* and in *Canada's Balance of International Payments, Third Quarter 1992*.

⁴ Le rapprochement du compte courant est effectué chaque année depuis 1970. Les résultats sommaires du rapprochement ont été publiés au Canada dans les numéros suivants de la *Balance des paiements internationaux du Canada* (no 67-001 au catalogue) de Statistique Canada : quatrième trimestre de 1973, deuxième trimestre de 1976 et 1977, troisième trimestre de 1978 et 1979, premier trimestre de 1981 et troisième trimestre de 1981 à 2000. Aux États-Unis les résultats ont été publiés dans les numéros suivants de *SURVEY OF CURRENT BUSINESS* : juin 1975, septembre 1976 et 1977, décembre 1979, juin 1981 et décembre 1981 jusqu'à 1991. Pour 1990 et les années ultérieures, on trouvera tous les détails sur les rapprochements dans les numéros de novembre 1992, d'octobre 1993 à 1995 et de novembre 1996 à 2002 de la même publication.

⁵ Aux fins du rapprochement, certains détails des tableaux de l'article diffèrent de ceux qui apparaissent dans les tableaux de la balance des paiements régulièrement publiés par le BEA et par Statistique Canada.

⁶ Un article détaillé sur la méthodologie servant au rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis a été publié par Statistique Canada dans «Rapprochement du compte courant canado-américain, 1990-1991» et par le BEA des États-Unis dans le numéro de novembre 1992 de *SURVEY OF CURRENT BUSINESS*. Statistique Canada en a aussi publié une version abrégée dans le numéro de décembre 1992 de «L'observateur économique canadien» et dans l'édition du troisième trimestre de 1992 de «Balance des paiements internationaux du Canada».

because of variations in the definitions, methodologies, and statistical sources that are used by each agency. Some of the differences for 2001 are in components of the current account for which data are still preliminary and subject to revision; these differences may be eliminated when final data for these components become available.

The longstanding Canadian-U.S. current account reconciliation is among the leading examples of the benefits of international data exchanges. As a result of the reconciliation process and the exchange of data, the accuracy of the published estimates of transactions between Canada and the United States and the efficiency in producing the estimates have increased. The exchange of data between Canada and the United States—for transactions such as trade in goods, travel, passenger fares, Canadian and U.S. Government transactions, and some large transportation transactions—covers more than 80 percent of the value of the Canadian and U.S. current account and has eliminated some of the differences in the Canadian and U.S. published estimates.

Although the U.S. and Canadian published estimates are reconciled and there is extensive exchange of data between Canada and the United States, differences in the published estimates remain. Complete substitution of reconciled estimates for published estimates and complete exchange of data are not feasible for several reasons. For trade in goods, imports in the U.S. accounts would be affected because the United States attributes Canadian re-exports to the country of origin rather than to Canada, the last country of shipment. For some accounts, the protection of the confidentiality of the source data bars the exchange of data. Finally, a few differences are attributable to different requirements for integrating the international and national (domestic) accounts in each country.

Reconciled Current Account Balances

In the Canadian current account, the reconciliation adjustments resulted in a decrease of US\$2.4 billion in the 2000 Canadian surplus and in a decrease of US\$2.5 billion in the 2001 Canadian surplus. In both years, the decreases reflect larger downward adjustments to the Canadian southbound estimates than to the Canadian northbound estimates⁷. In both years, the Canadian southbound estimates were adjusted downward to account for definitional differences, mainly in unilateral transfers for

bilatéraux, car ces organismes utilisent des définitions, des méthodes et des sources statistiques différentes. Certains écarts relevés pour 2001 sont dans des composantes du compte courant dont les données sont toujours préliminaires et sujettes à révision; ces écarts pourraient disparaître dès qu'on disposera des données définitives sur ces composantes.

Le rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis effectué depuis nombre d'années est un exemple frappant des avantages que peut entraîner l'échange de données à l'échelle internationale. Comme résultat au processus du rapprochement et à l'échange de données, la précision des estimations publiées sur les transactions entre le Canada et les États-Unis et l'efficacité dans la production de ces estimations sont accrues. L'échange de données entre le Canada et les États-Unis pour des transactions comme celles au titre du commerce des biens, des voyages et des tarifs des passagers, les transactions entre les administrations des deux pays et quelques importantes transactions en matière de transport représentent plus de 80 % de la valeur du compte courant canadien et américain et ont donné lieu à l'élimination de certaines différences entre les données publiées par le Canada et les États-Unis.

Bien que les estimations publiées par le Canada et les États-Unis fassent l'objet d'un rapprochement et qu'il y ait un échange de données entre le Canada et les États-Unis, des différences demeurent dans les estimations publiées. Plusieurs raisons empêchent le remplacement intégral des estimations publiées par celles rapprochées et un échange total de données. En ce qui concerne le commerce des biens, les importations apparaissant dans le compte des États-Unis seraient affectées du fait que ces derniers attribuent les réexportations canadiennes au pays d'origine plutôt qu'au Canada, le dernier pays d'expédition. Pour certains comptes, la confidentialité des sources de données doit être protégée, ce qui restreint l'échange de données. Finalement, certaines exigences diffèrent lors de l'intégration des comptes internationaux et nationaux (intérieurs) de chaque pays.

Soldes rapprochés du compte courant

Dans le compte courant du Canada, les corrections du rapprochement ont diminué de 2,4 milliards \$É.U. le surplus canadien de 2000 et diminué de 2,5 milliards \$É.U. celui de 2001. Pour les deux années, les diminutions découlent de corrections à la baisse plus importantes aux estimations canadiennes nord-sud qu'aux estimations canadiennes sud-nord⁷. Dans les deux années, les estimations canadiennes nord-sud ont été corrigées à la baisse pour tenir compte des différences aux niveaux des définitions, principalement

methodological differences, mainly the netting of Canadian bank claims and liabilities in "other" investment income; and for statistical differences, mainly in "other" services and direct investment income. In the Canadian northbound estimates, downward adjustments for definitional and methodological differences were mainly in investment income, and downward adjustments for statistical differences were mainly in "other" services. These downward adjustments were partly offset by upward adjustments for statistical differences in direct investment income.

In the U.S. current account, the reconciliation adjustments resulted in an increase of US\$9.9 billion in the U.S. deficit for 2000 and an increase of US\$13.5 billion in the U.S. deficit for 2001. In both years, the increases reflect larger upward adjustments to the U.S. southbound estimates than to the northbound estimates (tables 2 and 3). The largest increases in the U.S. southbound estimates result from the addition of Canadian re-exports to U.S. goods imports (a definitional adjustment), from the valuation of U.S. natural gas imports to include inland freight (a definitional adjustment), and from an increase for undercoverage of some southbound services (a statistical adjustment), and, for 2001, from adjustments for statistical differences in direct investment income. The largest increases in the U.S. northbound estimates result from upward adjustments to investment income for undercoverage of income on U.S. holdings of Canadian bonds (definitional and statistical adjustments).

The statistical adjustments to the U.S. and Canadian southbound direct investment income estimates for 2001 were unusually large. The U.S. published estimate shows net losses by U.S. affiliates of Canadian parents while the Canadian published estimates shows net profits. The difference between the U.S. and Canadian estimates partly reflects larger losses estimated by the U.S. Bureau of Economic Analysis (BEA) for U.S. manufacturing affiliates of Canadian parents than the losses estimated by Statistics Canada for these manufacturing affiliates. The estimates of income (losses) for affiliates in the manufacturing industry

pour les transferts de la méthodologie, principalement pour la mise sur une base nette des créances et engagements des banques canadiennes dans les "autres" revenus de placement; et des différences statistiques, principalement dans les "autres" services et dans les revenus d'investissements directs. Pour les estimations canadiennes sud-nord, les corrections à la baisse de nature définitionnelle et méthodologique, ont été faites principalement dans les revenus de placements et de nature statistique principalement dans les "autres" services. Ces corrections à la baisse ont été en partie compensées par des rajustements à la hausse pour des différences statistiques dans les revenus provenant des investissements directs.

Dans le compte courant des États-Unis, les corrections du rapprochement ont résulté en des augmentations de 9,9 milliards \$É.U. du déficit des États-Unis de 2000 et de 13,5 milliards \$É.U. du déficit de 2001. Pour les deux années, ces augmentations découlent de corrections à la hausse plus importantes aux estimations nord-sud qu'aux estimations sud-nord (tableaux 2 et 3). Les plus fortes hausses des estimations nord-sud dérivent de l'ajout des réexportations canadiennes aux importations de biens vers les États-Unis (correction définitionnelle), de la réévaluation des importations américaines de gaz naturel afin d'inclure la valeur du transport intérieur (correction définitionnelle), et de l'augmentation due à la couverture insuffisante de certains paiements de services (correction statistique) et, pour 2001, d'un ajustement pour des différences statistiques dans les revenus provenant des investissements directs. Les plus fortes augmentations aux estimations sud-nord proviennent de la correction à la hausse au titre des revenus de placement découlant de la sous-couverture des revenus sur l'avoir américain d'obligations canadiennes (corrections définitionnelle et statistique).

Les corrections statistiques aux estimations des revenus de placements nord-sud des États-Unis et du Canada ont été inhabituellement élevées. Les estimations publiées par les États-Unis montrent des pertes nettes par les filiales américaines de parents canadiens alors que les estimations canadiennes publiées montrent des gains nets. La différence entre les estimations des États-Unis et du Canada reflètent partiellement des pertes plus élevées estimées par le Bureau of Economic Analysis des États-Unis (BEA) pour les filiales américaines du secteur manufacturier de parents canadiens par rapport aux pertes estimées par Statistique Canada pour ces filiales du secteur

⁷. In this article, the term "northbound" refers to Canadian imports of goods and services, income payments, and current unilateral transfers from Canada, and it refers to U.S. exports of goods and services, income receipts, and current unilateral transfers to the United States. The term "southbound" refers to Canadian exports of goods and services, income receipts, and current unilateral transfers to Canada, and it refers to U.S. imports of goods and services, income payments, and current unilateral transfers from the United States.

⁷. Dans cet article, l'expression «sud-nord» désigne les importations canadiennes de biens et services, les paiements de revenus de placements et de transferts courants provenant du Canada, et désigne les exportations américaines de biens et services, les recettes de revenus de placements et de transferts courants vers les États-Unis. L'expression «nord-sud» indique les exportations canadiennes de biens et services, les recettes de revenus de placements et de transferts courants vers le Canada, et indique les importations américaines de biens et services, les paiements de revenus de placements et de transferts courants provenant des États-Unis.

were arbitrarily reconciled by averaging the U.S. and Canadian estimates. The reconciliation of direct investment income is restricted by the confidentiality of the source data, by the preliminary nature of the reports on which the 2001 estimates are based, and by the difference approaches used by the BEA and by Statistics Canada in estimating earnings (losses).

Summary of Reconciliation Methodology

In reconciling the difference in the Canadian and U.S. published bilateral current account estimates, the estimates are first restated on a common basis, that is, they are adjusted for definitional and methodological differences; the remaining adjustments that are needed to reach the reconciled values are the statistical adjustments. The framework for reconciling the Canadian and U.S. estimates to a common basis mainly follows the international standards published in the International Monetary Fund's *Balance of Payments Manual* (fifth edition). The U.S. and Canadian published estimates now largely conform to the international standards, but some differences with the international standards—and between the U.S. and Canadian estimates—remain in the published estimates because of data limitations, difficulties in determining country attribution, differences in classification, and because in a few cases, international standards provide for more than one acceptable treatment.

The *definitional* adjustments mainly reflect data limitations and differences in country attribution. For example, as part of the reconciliation, U.S. published estimates of imports of goods from Canada are adjusted to include Canadian re-exports to the United States (goods imported by Canada from third countries and then re-exported to the United States without substantial change) because U.S. imports of goods are recorded on a country of origin basis. Another example of a definitional adjustment is that the Canadian estimates, mainly investment income, are adjusted to a basis that is "net of withholding taxes" because the U.S. withholding tax estimates—which are included on a global basis in the U.S. published accounts—cannot be allocated by country for comparison with the Canadian estimates.

The *methodological* adjustments mainly reflect differences in classification. For example, parts of the U.S. estimates of film rentals and courier

manufacturier. Les estimations de revenus (pertes) pour les filiales dans le secteur manufacturier ont été arbitrairement rapprochées en prenant la moyenne des estimations du États-Unis et du Canada. Le rapprochement des revenus d'investissements directs est restreint par la confidentialité des sources de données, par la nature préliminaire des rapports sur lesquels sont basées les estimations de 2001, et par les différentes approches utilisées par le BEA et par Statistique Canada pour les estimations des gains et pertes.

Sommaire de la méthodologie du rapprochement

En rapprochant les écarts entre les estimations publiées des comptes courants bilatéraux du Canada et des États-Unis, c'est-à-dire après qu'elles soient corrigées pour des différences définitionnelles et méthodologiques, les changements restants pour atteindre les valeurs rapprochées proviennent des corrections statistiques. La structure pour faire le rapprochement des estimations sur une base commune se conforme principalement aux standards internationaux publiés dans la cinquième édition du *Manuel de la balance des paiements* du Fonds monétaire international. Ces estimations publiées par le Canada et les États-Unis se conforment largement maintenant aux standards internationaux malgré que quelques différences avec les standards (et entre les estimations du Canada et des États-Unis) persistent dans les estimations publiées à cause de la limitation des données, des difficultés d'allocation des pays, des différences dans les classifications et, dans quelques cas, car les standards internationaux comprennent plus d'une façon acceptable de traiter l'information.

Les corrections *définitionnelles* reflètent principalement la limitation des données et les différences dans l'allocation des pays. Par exemple, dans le rapprochement, les estimations d'importations provenant du Canada, publiées par les États-Unis, sont corrigées afin d'inclure les réexportations canadiennes vers les États-Unis (ce sont les biens importés d'un pays tiers par le Canada et réexportés aux États-Unis sans modifications substantielles) parce que les importations de biens par les États-Unis sont enregistrées en fonction du pays d'origine. Un autre exemple de correction définitionnelle est que les estimations canadiennes, principalement les revenus de placements, sont corrigées afin d'exclure les retenues fiscales parce que les estimations de retenues fiscales des États-Unis (qui sont incluses sur une base globale dans les comptes publiés par les États-Unis) ne peuvent être allouées par pays pour être comparées avec les estimations canadiennes.

Les corrections *méthodologiques* reflètent principalement les différences dans les classifications. Par exemple, les parties des estimations des États-

services are recorded in various services accounts; for reconciliation, they are reclassified to a single account. A few Canadian and U.S. accounts, mainly interest income, are adjusted to a net or gross basis for comparability.

Statistical differences reflect the use of different source data in Canada and the United States the difficulty in determining country attribution because of insufficient data; the preliminary nature of some of the data, particularly for the most recent year and the use of sample data between benchmarks. For the northbound estimates, most of the statistical differences are in the Canadian and U.S. estimates of "other" services and of investment income. For the southbound estimates, most of the statistical differences are in the Canadian and U.S. estimates of "other" services and of investment income.

Unis sur les locations de film et sur les services de courrier, sont enregistrées dans des comptes divers de services. Lors du rapprochement, elles sont reclassées dans des comptes uniques. Quelques comptes du Canada et des États-Unis, principalement dans les revenus d'investissement, sont mis sur des bases nettes ou brutes afin d'être comparables.

Les différences *statistiques* reflètent l'utilisation de sources de données différentes au Canada et aux États-Unis, la difficulté de déterminer correctement l'allocation par pays à cause de données insuffisantes, la nature préliminaire de certaines données particulièrement pour l'année la plus récente, et l'utilisation d'échantillon entre les années de base. Pour les estimations sud-nord, la majorité des différences statistiques se trouvent dans les estimations des "autres" services et des revenus de placements pour le Canada et les États-Unis. Pour les estimations nord-sud, la majorité des différences statistiques sont dans les estimations des "autres" services et des revenus sur les placements, autant pour le Canada que pour les États-Unis.

The reconciliations were carried out under the direction of Denis Caron, Chief, Current Account, in Statistics Canada's Balance of Payments Division, and Anthony DiLullo, former Assistant Chief of BEA's Balance of Payments Division and currently serving as a consultant to the Division. At BEA, Patricia Abaroa, under the direction of Christopher Gohrband and with the assistance of Elena Nguyen, was responsible for reconciling the U.S. portfolio income accounts; Mark New, for the accounts related to U.S. direct investment in Canada; Gregory Fouch, for the accounts related to Canadian direct investment in the United States; Kwok Lee, for goods; Michael Mann, for services, with the assistance of Mary Frances Styczynski for financial services; and Edward Dozier, for transportation. At Statistics Canada, Denis Caron, Christian Lajule, Éric Simard and Robert Théberge participated in the reconciliation of the Canadian accounts, with collaboration and assistance of Brian André, Jacqueline Dickie and Karine Liu. Christian Wolfe was responsible for the production and coordination of the reconciliation tables.

Les rapprochements ont été réalisés sous la direction de Denis Caron, chef, Compte courant, à la Division de la balance des paiements, à Statistique Canada, et de Anthony DiLullo, ancien chef adjoint de Division de la balance des paiements du BEA et présentement agissant comme consultant pour la Division. Au BEA, Patricia Abaroa, sous la supervision de Christopher Gohrband et avec l'assistance de Elena Nguyen, a été chargée du rapprochement des comptes américains des revenus de placement, Mark New, des comptes concernant les investissements directs américains au Canada, Gregory Fouch, des comptes relatifs aux investissements directs canadiens aux États-Unis; Kwok Lee, des biens, Michael Mann, des services, avec l'assistance de Mary Frances Styczynski pour les services financiers et Edward Dozier, du transport. À Statistique Canada, Denis Caron, Christian Lajule, Éric Simard et Robert Théberge ont participé au rapprochement des comptes canadiens, avec la collaboration et l'assistance de Brian André, Jacqueline Dickie et Karine Liu. Christian Wolfe était responsable de la production et de la coordination des tableaux de rapprochement.

Table 2

Summary of Reconciliation Adjustments, Northbound

Tableau 2

Sommaire des corrections de rapprochement, Sud-Nord

	Methodological - Méthodologiques									
	Definitional - Définitionnelle		Reclassification		Gross or net - Brut ou net		Statistical - Statistique		Total	
	United States	Canada	United States	Canada	United States	Canada	United States	Canada	United States	Canada
	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada
millions of U.S. dollars - millions de dollars É.-U.										
2000										
Goods, BOP basis - Biens, base BdP	140	-218	226	...	...	...	...	-820	366	-1,038
Valuation adjustments - Corrections d'évaluation	140	-218	...	...	...	...	...	...	140	-218
Reclassification / equipment repairs - réparations d'équipements	...	...	226	...	...	...	...	...	226	...
Statistical adjustments - Corrections statistiques	...	...	...	...	...	...	...	-820	...	-820
Services	30	-436	-226	-69	...	...	1,437	-1,262	1,241	-1,767
Travel - Voyages	...	...	709	...	...	...	1	20	710	20
Reclassification / education - éducation	...	...	511	...	...	...	...	...	511	...
Reclassification / medical services - services médicaux	...	...	198	...	...	...	...	...	198	...
Statistical adjustments - Corrections statistiques	...	...	...	...	...	...	1	20	1	20
Passenger fares - Tarifs passagers	...	...	...	...	...	...	-289	...	-289	...
Statistical adjustments - Corrections statistiques	...	...	...	...	...	...	-289	...	-289	...
Other Transportation - Autres transports	...	-109	...	202	...	...	13	-16	13	77
Valuation adjustments - Corrections d'évaluation	...	-109	...	...	...	...	...	...	...	-109
Reclassification / transportation services - services de transport	...	...	...	202	...	...	...	...	...	202
Statistical adjustments - Corrections statistiques	...	...	...	...	...	...	13	-16	13	-16
Other services - Autres services	30	-327	-935	-271	...	...	1,721	-1,266	807	-1,864
Affiliated - Affiliés	...	-99	-310	...	...	...	821	-2,396	511	-2,495
Valuation adjustments - Corrections d'évaluation	...	-99	...	...	...	...	...	...	...	-99
Reclassification / film rentals - locations de films	...	...	-223	...	...	...	...	...	-223	...
Reclassification / courier services - services de courrier	...	...	-87	...	...	...	...	...	-87	...
Statistical adjustments - Corrections statistiques	...	...	...	...	...	...	821	-2,396	821	-2,396
Unaffiliated - Non affiliés	89	-228	-625	-271	...	...	891	1,086	355	587
Valuation adjustments - Corrections d'évaluation	89	-228	...	...	...	...	...	...	89	-228
Reclassification / to or from other accounts - vers ou à partir des autres comptes	...	...	-625	-271	...	...	...	...	-625	-271
Statistical adjustments - Corrections statistiques	...	...	...	...	...	...	891	1,086	891	1,086
U.S. military sales - Ventes militaires des É.-U.	-59	...	...	...	...	...	...	44	-59	44
Valuation adjustments - Corrections d'évaluation	-59	...	...	...	...	...	...	...	-59	...
Statistical adjustments - Corrections statistiques	...	...	...	...	...	...	...	44	...	44
Income - Revenus	975	-2,624	...	69	-1,722	-3,352	-232	3,370	-979	-2,537
Direct investment - Investissements directs	...	-491	...	-28	...	-119	-858	3,117	-858	2,479
Valuation adjustments - Corrections d'évaluation	...	-491	...	...	...	...	...	...	...	-491
Reclassification / dividends - dividendes	...	...	...	-28	...	...	...	...	...	-28
Adjustment of interest income - Corrections des revenus d'intérêt	...	...	...	...	...	-119	...	...	...	-119
Statistical adjustments - Corrections statistiques	...	...	...	...	...	...	-858	3,117	-858	3,117
Other investment - Autres investissements	975	-2,133	...	28	-1,722	-3,233	626	244	-121	-5,094
Valuation adjustments - Corrections d'évaluation	975	-2,133	...	...	...	...	...	...	975	-2,133
Reclassification / dividends - dividendes	...	...	...	28	...	...	...	...	...	28
Adjustment of interest income - Corrections des revenus d'intérêt	...	...	...	...	-1,722	-3,233	...	...	-1,722	-3,233
Statistical adjustments - Corrections statistiques	...	...	...	...	...	...	626	244	626	244
Compensation of employees - Rémunération des employés	...	...	...	69	...	...	...	9	...	78
Unilateral transfers - Transferts	...	-302	...	...	180	...	114	...	294	-302
Valuation adjustments - Corrections d'évaluation	...	-302	...	...	...	...	...	...	...	-302
Adjustment of U.S. transfers - Corrections des transferts des É.-U.	...	...	...	...	180	...	...	...	180	...
Statistical adjustments - Corrections statistiques	...	...	...	...	...	...	114	...	114	...
Total adjustments - Corrections totales	1,145	-3,580	...	...	-1,542	-3,532	1,319	1,288	922	-5,644

Table 2

Summary of Reconciliation Adjustments, Northbound

Tableau 2

Sommaire des corrections de rapprochement, Sud-Nord

	Methodological - Méthodologiques									
	Definitional - Définitionnelle		Reclassification		Gross or net - Brut ou net		Statistical - Statistique		Total	
	United States	Canada	United States	Canada	United States	Canada	United States	Canada	United States	Canada
	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada
millions of U.S. dollars - millions de dollars É.-U.										
2001										
Goods, BOP basis - Biens, base BdP	125	-199	264	...	...	...	...	-807	389	-1,006
Valuation adjustments - Corrections d'évaluation	125	-199	...	...	...	...	...	...	125	-199
Reclassification / equipment repairs - réparations d'équipements	...	...	264	...	...	...	...	...	264	...
Statistical adjustments - Corrections statistiques	...	...	...	...	...	...	...	-807	...	-807
Services	-1,006	-416	-264	-69	...	...	1,084	-362	-186	-847
Travel - Voyages	...	...	791	...	...	...	-12	159	779	159
Reclassification / education - éducation	...	...	570	...	...	...	...	...	570	...
Reclassification / medical services - services médicaux	...	...	221	...	...	...	...	...	221	...
Statistical adjustments - Corrections statistiques	...	...	...	...	...	...	-12	159	-12	159
Passenger fares - Tarifs passagers	...	...	...	...	...	...	-289	...	-289	...
Statistical adjustments - Corrections statistiques	...	...	...	...	...	...	-289	...	-289	...
Other Transportation - Autres transports	...	-93	...	212	...	...	166	-2	166	117
Valuation adjustments - Corrections d'évaluation	...	-93	...	...	...	...	...	...	...	-93
Reclassification / transportation services - services de transport	...	...	...	212	...	...	...	...	...	212
Statistical adjustments - Corrections statistiques	...	...	...	...	...	...	166	-2	166	-2
Other services - Autres services	-1,006	-323	-1,055	-281	...	...	1,219	-519	-842	-1,129
Affiliated - Affiliés	-1,057	-93	-362	...	...	...	368	-1,698	-1,051	-1,791
Valuation adjustments - Corrections d'évaluation	-1,057	-93	...	...	...	...	...	...	-1,057	-93
Reclassification / film rentals - locations de films	...	...	-238	...	...	...	...	...	-238	...
Reclassification / courier services - services de courrier	...	...	-124	...	...	...	...	...	-124	...
Statistical adjustments - Corrections statistiques	...	...	...	...	...	...	368	-1,698	368	-1,698
Unaffiliated - Non affiliés	90	-230	-693	-281	...	...	851	1,119	248	608
Valuation adjustments - Corrections d'évaluation	90	-230	...	...	...	...	...	...	90	-230
Reclassification / to or from other accounts - vers ou à partir des autres comptes	...	...	-693	-281	...	...	...	...	-693	-281
Statistical adjustments - Corrections statistiques	...	...	...	...	...	...	851	1,119	851	1,119
U.S. military sales - Ventes militaires des É.-U.	-39	...	...	...	...	...	...	60	-39	60
Valuation adjustments - Corrections d'évaluation	-39	...	...	...	...	...	...	...	-39	...
Statistical adjustments - Corrections statistiques	...	...	...	...	...	...	...	60	...	60
Income - Revenus	852	-2,835	...	69	-1,250	-2,246	972	1,172	574	-3,840
Direct investment - Investissements directs	...	-479	...	-26	...	-170	-680	1,915	-680	1,240
Valuation adjustments - Corrections d'évaluation	...	-479	...	...	...	...	...	...	...	-479
Reclassification / dividends - dividendes	...	...	...	-26	...	...	...	...	...	-26
Adjustment of interest income - Corrections des revenus d'intérêt	...	...	...	...	...	-170	...	...	...	-170
Statistical adjustments - Corrections statistiques	...	...	...	...	...	...	-680	1,915	-680	1,915
Other investment - Autres investissements	852	-2,356	...	26	-1,250	-2,076	1,652	-752	1,254	-5,158
Valuation adjustments - Corrections d'évaluation	852	-2,356	...	...	...	...	...	...	852	-2,356
Reclassification / dividends - dividendes	...	...	...	26	...	...	...	...	...	26
Adjustment of interest income - Corrections des revenus d'intérêt	...	...	...	...	-1,250	-2,076	...	...	-1,250	-2,076
Statistical adjustments - Corrections statistiques	...	...	...	...	...	...	1,652	-752	1,652	-752
Compensation of employees - Rémunération des employés	...	...	...	69	...	...	...	9	...	78
Unilateral transfers - Transferts	...	-333	...	...	186	...	136	...	322	-333
Valuation adjustments - Corrections d'évaluation	...	-333	...	...	...	...	...	...	...	-333
Adjustment of U.S. transfers - Corrections des transferts des É.-U.	...	...	...	...	186	...	...	...	186	...
Statistical adjustments - Corrections statistiques	...	...	...	...	...	...	136	...	136	...
Total adjustments - Corrections totales	-29	-3,783	...	...	-1,064	-2,246	2,192	3	1,099	-6,026

Table 3

Summary of Reconciliation Adjustments, Southbound

Tableau 3

Sommaire des corrections de rapprochement, Nord-Sud

	Methodological - Méthodologiques									
	Definitional - Définitionnelle		Reclassification		Gross or net - Brut ou net		Statistical - Statistique		Total	
	Canada	United States	Canada	United States	Canada	United States	Canada	United States	Canada	United States
	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis
millions of U.S. dollars - millions de dollars É.-U.										
2000										
Goods, BOP basis - Biens, base BdP	103	8,158	....	3	....	....	-26	407	77	8,568
Valuation adjustments- Corrections d'évaluation	-1,677	249	....	....	....	....	....	....	-1,677	249
Canadian re-exports to U.S. - Réexportations canadiennes vers les É.-U.	....	6,129	....	....	....	....	....	....	....	6,129
Inland freight adjustment - Corrections du fret intérieur	1,780	1,780	....	....	....	....	....	....	1,780	1,780
Reclassification / equipment repairs - réparations d'équipements	....	....	....	3	....	....	....	....	....	3
Statistical adjustments - Corrections statistiques	....	....	....	....	....	....	-26	407	-26	407
Services	-295	-44	-205	-3	....	....	-1,561	3,046	-2,059	3,002
Travel - Voyages	....	....	....	30	....	....	....	-60	....	-30
Reclassification / education - éducation	....	....	....	30	....	....	....	....	....	30
Statistical adjustments - Corrections statistiques	....	....	....	....	....	....	....	-60	....	-60
Passenger fares - Tarifs passagers	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Other Transportation - Autres transports	-111	-104	105	-121	....	....	29	-23	24	-248
Valuation adjustments- Corrections d'évaluation	-111	-104	....	....	....	....	....	....	-111	-104
Reclassification / courier services - services de courrier	....	....	....	-121	....	....	....	....	....	-121
Reclassification / transportation services - services de transport	....	....	105	....	....	....	....	....	105	....
Statistical adjustments - Corrections statistiques	....	....	....	....	....	....	29	-23	29	-23
Other services - Autres services	-184	60	-310	88	....	....	-1,590	3,129	-2,083	3,280
Affiliated - Affiliés	-28	....	....	-29	....	....	-2,024	978	-2,052	949
Valuation adjustments- Corrections d'évaluation	-28	....	....	....	....	....	....	....	-28	....
Reclassification / courier services - services de courrier	....	....	....	-29	....	....	....	....	....	-29
Statistical adjustments - Corrections statistiques	....	....	....	....	....	....	-2,024	978	-2,024	978
Unaffiliated - Non affiliés	-156	80	-360	117	....	....	434	2,151	-84	2,346
Valuation adjustments- Corrections d'évaluation	-156	80	....	....	....	....	....	....	-156	80
Reclassification / to or from other accounts - vers ou à partir des autres comptes	....	....	-360	117	....	....	....	....	-360	117
Statistical adjustments - Corrections statistiques	....	....	....	....	....	....	434	2,151	434	2,151
U.S. defense expenditures - Dépenses militaires É.-U.	....	-20	50	....	....	....	....	....	50	-20
Valuation adjustments - corrections d'évaluation	....	-20	....	....	....	....	....	....	....	-20
Reclassification / defense expenditure - dépenses de la défense	....	....	50	....	....	....	....	....	50	....
Income - Revenus	-467	....	205	....	-3,352	-1,722	-486	814	-4,101	-910
Direct investment - Investissements directs	-271	....	....	....	-119	....	....	903	-2,094	902
Valuation adjustments- Corrections d'évaluation	-271	....	....	....	....	....	....	....	-271	....
Adjustment of interest income - Corrections des revenus d'intérêt	....	....	....	....	-119	....	....	....	-119	....
Statistical adjustments - Corrections statistiques	....	....	....	....	....	....	-1,703	903	-1,703	903
Other investment - Autres investissements	-196	....	....	....	-3,233	-1,722	1,061	-89	-2,368	-1,812
Valuation adjustments- Corrections d'évaluation	-196	....	....	....	....	....	....	....	-196	....
Adjustment of interest income - Corrections des revenus d'intérêt	....	....	....	....	-3,233	-1,722	....	....	-3,233	-1,723
Statistical adjustments - Corrections statistiques	....	....	....	....	....	....	1,061	-89	1,061	-89
Compensation of employees - Rémunération des employés	....	....	205	....	....	....	156	....	361	....
Unilateral transfers - Transferts	-1,911	....	....	....	....	180	-11	....	-1,921	180
Valuation adjustments- Corrections d'évaluation	-1,911	....	....	....	....	....	....	....	-1,911	....
Adjustment of U.S. transfers - Corrections des transferts des É.-U.	....	....	....	....	....	180	....	....	....	180
Statistical adjustments - Corrections statistiques	....	....	....	....	....	....	-11	....	-11	....
Total adjustments - Corrections totales	-2,570	8,114	....	....	-3,352	-1,542	-2,084	4,267	-8,004	10,841

Table 3

Summary of Reconciliation Adjustments, Southbound

Tableau 3

Sommaire des corrections de rapprochement, Nord-Sud

	Methodological - Méthodologiques									
	Definitional - Définitionnelle		Reclassification		Gross or net - Brut ou net		Statistical - Statistique		Total	
	Canada	United States	Canada	United States	Canada	United States	Canada	United States	Canada	United States
	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis
millions of U.S. dollars - millions de dollars É.-U.										
2001										
Goods, BOP basis - Biens, base BdP	232	8,461	....	9	....	....	734	387	966	8,857
Valuation adjustments- Corrections d'évaluation	-1,917	307	....	....	....	....	....	....	-1,917	307
Canadian re-exports to U.S. - Réexportations canadiennes vers les É.-U.	....	6,005	....	....	....	....	....	....	....	6,005
Inland freight adjustment - Corrections du fret intérieur	2,149	2,149	....	....	....	....	....	....	2,149	2,149
Reclassification / equipment repairs - réparations d'équipements	....	....	....	9	....	....	....	....	....	9
Statistical adjustments - Corrections statistiques	....	....	....	....	....	....	734	387	734	387
Services	-278	-739	-201	-9	....	....	-663	1,997	-1,142	1,247
Travel - Voyages	....	....	....	36	....	....	....	-59	....	-23
Reclassification / education - éducation	....	....	....	36	....	....	....	....	....	36
Statistical adjustments - Corrections statistiques	....	....	....	....	....	....	....	-59	....	-59
Passenger fares - Tarifs passagers	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Other Transportation - Autres transports	-111	-109	91	-144	....	....	79	-67	59	-320
Valuation adjustments- Corrections d'évaluation	-111	-109	....	....	....	....	....	....	-111	-109
Reclassification / courier services - services de courrier	....	....	....	-144	....	....	....	....	....	-144
Reclassification / transportation services - services de transport	....	....	91	....	....	....	....	....	91	....
Statistical adjustments - Corrections statistiques	....	....	....	....	....	....	79	-67	79	-67
Other services - Autres services	-167	-630	-292	99	....	....	-742	2,123	-1,201	1,590
Affiliated - Affiliés	-21	-692	....	-28	....	....	-1,182	314	-1,203	-406
Valuation adjustments- Corrections d'évaluation	-21	-692	....	....	....	....	....	....	-21	-692
Reclassification / courier services - services de courrier	....	....	....	-28	....	....	....	....	....	-28
Statistical adjustments - Corrections statistiques	....	....	....	....	....	....	-1,182	314	-1,182	314
Unaffiliated - Non affiliés	-146	82	-349	127	....	....	440	1,809	-55	2,018
Valuation adjustments- Corrections d'évaluation	-146	82	....	....	....	....	....	....	-146	82
Reclassification / to or from other accounts - vers ou à partir des autres comptes	....	....	-349	127	....	....	....	....	-349	127
Statistical adjustments - Corrections statistiques	....	....	....	....	....	....	440	1,809	440	1,809
U.S. defense expenditures - Dépenses militaires É.-U.	....	-20	57	....	....	....	....	....	57	-20
Valuation adjustments- Corrections d'évaluation	....	-20	....	....	....	....	....	....	....	-20
Reclassification / defense expenditure - dépenses de la défense	....	....	57	....	....	....	....	....	....	....
Income - Revenus	-678	....	201	....	-2,246	-1,250	-3,603	5,535	-6,324	4,285
Direct investment - Investissements directs	-207	....	....	....	-170	....	-4,772	5,330	-5,148	5,330
Valuation adjustments- Corrections d'évaluation	-207	....	....	....	....	....	....	....	-207	....
Adjustment of interest income - Corrections des revenus d'intérêt	....	....	....	....	-170	....	....	....	-170	....
Statistical adjustments - Corrections statistiques	....	....	....	....	....	....	-4,772	5,330	-4,772	5,330
Other investment - Autres investissements	-471	....	....	....	-2,076	-1,250	994	205	-1,552	-1,045
Valuation adjustments- Corrections d'évaluation	-471	....	....	....	....	....	....	....	-471	....
Adjustment of interest income - Corrections des revenus d'intérêt	....	....	....	....	-2,076	-1,250	....	....	-2,076	-1,250
Statistical adjustments - Corrections statistiques	....	....	....	....	....	....	994	205	994	205
Compensation of employees - Rémunération des employés	....	....	201	....	....	....	175	....	376	....
Unilateral transfers - Transferts	-1,990	....	....	....	....	186	-13	....	-2,003	186
Valuation adjustments- Corrections d'évaluation	-1,990	....	....	....	....	....	....	....	-1,990	....
Adjustment of U.S. transfers - Corrections des transferts des É.-U.	....	....	....	....	....	186	....	....	....	186
Statistical adjustments - Corrections statistiques	....	....	....	....	....	....	-13	....	-13	....
Total adjustments - Corrections totales	-2,714	7,722	....	....	-2,246	-1,064	-3,545	7,919	-8,503	14,574

Table 4
U.S.-Canada Current Account Reconciliation, Northbound

Tableau 4
Rapprochement du compte courant États-Unis/Canada, Sud-Nord

	Published estimates			Common basis estimates			Reconciled estimates		Adjustments to published estimates	
	Estimations publiées			Estimations base commune			Estimations rapprochées		Corrections aux estimations publiées	
	U.S. receipts	Canada payments	Difference	U.S. receipts	Canada payments	Difference	U.S. receipts	Canadian payments	United States	Canada
	Recettes États-Unis	Paiements Canada	Différence	Recettes États-Unis	Paiements Canada	Différence	Recettes États-Unis	Paiements Canada	États-Unis	Canada
millions of U.S. dollars - millions de dollars É.-U.										
2000										
Goods and services - Biens et services	202,518	206,930	-4,412	202,690	206,202	-3,512	204,125	204,125	1,607	-2,805
Goods,BOP basis - Biens, base BdP	178,877	180,281	-1,404	179,243	180,063	-820	179,243	179,243	366	-1,038
Services	23,641	26,649	-3,008	23,447	26,139	-2,692	24,882	24,882	1,241	-1,767
Travel - Voyages	7,055	7,745	-690	7,764	7,745	19	7,765	7,765	710	20
Passenger fares - Tarifs passagers	1,713	1,424	289	1,713	1,424	289	1,424	1,424	-289	....
Other transportation - Autres transports	2,571	2,507	64	2,571	2,599	-28	2,584	2,584	13	77
Other services - Autres services	12,302	14,973	-2,671	11,399	14,371	-2,972	13,109	13,109	807	-1,864
Income - Revenus	27,667	29,225	-1,558	26,919	23,320	3,599	26,688	26,688	-979	-2,537
Investment income - Revenus de placements	27,589	29,225	-1,636	26,841	23,251	3,590	26,610	26,610	-979	-2,615
Direct investment - Investissements directs	14,688	11,351	3,337	14,687	10,715	3,972	13,830	13,830	-858	2,479
Other investment - Autres investissements	12,901	17,874	-4,973	12,154	12,536	-382	12,780	12,780	-121	-5,094
Compensation of employees - Rémunérations des employés	78	[1]	78	78	69	9	78	78	....	78
Unilateral transfers - Transferts	[2]	596	-596	180	294	-114	294	294	294	-302
Current account, northbound - Compte courant, sud-nord	230,185	236,751	-6,566	229,789	229,816	-27	231,107	231,107	922	-5,644
2001										
Goods and services - Biens et services	187,757	189,813	-2,056	186,874	189,130	-2,256	187,960	187,960	203	-1,853
Goods,BOP basis - Biens, base BdP	163,309	164,704	-1,395	163,698	164,506	-808	163,698	163,698	389	-1,006
Services	24,448	25,109	-661	23,176	24,624	-1,448	24,262	24,262	-186	-847
Travel - Voyages	6,484	7,104	-620	7,275	7,104	171	7,263	7,263	779	159
Passenger fares - Tarifs passagers	1,668	1,379	289	1,668	1,379	289	1,379	1,379	-289	....
Other transportation - Autres transports	2,212	2,261	-49	2,212	2,380	-168	2,378	2,378	166	117
Other services - Autres services	14,084	14,365	-281	12,021	13,761	-1,740	13,242	13,242	-842	-1,123
Income - Revenus	21,919	26,333	-4,414	21,521	21,321	200	22,493	22,493	574	-3,840
Investment income - Revenus de placements	21,841	26,333	-4,492	21,443	21,252	191	22,415	22,415	574	-3,918
Direct investment - Investissements directs	11,773	9,853	1,920	11,773	9,176	2,597	11,093	11,093	-680	1,240
Other investment - Autres investissements	10,068	16,480	-6,412	9,670	12,076	-2,406	11,322	11,322	1,254	-5,158
Compensation of employees - Rémunération des employés	78	[1]	78	78	69	9	78	78	....	78
Unilateral transfers - Transferts	[2]	655	-655	186	322	-136	322	322	322	-333
Current account, northbound - Compte courant, sud-nord	209,676	216,801	-7,125	208,581	210,773	-2,192	210,775	210,775	1,099	-6,026

(1) In the Canadian published accounts, compensation of employees is included in "other" services - Dans les données publiées par le Canada, les rémunérations des employés sont inclus dans les "autres" services.

(2) Current unilateral transfers are published on a net basis in the U.S. accounts, and appear as net payments in table 4 - Les transferts courants sont publiés sur une base nette dans les comptes des États-Unis et sont présentés comme paiements nets dans le tableau 4

Table 5
U.S.-Canada Current Account Reconciliation, Southbound

Tableau 5
Rapprochement du compte courant États-Unis/Canada, Nord-Sud

	Published estimates			Common basis estimates			Reconciled estimates		Adjustments to published estimates	
	Estimations publiées			Estimations base commune			Estimations rapprochées		Corrections aux estimations publiées	
	Canada receipts	U.S. payments	Difference	Canada receipts	U.S. payments	Difference	Canada receipts	U.S. payments	Canada	United States
	Recettes Canada	Paiements États-Unis	Différence	Recettes Canada	Paiements États-Unis	Différence	Recettes Canada	Paiements États-Unis	Canada	États-Unis
millions of U.S. dollars - millions de dollars É.-U.										
2000										
Goods and services - Biens et services	264,664	251,112	13,552	264,267	259,229	5,038	262,682	262,682	-1,982	11,570
Goods,BOP basis - Biens, base BdP	242,170	233,679	8,491	242,274	241,840	434	242,247	242,247	77	8,568
Services	22,494	17,433	5,061	21,993	17,389	4,604	20,435	20,435	-2,059	3,002
Travel - Voyages	6,337	6,367	-30	6,337	6,397	-60	6,337	6,337	....	-30
Passenger fares - Tarifs passagers	827	827	....	827	827	....	827	827	....	....
Other transportation - Autres transports	3,309	3,581	-272	3,304	3,356	-52	3,333	3,333	24	-248
Other services - Autres services	12,021	6,658	5,363	11,524	6,809	4,716	9,938	9,938	-2,083	3,280
Income - Revenus	12,014	8,823	3,191	8,402	7,101	1,301	7,913	7,913	-4,101	-910
Investment income - Revenus de placements	12,014	8,462	3,552	8,196	6,740	1,456	7,552	7,552	-4,462	-910
Direct investment - Investissements directs	4,053	1,057	2,996	3,664	1,057	2,607	1,959	1,959	-2,094	902
Other investment - Autres investissements	7,961	7,405	556	4,532	5,683	-1,151	5,593	5,593	-2,368	-1,812
Other private investment - Autres investissements privés	6,789	5,672	1,117	3,254	3,950	-696	3,975	3,975	-2,814	-1,697
U.S. Government liabilities - Engagement du gouv. É.-U.	1,172	1,733	-561	1,278	1,733	-455	1,618	1,618	446	-115
Compensation of employees - Rémunération des employés	[1]	361	-361	206	361	-155	361	361	361	....
Unilateral transfers - Transferts	2,826	724	2,102	915	905	10	905	905	-1,921	180
Current account, southbound - Compte courant, nord-sud	279,504	260,659	18,845	273,584	267,235	6,349	271,500	271,500	-8,004	10,841
2001										
Goods and services - Biens et services	247,446	237,166	10,280	247,199	244,886	2,313	247,270	247,270	-176	10,104
Goods,BOP basis - Biens, base BdP	226,626	218,735	7,891	226,858	227,205	-347	227,592	227,592	966	8,857
Services	20,820	18,431	2,389	20,341	17,681	2,660	19,678	19,678	-1,142	1,247
Travel - Voyages	6,454	6,477	-23	6,454	6,513	-59	6,454	6,454	....	-23
Passenger fares - Tarifs passagers	684	684	....	684	684	....	684	684	....	....
Other transportation - Autres transports	2,919	3,298	-379	2,899	3,045	-146	2,978	2,978	59	-320
Other services - Autres services	10,763	7,972	2,791	10,304	7,439	2,865	9,562	9,562	-1,201	1,590
Income - Revenus	8,885	-1,724	10,609	6,162	-2,975	9,137	2,561	2,561	-6,324	4,285
Investment income - Revenus de placements	8,885	-2,100	10,985	5,957	-3,351	9,308	2,185	2,185	-6,700	4,285
Direct investment - Investissements directs	2,741	-7,737	10,478	2,364	-7,737	10,101	-2,407	-2,407	-5,148	5,330
Other investment - Autres investissements	6,144	5,637	507	3,593	4,386	-793	4,592	4,592	-1,552	-1,045
Other private investment - Autres investissements privés	4,903	3,974	929	2,528	2,723	-195	3,078	3,078	-1,825	-896
U.S. Government liabilities - Engagement du gouv. É.-U.	1,241	1,663	-422	1,065	1,663	-598	1,514	1,514	273	-149
Compensation of employees - Rémunération des employés	[1]	376	-376	205	376	-171	376	376	376	....
Unilateral transfers - Transferts	2,932	744	2,188	942	929	13	929	929	-2,003	186
Current account, southbound - Compte courant, sud-nord	259,263	236,186	23,077	254,303	242,840	11,463	250,760	250,760	-8,503	14,574

(1) In the Canadian published accounts, compensation of employees is included in "other" services - Dans les données publiées par le Canada, les rémunérations des employés sont inclus dans les "autres" services.

Table 6
Goods Trade, Northbound**Tableau 6**
Commerce des biens, Sud-Nord

	U.S. receipts	Canadian payments	Type of adjustment
	Recettes États-Unis	Paielements Canada	Catégorie de correction
millions of U.S. dollars - millions de dollars É.-U.			
2000			
Balance of payments basis, published -			
Base de la balance des paiements, publié	178,877	180,281	
Definitional and methodological adjustments -			
Corrections définitionnelles et méthodologiques :			
Repair of equipment - Réparations de matériel	226	...	Reclassification
Valuation adjustments - Corrections d'évaluation	140	-218	Definitional - Définitionnelle
Common basis - Base commune	179,243	180,063	
Statistical adjustments - Corrections statistiques	...	-820	Statistical - Statistique
Reconciled - Rapproché	179,243	179,243	
2001			
Balance of payments basis, published -			
Base de la balance des paiements, publié	163,309	164,704	
Definitional and methodological adjustments -			
Corrections définitionnelles et méthodologiques :			
Repair of equipment - Réparations de matériel	264	...	Reclassification
Valuation adjustments - Corrections statistiques	125	-199	Definitional - Définitionnelle
Common basis - Base commune	163,698	164,506	
Statistical adjustments - Corrections statistiques	...	-807	Statistical - Statistique
Reconciled - Rapproché	163,698	163,698	

Table 7
Goods Trade, Southbound**Tableau 7**
Commerce des biens, Nord-Sud

	Canadian receipts	U.S. payments	Type of adjustment
	Recettes Canada	Paielements États-Unis	Catégorie de correction
millions of U.S. dollars - millions de dollars É.-U.			
2000			
Balance of payments basis, published -			
Base de la balance des paiements, publié	242,170	233,679	
Definitional and methodological adjustments -			
Corrections définitionnelles et méthodologiques :			
Repair of equipment - Réparations de matériel	...	3	Reclassification
Valuation adjustments - Corrections d'évaluation	-1,677	249	Definitional - Définitionnelle
Canadian reexports to U.S. - Réexportations canadiennes vers É.-U.	...	6,129	Definitional - Définitionnelle
Inland freight adjustment - Correction du fret intérieur	1,780	1,780	Definitional - Définitionnelle
Common basis - Base commune	242,74	241,8407	
Statistical adjustments - Corrections statistiques			
Other adjustments - Autres corrections	-26	407	Statistical - Statistique
Reconciled - Rapproché	242,247	242,247	
2001			
Balance of payments basis, published -			
Base de la balance des paiements, publié	226,626	218,735	
Definitional and methodological adjustments -			
Corrections définitionnelles et méthodologiques :			
Repair of equipment - Réparations de matériel	...	9	Reclassification
Valuation adjustments - Corrections statistiques	-1,917	307	Definitional - Définitionnelle
Canadian reexports to U.S. - Réexportations canadiennes vers É.-U.	...	6,005	Definitional - Définitionnelle
Inland freight adjustment - Correction du fret intérieur	2,149	2,149	Definitional - Définitionnelle
Common basis - Base commune	226,858	227,205	
Statistical adjustments - Corrections statistiques			
Other adjustments - Autres corrections	734	387	Statistical - Statistique
Reconciled - Rapproché	227,592	227,592	

Table 8
Travel, Passenger Fares, and Other Transportation, Northbound

Tableau 8
Voyages, tarifs des passagers et autres transports, Sud-Nord

	Published estimates			Common basis estimates			Reconciled estimates		Adjustments to published estimates		
	Estimations publiées			Estimations base commune			Estimations rapprochées		Corrections aux estimations publiées		
	U.S. receipts	Canada payments	Difference	U.S. receipts	Canada payments	Difference	U.S. receipts	Canada payments	United States	Canada	Type of adjustment
	Recettes États-Unis	Paiements Canada	Différence	Recettes États-Unis	Paiements Canada	Différence	Recettes États-Unis	Paiements Canada	États- Unis	Canada	Catégorie de correction
millions of U.S. dollars - millions de dollars É.-U.											
2000											
Travel - Voyages	7,055	7,745	-690	7,764	7,745	19	7,765	7,765	710	20	
Business and personal - Affaires et personnel	7,055	7,056	-1	7,055	7,056	-1	7,056	7,056	1	....	Statistical - Statistique
Education - Éducation	....	491	-491	511	491	20	511	511	511	20	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Medical - Médical	....	198	-198	198	198	....	198	198	198	....	Reclassification
Passenger fares - Tarifs des passagers	1,713	1,424	289	1,713	1,424	289	1,424	1,424	-289	....	Statistical - Statistique
Other transportation - Autres transports	2,571	2,507	64	2,571	2,599	-28	2,584	2,584	13	77	
Freight - Fret	2,007	2,106	-99	1,999	1,997	2	1,993	1,993	-14	-113	
Ocean - Maritime	138	276	-138	130	142	-12	136	136	-2	-140	Definitional, reclassification and statistical - Définitionnelle, reclassification et statistique
Air - Aérien	86	33	53	86	58	28	58	58	-28	25	Definitional and Statistical - Définitionnelle et statistique
Land - Terrestre	1,404	1,404	....	1,404	1,404	....	1,404	1,404	....	....	
Other - Autre	379	393	-14	379	393	-14	395	395	16	2	Statistical - Statistique
Port services - Services portuaires	564	361	203	564	563	1	552	552	-12	191	
Vessel operators - Transporteurs maritimes	65	42	23	65	42	23	42	42	-23	....	Statistical - Statistique
Airline operators - Transporteurs aériens	319	319	....	319	319	....	319	319	....	....	
Other - Autres	180	....	180	180	202	-22	191	191	11	191	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Other - Autres	....	39	-39	8	39	-31	39	39	39	....	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
2001											
Travel - Voyages	6,484	7,104	-620	7,275	7,104	171	7,263	7,263	779	159	
Business and personal - Affaires et personnel	6,484	6,472	12	6,484	6,472	12	6,472	6,472	-12	....	Statistical - Statistique
Education - Éducation	....	421	-421	570	421	149	570	570	570	149	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Medical - Médical	....	211	-211	221	211	10	221	221	221	10	Reclassification
Passenger fares - Tarifs des passagers	1,668	1,379	289	1,668	1,379	289	1,379	1,379	-289	....	Statistical - Statistique
Other transportation - Autres transports	2,212	2,261	-49	2,212	2,380	-168	2,378	2,378	166	117	
Freight - Fret	1,837	1,892	-55	1,829	1,799	30	1,810	1,810	-27	-82	
Ocean - Maritime	146	248	-102	138	138	....	138	138	-8	-110	Definitional, reclassification and statistical - Définitionnelle, reclassification et statistique
Air - Aérien	80	28	52	80	45	35	45	45	-35	17	Definitional and Statistical - Définitionnelle et statistique
Land - Terrestre	1,243	1,244	-1	1,243	1,244	-1	1,243	1,243	....	-1	Statistical - Statistique
Other - Autre	368	372	-4	368	372	-4	384	384	16	12	Statistical - Statistique
Port services - Services portuaires	375	333	42	375	545	-170	533	533	158	200	
Vessel operators - Transporteurs maritimes	45	21	24	45	21	24	21	21	-24	....	Statistical - Statistique
Airline operators - Transporteurs aériens	127	297	-170	127	297	-170	297	297	170	....	Statistical - Statistique
Other - Autres	203	15	188	203	227	-24	215	215	12	200	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Other - Autres	....	35	-35	8	35	-27	35	35	35	....	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique

Table 9
Travel, Passenger Fares, and Other Transportation, Southbound

Tableau 9
Voyages, tarifs des passagers et autres transports, Nord-Sud

	Published estimates			Common basis estimates			Reconciled estimates		Adjustments to published estimates		
	Estimations publiées			Estimations base commune			Estimations rapprochées		Corrections aux estimations publiées		
	U.S. receipts	Canada payments	Difference	U.S. receipts	Canada payments	Difference	U.S. receipts	Canada payments	United States	Canada	Type of adjustment
	Recettes États-Unis	Paiements Canada	Différence	Recettes États-Unis	Paiements Canada	Différence	Recettes États-Unis	Paiements Canada	États- Unis	Canada	Catégorie de correction
millions of U.S. dollars - millions de dollars É.-U.											
2000											
Travel - Voyages	6,337	6,367	-30	6,337	6,397	-60	6,337	6,337	....	-30	
Business and personal - Affaires et personnel	6,209	6,367	-158	6,209	6,367	-158	6,209	6,209	....	-158	Statistical - Statistique
Education - Éducation	79	....	79	79	30	49	79	79	....	79	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Medical - Médical	49	....	49	49	....	49	49	49	....	49	Statistical - Statistique
Passenger fares - Tarifs des passagers	827	827	....	827	827	....	827	827	....	....	
Other transportation - Autres transports	3,309	3,581	-272	3,304	3,356	-52	3,333	3,333	24	-248	
Freight - Fret	2,671	2,763	-92	2,650	2,623	27	2,637	2,637	-34	-126	Definitional, reclassification and statistical - Définitionnelle, Reclassification et statistique
Ocean - Maritime	171	132	39	150	124	26	137	137	-34	5	
Air - Aérien	57	57	....	57	57	....	57	57	....	....	
Land - Terrestre	2,335	2,335	....	2,335	2,335	....	2,335	2,335	....	....	
Other - Autre	108	239	-131	108	107	1	108	108	....	-131	Reclassification and statistical - reclassification et statistique
Port services - Services portuaires	541	818	-277	650	725	-75	688	688	147	-130	Definitional and statistical - Définitionnelle et statistique
Vessel operators - Transporteurs maritimes	53	208	-155	57	104	-47	81	81	28	-127	
Airline operators - Transporteurs aériens	384	505	-121	384	384	....	384	384	....	-121	Reclassification
Other - Autres	104	105	-1	209	237	-28	223	223	119	118	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Other - Autres	98	....	98	4	8	-4	8	8	-90	8	Definitional, reclassification and statistical - Définitionnelle, reclassification et statistique
2001											
Travel - Voyages	6,454	6,477	-23	6,454	6,513	-59	6,454	6,454	....	-23	
Business and personal - Affaires et personnel	6,316	6,477	-161	6,316	6,477	-161	6,316	6,316	....	-161	Statistical - Statistique
Education - Éducation	89	....	89	89	36	53	89	89	....	89	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Medical - Médical	49	....	49	49	....	49	49	49	....	49	Statistical - Statistique
Passenger fares - Tarifs des passagers	684	684	....	684	684	....	684	684	....	....	
Other transportation - Autres transports	2,919	3,298	-379	2,899	3,045	-146	2,978	2,978	59	-320	
Freight - Fret	2,325	2,461	-136	2,297	2,299	-2	2,292	2,292	-33	-169	Definitional, reclassification and statistical - Définitionnel, reclassification et statistique
Ocean - Maritime	158	146	12	130	118	12	124	124	-34	-22	
Air - Aérien	44	45	-1	44	45	-1	45	45	1	....	
Land - Terrestre	2,028	2,028	....	2,028	2,028	....	2,028	2,028	....	....	
Other - Autre	95	242	-147	95	108	-13	95	95	....	-147	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Port services - Services portuaires	505	837	-332	599	718	-119	658	658	153	-179	Definitional and statistical - Définitionnelle et statistique
Vessel operators - Transporteurs maritimes	38	219	-181	41	110	-69	76	76	38	-143	
Airline operators - Transporteurs aériens	367	511	-144	367	367	....	367	367	....	-144	Reclassification
Other - Autres	100	107	-7	191	241	-50	215	215	115	108	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Other - Autres	89	....	89	3	28	-25	28	28	-61	28	Definitional, reclassification and statistical - Définitionnelle, reclassification et statistique

Table 10
Other Services, Northbound

Tableau 10
Autres services, Sud-Nord

	Published estimates			Common basis estimates			Reconciled estimates		Adjustments to published estimates		
	Estimations publiées			Estimations base commune			Estimations rapprochées		Corrections aux estimations publiées		
	U.S. receipts	Canada payments	Difference	U.S. receipts	Canada payments	Difference	U.S. receipts	Canada payments	United States	Canada	Type of adjustment
	Recettes États-Unis	Paiements Canada	Différence	Recettes États-Unis	Paiements Canada	Différence	Recettes États-Unis	Paiements Canada	États- Unis	Canada	Catégorie de correction
millions of U.S. dollars - millions de dollars É.-U.											
2000											
Total - Total	12,302	14,973	-2,671	11,399	14,371	-2,972	13,109	13,109	807	-1,864	
Private - Privés											
Affiliated - Affiliés	5,732	8,738	-3,006	5,422	8,636	-3,214	6,243	6,243	511	-2,495	Definitional, reclassification and statistical - Définitionnelle, reclassification et statistique
Royalties and license fees - Redevances et licences	1,569	2,053	-484	1,569	2,022	-453	[1]	[1]	[1]	[1]	
Other services - Autres services	4,163	6,685	-2,522	3,853	6,614	-2,761	[1]	[1]	[1]	[1]	
Unaffiliated - Non-affiliés	6,469	6,234	235	5,933	5,733	200	6,822	6,822	355	589	
Royalties, license fees, and selected services - Redevances, licences et autres services sélectionnés	1,730	1,273	457	1,698	1,258	440	1,698	1,698	-32	425	Reclassification and Statistical - Reclassification et statistique
Insurance - Assurance	258	347	-89	347	321	26	347	347	89	....	Defin. and statis. - Défin. et statist.
Financial services - Services financiers	1,007	873	134	1,007	932	75	1,061	1,061	54	188	Defin. and statis. - Défin. et statist.
Education and training - Éducation et formation	527	21	506	16	22	-6	22	22	-505	1	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Communications - Communications	501	751	-250	501	394	107	501	501	....	-250	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Computer services - Services informatiques	539	525	14	539	526	13	539	539	....	14	Statistical - Statistique
Business services - Services commerciaux	1,353	848	505	1,016	1,104	-88	1,492	1,492	139	644	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Sports and entertainment - Sports et loisirs	392	1,166	-774	647	1,006	-359	980	980	588	-186	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Other - Autres	....	238	-238	....	....	....	....	....	....	-238	Definitional and Statistical - Définitionnelle et Statistique
Government - Gouvernement											
United States - États-Unis	74	62	12	74	62	12	74	74	....	12	Statistical - Statistique
Canada	88	130	-42	88	108	-20	108	108	20	-22	Definitional and statistical - Définitionnelle et statistique
U.S. military sales - Ventes militaires des É.-U.	103	....	103	44	....	44	44	44	-59	44	Definitional and statistical - Définitionnelle et statistique
2001											
Total - Total	14,084	14,365	-281	12,021	13,761	-1,740	13,242	13,242	-842	-1,123	
Private - Privés											
Affiliated - Affiliés	7,348	8,088	-740	5,929	7,993	-2,064	6,297	6,297	-1,051	-1,791	Definitional, reclassification and statistical - Définitionnelle, reclassification et statistique
Royalties and license fees - Redevances et licences	1,561	1,983	-422	1,561	1,950	-389	[1]	[1]	[1]	[1]	
Other services - Autres services	5,787	6,105	-318	4,368	6,043	-1,675	[1]	[1]	[1]	[1]	
Unaffiliated - Non-affiliés	6,635	6,279	356	6,032	5,768	264	6,884	6,884	253	606	
Royalties, license fees, and selected services - Redevances, licences et autres services sélectionnés	1,852	1,329	523	1,811	1,309	502	1,811	1,811	-41	482	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Insurance - Assurance	212	366	-154	302	341	-39	302	302	90	-64	Defin. & Statist. - Défin. & statistique
Financial services - Services financiers	1,001	892	109	1,001	956	45	1,216	1,216	215	324	Defin. & Statist. - Défin. & statistique
Education and training - Éducation et formation	595	19	576	25	20	5	25	25	-570	6	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Communications - Communications	512	786	-274	512	424	88	512	512	....	-274	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Computer services - Services informatiques	488	520	-32	488	522	-34	488	488	....	-32	Statistical - Statistique
Business services - Services commerciaux	1,275	778	497	914	1,041	-127	1,335	1,335	60	557	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Sports and entertainment - Sports et loisirs	504	1,151	-647	783	984	-201	1,019	1,019	515	-132	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Other - Autres	....	246	-246	....	....	....	....	....	....	-246	Definitional and reclassification - Définitionnelle et reclassification
Government - Gouvernement											
United States - États-Unis	72	67	5	72	67	5	72	72	....	5	Statistical - Statistique
Canada	124	125	-1	124	104	20	104	104	-20	-21	Defin. & Statist. - Défin. & statistique
U.S. military sales - Ventes militaires des É.-U.	99	....	99	60	....	60	60	60	-39	60	Defin. & Statist. - Défin. & statistique

(1) Royalties and license fees are combined with other services for reconciliation - Les redevances et licences sont comprises dans les "autres" services aux fins du rapprochement

Table 11
Other Services, Southbound

Tableau 11
Autres services, Nord-Sud

	Published estimates			Common basis estimates			Reconciled estimates		Adjustments to published estimates		
	Estimations publiées			Estimations base commune			Estimations rapprochées		Corrections aux estimations publiées		
	U.S. receipts	Canada payments	Difference	U.S. receipts	Canada payments	Difference	U.S. receipts	Canada payments	United States	Canada	Type of adjustment
	Recettes États-Unis	Paiements Canada	Différence	Recettes États-Unis	Paiements Canada	Différence	Recettes États-Unis	Paiements Canada	États- Unis	Canada	Catégorie de correction
millions of U.S. dollars - millions de dollars É.-U.											
2000											
Total - Total	12,021	6,658	5,363	11,524	6,809	4,716	9,938	9,938	-2,083	3,280	
Private - Privés											
Affiliated - Affiliés	5,994	2,993	3,001	5,966	2,964	3,002	3,942	3,942	-2,052	949	Definitional, reclassification and statistical - Définitionnelle, reclassification et statistique
Royalties and license fees - Redevances et licences	469	730	-261	464	730	-266	[1]	[1]	[1]	[1]	
Other services - Autres services	5,525	2,263	3,262	5,502	2,234	3,268	[1]	[1]	[1]	[1]	
Unaffiliated - Non-affiliés	6,028	3,598	2,430	5,512	3,791	1,721	5,944	5,944	-84	2,346	
Royalties, license fees, and selected services - Redevances, licences et autres services sélectionnés	1,724	666	1,058	1,724	651	1,072	1,724	1,724	....	1,057	Definitional and Statistical - Définitionnelle et statistique
Insurance - Assurance	180	302	-122	180	382	-202	263	263	83	-39	Defin. & statist. - Défin. & statistique
Financial services - Services financiers	412	243	169	412	243	169	353	353	-59	110	Statistical - Statistique
Education and training - Éducation et formation	47	30	17	21	....	21	21	21	-26	-9	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Communications - Communications	682	227	455	361	227	134	294	294	-388	67	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Computer services - Services informatiques	655	569	86	655	569	86	612	612	-43	43	Statistical - Statistique
Business services - Services commerciaux	976	1,270	-294	1,071	1,172	-101	1,561	1,561	585	291	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Sports and entertainment - Sports et loisirs	891	57	834	847	313	534	847	847	-44	790	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Other - Autres	219	....	219	....	....	....	....	....	-219	....	Definitional and reclassification - Définitionnelle et reclassification
Government - Gouvernement											
Canada	36	....	36	36	....	36	36	36	....	36	Statistical - Statistique
United States - États-Unis	206	234	-28	206	234	-28	234	234	28	....	Statistical - Statistique
U.S. Defense agencies - Agences de la Défense des É.U.	....	70	-70	50	50	....	50	50	50	-20	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
2001											
Total - Total	10,763	7,972	2,791	10,304	7,439	2,865	9,562	9,562	-1,201	1,590	
Private - Privés											
Affiliated - Affiliés	5,113	4,316	797	5,092	3,596	1,496	3,910	3,910	-1,203	-406	Definitional, reclassification and statistical - Définitionnelle, reclassification et statistique
Royalties and license fees - Redevances et licences	447	990	-543	446	990	-544	[1]	[1]	[1]	[1]	
Other services - Autres services	4,666	3,326	1,340	4,646	2,606	2,040	[1]	[1]	[1]	[1]	
Unaffiliated - Non-affiliés	5,650	3,577	2,073	5,156	3,781	1,375	5,595	5,595	-55	2,018	
Royalties, license fees, and selected services - Redevances, licences et autres services sélectionnés	1,653	600	1,053	1,653	587	1,066	1,653	1,653	....	1,053	Definitional and Statistical - Définitionnelle et statistique
Insurance - Assurance	165	370	-205	164	452	-288	271	271	106	-99	Defin. & statist. - Défin. & statistique
Financial services - Services financiers	343	193	150	349	193	156	269	269	-74	76	Statistical - Statistique
Education and training - Éducation et formation	46	36	10	18	....	18	18	18	-28	-18	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Communications - Communications	630	184	446	297	184	113	241	241	-389	57	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Computer services - Services informatiques	562	562	....	562	562	....	524	524	-38	-38	Statistical - Statistique
Business services - Services commerciaux	863	1,350	-487	980	1,234	-254	1,520	1,520	657	170	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Sports and entertainment - Sports et loisirs	891	61	830	843	348	495	843	843	-48	782	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Other - Autres	207	....	207	....	....	....	....	....	-207	....	Definitional and reclassification - Définitionnelle et reclassification
Government - Gouvernement											
Canada	35	....	35	35	....	35	35	35	....	35	Statistical - Statistique
United States - États-Unis	255	221	34	255	221	34	221	221	-34	....	Statistical - Statistique
U.S. Defense agencies - Agences de la Défense des É.U.	....	77	-77	57	57	....	57	57	57	-20	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique

(1) Royalties and license fees are combined with other services for reconciliation - Les redevances et licences sont comprises dans les "autres" services aux fins du rapprochement

Table 12

Direct Investment Income, Northbound

Tableau 12

Revenus d'investissements directs, Sud-Nord

	Published estimates			Common basis estimates			Reconciled estimates		Adjustments to published estimates		
	Estimations publiées			Estimations base commune			Estimations rapprochées		Corrections aux estimations publiées		
	U.S. receipts	Canada payments	Difference	U.S. receipts	Canada payments	Difference	U.S. receipts	Canada payments	United States	Canada	Type of adjustment
	Recettes États-Unis	Paiements Canada	Différence	Recettes États-Unis	Paiements Canada	Différence	Recettes États-Unis	Paiements Canada	États- Unis	Canada	Catégorie de correction
millions of U.S. dollars - millions de dollars É.-U.											
2000											
Investment income - Revenus d'investissements	27,589	29,225	-1,636	26,841	23,251	3,590	26,610	26,610	-979	-2,615	
Direct investment income - Revenus d'investissements directs	14,688	11,351	3,337	14,687	10,715	3,972	13,830	13,830	-858	2,479	
Earnings of incorporated affiliates - Bénéfices des sociétés affiliées constituées	13,649	10,065	3,584	13,649	9,627	4,022	12,574	12,574	-1,075	2,509	
Dividends - Dividendes	3,171	3,419	-248	3,171	2,895	276	3,033	3,033	-138	-386	Definitional, reclassification, & statistical - Définitionnelle, reclassification et statistique
Reinvested earnings - Bénéfices non répartis	10,478	6,646	3,832	10,478	6,732	3,746	9,541	9,541	-937	2,895	Definitional and statistical - Définitionnelle et statistique
Earnings of unincorporated affiliates - Bénéfices des sociétés affiliées non constituées	428	607	-179	428	607	-179	623	623	195	16	Statistical - Statistique
Net interest - Intérêt net	611	679	-68	611	482	129	633	633	22	-46	Definitional, net to gross, & statistical - Définitionnelle, net à brut et statistique
Other investment income - Autres revenus de placements	12,901	17,874	-4,973	12,154	12,536	-382	12,780	12,780	-121	-5,094	
Securities - Valeurs mobilières	8,013	10,636	-2,623	8,988	9,646	-658	9,754	9,754	1,741	-882	
Dividends - Dividendes	1,512	1,119	393	1,512	1,081	431	1,189	1,189	-323	70	Definitional, reclassification, & statistical - Définitionnelle, reclassification et statistique
Interest on bonds - Intérêt sur obligations	6,501	9,517	-3,016	7,476	8,565	-1,089	8,565	8,565	2,064	-952	Definitional and statistical - Définitionnelle et statistique
U.S. claims/Canadian liabilities - Créances É.-U./engagements canadiens	4,888	7,238	-2,350	3,166	2,892	274	3,026	3,026	-1,862	-4,212	Net to gross, gross to net and statistical - Net à brut, brut à net et statistique
U.S. bank claims - Créances bancaires É.-U.	3,946	4,064	-118	1,213	832	381	1,084	1,084	-2,862	-2,980	Net to gross and statistical - Net à brut et statistique
Other private U.S. claims - Autres créances privées É.-U.	942	3,174	-2,232	1,953	2,060	-107	1,942	1,942	1,000	-1,232	Net to gross and statistical - Net à brut et statistique
2001											
Investment income - Revenus d'investissements	21,841	26,333	-4,492	21,443	21,252	191	22,415	22,415	574	-3,918	
Direct investment income - Revenus d'investissements directs	11,773	9,853	1,920	11,773	9,176	2,597	11,093	11,093	-680	1,240	
Earnings of incorporated affiliates - Bénéfices des sociétés affiliées constituées	11,103	9,024	2,079	11,103	8,580	2,523	10,333	10,333	-770	1,309	
Dividends - Dividendes	3,076	4,329	-1,253	3,076	3,875	-799	3,136	3,136	60	-1,193	Definitional, reclassification, & statistical - Définitionnelle, reclassification et statistique
Reinvested earnings - Bénéfices non répartis	8,027	4,695	3,332	8,027	4,705	3,322	7,197	7,197	-830	2,502	Definitional and statistical - Définitionnelle et statistique
Earnings of unincorporated affiliates - Bénéfices des sociétés affiliées non constituées	103	276	-173	103	276	-173	195	195	92	-81	Statistical - Statistique
Net interest - Intérêt net	567	553	14	567	320	247	567	567	....	14	Definitional, net to gross, & statistical - Définitionnelle, net à brut et statistique
Other investment income - Autres revenus de placements	10,068	16,480	-6,412	9,670	12,076	-2,406	11,322	11,322	1,254	-5,158	
Securities - Valeurs mobilières	6,757	11,285	-4,528	7,609	10,200	-2,591	9,360	9,360	2,603	-1,925	
Dividends - Dividendes	1,077	1,288	-211	1,077	1,202	-125	1,140	1,140	63	-148	Definitional, reclassification, & statistical - Définitionnelle, reclassification et statistique
Interest on bonds - Intérêt sur obligations	5,680	9,997	-4,317	6,532	8,998	-2,466	8,220	8,220	2,540	-1,777	Definitional and statistical - Définitionnelle et statistique
U.S. claims/Canadian liabilities - Créances É.-U./engagements canadiens	3,311	5,195	-1,884	2,061	1,876	185	1,963	1,963	-1,348	-3,232	Net to gross, gross to net and statistical - Net à brut, brut à net et statistique
U.S. bank claims - Créances bancaires É.-U.	2,668	2,576	92	789	500	289	703	703	-1,965	-1,873	Net to gross and statistical - Net à brut et statistique
Other private U.S. claims - Autres créances privées É.-U.	643	2,619	-1,976	1,272	1,376	-104	1,260	1,260	617	-1,359	Net to gross and statistical - Net à brut et statistique

Table 13

Direct Investment Income, Southbound

Tableau 13

Revenus d'investissements directs, Nord-Sud

	Published estimates			Common basis estimates			Reconciled estimates		Adjustments to published estimates		
	Estimations publiées			Estimations base commune			Estimations rapprochées		Corrections aux estimations publiées		
	U.S. receipts	Canada payments	Difference	U.S. receipts	Canada payments	Difference	U.S. receipts	Canada payments	United States	Canada	Type of adjustment
	Recettes États-Unis	Paiements Canada	Différence	Recettes États-Unis	Paiements Canada	Différence	Recettes États-Unis	Paiements Canada	États- Unis	Canada	Catégorie de correction
millions of U.S. dollars - millions de dollars É.-U.											
2000											
Investment income - Revenus d'investissements	12,014	8,462	3,552	8,196	6,740	1,456	7,552	7,552	-4,462	-910	
Direct investment income - Revenus d'investissements directs	4,053	1,057	2,996	3,664	1,057	2,607	1,959	1,959	-2,094	902	
Earnings of incorporated affiliates - Bénéfices des sociétés affiliées constituées	2,762	422	2,340	2,843	422	2,421	1,312	1,312	-1,450	890	
Dividends - Dividendes	1,486	1,494	-8	1,218	1,494	-276	1,632	1,632	146	138	Defin. & stat. - Défin. & statist.
Reinvested earnings - Bénéfices non répartis	1,276	-1,072	2,348	1,625	-1,072	2,697	-320	-320	-1,596	752	Defin. & stat. - Défin. & statist.
Earnings of unincorporated affiliates - Bénéfices des sociétés affiliées non constituées	1,155	296	859	810	296	514	309	309	-846	13	Definitional and statistical - Définitionnelle et statistique
Net interest - Intérêt net	136	339	-203	12	339	-327	339	339	203	....	Definitional, gross to net and statistical - Définitionnelle, brut à net et statistique
Other investment income Autres revenus de placements	7,961	7,405	556	4,532	5,683	-1,151	5,593	5,593	-2,368	-1,812	
Securities - Valeurs mobilières	2,046	2,713	-667	1,917	2,713	-796	2,563	2,563	517	-150	
Dividends - Dividendes	1,435	1,742	-307	1,358	1,742	-384	1,742	1,742	307	....	Definitional and statistical - Définitionnelle et statistique
Interest on bonds - Intérêt sur obligations	611	971	-360	559	971	-412	821	821	210	-150	Definitional and statistical - Définitionnelle et statistique
Canadian claims/U.S. liabilities - Créances canadiennes/engagements É.-U.	4,743	2,959	1,784	1,339	1,237	102	1,412	1,412	-3,331	-1,547	Net to gross, gross to net, and statistical - Net à brut, brut à net et statistique
Canadian bank claims - Créances bancaires canadiennes	4,238	2,203	2,035	841	1,143	-302	1,010	1,010	-3,228	-1,193	Net to gross and statistical - Net à brut et statistique
Other private Canadian claims - Autres créances privées canadiennes	505	756	-251	498	94	404	402	402	-103	-354	Net to gross and statistical - Net à brut et statistique
U.S. Government liabilities - Engagements du Gouvernement des É.-U.	1,172	1,733	-561	1,278	1,733	-455	1,618	1,618	446	-115	Definitional and statistical - Définitionnelle et statistique
2001											
Investment income - Revenus d'investissements	8,885	-2,100	10,985	5,957	-3,351	9,308	2,185	2,185	-6,700	4,285	
Direct investment income - Revenus d'investissements directs	2,741	-7,737	10,478	2,364	-7,737	10,101	-2,407	-2,407	-5,148	5,330	
Earnings of incorporated affiliates - Bénéfices des sociétés affiliées constituées	2,809	-8,298	11,107	2,646	-8,298	10,944	-2,828	-2,828	-5,637	5,470	
Dividends - Dividendes	1,544	602	942	1,344	602	742	1,044	1,044	-500	442	Defin. & stat. - Défin. & statist.
Reinvested earnings - Bénéfices non répartis	1,265	-8,900	10,165	1,302	-8,900	10,202	-3,872	-3,872	-5,137	5,028	Defin. & stat. - Défin. & statist.
Earnings of unincorporated affiliates - Bénéfices des sociétés affiliées non constituées	-190	189	-379	-228	189	-417	47	49	239	-140	Definitional and statistical - Définitionnelle et statistique
Net interest - Intérêt net	123	372	-249	-53	372	-425	372	372	249	....	Definitional, gross to net and statistical - Définitionnelle, brut à net et statistique
Other investment income Autres revenus de placements	6,144	5,637	507	3,593	4,386	-793	4,592	4,592	-1,552	-1,045	
Securities - Valeurs mobilières	2,158	2,815	-657	1,978	2,815	-837	2,596	2,596	438	-219	
Dividends - Dividendes	1,686	1,806	-120	1,547	1,806	-259	1,806	1,806	120	....	Definitional and statistical - Définitionnelle et statistique
Interest on bonds - Intérêt sur obligations	472	1,009	-537	431	1,009	-578	790	790	318	-219	Definitional and statistical - Définitionnelle et statistique
Canadian claims/U.S. liabilities - Créances canadiennes/engagements É.-U.	2,746	1,159	1,587	550	-92	642	481	481	-2,265	-678	Net to gross, gross to net, and statistical - Net à brut, brut à net et statistique
Canadian bank claims - Créances bancaires canadiennes	2,215	933	1,282	26	-148	174	15	15	-2,200	-918	Net to gross and statistical - Net à brut et statistique
Other private Canadian claims - Autres créances privées canadiennes	531	226	305	524	56	468	466	466	-65	240	Net to gross and statistical - Net à brut et statistique
U.S. Government liabilities - Engagements du Gouvernement des É.-U.	1,241	1,663	-422	1,065	1,663	-598	1,514	1,514	273	-149	Definitional and statistical - Définitionnelle et statistique

DESCRIPTION AND DEFINITIONS OF CANADA'S BALANCE OF PAYMENTS ACCOUNTS

Canada's balance of payments statistics record transactions¹ with non-residents, allocated between the Current and the Capital and Financial account, as well as a statistical discrepancy.

The **Current account** records transactions - both receipts and payments - covering goods and services, investment income and current transfers. The balance, when in deficit, shows to what extent Canada is drawing on the resources of the rest of the world for current consumption and investment; or when in surplus, the extent to which Canada is providing such resources to the rest of the world. Current transfers, unlike other elements of the balance of payments, are one-way transactions for which there is no quid pro quo. Current transfers take the form for example of donations, official assistance or pensions. Capital transfers, which are part of the Capital account, include migrants' funds and debt forgiveness of the federal government.

The **Capital and Financial account** records transactions in capital, including capital transfers, as well as in claims on, and liabilities to, non-residents. The flows in these accounts may arise from the financing of Current account transactions and/or transactions involving capital or financial claims only.

In a world of perfect statistics, the current account balance would offset the balance in the capital and financial account, thus making the Balance of payments "balance". In reality, this equality does not occur as the recorded measures of current transactions differ on a net basis from those in the capital and financial account. The difference, which is known as the **statistical discrepancy**, is a specific account. As a residual item, it embodies any errors in measurement and unrecorded transactions.

DESCRIPTION ET DÉFINITIONS DES COMPTES DE LA BALANCE DES PAIEMENTS DU CANADA

La balance canadienne des paiements retrace les opérations¹ avec les non-résidents répartis entre le compte courant et le compte capital et financier, et elle inclut une divergence statistique.

Le **compte courant** retrace les opérations, tant les recettes que les paiements, qui portent sur les biens, les services, les revenus de placements et les transferts courants. Un solde en déficit montre dans quelle mesure le Canada utilise les ressources du reste du monde aux fins de la consommation courante et des investissements, tandis qu'un excédent montre dans quelle mesure le Canada fournit de telles ressources au reste du monde. Les transferts courants, contrairement aux autres rubriques de la balance des paiements, sont des opérations qui n'ont pas de contrepartie. Les transferts courants comprennent, par exemple, un don, l'aide internationale ou les pensions. Les transferts de capital, qui font partie du compte capital, comprennent les fonds des migrants ainsi que les remises de dette du gouvernement fédéral.

Le **compte capital et financier** retrace les opérations sur le capital, y compris les transferts de capital, ainsi que sur les créances canadiennes et les engagements canadiens avec les non-résidents. Les flux dans ces comptes peuvent provenir du financement des opérations au compte courant et/ou d'opérations ne portant que sur le capital ou les créances financières seulement.

Dans un monde de parfaites statistiques, le solde du compte courant devrait égaler celui du compte capital et financier, ce qui ferait "balancer" la balance des paiements. En fait, cette égalité n'existe pas, les opérations enregistrées au compte courant n'étant pas égales sur base nette à celles enregistrées au compte capital et financier. La différence, que l'on nomme la **divergence statistique**, est entrée comme compte distinct. Comme il s'agit d'un poste résiduel, il regroupe toutes les erreurs de mesure et les opérations non enregistrées.

1. The transactions are presented using a double entry system. A plus "+" sign is used for an export or for a financial inflow arising either from a decrease in assets or increase in liabilities. A minus "-" sign appears with an import or a financial outflow arising from an increase in assets or decrease in liabilities.

1. Les comptes utilisent un système d'entrée double avec le signe «+» pour une exportation ou une entrée de flux financiers résultant d'une diminution de l'actif ou d'une augmentation du passif, et le signe «-» pour une importation ou une sortie de flux financiers résultant d'une augmentation de l'actif ou d'une diminution du passif.

CURRENT ACCOUNT**GOODS AND SERVICES****Goods**

Exports and imports of goods are valued at the border of the exporting economy. That is, the price of goods includes transportation costs to the border. These inland freight charges are recorded as an adjustment to the Customs trade data. Goods also include all goods which cross the border to be processed.

Data for the compilation of goods trade are based on Canadian Customs documents as well as US Customs imports documents from Canada for Canadian exports² to the United States. Customs records are processed and published by the International Trade Division (ITD)³ of Statistics Canada. However, certain adjustments in terms of valuation, timing, and coverage are made to align Customs series with balance of payments concepts and conventions within the framework of the National Accounts. An important balance of payments concept is to show ownership change with non-residents, whether the change takes place when goods cross a customs frontier or when goods are exchanged with non-residents within an economy.

Balance of payments adjustments are made for example to include transactions between residents and non-residents on **gold** located in Canada, and hence generate no Customs records. (Monetary gold is recorded under the Financial account in the Balance of payments, and gold for further processing is part of Goods).

2. Prior to 1990, exports to the United States were compiled from Canadian Customs documents and were reconciled with United States imports from Canada. This gave rise to certain reconciliation adjustments which were applied at the time by the Balance of Payments (BOP) Division to the Canadian Customs exports. Starting in 1990, most of these reconciliation adjustments were no longer needed as Canadian exports were measured directly from United States Customs imports from Canada. Modifications to BOP adjustments associated with the data exchange are noted in **Canada's Balance of International Payments, First Quarter 1990**, Catalogue no. 67-001-XPB, p.13.
3. For additional details on the recording of merchandise trade, please consult any of the following publications: **Summary of Canadian International Trade (H.S. Based)**, Catalogue no. 65-001-XIB; **Exports by Country (H.S. Based)**, Catalogue no. 65-003-XPB; **Exports by Commodity (H.S. Based)**, Catalogue no. 65-004-XPB; **Imports by Country (H.S. Based)**, Catalogue no. 65-006-XPB, or **Imports by Commodity (H.S. Based)**, Catalogue no. 65-007-XPB.

COMPTE COURANT**BIENS ET SERVICES****Biens**

Les exportations et les importations de biens sont évaluées à la frontière de l'économie exportatrice, c'est-à-dire que le prix des biens inclut les frais de transport à la frontière. Le fret intérieur est inscrit à titre d'ajustements des données du commerce douanier. Les biens comprennent aussi tous les biens qui traversent la frontière pour être traités.

Les données qui servent à l'établissement du compte du commerce des biens proviennent des documents de Revenu Canada, Douanes ainsi que de documents douaniers américains des importations en provenance du Canada pour les exportations canadiennes² à destination des États-Unis. La Division du commerce international (DCI)³ de Statistique Canada traite et publie les enregistrements douaniers. Toutefois, on apporte certaines corrections, de période, d'évaluation et de couverture afin d'aligner les séries douanières sur les concepts et les conventions de la balance des paiements à l'intérieur du système de comptabilité nationale. Un important concept de la balance des paiements est l'enregistrement des opérations basées sur le changement de propriété avec les non-résidents, que ce changement touche les biens qui traversent la frontière ou ceux qui sont échangés avec les non-résidents à l'intérieur de l'économie.

On peut citer comme exemple de tels ajustements, celui qui s'applique à l'**or**, et qui consiste à inclure les opérations entre les résidents et les non-résidents sur l'or détenu au Canada qui n'est donc pas inscrit aux documents de douane. (L'or monétaire se trouve sous le compte financier de la balance des paiements, tandis que l'or pour fins de traitement se trouve sous la rubrique biens).

2. Avant 1990, les exportations canadiennes vers les États-Unis étaient préparées à partir des documents douaniers canadiens, puis rapprochées aux données des importations américaines provenant du Canada. Ceci se traduisait par certains rajustements de rapprochement que la Division de la balance des paiements (BDP) apportait aux exportations douanières canadiennes. À compter de 1990, la plupart de ces rajustements de rapprochement ne sont plus nécessaires, puisque les exportations canadiennes sont mesurées directement à partir des importations douanières des États-Unis en provenance du Canada. Les modifications aux rajustements BDP reliées à l'échange des données sont exposées dans **Balance des paiements internationaux du Canada, premier trimestre 1990**, n° 67-001-XPB au catalogue, p.13.
3. Pour plus de renseignements sur le commerce des marchandises, consulter une des publications suivantes: **Sommaire du commerce international du Canada Base du SH**, n° 65-001-XIB au catalogue, **Exportations par pays Base du HS**, n° 65-003-XPB au catalogue, **Exportations par marchandise Base du SH**, n° 65-004-XPB au catalogue, **Importations par pays Base du SH**, n° 65-006-XPB au catalogue, ou **Importations par marchandise Base du SH**, n° 65-007-XPB au catalogue.

Another instance of adjustment for ownership change lies with the **allocation of country of import**. Imports on a Customs basis are allocated to the country of origin (this treatment has been adopted from 1988 with the introduction of the international Harmonized Commodity Description and Coding System, or H.S.). For BOP purposes, however, the country of last shipment is believed to reflect better the notion of ownership change.

Adjustments for **wheat and other grains** consist in replacing Customs data on these goods by volume data on clearances obtained from the Canadian Grain Commission (CGC) which are believed more accurately to reflect the movement and ultimate destination of Canadian grains. These volumes in the case of wheat are coupled with price data from 1981 to 1992 based on data from the Agriculture Division of Statistics Canada so as to more closely reflect transaction values. A global transaction price for wheat is incorporated in the Customs series from 1993, so that at the global level only an adjustment for Grain Commission volumes is now required.⁴ This adjustment is applied during the year and as of 1999, monthly volumes are also used by ITD for durum, canola and barley; small year-end reconciliations are made with BOP values.

Trade data on various **energy products** require particular treatment for coverage and timing. Canadian exports of natural gas exported to the United States by pipeline continued to be derived from Canadian sources as the latter are viewed as more reliable than US imports from Canada. For crude petroleum, exports and imports on a Customs basis are further adjusted by the Balance of Payments Division with information obtained from the Industry Division at Statistics Canada and from Natural Resources Canada so as to produce more complete or current estimates.

For **automotive products**, deductions were made until 1988 from both exports and imports for special tooling and other charges recorded from time to time on Customs documents. Beginning in 1988, the adjustments were removed - in line with US practice which excludes such transactions from goods trade. These charges are recorded as commercial services for balance of payments purposes. Further examination has led to additional adjustments made after 1985 for certain over- or undervaluation in Customs data.

Un autre exemple de correction pour le changement de propriété concerne **l'affectation du pays d'importation**. Les importations sur base douanière sont affectées au pays d'origine (cette définition a été retenue à compter de 1988, avec l'introduction du Système harmonisé de description et de codification des marchandises, ou SH). Aux fins de la balance des paiements, cependant, on estime que le pays de dernière expédition est celui qui reflète le mieux la notion de changement de propriété.

Les corrections pour le **blé et les autres céréales** consistent à remplacer les données douanières pour ces biens par des données de volume sur les dédouanements recueillies auprès de la Commission canadienne des grains (CCG) qui reflètent mieux le mouvement et la destination ultime de ces biens. À ces données de volumes sont appliquées des données de prix de 1981 à 1992 qui proviennent de la Division de l'agriculture de Statistique Canada et, ceci, afin de mieux retracer les valeurs des opérations. Un prix de transaction global pour le blé est inclus dans les données de douanes à partir de 1993 de façon à n'avoir qu'à incorporer un ajustement de volume de la commission des gains en total.⁴ Cet ajustement est effectué au cours de l'année et, depuis 1999, les volumes mensuels sont également utilisés par la DCI pour le blé dur, les graines de colza et l'orge; des réconciliations minimales sont faites en fin d'année avec les valeurs de la BdP.

Les données du commerce de divers **produits énergétiques** nécessitent un traitement spécial en raison de la couverture et de la périodicité. Les exportations canadiennes de gaz naturel à destination des États-Unis par pipeline sont encore calculées à partir de sources canadiennes, du fait que ces dernières sont considérées plus fiables que les importations américaines en provenance du Canada. Dans le cas du pétrole brut, les exportations et importations sur base douanière font l'objet d'une autre correction par la Division de la balance des paiements à partir de renseignements recueillis auprès de la Division de l'industrie de Statistique Canada et de Ressources naturelles Canada afin d'obtenir des estimations plus complètes ou plus actuelles.

Dans le cas des **produits de l'automobile**, on a déduit des exportations et des importations les frais d'outillage spéciaux et autres frais enregistrés de temps à autre sur les documents de douanes jusqu'en 1988. À compter de 1988, on n'effectue plus ces rajustements, ce qui correspond à la pratique américaine qui exclut ces opérations du commerce des biens. Ces frais figurent comme des services commerciaux aux fins de la balance des paiements. Un examen plus poussé a résulté en des ajustements menés après 1985 pour certaines sur- ou sousévaluations des données douanières.

4. Except for relatively small flows to the United States from 1993, where US Customs imports are used without adjustment.

4. Excepté pour mouvements relativement petits vers les États-Unis à partir de 1993, alors que les importations provenant des douanes américaines sont utilisées sans ajustement.

Other adjustments cover a wide range of entries. Some are made to reported trade data to include inland freight between plant and border, or to reflect transaction prices (deductions from exports to cover discounts or handling charges for forestry products is a case in point).

From time to time, adjustments are made to provide users with the latest estimates, or serve as interim values while further examination is carried out. On the basis of goods trade reconciliation studies with Japan and the European Union, Canadian exports on a Customs basis have been taken as understated in relation to counterpart imports for various countries other than the United States. A general coverage provision was accordingly applied from 1986. A further major addition was made in 2001, beginning with the reference year from 1997 (see Annual Revisions in Highlights section of the First Quarter 2001 edition of this publication).

A different provision has been added from the first quarter of 1998 to non-U.S. exports. Its purpose is to estimate for customs documents expected but not yet received in the current period. An adjustment was made from 1996 for duplication of custom software already classified and covered in Services imports, and for undervaluation of prepackaged software exports.

Services

All services definitions were restated in May 1996 according to international norms first issued by the International Monetary Fund in 1993 and extended jointly by the IMF, the OECD and the statistical arm of the European Union, EUROSTAT. The redefined services are summarized in the Canadian data under four headings; travel, transportation, commercial and government services. More detailed descriptions appear in "Canada's International Trade in Services, 2000", Catalogue no. 67-203-XPB/XIB.

Travel covers all receipts and payments arising from travel of less than one year between Canada and other countries, and for travel of a year or more for educational or health purposes. Travellers of a year or more are otherwise treated as residents of the country to which they travel except for diplomats and military personnel on postings abroad. These representatives, even if their stay is a year or more, are always considered residents of their home countries and their living and other expenditures abroad fall under government services

Les autres ajustements couvrent un grand nombre d'inscriptions. Certaines sont faites pour inclure le fret intérieur entre l'usine et la frontière aligner les données du commerce déclarées sur l'évaluation départ usine f.o.b. ou pour retracer les prix de transaction (les déductions des exportations pour prendre en compte les rabais ou les frais de manutention des produits forestiers en sont un exemple).

Parfois, des révisions aux données du commerce international sont introduites comme des ajustements de la balance des paiements afin de fournir aux utilisateurs les dernières estimations ou des valeurs provisoires pendant que d'autres examens sont en cours. Sur la base d'études de rapprochement des données du commerce des biens, avec le Japon et l'Union européenne, les exportations canadiennes sur base douanière seraient sous-évaluées par rapport à la contrepartie importation, pour divers pays autres que les États-Unis. Un estimé de sous-couverture a été appliqué, de ce fait, à partir de 1986. Un ajout majeur a été fait en 2001, débutant avec l'année de référence 1997 (voir les Révisions annuelles dans la section des Faits saillants de la parution du premier trimestre de 2001 de cette publication).

Un autre estimé a été ajouté à partir du premier trimestre de 1998 aux exportations hors des États-Unis. Cela a pour but d'estimer les documents de douanes non encore reçus au cours de période courante. Des ajustements ont été faits à partir de 1996 pour éviter le double compte de logiciels sur mesure déjà classés et inclus dans les importations de services et pour corriger la sous-évaluation des exportations de logiciels pré-emballés.

Services

Toutes les définitions de services ont été remaniées en mai 1996 sur la base de normes internationales sur la balance des paiements qui ont été émises par le Fonds Monétaire International (FMI) en 1993 et étendues conjointement par le FMI, l'OCDE et EUROSTAT, l'agence statistique de l'Union Européenne. Les services ainsi redéfinis ont été regroupés sous quatre rubriques au Canada: voyages, transports, services commerciaux et services gouvernementaux. On retrouvera des descriptions plus détaillées dans "Le commerce international de services du Canada, 2000", numéro 67-203-XPB/XIB au catalogue.

Les **voyages** comprennent les recettes et les paiements provenant des voyages de moins d'un an effectués entre le Canada et les autres pays, et pour ceux d'un an ou de plus pour fins d'éducation ou de santé. Dans les autres cas, les personnes qui voyagent pendant un an ou plus sont considérées comme des résidents du pays où elles séjournent, à l'exclusion des diplomates et du personnel militaire en affectation à l'étranger. Même si le séjour de ces représentants à l'étranger est d'un an ou de plus, ils sont toujours considérés comme des résidents du pays d'attache; leurs frais de subsistances et autres dépenses à l'étranger entrent dans la catégorie des services gouvernementaux.

Travel is subdivided into travel for business purposes, and travel for personal reasons and covers outlays such as accommodation, food and entertainment along with goods for personal use.

Transportation services cover receipts and payments of persons and goods by air, water and land, together with supporting services for the various modes of transport.

Receipts cover passenger fares received by Canadian carriers (primarily air) from non-residents; services of carriers operated by Canadian residents (ocean ships, lake vessels, aircraft, rail, and trucks) which transport goods exports beyond the borders of Canada; carriers operated by Canadian residents engaged in the transportation of commodities between foreign countries, including intransit movement and transit between U.S. points via Canada; income from the charter of resident vessels; and port expenditures in Canada by non-resident air and shipping companies.

Payments cover passenger fares paid to non-resident carriers (chiefly air) by Canadian residents. The data also include most outlays on cruises although such outlays should in principle be assigned to travel. Payments also cover the transport by non-resident carriers of imports into Canada; the transport of Canadian commodities in transit through the United States, in particular oil and natural gas; the charter of foreign vessels; and port expenditures abroad by Canadian resident air and shipping companies.

For presentation, the data are segmented into water transport, air transport and other transport. The latter includes estimates which recognize earnings by Canadian and U.S. domiciled truckers for the transport of goods in the other's country.

Receipts and payments on **Commercial services** are currently produced for some 26 individual categories based on current international categories for reporting services trade. Each category is presented according to the broad country grouping with which the transactions are conducted, and according to whether the transactions are carried out with a foreign affiliate or a foreign non-related party. Also, the categories are presented according to country of control of the Canadian transactors and their general industry category⁵.

Les voyages se répartissent maintenant entre deux catégories : les voyages d'affaires et les voyages à des fins personnelles. Les voyages comprennent les dépenses de logis, nourriture et loisirs ainsi que celles sur les biens pour usage personnel.

Les recettes et les paiements de **transport** comprennent les frais résultant du transport de personnes et de biens, aérien, maritime et terrestre, ainsi que les services s'y rapportant.

Les recettes couvrent les tarifs des voyageurs non-résidents payés à des transporteurs canadiens (principalement aériens); celles des transporteurs exploités par des résidents canadiens (navires de mer, navires des grands lacs, aéronefs, chemins de fer et camions) et transportant des biens exportés au-delà des frontières du Canada; celles des transporteurs exploités par des résidents canadiens et transportant des biens entre pays étrangers y compris les mouvements en transit et le transit entre deux points situés aux États-Unis via le Canada; celles provenant de l'affrètement de navires résidents; les dépenses portuaires au Canada des sociétés maritimes et aériennes non-résidentes.

Les paiements couvrent les tarifs des voyageurs canadiens payés à des transporteurs non-résidents (principalement aériens). Les données comprennent aussi la plupart des dépenses de croisière, même si de telles dépenses devraient, en principe, être comprises dans les voyages. Les paiements couvrent aussi le transport par des transporteurs non-résidents d'importations au Canada; le transport de marchandises canadiennes, en particulier le pétrole et le gaz naturel, en transit par les États-Unis; l'affrètement de navires étrangers; les dépenses portuaires à l'étranger des compagnies maritimes et aériennes résidentes.

Pour fins de présentation, les données sont divisées entre transport maritime, aérien et autre transport. Cette dernière catégorie comprend des estimés qui englobent les revenus de camionneurs domiciliés au Canada et aux États-Unis pour le transport de biens dans le pays voisin.

Les recettes et les paiements sur les **services commerciaux** sont maintenant produites pour quelque vingt-six catégories distinctes, à partir des catégories internationales courantes servant à la déclaration du commerce de services. Chaque catégorie est présentée selon les groupes de pays avec lesquels les transactions ont eu lieu et selon qu'elles ont été effectuées avec des sociétés étrangères affiliées ou non. De plus, les transactions sont présentées selon le pays de contrôle des agents économiques canadiens et leur secteur d'activité⁵.

5. Based on the **Canadian Standard Industrial Classification for Companies and Enterprises, 1980** (SIC-C). Statistics Canada, Catalogue 12-570E.

5. Basé sur la **Classification canadienne type des industries par compagnies et entreprises, 1980**, CTI-C. Statistique Canada n° 12-570F au catalogue.

Categories presented in standard tables consist of fifteen main types of services with further breakouts for six of these. Covered are communications, construction, insurance, other financial, computer and information services. Also shown as main types are royalties and licence fees, (non-financial) commissions, equipment rentals, management services, advertising, research and development, architectural, engineering and technical services, miscellaneous services to business, together with audio visual and personal, cultural and recreational services.

The survey data are collected net of withholding taxes, with the tax reallocated to applicable royalty categories. The published data are inclusive of withholding taxes.

Provisions for commuter and seasonal worker remuneration as own account service providers are entered here as well: insufficient data precludes their articulation as labour income.

Government services cover international transactions arising from government activities (diplomatic, commercial and military) not covered elsewhere in the Balance of payments. Receipts chiefly comprise expenditures in Canada by foreign governments. Payments mainly cover expenditures abroad of both the Canadian federal and provincial governments, and from 1997, new coverage has been added for immigration fees. It should be noted that in addition to current outlays, these transactions have included capital expenditures such as acquisitions of property and construction of facilities. From 1996 construction is classified to commercial services and known land acquisitions to the capital and financial account.

For central government, the data cover expenditures by the Canadian government and by foreign governments for official representation, military expenditures, and other governmental services. Joint operations of the armed services are included here but contributions to the operation of international organizations and programs are shown as current transfers, below.

Counterpart receipts to the administrative expenses arising from Canada's official contributions are recorded here.

Les catégories consistent en quinze catégories principales de services avec un bris additionnel pour six de ces catégories soit les communications, la construction, l'assurance, les autres services financiers, les services informatiques et les services d'information. On recoupe aussi comme catégories principales les frais de redevances et de licences, commissions (non-financières), location de matériel, services de gestion des affaires, publicité, recherche et développement, services d'architecture, d'ingénierie et autres services techniques, services divers aux entreprises ainsi que les services audio-visuels et les services personnels, culturels et de loisirs.

Les données d'enquêtes sont recueillies nettes des retenues fiscales et les retenues fiscales sont réallouées aux catégories des redevances qui sont sujettes à cet impôt. Les données sont publiées incluant l'impôt retenu à la source.

Des montants pour la rémunération des travailleurs saisonniers et frontaliers comme fournisseurs autonomes de services figurent aussi ici: des données insuffisantes empêchent leur inclusion comme revenu de travail.

Les **services gouvernementaux** comprennent les opérations internationales provenant des activités gouvernementales (diplomatiques, commerciales et militaires) non classées ailleurs dans la balance des paiements. Les recettes comprennent principalement les dépenses au Canada des gouvernements étrangers. Les paiements couvrent principalement les dépenses à l'étranger des administrations fédérales et provinciales et, depuis 1997, de nouvelles données ont été ajoutées pour les frais d'immigration. Il faut noter que ces transactions comprenaient en outre des dépenses courantes les dépenses de capital, telles que l'acquisition de propriétés et la construction d'installations. À partir de 1996, la construction est incluse dans les services commerciaux et les acquisitions connues de terrain se retrouvent dans le compte capital et financier.

Dans le cas des administrations centrales, les données portent sur les dépenses du gouvernement canadien et des gouvernements étrangers au titre de leur représentation officielle, des dépenses militaires et d'autres services gouvernementaux. Les opérations conjointes militaires sont comprises ici mais les contributions aux opérations d'organismes et programmes internationaux figurent aux transferts courants, ci-bas.

Sont classées ici les recettes correspondantes aux dépenses d'administration liées aux contributions officielles du Canada.

INVESTMENT INCOME

Investment income is broken down among direct investment, portfolio investment and other investment.

Receipts

Direct investment covers interest income earned by Canadian direct investors on loans to their direct investment enterprises abroad together with their profits on direct investment. Direct investment enterprises comprise the foreign subsidiaries, associates (i.e. equity of more than 10%) and unincorporated branches of enterprises based in Canada, referred to as Canadian direct investors. A breakout is made of the profits earned as dividends by Canadian direct investors and the part which is reinvested in their foreign operations (reinvested earnings).

Portfolio investment covers interest earned by Canadian portfolio investors on their foreign bond holdings and dividends received on their foreign stock holdings.

Other investment comprises income earned on non-bank deposits, international reserve assets, on Government of Canada loans, on foreign money market instruments and on other claims abroad.

Payments

Direct investment covers interest income earned by foreign direct investors on loans to their direct investment enterprises in Canada, along with the profits on their direct investment enterprises in Canada. Direct investment enterprises comprise Canadian subsidiaries, affiliates (i.e. equity of more than 10%) and Canadian unincorporated branches held by foreign - based enterprises, referred to as foreign direct investors. Profits are further broken down between the part which is paid out as dividends to foreign direct investors, and the part which is reinvested in Canada.

Portfolio investment covers interest accrued to portfolio investors on their holdings of Canadian bonds and money market securities, as well as dividends on their holdings of Canadian stocks.

REVENUS DE PLACEMENTS

Cette catégorie recoupe les revenus de placements sur investissements directs, investissements de portefeuille et autres investissements.

Recettes

Les revenus gagnés sur les **investissements directs** recourent les intérêts gagnés par les investisseurs directs canadiens sur les prêts à leurs entreprises d'investissement direct étrangères ainsi que les bénéfices sur leur avoir propre dans ces entreprises étrangères. Les entreprises d'investissements directs recouvrent les filiales étrangères, les sociétés affiliées étrangères (i.e. avec un avoir de plus de 10%) ainsi que les succursales étrangères détenues par les entreprises basées au Canada, qu'on nomme investisseurs directs canadiens. Les bénéfices sont répartis entre la partie qui est reçue sous forme de dividendes par les investisseurs directs canadiens et la partie qui est retenue dans leurs opérations étrangères (bénéfices réinvestis).

Les revenus sur **investissements de portefeuille** recouvrent les intérêts gagnés par les investisseurs canadiens de portefeuille sur leurs avoirs d'obligations étrangères et les dividendes reçus sur leurs avoirs d'actions étrangères.

Les **autres investissements** recourent les revenus gagnés sur les dépôts non-bancaires, les avoirs de réserves internationales, les prêts du gouvernement du Canada, les avoirs de marché monétaire étranger, ainsi que sur les autres créances à l'étranger.

Paielements

Les dépenses sur **investissements directs** recourent les intérêts sur les emprunts dûs aux investisseurs directs étrangers ainsi que les bénéfices sur l'avoir propre de ces derniers dans des entreprises d'investissement direct canadiennes. Les entreprises d'investissement direct canadiennes couvrent les filiales canadiennes, les sociétés affiliées canadiennes (i.e. avec un avoir de plus de 10%) ainsi que les succursales canadiennes détenues par des entreprises étrangères, qu'on nomme investisseurs directs étrangers. Les bénéfices sont répartis entre la partie qui est reçue sous forme de dividendes par les investisseurs directs étrangers et la partie qui est retenue dans leurs opérations canadiennes (bénéfices réinvestis).

Les **investissements de portefeuille** recouvrent les intérêts courus par des investisseurs de portefeuille étrangers sur leurs avoirs d'obligations canadiennes et sur leurs avoirs d'instruments du marché monétaire canadien; ainsi que les dividendes sur leurs avoirs d'actions canadiennes.

Other investment covers interest paid on foreign deposits in Canada, loans from non-residents and other non-resident claims on Canada. Interest on Canada's allocation of SDR's is included here.

Les **autres investissements** englobent l'intérêt payé sur les dépôts étrangers au Canada, les prêts de non-résidents ainsi que d'autres créances étrangères sur le Canada. L'intérêt sur l'allocation canadienne de DTS est comprise ici.

CURRENT TRANSFERS

This item includes international receipts and payments arising out of unilateral current transfers, i.e. transactions having no quid pro quo.

For presentation, the current transfers data are grouped according to whether the transactions are private or official in nature.

Receipts

Private

Personal and institutional remittances consist of pensions paid by foreign governments to Canadian residents, and other transfers by non-residents to Canadian residents.

Official

Canadian withholding taxes consist of taxes withheld by the Government of Canada on selected income and service payments to non-residents.

Payments

Private

Personal and institutional remittances cover pension payments made by Canadian government to non-residents (notably Canada Pension, Child Tax Benefits, Old Age Security, and Veterans' Pensions), personal remittances abroad by Canadian residents; and remittances by religious, charitable and academic institutions. Federal government superannuation is recorded in the Capital Account.

Official

Official contributions refer to technical and economic assistance and food aid provided abroad by the Canadian International Development Agency; data also include certain assistance by other Canadian governmental organizations and through non-governmental organizations. Administrative overheads for official assistance are included along with disbursements by the federal

TRANSFERTS COURANTS

Ce poste comprend les rentrées et les paiements internationaux au titre des transferts courants unilatéraux, c'est-à-dire les opérations sans contrepartie.

Pour fins de présentation, les données de transferts courants sont regroupées selon qu'elles soient de nature privée ou officielle.

Recettes

Privées

Les **versements à des particuliers et institutions** recouvrent les pensions versées par les gouvernements étrangers aux résidents canadiens, de même que les autres transferts courants des non-résidents aux résidents canadiens.

Officielles

Les **retenues fiscales canadiennes** sont les impôts que le gouvernement du Canada retient sur certains paiements de revenus de placements et de services aux non-résidents.

Paiements

Privés

Les **versements à des particuliers et à des institutions** recouvrent les paiements de pensions du gouvernement du Canada aux non-résidents (notamment pensions du Canada, avantages fiscaux pour enfants, sécurité de la vieillesse et pensions des anciens combattants), les versements personnels faits à l'étranger par les résidents canadiens ainsi que les versements faits par les institutions religieuses, charitables et universitaires. Les paiements de retraite du gouvernement fédéral apparaissent au compte capital.

Officiels

Les **contributions officielles** recouvrent l'aide technique et économique ainsi que l'aide alimentaire fournie à l'étranger par l'Agence canadienne de développement international. Les données comprennent aussi une certaine aide consentie par d'autres organisations gouvernementales canadiennes et aussi celle qui est acheminée par les organisations non gouvernementales. Les frais généraux découlant de l'aide sont compris ici

government and its enterprises to international agencies and programs, both civilian and military. In addition, debt forgiveness by the federal government and its enterprises are classified as capital transfers to the Capital account.

Foreign withholding taxes refer to taxes withheld by foreign governments on selected income and service receipts from abroad.

CAPITAL AND FINANCIAL ACCOUNT

The Capital and Financial Account is made up of two basic components: the Capital Account and the Financial Account.

CAPITAL ACCOUNT

The Capital Account includes capital transfers and intangible assets. Capital transfers include migrants' assets (funds in possession, purchases of houses in Canada, and remaining wealth); federal government superannuation; debt forgiveness by the Government of Canada and its enterprises; and inheritances. The acquisition or disposal of intangible assets covers mostly intangibles such as patents, leases, goodwill, etc.

FINANCIAL ACCOUNT

The Financial Account is comprised of transactions in financial assets and transactions in financial liabilities. The asset and liability components of the Financial Account are classified on the basis of functional type: direct investment; portfolio investment; and other investment.

Direct Investment

Direct investment represents investment which allows investors, on a continuing basis, to have a significant voice in the management of an enterprise outside their own economy. For operational purposes, a direct investor usually has an ownership of at least 10% of the voting equity in an enterprise. An enterprise includes subsidiaries (more than 50 percent owned by a direct investor), associates (owned 10 - 50 percent by a direct investor), and branches (wholly or jointly owned unincorporated businesses). Direct investment flows are measured from transactions involving equity, debt (including long and short term) and reinvested earnings.

avec les déboursés du gouvernement fédéral et de ses entreprises aux organismes et programmes internationaux, tant civil que militaire. De plus, les remises de dette du gouvernement fédéral et de ses entreprises sont maintenant reclassifiées, comme transferts de capital, au compte capital.

Les **retenues fiscales étrangères** sont les impôts et taxes que les gouvernements étrangers retiennent sur certaines rentrées de revenus et de services en provenance de l'étranger.

COMPTE CAPITAL ET FINANCIER

Le compte capital et financier comprend deux composantes importantes: le compte capital et le compte financier.

COMPTE CAPITAL

Le compte capital comprend les transferts de capital et les actifs intangibles. Les transferts de capital comprennent les actifs des migrants (fonds en possession, achats de maisons au Canada et le reste de leur richesse); les prestations de retraite de la fonction publique du gouvernement fédéral; les remises de dette du gouvernement du Canada et de ses entreprises; et les successions. Les acquisitions et cessions d'actifs intangibles comprennent surtout les intangibles comme les brevets, les baux, l'achalandage, etc.

COMPTE FINANCIER

Le compte financier se divise entre les transactions sur actifs financiers et les transactions sur engagements financiers. Les composantes des avoirs et engagements sont classifiées sur une base fonctionnelle d'investissement, soit les investissements directs, les investissements de portefeuille et les autres investissements.

Investissements directs

Les investissements directs sont ceux qui permettent aux investisseurs, sur une base continue, d'influencer la gestion d'une entreprise à l'extérieur de leur propre économie. Aux fins opérationnelles, un investisseur direct détient habituellement au moins 10% de l'avoir propre d'une entreprise. Une entreprise comprend les filiales (détenues à plus de 50% par l'investisseur direct), les sociétés associées (l'investisseur direct possède de 10% à 50% de l'avoir) et les succursales (entreprises non constituées à propriété entière ou conjointe). Les flux des investissements directs comprennent les opérations sur l'avoir propre, sur la dette (à long et à court terme) et les bénéfices réinvestis.

Portfolio Investment

Portfolio investment refers to international transactions in **bonds and stocks (foreign and Canadian)** and **Canadian money market instruments** between residents of Canada and non-residents. Foreign money market instruments are included in other assets because their measurement, through two different sources, includes other non-portfolio instrument types that cannot be separately identified.

Bonds normally have original terms to maturity⁶ of more than one year although there can be exceptions - for example, the U.S. dollar Medium Term Note Program of the Government of Canada introduced in 1996, with notes having terms to maturity of more than nine months, are considered bonds. Canadian money market paper are debt instruments with original maturities of one year or less. Portfolio securities embody the notion of marketability; in other words, they can be traded (bought and sold) in organized or other financial markets. For example, guaranteed investment certificates are not marketable and are classified to other investment.

Not all transactions in marketable securities are classified as portfolio investment. Transactions between affiliated parties in their own securities are classified to direct investment as described above. Other exclusions comprise: foreign securities held as part of Canada's official international reserves; foreign securities held by Canadian banks for their own accounts that are classified to other assets; and repurchase agreements involving a security as collateral which are classified to loans.

The portfolio series in bonds and stocks are broken down as follows: new issues; retirements; trade in outstanding securities; and for Canadian bonds only, the change in interest payable. Retirements include repurchases for sinking fund or call purposes. All instruments including those of the money market, can be classified on the basis of a sale to non-residents or a purchase from non-residents and on the basis of major geographical area.

6. Existing bonds, with terms remaining to maturity of under one year, are still classified as bonds and not as short-term instruments.

Investissements de portefeuille

Les investissements de portefeuille recouvrent les transactions en **obligations et actions (étrangères et canadiennes)** et en **instruments du marché monétaire canadien** entre les résidents du Canada et les non-résidents. Les instruments de marché monétaire étranger sont compris dans les autres actifs en raison de leur mesure, qui à partir de deux sources différentes, comprend aussi des instruments qui ne sont pas de portefeuille et qui ne peuvent pas être identifiés séparément.

Les obligations ont un terme original à l'échéance⁶ de plus d'un an quoiqu'il y ait quelques exceptions, par exemple le programme de notes à moyen terme en dollar américain du gouvernement du Canada commencé en 1996 dont les notes ont une échéance de plus de neuf mois et qui sont tout de même classifiées comme obligations. Les instruments du marché monétaire canadien ont une échéance d'un an ou moins. Les valeurs mobilières de portefeuille revêtent une notion de marché en ce qu'elles peuvent être transigées; en d'autres mots, elles peuvent être échangées (achetées et vendues) sur des marchés organisés ou autres marchés financiers. Par exemple, les certificats garantis de placement ne sont pas transigeables et sont classifiés dans autres investissements.

Ce ne sont pas toutes les transactions en valeurs mobilières qui sont classifiées au chapitre d'investissements de portefeuille. Les transactions entre parties affiliées sur leurs propres valeurs sont classifiées comme investissements directs, tel que décrit plus haut. Sont aussi exclues: les valeurs étrangères détenues dans les réserves officielles du Canada; les valeurs étrangères détenues par les banques canadiennes pour leur propre compte qui sont classifiées comme autres actifs; et les prêts sous clauses de rachat avec des valeurs mobilières utilisées en collatéral et qui sont classifiés sous prêts.

Les séries de portefeuille en obligations et actions sont réparties de la façon suivante: nouvelles émissions, remboursements, commerce en cours; et pour les obligations canadiennes seulement, le changement d'intérêt payable. Les remboursements comprennent les rachats aux fins de fonds d'amortissement ou de remboursement. Tous les instruments, y compris ceux du marché monétaire, peuvent être classifiés en termes de vente à des non-résidents ou d'un achat de non-résidents par zone géographique.

6. Les obligations existantes qui ont une échéance de moins d'un an sont toujours classifiées comme obligations et non pas comme des instruments à court terme.

Other Investment

Loans

Loan assets comprise the following: those by the Government of Canada and its enterprises which include direct loans to foreign countries but exclude subscriptions to international agencies which are in Other assets; loans by Canadian banks, including both Canadian dollar and foreign currency loans; loans by corporations including mortgage loans; those by the corporate and personal sectors through repurchase agreements (repos) involving securities as collateral.

Loan liabilities comprise the following: corporate and government enterprises' borrowing from foreign banks including syndicated bank facilities; mortgage loans; other loans; and those by the corporate and personal sectors through repurchase agreements (repos) involving securities as collateral.

Deposits

Deposit assets comprise deposits abroad of Canadian banks and deposit assets of non-bank Canadian depositors. **Deposit liabilities** are primarily those lodged by non-residents with Canadian banks. There are also some small foreign deposits at the Bank of Canada.

Official International Reserves

Canada's reserve assets cover official holdings of foreign exchange and other reserve assets of the Exchange Fund Account⁷, the Minister of Finance, the Receiver General for Canada and the Bank of Canada. Some of the activities affecting Canada's reserve assets include official external financing and the foreign exchange market operations by the Bank of Canada, as agent for the Exchange Fund Account which comes under the authority of the Minister of Finance.

Other

Other assets comprise many elements but are concentrated in the following short list: Canadian banks' security transactions (both long and short-term), Canadian non-banks' foreign money market transactions, corporations' trade credits and other short-term receivables, progress payments, deferred immigrants' fund assets and Government of Canada subscriptions to international agencies.

7. An account in the name of the Minister of Finance and administered by the Bank of Canada.

Autres investissements

Prêts

Les **prêts à l'actif** recouvrent les prêts du gouvernement du Canada et de ses entreprises, qui comprennent les prêts directs aux pays étrangers mais excluent les souscriptions aux organismes internationaux qui sont dans autres actifs; les prêts par les banques canadiennes, tant en dollars canadiens qu'en d'autres devises; les prêts par les sociétés y compris les hypothèques; les prêts par les sociétés et les particuliers sous clauses de rachat avec valeurs mobilières utilisées comme collatéral.

Les **emprunts au passif** recouvrent les emprunts des sociétés et des entreprises gouvernementales auprès des banques étrangères, y compris les prêts syndiqués; les emprunts sous forme d'hypothèques; autres emprunts; et les emprunts des sociétés et des particuliers sous clauses de rachat avec valeurs mobilières utilisées comme collatéral.

Dépôts

Les **dépôts d'actif** recouvrent les dépôts à l'étranger des banques canadiennes et les autres dépôts du secteur non-bancaire canadien. Les **dépôts au passif** sont principalement ceux faits par les non-résidents aux banques canadiennes. Il y a aussi de petits dépôts étrangers à la Banque du Canada.

Réserves officielles internationales

Les réserves officielles internationales sont les avoirs officiels en devises et autres actifs de réserve du Compte du Fonds de change⁷, du ministre des Finances, du Receveur général du Canada et de la Banque du Canada. Certaines des activités qui affectent les réserves comprennent le financement officiel extérieur et les opérations de change par la Banque du Canada comme agent du Fonds de change qui relève du ministre des finances.

Autres

Les **autres actifs** comprennent plusieurs éléments qui peuvent être regroupés comme suit: les transactions en valeurs mobilières des banques (tant à long terme qu'à court terme), les transactions du secteur canadien non-bancaire en instruments du marché monétaire étranger, les comptes fournisseurs et autres comptes à recevoir des sociétés, les paiements par versements, les fonds différés des immigrants et les souscriptions aux organismes

7. Compte au nom du ministre des Finances et administré par la Banque du Canada.

Subscriptions are made, in part, through the issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes, which are recorded in other liabilities. Subscriptions to the International Monetary Fund are excluded here and are classified in official international reserves.

Other liabilities include many elements coming from a variety of sources. The main series include Government of Canada demand note liabilities, corporations' trade credits and other short-term payables, including interest payable on loans, and progress payments.

STATISTICAL DISCREPANCY

The **statistical discrepancy** represents the net transactions with non-residents which were not captured or were inadequately measured in the balance of payments. It is derived from the difference between recorded transactions in the current account and the capital and financial account (i.e. calculated as the arithmetic sum of the current account balance and the net capital and financial flows, with the sign reversed).

internationaux du gouvernement du Canada. Les souscriptions aux organismes internationaux se font en partie par l'émission de billets à vue non négociables ne portant pas intérêt, qui sont retracés aux postes des autres engagements. Sont exclus, les prêts et souscriptions au Fonds monétaire international, qui sont classés sous la rubrique réserves internationales officielles.

Les **autres passifs** comprennent plusieurs éléments de sources diverses. Les séries principales sont les billets à vue non négociables du gouvernement du Canada, les comptes fournisseurs des sociétés et les autres comptes à payer, y compris les intérêts à payer sur emprunts, et les paiements par versements.

DIVERGENCE STATISTIQUE

La **divergence statistique** représente les opérations nettes avec les non-résidents qui n'ont pas été saisies ou qui n'ont pas été bien mesurées dans la balance des paiements. On la calcule à partir de la différence des opérations enregistrées au compte courant et au compte capital et financier (i.e. calculée comme la somme du compte courant et du compte capital et financier, avec le signe inverse).

DATA QUALITY

The Balance of Payments (BOP) measures Canada's transactions with non-residents.

A myriad of transactions is conducted with non-residents requiring a wide variety of sources to track them. Generally, the statistics are derived from a combination of surveys and other sources, chiefly administrative records. Results of surveys conducted within the Balance of Payments Division are integrated with surveys and administrative data¹ from elsewhere within and outside Statistics Canada, and are supplemented by benchmark and category-specific estimates. It is difficult to give a precise measure of quality for such a complex and interrelated system as the Balance of payments. Some judgemental view is needed in qualifying the data as good or weak. Due to the checks and balances in the system, even weak data input assumes a different character when analyzed and made final.

Quality can in part be assessed by the extent of the magnitude of the revisions. The series for the most recent years are subject to more revisions since they are largely derived from quarterly sample surveys and projections from annual census surveys or administrative sources.

Another indicator of data quality is the statistical discrepancy which can be derived as a result of the double entry bookkeeping system used to record balance of payments transactions. Under this system, a debit in one account should conceptually give rise to an identical credit in another account. In practice, however, the equality between the accounts is not achieved due to the wide variety of sources used. The net difference among the accounts is entered as the statistical discrepancy, which in effect makes the balance of payments "balance". The discrepancy is used as a broad assessment measure either on its own or in relation to a broader measure, such as the sum of current account receipts and payments or all the transactions of the balance of payments. The discrepancy as a measure of data quality has its limitations, however, as it only reflects the net of measurement errors and unrecorded transactions.

The data benefit from internal consultations and review, both within the system of National Accounts (for example, commodity-by-commodity balancing through the Input-Output system), and with other areas of Statistics Canada such as the Culture, Tourism and Centre for Education

QUALITÉ DES DONNÉES

La balance des paiements (BDP) mesure les opérations du Canada avec les non-résidents.

Les transactions avec les non-résidents surviennent en quantité innombrable et une grande variété de sources est utilisée pour les retracer. Généralement, les statistiques proviennent d'une combinaison d'enquêtes et d'autres sources, principalement de dossiers administratifs. Les résultats des enquêtes effectuées à l'intérieur de la Division de la balance des paiements sont synthétisés avec les données d'enquêtes et administratives¹ provenant d'autres sources à l'intérieur et à l'extérieur de Statistique Canada, que viennent compléter des estimations repères et des estimations pour des catégories précises. Il est difficile de donner une mesure précise de la qualité pour un système aussi complexe et interdépendant que celui de la balance des paiements. Un certain jugement de valeur permet de qualifier les données de bonnes ou de faibles. En raison des vérifications et des équilibres du système, même des données faibles assument un caractère différent après avoir été analysées et finalisées.

La qualité peut en partie être également évaluée selon l'ampleur des révisions. Les séries des années plus récentes font l'objet de plus de révisions puisqu'elles proviennent dans une large mesure d'enquêtes échantillons trimestrielles et de projections à partir d'enquêtes exhaustives annuelles ou de sources administratives.

Un autre indicateur de qualité est la divergence statistique, qui peut être dérivée grâce au système de comptabilité en partie double utilisée pour enregistrer les données de la balance des paiements. Un débit dans un compte devrait théoriquement donner lieu à un crédit identique dans un autre compte. Dans la pratique, cependant, l'égalité des deux comptes n'est pas réalisée en raison des diverses sources utilisées. La différence nette entre les comptes est entrée dans les comptes comme divergence statistique qui, assure, en fait, que les comptes de la balance des paiements "balancent". La divergence est utilisée comme mesure globale d'évaluation soit en valeur absolue ou soit encore en relation avec un ensemble plus large de transactions, telles les recettes et paiements du compte courant, ou toutes les transactions de la balance des paiements. L'erreur statistique, comme mesure de la qualité des données, a cependant des limitations, car elle ne traduit que la valeur nette des erreurs de mesure et des opérations non enregistrées.

Les données sont également améliorées par l'apport de consultations internes et d'examen, tant à l'intérieur du système de comptabilité nationale (comme par exemple l'équilibre produits par produits dans les comptes d'entrées-sorties) qu'avec d'autres éléments de Statistique Canada, en particulier de la Division de la culture, du

1. Typically financial and other records of government programs.

1. Surtout des documents financiers et autres de programmes des gouvernements.

Statistics Division (CTCES), the Services Division and the Science, Innovation and Electronic Information Division.

Use has also been made of administrative data sources, particularly those of Canada Customs and Revenue Agency (formerly Revenue Canada-Taxation) which are of help in cross-checking and in researching coverage. With some notable exceptions such as goods, public debt and public administration, they appear less reliable as a primary source for international transactions.

Two other tools are used on an ongoing basis to help assess data quality. First, comparisons of detailed categories and methodology are made in the course of the annual reconciliations of the Current accounts of Canada and the United States². Also useful is an events tracking system developed in recent years which monitors international transactions from a regular scanning of the business media. Tracked events are both company-specific and of a general background nature (e.g. industry trends and developments). The information assists with the editing and updating of survey coverage for Balance of payments surveys and other series. Institutionally, advisory groups and managers of Statistics Canada, as well as the views of users, are reflected in the ongoing work of data development, compilation and analysis. A further influence has been the implementation in Canada of the international standards for Balance of payments compilers, notably in 1996 and 1997 following the IMF's release of its latest manual.³ A more current reference for services statistics is available from the UN Statistical Office.⁴

While the following paragraphs cannot offer a full evaluation of data from each of the many data sources employed, the quality of the Balance of payments overall is believed to be good to acceptable.

tourisme et du Centre des statistiques sur l'éducation (CTCSÉ), de la Division de sciences, innovation et information électronique ainsi que celle des services.

On a aussi utilisé les données de sources administratives, en particulier de l'agence des douanes et du revenu du Canada (autrefois Revenu Canada, Impôt), afin de faire des vérifications et des recherches sur le champ. Sauf quelques exceptions majeures telles que pour les biens, la dette publique et l'administration publique, ces données ne sont pas très fiables comme source première des transactions internationales.

Deux autres moyens servent de façon continue à évaluer la qualité des données. D'abord, on fait des comparaisons au niveau des catégories et de la méthodologie lors des rapprochements annuels des comptes courants du Canada et des États-Unis². Un système de suivi des événements mis au point au cours des dernières années, qui retrace les transactions internationales grâce à un tri régulier des médias d'affaires, se révèle également utile. Les événements sont soit propres à une firme, soit se situent dans un contexte plus général (tendances et évolution des activités économiques, par exemple). Les renseignements servent à la vérification et à la mise à jour du champ d'observation des enquêtes et d'autres séries de la balance des paiements. Sur une base institutionnelle, les opinions des groupes consultatifs et des cadres de Statistique Canada, de même que celles des utilisateurs, sont prises en compte lors du processus continu de développement, de compilation et d'analyse. La mise en œuvre au Canada des normes internationales à l'intention des compilateurs de données relatives à la balance des paiements, notamment en 1996 et 1997, à la suite de la publication par le FMI de son plus récent manuel³ a également eu une incidence sur la production des données. Un ouvrage de référence plus à jour pour les statistiques sur les services peut être obtenu auprès du Bureau de la statistique des Nations Unies.⁴

Il est évident qu'il est impossible de présenter une évaluation complète en quelques paragraphes des données provenant de chacune des nombreuses sources utilisées. Néanmoins, on estime que la qualité de l'ensemble de la balance des paiements est bonne à acceptable.

2. For further reference, see "Reconciliation of Canada-United States Current Account, 1999 and 2000," in the Third Quarter 2001 issue of this publication and in the November 2001 issue of *Survey of Current Business*, U.S. Bureau of Economic Analysis.

3. These are described in the *Balance of Payments Manual*, 5th Edition, International Monetary Fund, 1993.

4. *Manual on Statistics of International Trade in Services*, United Nations Statistical Office, 2002 for the European Commission, International Monetary Fund, Organization for Economic Cooperation and Development, United Nations, United Nations Conference on Trade and Development and the World Trade Organization.

2. Pour plus de détails, voir "Rapprochement du compte courant entre le Canada et les États-Unis, 1999 et 2000" au numéro de troisième trimestre 2001 de cette publication, et au numéro de novembre 2001 de *Survey of Current Business*, US Bureau of Economic Analysis.

3. Ces normes sont contenues dans le *Manuel de la balance des paiements*, publié par le Fonds monétaire international (1993).

4. *Manual on Statistics of International Trade in Services*, Nations Unies, Bureau de la statistique (2002), pour la Commission européenne, le Fonds monétaire international, l'Organisation de coopération et de développement économiques, les Nations Unies, la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement, et l'Organisation mondiale du commerce.

CURRENT ACCOUNT SERIES

Current account transactions with non-residents are broken down as follows: goods and services, investment income and current transfers.

Goods

The quality of the fundamental source of data, the Customs data, is considered to be good. While the Customs records are designed to meet administrative more than statistical purposes, their classification and coverage have seen various improvements, notably through the exchange of import data with the United States beginning in 1990⁵. Periodic reconciliations are conducted with other major trading partners by the International Trade Division (ITD).

Adjustments are made to Customs data to ensure consistency with Balance of payments concepts and the National Accounts framework. Many of these adjustments are derived from other administrative or corporate information and may be lacking in timeliness or geographic detail.

Data quality for the adjustments is mixed. Since the change to valuing goods at the frontier of the exporting country, historically implemented in 1997, inland freight to the border is included with the value of goods. This is in conformity with international standards for the reporting of goods trade. By convention, it is assumed that the freight between plant and border is carried by resident transporters which, again by convention, is assumed to be paid by the importing economy⁶. Inland freight on imports is thus measured on the hypothesis that it is all paid for by the importing economy. This represents a major limitation which has been to some extent mitigated by the introduction, again in 1997, of general estimates of trucking freight beyond the border and shown as international transport services.

Receipts on inland freight-to-border charges on Canadian exports are provided by ITD from US Customs documentation as part of the bilateral agreement to exchange import data. Certain additional rail charges paid from abroad on forestry products are also included. Payments to the United States for carrying imports to the Canadian border are based on internal estimates of freight charges by mode of transport. In May 1998, ITD significantly revalued downward its inland freight

SÉRIES DU COMPTE COURANT

Le compte courant retrace les opérations avec les non-résidents sur les biens et les services, les revenus de placements et les transferts courants.

Biens

On estime que la qualité de la source fondamentale des données, soit les données douanières, est bonne. Alors que les enregistrements douaniers servent à répondre à des fins plus administratives que statistiques, leur classification et leur champ se sont récemment améliorés, notamment grâce à l'échange de données d'importations avec les États-Unis à compter de 1990⁵. De temps à autre, la Division du commerce international (DCI) mène des rapprochements avec les données d'autres partenaires commerciaux.

On apporte des corrections aux données douanières afin de garantir la cohérence avec les concepts de la balance des paiements et le cadre de la comptabilité nationale. Un grand nombre de ces corrections est fait à partir d'autres renseignements administratifs ou de sociétés et peuvent être ni actuelles, ni détaillées sur le plan géographique.

La qualité des données est variable pour ce qui est des corrections aux données douanières. Depuis le changement d'évaluation des biens à la frontière de l'économie exportatrice, réalisé en 1997, le fret intérieur à la frontière est compris dans la valeur des biens. Ceci est conforme aux normes internationales pour enregistrer le commerce de biens. Par convention, on suppose que le transport entre l'usine et la frontière est assuré par les transporteurs résidents et, encore une fois par convention, l'importation est donc mesuré à partir de l'hypothèse qu'il est payé par l'économie importatrice. Le fret intérieur à est entièrement payé par l'économie importatrice⁶. Ceci constitue une limitation majeure qui a été quelque peu mitigée par l'introduction, aussi en 1997, des nouveaux estimés pour le fret par camion à l'extérieur de la frontière dans les services de transport international.

Les recettes au titre du fret intérieur jusqu'à la frontière au titre des exportations canadiennes sont communiquées par la DCI à partir de la documentation douanière américaine, dans le cadre de l'accord sur l'échange des données d'importations. Certains coûts ferroviaires supplémentaires payés à l'étranger pour les produits forestiers sont également inclus. Les paiements aux États-Unis pour le transport des importations jusqu'à la frontière canadienne sont basés directement sur des estimations internes du fret selon le mode de transport. En mai 1998, la DCI a révisé

5. See publications of the International Trade Division which is responsible for the production of Customs data. That program and data characteristics are described for example, in *Canadian International Merchandise Trade, Catalogue 65-001-XIB*.

6. These are described in the **Balance of Payments Manual**, 5th Edition, International Monetary Fund, 1993.

5. Voir les publications de la Division du commerce international, qui a la responsabilité de la production des données douanières. Ce programme et les caractéristiques des données sont décrits par exemple dans la publication *Le commerce international de marchandises du Canada*, no 65-001-XIB au catalogue.

6. Ces normes sont contenues dans le **Manuel de la balance des paiements**, 5^e édition, publié par le Fonds monétaire international (1993).

on imports. The change has reduced the large BOP measure of truck freight by about a third, and the lower level has been carried back in the BOP-based statistics to 1993 with a link adjustment to the latest unrevised year at the time, 1992. Other improvements have seen a shift of adjustments into the Customs series either annually (as to record higher grain volumes after 1996) or on a current monthly basis. The under-estimation of non-U.S. exports referred to in the Annual Revisions section of the First Quarter 2001 and 2002 editions of this publication rely on a variety of sources. These include small samples and certain intercountry reconciliations at different points in time, supplemented by information from the Canadian Input-Output tables. There is thus scope for further estimation to be made while steps proceed to improve underlying data. Also, the underestimation of non-US exports in the current period due to expected but unreceived documents, is recognized by a general adjustment which began in 1998; details are available from ITD which computes and monitors the amount. Likewise ITD now computes and monitors the adjustment removing from goods custom software that is already in imports of services.

While such issues of data quality have been recently addressed, readers should still be aware that most of the BOP adjustments to goods are not intended to be independent measures of activity in their own right - they frequently represent corrections to phenomena already measured directly elsewhere. As such they rely on available approaches and secondary sources for their calculation, and less precision should be attributed than to directly-measurable transactions.

Services

International transactions in services comprise the following categories: travel, transportation, commercial and government services.

Significant portions of the data on services, principally for travel and commercial services, are derived from annual or more frequent surveys. Over 40% of all receipts and nearly one third of payments are based directly or indirectly on administrative records. For the estimates of travel spending, monthly administrative data are synthesized with quarterly survey data, whereas for commercial services, survey data are the main source and annual administrative data are used to assess and improve the survey results. Administrative sources for commercial services, first available for 1989, initially augmented the

significativement à la baisse sa valeur de fret intérieur sur les importations. Ces changements ont réduit le large estimé BDP du fret par route d'environ un tiers et les valeurs ont été ramenées à des niveaux plus bas à partir de 1993 et sont reliées à la dernière année non révisée, soit 1992. Les autres améliorations ont amené un déplacement des ajustements vers les séries douanières soit annuellement (suite à l'enregistrement de volumes plus élevés de céréales après 1996) ou sur une base mensuelle. La sous-évaluation des exportations ailleurs qu'aux États-Unis, à laquelle on réfère dans la section des Révisions annuelles de la parution du premier trimestre de 2001 et de 2002 de cette publication, est basée sur une variété de sources. Celles-ci incluent de petits échantillons et certaines réconciliations bilatérales à différentes périodes dans le temps, complétées par des données tirées des tableaux d'entrées-sorties du Canada. Il y a donc possibilité de générer de nouvelles estimations en même temps que des actions sont prises pour améliorer les données sous-jacentes. Également, la sous-évaluation, à la période courante, des exportations vers les pays autres que les États-Unis en raison des documents non reçus mais attendus, est corrigée par un ajustement général qui a débuté en 1998. Les détails sont disponibles auprès de la DCI qui calcule et vérifie les valeurs estimées. De même, la DCI calcule et vérifie l'ajustement qui soustrait des biens les logiciels déjà inclus dans les importations de services.

Alors que de telles questions sur la qualité des données ont été récemment adressées, les lecteurs devraient encore être avertis que la majorité des ajustements BDP aux biens ne sont pas destinés à être des mesures indépendantes par elles-mêmes. Ils représentent fréquemment des corrections aux phénomènes déjà mesurés directement ailleurs. En tant que tel, ils sont basés sur des approches et des sources secondaires disponibles pour leurs calculs et ont donc une précision inférieure par rapport aux transactions mesurées directement.

Services

Les opérations internationales de services comprennent les catégories suivantes : voyages, transports, services commerciaux et services gouvernementaux.

Une partie importante des données sur les services, en particulier pour les voyages et les services commerciaux, sont tirées d'enquêtes annuelles ou plus fréquentes. Plus de 40 % de toutes les recettes et presque un tiers des paiements sont calculés directement ou indirectement à partir de dossiers administratifs. Pour ce qui est des estimés sur les voyages, les données administratives mensuelles sont intégrées avec les données d'enquête trimestrielle, alors que pour les services commerciaux, la principale source provient des données d'enquête tandis que les données administratives annuelles servent à évaluer et à améliorer les résultats d'enquête. Les sources devenues disponibles pour la première fois pour l'année

overall coverage of these services by about 2% but over the last three survey years added a further 3% to value. Administrative data have also been used in the verification of travel data. Benchmark indicators are used to derive certain other series for which current direct measures are not available.

The general quality of services data is regarded as acceptable, even though unique measurement problems arise because of the intangible nature of services.

Travel

Outlays are for travel of less than one year as well as travel for one year or more related to education and health.

The basic statistics are compiled by the Culture, Tourism and Centre for Education Statistics Division (CTCES) from a combination of census and sample counts of travellers crossing the border, coupled with sample surveys (re-designed for the 1990 reference year) to collect specific information from travellers, including their expenditures⁷. The counts of travellers are considered to be reliably measured, while the response rates for expenditure factors and other characteristics typically remain low. Survey methodology is kept under continuing review and special characteristics are studied periodically⁸. With the data releases of the first quarter 2002, the coverage of spending by travellers moving through key airports has been raised as a result of new survey methodology and sample adjustment by CTCES. For overseas travellers, response rates for the first full year of the survey (2000) stood at 93% and at 96% for year 2001; also, geographic patterns have been made more reliable. Final estimates for 2000 and 2001 have been reported by CTCES in August 2002. CTCES in cooperation with the Balance of Payments Division produced link estimates to the latest unrevised year, 1997 and preliminary estimates for 2000 and 2001.

1989, ont permis d'augmenter à l'origine d'environ 2 % le champ d'observation des services commerciaux, mais au cours des trois dernières années d'enquête, elles ont encore accru de 3 % la couverture de ces services. Les données administratives ont également été utilisées pour la vérification des données sur les voyages. Les indicateurs repères servent à calculer certaines autres séries pour lesquelles on ne dispose pas de mesures directes courantes.

La qualité générale des données sur les services est considérée comme acceptable, bien que des problèmes uniques de mesure se posent en raison de la nature incorporelle des services.

Voyages

Les déboursés réfèrent aux voyages de moins d'un an, et ceux d'un an ou plus qui sont faits pour fins d'éducation et de santé.

Les statistiques de base sont préparées par la Division de la culture, du tourisme et du Centre des statistiques sur l'éducation (DCTCSE) qui combine des dénombrements exhaustifs et par sondage des voyageurs qui franchissent la frontière avec des enquêtes échantillons (remaniées pour l'année de référence 1990), afin de recueillir des renseignements précis auprès des voyageurs, y compris leurs dépenses⁷. On estime que le nombre de voyageurs est une mesure fiable, mais les taux de réponse pour les facteurs de dépenses et autres caractéristiques demeurent en règle générale bas. La méthodologie d'enquête est constamment revue et des caractéristiques spéciales sont étudiées périodiquement⁸. Avec la publication des données au premier trimestre de 2002, la couverture des dépenses des voyageurs qui passent par les principaux aéroports a été améliorée, grâce à l'utilisation d'une nouvelle méthode d'enquête et d'un redressement d'échantillon par la DCTCSE. Dans le cas des voyageurs d'outre-mer, les taux de réponse pour la première année complète de l'enquête (2000) ont été de 93 % et de 96 % pour l'année 2001; en plus, on a accru la fiabilité des profils spatiaux. La DCTCSE a publié les estimations finales pour 2000 et 2001 en août 2002. En collaboration avec la Division de la balance de paiements, la DCTCSE a produit des estimations établissant un lien avec la plus récente année non révisée (1997) ainsi que des estimations provisoires pour 2000 et 2001.

7. Publications by CTCES provide additional description of the sources, methods and quality of the travel series. For example, see *International Travel 2000*, Catalogue 66-201-XIB, November 2001.

8. One important component of expenditures by Canadian travellers abroad - namely spending on goods - was validated for 1990 and 1991 through analysis of related administrative data. See Statistics Canada *Cross-Border Shopping - Trends and Measurement Issues*. National Accounts and Environment Division, Technical Series, Number 21, January 1994.

7. Les publications du CTCSÉ contiennent d'autres descriptions des sources, des méthodes et de la qualité des principales séries des voyages. Voir par exemple *Voyages internationaux 2000* no 66-201-XIB au catalogue, novembre 2001.

8. Une composante importante des dépenses des voyageurs canadiens à l'étranger, à savoir les dépenses en biens, a été validée pour 1990 et 1991 par l'analyse de données administratives. Voir *Achats outre-frontière - Tendances et mesure*. Division des comptes nationaux et de l'environnement, série technique numéro 21, janvier 1994, Statistique Canada.

The series on health-related travel payments represents payments for both hospital and physician services. Data under provincial health plans were updated in 1996 from administrative sources and certain historical gaps filled with reference to related series from public reports. Access to U.S. sources enabled a fuller estimate from 1995 to cover payments beyond provincial health plans at major medical centers and university hospitals. Some health expenditures may be embedded in other travel spending but amounts are difficult to assess.

The receipts data for health consist of foreign spending for hospital services in Canada as recorded by the Health Division's annual hospital survey, with projections for recent years where survey results are not yet available. With the release of the first quarter 1999 data, a provision for receipts data on physician services, based on available ratios for payments, is added beginning in 1995.

For the education series, both receipts and payments cover expenditures by students for tuition, accommodation and personal spending for those in full time university and college programs. On the receipts side, with cooperation of CTCES, time series on the number of foreign students in Canada and average tuition were combined with estimates of other expenditures to produce the historical estimates.

For payments, the U.S. Bureau of Economic Analysis kindly supplied comprehensive series from 1981. Data on student expenditures overseas are updated by CTCES to incorporate more recent volume and expenditure estimates.

It should be noted that some outlays for post-secondary education may remain in general travel expenditures including amounts for full-time programs of less than a year. In some cases, travellers would be reporting outlays for commercially - supplied or personal interest courses as part of general expenditures as well. The series on education for their part do not extend to international students at the elementary and secondary levels. As with health - related travel, the education series is seen as a conservative estimate of activity. In recent years, lags in enrolment data have increased the scope for revision. A CTCES re-estimation since 1995 of foreign students studying in Canada has been

Les séries de voyage sur les paiements au titre de la santé représentent des paiements pour les services hospitaliers et de médecins. Ces paiements, financés par les régimes provinciaux de soins de santé, ont été mis à jour, en 1996, à partir de sources administratives et certaines lacunes historiques ont été corrigées à partir de rapports publics. L'accès à des sources de données des États-Unis rend possible une plus complète estimation, à partir de 1995, des paiements aux centres médicaux et aux centres hospitaliers universitaires provenant d'autres sources que des régimes de santé provinciaux. Certaines de ces dépenses en santé peuvent se retrouver indistinctement dans les autres déboursés de voyage mais il est difficile d'en établir les montants.

Les recettes au titre de la santé consistent en dépenses étrangères pour les services hospitaliers au Canada telles que rapportées dans l'enquête annuelle des hôpitaux de la Division de la santé avec projections pour les années les plus récentes où les résultats d'enquête ne sont pas encore disponibles. À partir de la publication du premier trimestre de 1999, un montant pour les recettes, au titre de services de médecins, est ajouté aux données à partir de 1995. Ce montant est basé sur des ratios disponibles du côté des paiements.

Pour ce qui est des séries sur l'éducation, les recettes et les paiements couvrent les dépenses des étudiants pour les frais d'étude, les loyers et les dépenses personnelles des étudiants inscrits à plein temps aux programmes universitaires et collégiaux. Du côté des recettes, en coopération avec le CTCSE, des séries chronologiques sur le nombre d'étudiants étrangers au Canada et des moyennes de frais scolaires ont été combinés avec des estimations de dépenses autres afin de produire des estimations historiques.

Du côté des paiements, le Bureau of Economic Analysis des États-Unis a gracieusement fourni les données détaillées et complètes à partir de 1981. Les années sur les dépenses des étudiants outre-mer sont mises à jour par le CTCSE afin d'incorporer des estimés récents de volume et de dépenses.

Quelques dépenses pour l'éducation post-secondaire peuvent demeurer dans les dépenses générales de voyage y compris des dépenses pour les programmes à temps plein de moins d'un an. Dans certains cas, les voyageurs rapporteraient dans les dépenses générales de voyage les dépenses reliées aux cours pour fins commerciales ou personnelles. Les séries sur l'éducation d'autre part n'incluent pas les dépenses des étudiants internationaux aux niveaux élémentaire et secondaire. Ainsi qu'avec les dépenses reliées à la santé, les dépenses au titre de l'éducation constituent des estimations conservatrices de ces activités. Ces dernières années, des retards relatifs aux données sur les inscriptions ont accru l'ampleur de la révision. Une nouvelle estimation, effectuée par la DCTCSE à compter de 1995, du nombre d'étudiants

linked at 1998. The revisions incorporate a more current estimate of the number of full time university students and the spending per student. The effect of these changes and to the air travel series are noted in the Annual Revisions section of 67-001, First Quarter 2002.

Finally, business travel includes estimates of spending by boat and rail crews, calculated by CTCES. These estimates are included along with spending by plane and truck crews.

Transportation

The main elements comprise water, air and certain land transport.

Data quality is mixed from weak to acceptable. Water and air transportation is derived from a number of small customized BOP surveys conducted annually (the coverage ranging from 8 to 59 firms, depending on the survey). Response rates on four vessel surveys for 2000 average 64%, while a survey of 61 foreign airlines showed a response rate of 85%. Where regular follow-ups do not produce sufficient data, amounts are imputed based on prior responses and available external information. While frames are updated from industry registers and media sources, direct coverage remains incomplete. In the case notably of ocean freight payments, unit freight charges from survey data are calculated and applied to annual volume data from the Transportation Division on international cargo unloadings.

The data include a provision which recognizes earnings by Canadian and U.S.-domiciled truckers for the carriage of goods in the other country. These estimates adapt methodology developed by the U.S. Bureau of Economic Analysis. These transactions are classified not with domestic inland freight, but as international freight occurring beyond the export frontier. Data are limited due to difficulties in estimating for example, the shares of US-and Canadian-domiciled carriers. Coverage begins in 1980 on receipts and 1987 on payments, reflecting the earlier access to U.S. markets as deregulation became more widespread across the North American transport industry.

The lower valuation in 1998 of inland freight by ITD, because it is a component of both Canadian and U.S. calculations, lowered somewhat the BOP estimates for receipts and payments of transborder trucking by both Canadian and U.S. statisticians.

étrangers qui étudient au Canada a été reliée à l'année 1998. Les révisions effectuées intègrent des estimations plus à jour du nombre d'étudiants universitaires à temps plein et des dépenses par étudiant. Les effets de ces modifications sur ces séries et sur les séries relatives aux voyages en avion sont indiqués dans la section des révisions annuelles de la publication n° 67-001 au catalogue, premier trimestre de 2002.

Enfin, les données de voyages d'affaires comprennent les dépenses d'équipage de bateaux et de trains, calculées par le CTCSE. Ces dépenses s'ajoutent à celles des équipages d'avions et de camions.

Transports

Les principaux éléments de ce compte comprennent le fret maritime, aérien, et certains éléments du transport terrestre.

La qualité des données est variable, de médiocre à acceptable. Le transport maritime et aérien est établi à partir d'un certain nombre de petites enquêtes sur mesure de la BDP qui sont menées chaque année (le champ s'élevant entre 8 à 9 firmes, dépendamment de l'enquête). Le taux de réponse moyen pour quatre enquêtes sur le transport maritime a été de 64 % en 2000, tandis que dans le cas d'une enquête portant sur 61 compagnies aériennes étrangères, on a enregistré un taux de réponse de 85 %. Lorsque les suivis réguliers ne réussissent pas à recueillir des données acceptables, on impute des montants à partir des réponses antérieures et des renseignements extérieurs existants. Bien que les structures soient mises à jour à partir des registres industriels et des renseignements obtenus des médias, la couverture directe demeure incomplète. Dans le cas notamment des paiements au niveau du fret maritime, les coûts de fret unitaire, obtenus à partir d'enquête, sont calculés et appliqués à un volume de données plus complètes provenant de la Division du transport, à partir de données sur le fret déchargé.

Les données comprennent une provision qui reconnaît les revenus des camionneurs domiciliés au Canada et à l'étranger pour le transport des biens dans l'autre pays. Ces estimés sont adaptés la méthodologie développée par le US Bureau of Economic Analysis. Ces transactions sont classifiées non pas avec fret intérieur domestique, mais plutôt comme fret international survenant à l'extérieur de la frontière d'exportation. Les données ont des limitations dû à la difficulté d'estimer, par exemple, la portion revenant aux camionneurs domiciliés aux États-Unis et au Canada. Le champ débute en 1980 pour les recettes et 1987 pour les paiements, reflétant l'accès plus tôt aux marchés américains suite à la déréglementation dans le transport nord-américain.

L'évaluation à la baisse, en 1998, du fret intérieur par la DCI, parce que c'est une composante à la fois des calculs canadien et américain, a entraîné une légère diminution des estimations de la balance des paiements pour les recettes et les paiements du camionnage transfrontalier

From 1993, some increase was made to payments overseas for land-side airline services and receipts on air freight to align more with recently-reported source information. By 1999, it was concluded that certain rentals comprised financial leases transactions more appropriately reflected in the financial account than showing as a transportation service. Changes were accordingly made as of the first quarter 1999 issue, beginning with the year 1995. In 2002, a reclassification of certain support services to air transport was made from commercial services. The shift to the transportation account beginning with 1998, brings treatment into line with present international standards.

Commercial Services

The Balance of Payments Division collects much of the detail on commercial services through its comprehensive annual survey of international service transactions of some 3,000 firms in Canada⁹. The identification of new firms trading in cross-border services can be difficult. For the firms which are surveyed, however, the quality of the overall reported results is seen as reliable, and the 2000 response rate stood at 72%. Three targetted surveys of 270 insurance carriers and agencies showed response rates for 2000 between 80% and 91% with an average of 90%. Non-responses tend largely to be comprised of low or nil value transactions for the period. However, a provision based on analysis of taxation records is applied to allow for under-reporting in the survey and operations too small to survey. As the data are surveyed net of withholding taxes, an overall estimate of these taxes is reallocated to applicable royalty categories.

For each current year, data are estimated from a quarterly sample of firms which is based on the previous comprehensive annual survey data. Where follow-ups do not result in sufficient data, amounts are imputed from past results, external information and broader projections of annual information. In 2002, the quarterly sample survey was re-designed. Its stratification was unlinked from six summary industry categories - whose 'other' was grouping predominant - to a direct sample of some 28 categories of receipts and payments. It employs as before two quarterly

autant par les statisticiens du Canada que des États-Unis. À partir de 1993, des révisions à la hausse ont été apportées aux paiements outre-mer sur les services des compagnies aériennes et aux recettes sur le fret par air afin de s'enligner d'avantage sur des informations récemment obtenues. En 1999, il a été déterminé que certaines locations comprenaient des transactions de crédit-bail plus appropriées à des transactions du compte financier qu'à celles des services de transport. On a donc apporté les changements requis dans la publication du premier trimestre de 1999, à compter de l'année 1995. En 2002, on a effectué une reclassification de certains services de soutien, qui sont passés des services commerciaux au secteur du transport aérien. Ce déplacement vers le compte des transports à partir de 1998 permet de conformer le traitement des données aux normes internationales actuelles.

Services commerciaux

La Division de la balance des paiements obtient la plus grande partie des renseignements sur les services commerciaux à partir de son enquête annuelle exhaustive des opérations internationales de services, qui porte sur quelque 3 000 entreprises au Canada⁹. L'identification de nouvelles firmes qui transigent des services transfrontaliers peut être difficile. Pour les firmes qui sont enquêtées, cependant, la qualité des résultats globaux semble fiable; le taux de réponse pour 2000 a été de 72 %. Dans le cas de trois enquêtes ciblées qui ont porté sur 270 sociétés et agences d'assurance, le taux de réponse pour 2000 se situait entre 80 % et 91 %, et la moyenne a été de 90 %. Les non-répondants sont, en général, ceux qui n'ont que peu ou pas de transactions à déclarer. Cependant, un ajustement basé sur l'analyse de dossiers d'impôt est fait pour tenir compte des opérations sous-représentées dans l'enquête et de celles qui sont trop petites pour faire l'objet d'une enquête. Comme les données d'enquêtes sont recueillies nettes des retenues fiscales, on réattribue une estimation globale de ces impôts aux catégories de redevances sujettes à impôt.

Pour chaque année courante, les données sont estimées à partir d'une enquête échantillon trimestrielle qui est basée sur les résultats de l'année précédente de l'enquête annuelle plus large. Si le suivi ne donne pas de données suffisantes, des montants sont imputés à partir de résultats précédents, de renseignements externes ainsi que des projections plus larges de renseignements annuels. En 2002, l'enquête-échantillon trimestrielle a été remaniée pour en accroître la représentativité. Sa stratification a été dissociée de six catégories sommaires d'industries, dont la catégorie « autre », qui comportait principalement des regroupements, pour passer à un échantillon direct

9. See Appendix 2 of *Canada's International Trade in Services, 2000*, Catalogue 67-203-XPB or XIB for the categories used to collect annual data for 2000 - from form BP-21S, *International Transactions in Commercial Services*.

9. Voir l'annexe 2 des *Commerce international de services du Canada, 2000*, n° 67-203-XPB ou XIB au catalogue pour les catégories utilisées dans la collection de données annuelles pour 2000 - du formulaire BP21-SF, *Opérations internationales de services commerciaux*.

survey sources but is expanded by a fifth to 860 from 2001. The first source is a quarterly survey of 620 firms, mainly Canadian-controlled. The second source comprises a selection of 240 firms made from a quarterly survey of financial transactions by mainly foreign-controlled firms totalling 333 companies. Response rates on the expanded base will be monitored during 2002, having previously stood at nearly two thirds for each component.

The annual commercial services survey is supplemented with good to weak data from other specific enquiries made quarterly and annually, with benchmark studies and administrative records.

With the first quarter 1998 data release, BOP recalculated commission rates from 1994 which apply to trading in securities. The result was a substantial lowering in the series for both receipts and payments; the lower rates applied to volume data served to reflect wider competition in securities dealing. Addition of survey data is incorporated from 1996 on certain computer services transactions, while additional respondents in the area of geomatics and commercial education were added also from 1996 with the assistance of Industry Canada. Data reviews with CTCES have continued so as to fill out coverage of audio-visual services, for example on film labs and sound recording. Fuller data has been added from certain redesigned surveys of the Services Division following the Agency's Unified Enterprise Survey initiative in recent years.

Other changes from 1995 include removal from goods of certain pre-packaged software already reported with services. A block of lower-valued CIDA contracts was also added, to miscellaneous business services. From 1996, pre-packaged software export values were reclassified from computer services as they were considered to fall under royalties. From 1997, additional provisions were made for certain payments abroad not sufficiently covered by survey sources. Other additions from 1997 include initial estimates of multimedia transactions and royalty payments for cable services. Where identified, support services related to the internet and its access are presently assigned to information services.

comportant 28 catégories de recettes et de paiements. Comme auparavant, on a recours à deux sources trimestrielles d'enquête, mais la taille de l'échantillon est accrue d'un cinquième par rapport à 2001, pour atteindre 860 entreprises. La première source consiste en une enquête trimestrielle portant sur quelque 620 entreprises majoritairement sous contrôle canadien. La deuxième source est composée de 240 entreprises tirées d'une enquête trimestrielle sur les transactions financières effectuée auprès de 330 sociétés majoritairement sous contrôle étranger. Le taux de réponse relatif à la base de sondage élargie sera surveillé; avant le remaniement, il atteignait environ 67 % dans le cas de chacune des deux composantes.

L'enquête annuelle des services commerciaux est complétée par les résultats de qualité bonne ou faible d'autres enquêtes précises effectuées chaque trimestre ou chaque année et par des études repères et des dossiers administratifs.

Lors de la diffusion du premier trimestre de 1998, la Division de la balance des paiements a réévalué les taux de commission, à compter de 1994, appliqués aux transactions de valeurs mobilières. Le résultat est une baisse substantielle autant des recettes que des paiements. Les taux plus bas appliqués aux volumes reflètent une plus large compétition du marché des échanges de valeurs mobilières. L'addition de données d'enquête est incorporée à partir de 1996 sur certaines transactions de services informatiques, alors que des répondants additionnels dans le domaine de la géomatique et de l'enseignement commercial ont été ajoutés, également à partir de 1996, avec l'aide d'Industrie Canada. La révision des données avec le CTCSE s'est poursuivie afin d'améliorer la couverture des services audio-visuels, par exemple pour les laboratoires de films et les enregistrements sonores. On a jointé des données plus complètes tirées de certaines enquêtes remaniées de la Division des services, à la suite du lancement, par le Bureau, du projet de l'Enquête unifiée auprès des entreprises, il y a quelques années.

D'autres changements, à partir de 1995, ont été faits comme la suppression des biens de certains logiciels préemballés déjà inclus dans les services. Un bloc de contrats de faibles valeurs de l'ACDI a également été ajouté à la catégorie des services commerciaux divers. À partir de 1996, la valeur des exportations de logiciels préemballés a été déplacée des services informatiques vers les frais de redevances. À partir de 1997, des estimations supplémentaires ont été faites pour certains paiements à l'étranger non suffisamment couverts par les sources d'enquêtes. D'autres ajouts, à partir de 1997, incluent des estimations initiales pour les transactions dans le multimédia et les paiements en redevances pour les services de cablovision. Lorsque identifiés, les services de soutien reliés à l'Internet ainsi qu'à son accès sont présentement assignés aux services d'information.

From a quality standpoint, data limitations preclude separate articulation under Investment income of earnings by seasonal and border workers. Rather, a provision is included with miscellaneous business services, where such earnings are treated as units of own-account labour.

A fuller description of data for individual commercial services appears in **Canada's International Trade in Services**, Statistics Canada, Catalogue 67-203-XPB or XIB.

Government services

The category comprises international transactions arising from government activities (diplomatic, commercial and military) not covered elsewhere in the Balance of payments.

The quality of the series varies, reflecting access to sound administrative records on the one hand, through to estimates which are based overall on very limited information.

After some years, spending in Canada by foreign embassies was re-estimated through a voluntary survey which produced a small but helpful cross-section of responses for the year 1995. Results generally raised previous estimates. A number of changes were made from 1993 following a review of government transactions with the Input-Output Division. Military expenditures abroad were scaled more in line with declining outlays on personnel. In the last two years additions and changes were made to more aptly reflect outlays for trade development by provincial governments, and on the receipts side, the use of facilities by visiting non-U.S. military forces. Reduced were a number of in-Canada outlays of a commercial nature deemed paid to Canada by recipients of official aid flows and already recognized elsewhere under services to business.

From 1997, data on a range of immigration services paid by non-residents have been added to this account. They draw on administrative aggregations of revenues and entry of persons recorded by Citizenship and Immigration Canada.

Investment Income

Investment income comprises income on direct, portfolio and other investment. The data vary in quality depending upon the sources used. Furthermore, while totals of withholding taxes as shown in current transfers are seen as reliable, their allocation among interest, dividends and services is entirely estimated.

Du point de vue de la qualité, la limitation des données empêche l'inclusion des revenus des travailleurs saisonniers et frontaliers dans les revenus d'investissements. À la place, un montant est inclus dans les services commerciaux divers, où ces revenus sont traités comme des fournisseurs autonomes de services.

Une description plus complète des diverses catégories de services apparaît dans **Le commerce international de services du Canada**, n° 67-203-XPB ou XIB au catalogue de Statistique Canada.

Services gouvernementaux

Cette série recouvre les opérations internationales résultant des activités gouvernementales (diplomatiques, commerciales, militaires) non retracées ailleurs dans la balance des paiements.

La qualité de ces séries varie, provenant d'une part de données fiables de dossiers administratifs et d'autre part des estimations basées sur des sources très limitées.

Après quelques années, les dépenses au Canada des ambassades étrangères ont été récemment réévaluées à partir d'une enquête volontaire qui a fourni un bon aperçu en dépit d'un faible taux de réponse pour l'année 1995. Les résultats ont généralement augmenté les estimations précédentes. Un certain nombre de changements ont mis en oeuvre à partir de 1993 suite à une revue des transactions gouvernementales avec la Division des entrées-sorties. Les dépenses militaires outre-mer ont été réduites de façon à être plus en ligne avec les dépenses pour le personnel. Durant les deux dernières années, des ajouts et des changements ont été faits afin de mieux refléter les dépenses des gouvernements provinciaux pour le développement commercial, et du côté des revenus, l'utilisation des installations par les forces militaires étrangères non américaines. Il y a eu une réduction pour un certain nombre de dépenses effectuées au Canada et de nature commerciale considérées payées au Canada par les bénéficiaires de fonds d'aide officielle mais déjà comptabilisée ailleurs sous les services aux entreprises.

À partir de 1997, des données sur une gamme de services d'immigration payés par les non-résidents ont été ajoutées à ce compte. Les résultats sont basés sur des compilations administratives des revenus et du nombre d'entrées d'individus enregistrées par Citoyenneté et Immigration Canada.

Revenus de placements

Les revenus de placements comprennent les revenus d'investissement direct, de portefeuille et autres. Les données varient en termes de qualité selon les sources utilisées. De plus, bien que le total des retenues fiscales enregistrées aux transferts courants soit de bonne qualité, leur allocation entre intérêts, dividendes et services est entièrement estimée.

Receipts

Data on direct investment income receipts are largely reliable. Canadian firms making direct investments abroad earn interest on their holdings of debt issued by those enterprises abroad as well as profits from their equity in these enterprises. Such data are derived from three surveys of financial transactions: (a) between Canada and other countries (annual survey of 4,204 firms with a 1997 response rate of 64%); (b) quarterly, with a sample of 333 largest firms showing a response for 2001 of 66%, and (c) of capital invested abroad by Canadian enterprises (annual survey of 1,657 firms, 56% response in 2001).

Investment income on portfolio investment comprises dividends and interest. Data on dividend receipts have limitations with regard to the underlying claims in foreign stocks. Receipts of dividends from the United States are derived from five-year benchmark information on stocks outstanding which have been compiled by the U.S. Treasury. Data on the receipts of dividends on portfolio investment elsewhere than in the United States are weak through 1996. Data on interest receipts are derived from estimates of bond holdings and are seen as limited. A major improvement to the quality and coverage of the underlying positions for portfolio dividends resulted from the IMF-coordinated survey of portfolio investment abroad beginning with the reference year 1997 and implemented as an ongoing Canadian survey since that time. Methodology was recently developed to derive yields on a detailed company basis to combine with position and flows data; this resulted in substantially higher dividend flows from the reference year 1997. The 2000 survey for Canada covered 526 companies with a response rate of 72%. Research remains in order to reflect in these series certain results from the major survey of portfolio holdings abroad co-ordinated among countries by the IMF.

As for interest receipts on other investment, the data quality is mixed. Earnings on international reserves are obtained from official records and are considered to be accurate; similarly, interest receipts on government-financed export credits are based on reliable administrative records. Interest revenues and expenses of the banks are shown on a gross basis, for each of assets and liabilities. The quality of banking data is reliable. The data

Recettes

Les données sur les recettes sous forme d'intérêts au titre des investissements directs sont en général de qualité fiable. Les entreprises canadiennes qui effectuent des investissements directs à l'étranger gagnent des intérêts sur leurs avoirs de titres de dette émis par ces entreprises étrangères ainsi que des bénéfices sur leur avoir dans ces entreprises. Ces données proviennent de trois enquêtes sur les opérations financières, à savoir : a) une enquête sur les opérations effectuées entre le Canada et les autres pays (enquête annuelle menée auprès de 4 204 entreprises, avec un taux de réponse de 64 % en 2000); b) une enquête trimestrielle comportant un échantillon de 333 entreprises parmi les plus importantes, avec un taux de réponse de 66 % en 2001; c) une enquête sur les capitaux placés à l'étranger par les entreprises canadiennes (enquête annuelle portant sur 1 657 entreprises, avec un taux de réponse de 56 % en 2001).

Les revenus d'investissements de portefeuille comprennent les dividendes et intérêts. Les recettes sur les dividendes ont des limitations quant aux avoirs sous-jacents d'actions. Les recettes composées de dividendes en provenance des États-Unis sont établies à partir de données de référence sur les actions en circulation qui ont été compilées par le Trésor des États-Unis pour des périodes de cinq ans. Les données pour les recettes de dividendes sur les placements de portefeuille ailleurs qu'aux États-Unis sont médiocres jusqu'en 1996. Les données sur les recettes d'intérêts sont dérivées à partir de montants en cours d'obligations eux-mêmes estimés; la qualité des données est limitée. Une amélioration majeure à la qualité et à la couverture du bilan sous-jacent aux dividendes de portefeuille, a résulté de l'enquête coordonnée par le F.M.I. sur les investissements de portefeuille à l'étranger. Cette enquête a débuté avec l'année de référence 1997 et est réalisée de façon continue comme enquête canadienne depuis ce temps. Une méthodologie a récemment été développée afin de dériver les rendements sur une base détaillée par entreprise en combinant des données de flux et de bilans; cela a résulté en des flux de dividendes substantiellement plus élevés à partir de l'année de référence 1997. L'enquête de 2000 pour l'ensemble du Canada a porté sur 526 sociétés, et le taux de réponse à été de 72 %. Des recherches sont à venir afin d'inclure dans ces séries, certains résultats de l'enquête majeure sur les investissements de portefeuilles à l'étranger, coordonné par le Fonds Monétaire International.

La qualité des données pour les recettes d'intérêt sur les autres investissements est variable. Les gains sur les réserves internationales sont tirés de dossiers officiels et sont considérés comme précis. De même, les recettes d'intérêts sur les crédits à l'exportation financés par le gouvernement sont basées sur des données administratives fiables. Les revenus et dépenses d'intérêt des banques sont présentées sur base brute, i.e. avec des montants tant pour les actifs que pour les passifs. La

for interest on deposits abroad by non-banks, however, are weak. While rates applied to these asset categories are from established public sources, it has not so far been possible to identify the range of resident holdings outside Canada given the limitations in the frequency, nature and classification practices of foreign sources used.

Payments

The data on direct investment income is generally reliable. Profits data are taken directly from quarterly survey data conducted by the Industrial Organization and Finance Division of Statistics Canada and combined with BOP survey information on dividends. Recent data from the former source are still subject to change. Interest on the debt issued by direct investment enterprises in Canada to non-resident direct investors are derived from the same two survey sources described above for investment income receipts from direct investment.

Payments on portfolio investment is made up of dividends and interest. Data on payments of dividends are derived from surveys of Canadian companies which are known to have foreign portfolio holders. It has been difficult with any precision to establish the level of foreign portfolio ownership, and therefore the associated dividend payments are accordingly limited. Data on interest payments on bonds however, is calculated from a detailed inventory of Canadian bonds, including discount bonds, resulting in reliable calculations based on security-by-security information. Underlying amounts, rates, maturity date and currency are obtained on a preliminary basis (monthly and quarterly) from 131 issuers and brokers (with a response rate of 88% in 2001) and are then confirmed through annual surveys of Canadian borrowers where responses averaged 63% in 2000. The quality is good. Interest on money market instruments (such as treasury bills and commercial paper) is derived from average yields applied to the amount outstanding of the various instrument categories. Information on flows, from which stock positions are cumulated, is obtained from monthly surveys of brokers and large Canadian borrowers, with virtually complete response. However, geographic distribution of foreign holders is more difficult to establish.

Interest payments on other investment consists of interest on borrowing from foreign banks and on deposit liabilities. Interest on borrowings from non-resident banks is obtained from outstanding positions and relevant market yields. In addition,

qualité des données bancaires est fiable. Les données sur les intérêts pour les dépôts non bancaires à l'étranger sont cependant médiocres. Bien que les taux utilisés pour ces catégories d'actifs proviennent de sources publiques sûres, il n'a pas été encore possible d'identifier l'étendue des avoirs des résidents à l'extérieur du Canada en raison des limites de la fréquence, de la nature et des pratiques de classification des sources étrangères consultées.

Paielements

Les données sur les revenus d'investissements directs sont généralement fiables. Les bénéfices proviennent directement des données d'enquêtes trimestrielles menées par la Division de l'organisation et des finances de l'industrie de Statistique Canada et sont combinés avec les résultats d'enquêtes de la BPD sur les dividendes. Les résultats récents de la première source sont sujets à changement. Les intérêts sur les titres de dette émis par les entreprises d'investissement direct au Canada aux investisseurs directs non résidents proviennent des deux mêmes sources que celles décrites ci-dessus pour les recettes de revenus de placements au titre des investissements directs.

Les paiements d'investissements de portefeuille comprennent les dividendes et les intérêts. Les données sur les versements de dividendes proviennent d'enquêtes auprès de sociétés canadiennes dont on sait qu'elles ont des détenteurs de portefeuille étrangers. Il a été difficile d'établir avec précision la propriété étrangère de portefeuille et par conséquent les paiements de dividendes qui en relèvent sont limités. Toutefois, les données sur les paiements d'intérêts sur les obligations proviennent d'un répertoire détaillé des obligations canadiennes, y compris les obligations avec escompte, et se traduisent par des calculs fiables, basés sur des renseignements titre par titre. Les montants, les taux, les dates d'échéance et les devises sont obtenus d'abord sur une base provisoire (mensuellement et trimestriellement) auprès de 131 émetteurs et des courtiers (avec un taux de réponse de 88 % en 2001) et sont confirmés par une enquête annuelle exhaustive auprès des emprunteurs canadiens, où le taux de réponse moyen a été de 63 % en 2000. La qualité des données est bonne. Les intérêts sur les instruments du marché monétaire, tels que les bons du Trésor et les effets commerciaux, sont calculés à partir des rendements moyens appliqués aux montants en circulation des diverses catégories d'instruments. Les renseignements sur les flux, à partir desquels on calcule les encours, sont tirés d'enquêtes mensuelles auprès des courtiers et quelques emprunteurs canadiens importants qui donnent des réponses presque complètes. Cependant, il est plus difficile d'établir la répartition géographique des détenteurs étrangers.

Les paiements d'intérêt sur autres investissements regroupent les intérêts sur emprunts auprès de banques étrangères et sur les engagements sous forme de dépôts. Les intérêts sur les emprunts auprès des banques non résidentes sont calculés à partir des soldes et rendements

some relatively minor components are based on administrative records and best estimates. Consequently, the data has limitations. As mentioned above, investment income on banking claims is presented separately for revenues and expenses. Interest from banking operations booked in Canada is derived from data supplied by all banks from a quarterly survey and the quality is reliable.

Current transfers

Quality for this diverse group ranges from most reliable to acceptable.

From 1991, estimates from US sources are included for certain personal gifts and for study and health benefits that are received, but not paid for, by Canadian residents.

Information on remittances, a second component of current transfers, is taken from a variety of sources. Reliable administrative data exist for Canadian government payments abroad to non-residents. Personal remittances to non-residents is obtained directly from Statistics Canada's Survey of Household Spending. Remittances regarding charitable and academic institutions and inward personal remittances data are considered weak. Fuller bilateral data have now improved somewhat the estimate of pension receipts though some recent values have been revised downwards at source.

Data on Canadian withholding taxes originate from CCRA, by fiscal quarter, with the last fiscal-year amounts assigned to that year. Recently, revisions to this series for timing and accrual adjustments were supplied from the Public Institutions Division back to 1993 and were applied from 1995. U.S. withholding taxes are based on lagged information from the U.S. Internal Revenue Service; all other foreign withholding taxes are estimated. Allocation of these taxes back to investment income and commercial services is entirely estimated.

Data on federal government expenditures in support of international organizations and programs come largely from the Public Accounts and the quality is taken as reliable. A reworking in 1999 of detailed information from this source led to an upward revision from 1995.

Lastly, data on official contributions and on recently included administrative expenses are obtained from the Canadian International

commerciaux appropriés. Des composantes supplémentaires relativement peu importantes sont basées sur les dossiers administratifs et les meilleures estimations possibles. En conséquence, les données sont limitées. Tel que mentionné plus haut, les revenus de placement des banques sont présentés sur base brute, soit les revenus, soit les dépenses. Les intérêts sur les opérations bancaires comptabilisées au Canada proviennent de données communiquées par toutes les banques tirées d'une enquête trimestrielle et la qualité des données est fiable.

Transferts courants

La qualité des données de ce groupe divers varie de très fiable à acceptable.

À partir de 1991, on a incorporé des estimations de source américaine sur certains dons personnels, services reliés à l'éducation et la santé qui sont reçus, mais non payés, par des résidents canadiens.

Les renseignements concernant les envois de fonds, qui sont une deuxième composante des transferts courants, proviennent de sources très diverses. On dispose de données fiables administratives pour les paiements que le gouvernement canadien fait à l'étranger aux non-résidents. Les versements personnels à des non-résidents sont obtenus directement de l'enquête de Statistique Canada sur les dépenses des ménages. Les versements aux institutions de charité et aux établissements d'enseignement supérieur, de même les versements destinés à des particuliers au Canada, sont considérés comme des données médiocres. L'utilisation plus poussée de données bilatérales a permis d'améliorer quelque peu les données de recettes pour fins de retraite, alors que certaines valeurs ont été révisées à la baisse.

Les données sur les retenues fiscales canadiennes sont établies à partir des renseignements communiqués par ADRC sur base trimestrielle. Le dernier trimestre fiscal est alloué à cette année. Récemment, des révisions à cette série, dues à des corrections pour les périodes et les sommes à recevoir, ont été fournies par la Division des institutions publiques allant jusqu'en 1993 et utilisées à partir de 1995. Les retenues fiscales américaines sont établies à partir de renseignements tardifs communiqués par le "U.S. Internal Revenue Service". Toutes les autres retenues fiscales étrangères sont estimées. L'affectation de ces impôts aux catégories des revenus de placements et des services commerciaux est entièrement estimée.

Les données sur les dépenses gouvernementales auprès d'institutions et de programmes internationaux proviennent surtout des Comptes publics et sont considérés fiables. Une reformulation, en 1999, des données détaillées provenant de cette source a mené à des révisions à la hausse à partir de 1995.

Enfin, les données sur les contributions officielles et les dépenses administratives, nouvellement comprises aux séries, sont communiquées par l'Agence canadienne de

Development Agency. The data are reliable. Comparatively minor amounts are shown for several other governmental and non-governmental organizations in Canada; quality is weak.

développement international. Les données sont fiables. On présente des montants relativement peu élevés pour quelques autres organisations gouvernementales et non gouvernementales au Canada; leur qualité est médiocre.

CAPITAL AND FINANCIAL ACCOUNT SERIES

SÉRIES DU COMPTE CAPITAL ET FINANCIER

CAPITAL ACCOUNT

This account is made up of capital transfers (i.e. migrants' assets, debt forgiveness and inheritances), and transactions in non-produced, non-financial assets (i.e. intellectual property rights such as patents, and tangible assets such as embassy land).

The quality of the various series on immigrants' assets (funds in possession, purchases of houses in Canada, and the rest of their wealth) is considered to be fair. The data are based on monthly administrative records filed by prospective immigrants at the time of visa application. They come with a one-month delay with previous months' estimates often revised; the quality is acceptable. An average amount of funds transferred is applied to estimates of the number of emigrants, supplied by the Demography Division of Statistics Canada. The quality of data is weak due to the lack of a good information source. Debt forgiveness by the Government of Canada and through its enterprises are derived through administrative data and are considered reliable. Small estimates of inheritances are based on earlier studies and the quality is weak.

COMPTE CAPITAL

Ce compte comprend les transferts de capitaux (p. ex., les actifs des migrants, les remises de dettes et les successions) et les transactions portant sur des actifs non produits et non financiers (p. ex., titres de propriété intellectuelle, comme des brevets, et biens matériels, tels que des terrains d'ambassades).

La qualité des données sur les avoirs des immigrants (fonds accompagnant les immigrants lors de leur entrée, leurs achats de maisons au Canada et le restant de leur richesse) est considérée moyenne. Les données sont basées sur des données administratives fournies par les immigrants au moment de s'inscrire pour l'obtention de visas. Elles sont reçues avec un délai de un mois et les mois précédents sont souvent révisés; la qualité est acceptable. Pour déterminer le montant des capitaux des émigrants, on utilise un montant moyen des fonds transférés et les estimations du nombre d'émigrants fournies par la Division de la démographie de Statistique Canada. La qualité des données est médiocre due à la lacune de bonnes sources de renseignements. Les données sur les pardons de dette par le gouvernement du Canada et ses entreprises sont obtenues de données administratives et sont fiables. De petits estimés sur les successions sont basés sur des études antérieures et la qualité est médiocre.

FINANCIAL ACCOUNT

COMPTE FINANCIER

Canadian Assets

Actif du Canada

Direct Investment

Investissements directs

Canadian direct investment abroad flows comprise cross-border flows in equity and debt (both long and short-term) and reinvested earnings¹⁰. The series undergo several updates as more complete information becomes available and estimates for undercoverage are gradually reduced. The first estimate is based on a quarterly sample of 333 of the most active companies. This is supplemented

Les flux des investissements directs canadiens à l'étranger comprennent les flux transfrontaliers en opérations sur l'avoir propre, sur la dette (à long et court termes) et les bénéfices réinvestis.¹⁰ La série subit plusieurs mises à jour à mesure que des renseignements plus complets deviennent disponibles et que les estimations de sous-dénombrement sont progressivement réduites. La première estimation est basée sur un échantillon trimestriel de 333

10. Reinvested earnings were included in direct investment flows from 1961. Short-term inter-company accounts were included from 1983.

10. Les bénéfices réinvestis ont été inclus dans les flux d'investissements directs à compter de 1961. Les comptes interentreprises à court terme ont été inclus à compter de 1983.

with an allowance for companies that are not surveyed quarterly and with information from the financial press. An audit is also done with another quarterly survey (larger sample) of financial data from the Industrial Organisation and Finance Division of Statistics Canada to confirm some of the Balance of Payments survey information. This procedure thus provides more timely quarterly data than obtained from the BOP annual survey which is undertaken later. An annual survey of 4,204 companies (2000) is used to improve the initial estimates. Finally, a reconciliation is conducted between year-to-year changes of position data (taken from the annual survey of 1,657 firms) and the cross-border flow information. The response rate in 2001 for the quarterly survey was 66% while about 64% of the annual surveys for 2000 were returned. It resulted in data that are believed to be good. However, quality problems arise because of the difficulties in identifying, on an ongoing basis, firms that directly invest abroad.

Portfolio Investment

For estimates of Canadian investment in foreign stocks and bonds, the accuracy is acceptable. The coverage may be incomplete to the extent that individuals transact in foreign bonds and stocks directly through foreign discount brokers or foreign investment firms.

It is assumed, however, that most portfolio investment abroad is conducted through Canadian intermediaries that are surveyed. In addition, the largest direct holders are surveyed if it is established that they use non-resident channels of investment, like a foreign manager for example. The flows are measured mainly from monthly surveys (averaging 131 per month in 2001) sent to investment dealers and direct holders such as banks, pension funds, mutual funds, money managers and insurance companies. The response rate was 88%.

While there is not an across-the-board survey of position information, portfolio asset positions have been surveyed annually since 1997 to the extent that they are owned by financial firms, which covers the vast majority. The inaugural survey in 1997 was part of an international effort co-ordinated by the International Monetary Fund to improve data availability on external portfolio

sociétés parmi les plus actives, que vient compléter une provision pour les sociétés qui ne font pas l'objet d'une enquête trimestrielle ainsi que des renseignements tirés de la presse financière. On effectue également une vérification par l'entremise d'une autre enquête trimestrielle (avec un échantillon plus grand) portant sur des données financières de la Division de l'organisation financière et industrielle de Statistique Canada afin de confirmer les renseignements d'enquêtes de Division de la balance des paiements. Cette procédure donne ainsi des données trimestrielles plus à jour que celles qu'on obtiendrait de l'enquête annuelle de la Balance des paiements qui a lieu plus tard. Une enquête annuelle menée auprès de 4 204 entreprises (2000) est utilisée pour améliorer les estimations initiales. Enfin, on effectue un rapprochement des changements de positions observés d'une année à l'autre (d'après l'enquête annuelle menée auprès de 1 657 entreprises) avec des renseignements sur les flux transfrontaliers. En 2001, le taux réponse de l'enquête trimestrielle a été de 66 %, tandis que dans le cas de l'enquête annuelle de 2000, il été d'environ 64 %. On estime pour cette raison que les données sont de bonne qualité. Toutefois, la qualité des données peut poser problème en raison de la difficulté que présente l'identification, sur une base continue, des entreprises qui effectuent des investissements directs à l'étranger.

Investissements de portefeuille

Dans le cas des investissements canadiens en actions et obligations étrangères, l'exactitude des données est acceptable. Toutefois, la couverture peut être incomplète, parce que des particuliers effectuent des transactions portant sur des obligations et des actions étrangères en passant par des courtiers étrangers ou des sociétés de placement étrangères.

Toutefois, on présume que la plupart des investissements de portefeuille effectués à l'étranger se font par des intermédiaires canadiens qui sont inclus dans les enquêtes. En outre, les principaux détenteurs directs sont sondés si l'on détermine qu'ils ont recours à des intermédiaires étrangers (p. ex., un gestionnaire étranger) pour effectuer leurs placements. Les flux sont mesurés principalement au moyen d'enquêtes mensuelles effectuées auprès de courtiers en valeurs mobilières et de détenteurs directs (131 par mois, en moyenne en 2001), comme des banques, des fonds communs de placement, des gestionnaires de fonds et des compagnies d'assurances. Le taux de réponse a été de 88 %.

Bien qu'il n'y ait pas d'enquête générale portant sur les positions des avoirs de portefeuille, celles-ci font l'objet d'enquêtes annuelles depuis 1997, dans la mesure où elles sont détenues par des sociétés financières, ce qui permet de couvrir la majeure partie de ces investissements. L'enquête initiale, effectuée en 1997, faisait partie d'un effort international coordonné par le Fonds monétaire international qui visait à améliorer l'accessibilité aux

investment. Some 29 countries participated in that survey¹¹.

In the late nineties, an acquisition strategy using shares became a major factor in portfolio foreign equity transactions. For example, foreign companies that acquired Canadian companies would issue foreign treasury stock to the acquired company's shareholders. These flows are well identified in the financial press and confirmed through other published sources.

Other Investment

Loans

Canada's loan assets comprise those by the Government of Canada and its enterprises, Canadian banks, corporations and those by the corporate and personal sectors through repurchase agreements (repos).

Loans by the Government of Canada, its enterprises and banks are derived through administrative data and are considered reliable. Repurchase agreements or repo loans, which involve securities as collateral, are reported by Canadian dealers and brokers, and are considered to be of acceptable quality¹². The data on corporate loans are believed to be good. They are obtained from an annual survey with a response rate of 64% for 2000. The first estimate is projected from a quarterly sample survey and is subject to revision. Overall, data on Canada's loan assets are considered to be in the range of acceptable to good.

Deposits

Canada's deposit assets comprise those of Canadian banks and of all other Canadian (or non-bank) depositors.

Deposits of Canadian banks' are classified into four categories: Canadian dollar, foreign currency, gold and silver. They are derived from mainly administrative data and considered reliable¹³. Non-bank deposits abroad are obtained from foreign banking data through the Bank of International Settlements. They are usually one quarter behind, and are aggregate data not on an

données sur les investissements de portefeuille effectués à l'étranger. Vingt-neuf pays avaient participé à cette enquête¹¹.

À la fin des années 1990, une stratégie d'acquisition au moyen d'actions est devenue un facteur important dans le domaine des transactions de portefeuille portant sur des actions étrangères. Ainsi, par exemple, des compagnies étrangères qui ont fait l'acquisition de sociétés canadiennes ont émis des actions de trésorerie à l'intention des actionnaires canadiens des sociétés acquises. Ces flux sont bien documentés dans la presse financière et confirmés par d'autres sources publiées.

Autres investissements

Prêts

Les prêts de l'actif comprennent ceux du gouvernement du Canada et ses entreprises, des banques canadiennes ainsi que les prêts sous clauses de rachat des sociétés et du secteur personnel.

Les prêts du gouvernement du Canada et ses entreprises et des banques sont calculés à partir de dossiers administratifs officiels et on considère que les données sont fiables. Les prêts avec clauses de rachat, qui sont garantis au moyen de valeurs mobilières, sont déclarés par les courtiers canadiens et on considère que la qualité des données est acceptable¹². Les données sur les prêts aux sociétés sont également considérées comme étant de bonne qualité. Elles sont obtenues au moyen d'une enquête annuelle, dont le taux de réponse en 2001 a été de 64 %. Les premiers estimés sont projetés à partir d'une enquête échantillonnale et trimestrielle et sont objet de révisions. En gros, on considère que la qualité des données sur les prêts est d'acceptable à bonne.

Dépôts

Les dépôts d'actif comprennent ceux des banques canadiennes et ceux des autres déposants canadiens (secteur non bancaire).

Les dépôts des banques canadiennes comprennent quatre catégories: les dollars canadiens, les autres devises, l'or et l'argent. Ces données proviennent largement de données administratives et sont fiables.¹³ Les dépôts non bancaires à l'étranger sont calculés principalement à partir des données bancaires étrangères obtenues de la Banque des Règlements Internationaux. Elles sont obtenues avec un délai généralement d'un trimestre, sous forme agrégée (i.e.

11. The IMF Co-ordinated investment survey was repeated in 2001 with about 70 countries taking part. That survey will be continued annually in the future.

12. A study was conducted in 1998/9 that improved the measurement of repos. That resulted in revisions to earlier years.

13. Gold and silver deposit liabilities are derived from a monthly survey.

11. L'enquête sur les investissements coordonnée par le FMI a été répétée en 2001, avec la participation d'environ 70 pays. Cette enquête sera effectuée annuellement dans l'avenir.

12. Une étude effectuée en 1998-1999 a permis d'améliorer l'estimation des prêts avec engagement de rachat. À la suite de cette étude, on a effectué la révision de données relatives à des années antérieures.

13. Les données sur les passifs-dépôts en or et en argent sont tirées d'une enquête mensuelle.

instrument or issuer basis. These data are dependent on classifications of residency applied by reporting institutions outside Canada. The data have shown large unexplained fluctuations; these have been revised quite substantially and therefore are generally viewed as weaker estimates.

Official International Reserves

Canada's reserve assets are derived from official records of the Government of Canada and therefore should be complete and accurate.

Other Assets

This category comprises many elements but are concentrated in the following short list: Canadian banks' security transactions (both long and short-term), Canadian non-banks' foreign money market transactions, corporations' trade credits and other short-term receivables, progress payments by corporations, Government of Canada subscriptions to international agencies and deferred migrants' assets.

The foreign security transactions of Canadian banks are derived from monthly administrative data and are considered reliable but are subject to revision. The foreign money market transactions are measured from both foreign administrative data and BOP survey data and are considered to be weaker estimates. Government of Canada subscriptions are derived from administrative data and considered reliable. The data on short-term receivables including trade credits are believed to be acceptable. They are obtained from an annual census survey with a response rate of 64% for 2000. The first estimate is projected from a quarterly sample survey and subject to revision. The series on deferred migrants' assets are considered to be weaker estimates. They are based on administrative records filed by prospective immigrants at the time of visa application. The series on progress payments are derived from the financial press and several known respondents that are surveyed on an occasional basis. Data on derivatives are obtained from a quarterly survey and the monthly securities survey. Both estimates on progress payments and for derivatives are considered weak.

pas de bris par instrument et par émetteur) et dépendent des classifications du lieu de résidence utilisé par les institutions financières déclarantes à l'extérieur du Canada. Ces dernières années, les données ont été sujettes par des fluctuations inexplicables importantes et ont été révisées de façon importante et pour cette raison, sont considérées comme médiocres.

Réserves internationales

Les actifs de réserve du Canada sont dérivés de dossiers officiels du Gouvernement du Canada et devraient donc être complètes et justes.

Autres actifs

Cette catégorie comprend plusieurs éléments qui se concentrent dans la liste courte suivante: transactions en valeurs mobilières des banques (tant long que court termes), les transactions en instrument de marché monétaire étrangers du secteur non-bancaire, les comptes fournisseurs et autres comptes à recevoir des sociétés, les paiements versements par les sociétés, les souscriptions du Gouvernement du Canada aux organismes internationaux et les capitaux différés des immigrants.

Les données relatives aux transactions en valeurs étrangères des banques canadiennes sont dérivées de données mensuelles administratives et sont considérées comme étant de bonne qualité, mais elles font l'objet de révisions. Les transactions en instruments de marché monétaire étranger sont obtenues de dossiers administratifs étrangers et d'enquêtes de la balance des paiements et on considère qu'elles sont de qualité médiocre. Les données des souscriptions du Gouvernement du Canada sont obtenues de dossiers administratifs et sont fiables. On estime que les données sur les comptes à recevoir à court terme sont acceptables. Les données proviennent d'une enquête annuelle exhaustive dont le taux de réponse a atteint 64 % en 2000. Pour l'année la plus récente, on projette les données à partir d'une enquête échantillon trimestrielle et ces données font par conséquent l'objet de révisions. Les séries des actifs différés des immigrants, qui sont établies à partir des dossiers administratifs remplis par les candidats à l'immigration au moment de la demande d'un visa, sont considérées comme des estimations de moindre qualité. Les séries sur les paiements échelonnés sont établies d'après les renseignements contenus dans la presse financière et les données fournies par des répondants connus qui sont sondés sur une base occasionnelle. Les données sur les produits dérivés sont obtenues au moyen d'une enquête trimestrielle et dans le cadre de l'enquête mensuelle sur les valeurs mobilières. Tant les estimations relatives aux paiements échelonnés que les estimations relatives aux produits dérivés sont considérées comme étant de qualité médiocre.

Canadian Liabilities

Direct Investment

Transactions classified as foreign direct investment in Canada comprise cross-border flows in equity and debt (both short-term and long-term) and reinvested earnings¹⁴. Data on reinvested earnings are initially derived from a quarterly survey conducted by Industrial Organisation and Finance Division (IOFD) of Statistics Canada. The cross-border flows are measured through both a quarterly sample survey and a census annual survey. The coverage is validated against an annual survey of position data.

The series undergo several updates as more complete information becomes available and estimates for undercoverage are gradually reduced. The first estimate is based on a quarterly sample of 333 (year 2001) of the most active companies (the same sample as for direct investment abroad). This is supplemented with an allowance for companies that are not surveyed quarterly and with information from the financial press. It is also augmented and confirmed with results of the above-mentioned IOFD survey. Subsequently, an annual survey of 4,204 companies is taken to improve the initial estimates. Finally, a reconciliation of year-to-year changes of position data (taken from annual census survey of 5,294 companies in 2000) with cross-border flow information is conducted to provide final estimates. These estimates are verified against administrative data from time to time. Response rates for the three BOP surveys range from 63% to 66%. The data are believed to be good.

Portfolio Investment

Foreign portfolio investment flows for Canadian stocks, bonds and money market paper are believed to be relatively complete. However, the geographic distribution of the residence of the foreign holders remains difficult to establish—the Canadian issuers cannot accurately locate geographically the ultimate holders of their securities since the day-to-day operations are increasingly managed by security depositories through nominees.

14. Reinvested earnings were included in direct investment flows from 1961. Short-term inter-company accounts were included from 1983.

Passif du Canada

Investissements directs

Les transactions classées sous la rubrique des investissements étrangers directs au Canada comprennent les flux transfrontaliers d'avoirs propres et d'emprunts (à long terme et à court terme) ainsi que les bénéfices réinvestis.¹⁴ Les données sur les bénéfices réinvestis proviennent, initialement, d'une enquête trimestrielle effectuée par la Division de l'organisation et des finances de l'industrie (DOFI) de Statistique Canada. Les flux transfrontaliers sont mesurés tant au moyen d'une enquête trimestrielle par sondage que par un recensement annuel. La couverture est validée d'après une enquête annuelle portant sur des données relatives aux positions.

La série subit plusieurs mises à jour, à mesure que des renseignements plus complets deviennent disponibles et que les estimations de sous-dénombrement sont progressivement réduites. La première estimation est basée sur un échantillon trimestriel de 333 compagnies (en 2001) parmi les plus actives (le même échantillon est utilisé également pour les investissements directs à l'étranger), que viennent également compléter une provision pour les sociétés qui ne font pas l'objet d'une enquête trimestrielle ainsi que des renseignements tirés de la presse financière. Ces renseignements sont complétés et confirmés grâce aux résultats de l'enquête de la DOFI mentionnée plus haut. Par la suite, on effectue une enquête annuelle portant sur 4 204 sociétés, afin d'améliorer les estimations initiales. Enfin, on effectue un rapprochement des changements de positions avec les flux transfrontaliers (tirés du recensement annuel qui, en 2000 a porté sur 5 294 sociétés) pour fournir des estimations finales. Ces dernières sont vérifiées en fonction des données administratives de temps à autre. Les taux de réponse pour les trois enquêtes de la Division de la balance des paiements sont compris entre 63 % et 66 %. On considère que les données sont de bonne qualité.

Investissements de portefeuille

Les renseignements concernant les placements de portefeuille étrangers en actions, obligations et effets du marché monétaire canadiens sont relativement complets. Toutefois, la répartition géographique des lieux de résidence des détenteurs étrangers demeure difficile à établir. En effet, les émetteurs canadiens ne sont pas en mesure de situer avec précision, sur le plan géographique, les ultimes détenteurs de leurs valeurs mobilières parce que les opérations courantes sont gérées de plus en plus par des dépositaires de titres, par l'entremise de prête-noms.

14. Les bénéfices réinvestis ont été inclus dans les flux d'investissements directs à compter de 1961. Les comptes interentreprises à court terme ont été inclus à compter de 1983.

The flows are reported in a monthly survey sent to investment dealers, the major banks, pension and mutual funds while debt and equity issuance is handled by tracking several overlapping published sources that are available on a monthly basis. The monthly surveys were sent to 131 firms in 2001 with a response rate of 88%.

The data may at times be revised when new transactors are identified or information becomes available through annual surveys of Canadian issuers. The coverage of most of these portfolio series is validated against both administrative data and annual census surveys covering foreign holdings of portfolio investment in Canada. In 2000, response rates for these annual position surveys were 63% for corporations and 91% for governments and their enterprises. These surveys enable the identification of retirements of debt issues called prior to maturity (callable bonds). The actual data on early retirements replaces a macro allowance for these transactions. The data are believed to be good.

In the late nineties, an acquisition strategy using shares became a major factor in portfolio Canadian equity transactions. For example, Canadian companies that acquired foreign companies would issue treasury stock to the acquired company's foreign shareholders. These flows are identified in the financial press and other published sources and are judged to be quite acceptable.

Other Investment

Loans

Canada's loan liabilities comprise foreign bank borrowing, including foreign syndicated bank borrowing, other loans, mortgage loans, short-term foreign bank borrowing, and those by the corporate and personal sectors through repurchase agreements (repo loans).

The borrowing by Canadian corporations and government enterprises consisting of foreign bank loans, including foreign syndicated bank borrowing, other loans and mortgage loans, are believed to be of acceptable quality. They are obtained from an annual census survey with a response rate of 63% for corporations and 91% for government enterprises for 2000. The first

Les flux sont déclarés lors d'une enquête mensuelle menée auprès des courtiers en valeurs mobilières, des principales banques, des caisses de retraite et des fonds communs de placement, tandis que les émissions d'actions et d'obligations sont traitées au moyen de plusieurs sources publiées qui se recoupent et qui sont publiées mensuellement. En 2001, les enquêtes mensuelles ont été effectuées auprès de 131 entreprises, avec un taux de réponse de 88 %.

Les données peuvent faire l'objet d'une révision de temps à autre lorsque l'on identifie de nouveaux agents économiques ou que l'on obtient d'autres renseignements dans le cadre d'enquêtes annuelles menées auprès des émetteurs canadiens. La couverture de la plupart des séries d'investissements de portefeuille est validée d'après des données administratives et des recensements annuels qui portent sur les investissements de portefeuille étrangers au Canada. En 2000, les taux de réponse pour ces enquêtes annuelles sur les positions ont été de 63 % dans le cas des sociétés et de 91 % dans le cas des administrations publiques et de leurs entreprises. Ces enquêtes permettent de recenser les rachats d'obligations effectués avant échéance (obligations remboursables par anticipation). Les données sur les rachats avant échéance remplacent une macroprovision relative à ces transactions. Ces données sont considérées comme étant de bonne qualité.

À la fin des années 1990, une stratégie d'acquisition au moyen d'actions est devenue un facteur important dans le domaine des transactions de portefeuille portant sur des actions canadiennes. Ainsi, par exemple, des compagnies canadiennes qui ont fait l'acquisition de sociétés étrangères ont émis des actions de trésorerie à l'intention des actionnaires étrangers des sociétés acquises. Ces flux sont bien documentés dans la presse financière et confirmés par d'autres sources publiées, et les données correspondantes sont considérées comme étant tout à fait acceptables.

Autres investissements

Emprunts

Les emprunts du Canada comprennent les emprunts auprès de banques étrangères, y inclus les emprunts syndiqués auprès des banques, les autres emprunts, les hypothèques, les emprunts à court terme et ceux des sociétés et particuliers avec clauses de rachat.

La qualité des données sur les emprunts des sociétés et entreprises gouvernementales canadiennes qui comprennent ceux à des banques étrangères, y compris les emprunts syndiqués, les autres emprunts et les hypothèques est considérée comme acceptable. Les données sur les emprunts sont obtenues au moyen d'un recensement annuel; en 2000, le taux de réponse a été de 63 % dans le cas des sociétés et de 91 % dans le cas des

estimate is projected from a quarterly sample survey and subject to revision.

Repo loans, which involve securities as collateral, are reported by Canadian dealers and brokers, and are considered to be of acceptable quality¹⁵. Foreign short-term bank borrowing comes from a combination of foreign administrative data and survey data and are considered to be weak. Overall, data on Canada's loan liabilities is considered to be from acceptable to good quality.

Deposits

Canada's deposit liabilities are those lodged primarily with Canadian banks. There are also some small foreign deposits at the Bank of Canada.

Deposits with Canadian banks are distinguished into four categories: Canadian dollar, foreign currency, gold and silver. They are derived from mainly administrative data¹⁶ and considered reliable. Foreign deposits at the Bank of Canada are derived from administrative data and considered accurate.

Other Liabilities

This category includes many elements whose quality varies according to the sources. The main series include Government of Canada demand note liabilities, corporations' trade credits and other short-term payables including the change in interest payable on loans, and progress payments.

Government of Canada demand note liabilities are derived from administrative data and are considered reliable. The data on short-term payables including trade credits are believed to be acceptable. They are obtained from an annual census survey with a response rate of 64% for 2000. The first estimate is projected from a

quarterly sample survey and subject to revision. The series on progress payments are derived from the financial press and several known respondents that are surveyed on an occasional basis; these data are considered of weaker quality because they are incomplete.

15. A study was conducted in 1998-1999 that improved the measurement of repos. That resulted in revisions to data for earlier years.

16. Gold and silver deposit liabilities are derived from a monthly survey.

entreprises gouvernementales. Une estimation initiale est projetée à partir d'une enquête-échantillon trimestrielle et fait l'objet de révisions.

Les prêts avec clauses de rachat, utilisant des valeurs mobilières comme collatéral, sont rapportés par les courtiers canadiens et sont considérés de qualité acceptable¹⁵. Les données sur les emprunts bancaires à court terme proviennent d'une combinaison de données administratives étrangères et de données d'enquêtes et sont considérées médiocres. En moyenne, les données sur les emprunts du Canada sont considérées comme de qualité acceptable à bonne.

Dépôts

Les dépôts des engagements sont ceux principalement faits aux banques canadiennes. Il y a aussi de petits dépôts étrangers avec la Banque du Canada.

Les dépôts aux banques canadiennes sont composés de quatre catégories: les dollars canadiens, les autres devises, l'or et l'argent. Ils proviennent surtout de données administratives¹⁶ et sont fiables. Les dépôts à la Banque du Canada sont tirés de dossiers administratifs qui sont justes.

Autres passifs

Les autres passifs comprennent diverses séries dont on estime que la qualité générale varie selon les sources. Les séries principales comprennent les billets à vue de gouvernement du Canada, les comptes fournisseurs et les comptes à payer, y compris les variations des intérêts à payer sur emprunts, et les paiements échelonnés.

Les données sur les billets à vue sont dérivées de données officielles et sont de bonne qualité. La série sur les comptes fournisseurs et à payer à court terme est considérée comme de qualité acceptable. Les données proviennent d'une enquête annuelle exhaustive; en 2000, le taux de réponse a atteint 64 %. Pour l'année la plus récente, les données font l'objet d'une projection à partir

d'une enquête trimestrielle par sondage et sont par conséquent révisées lorsque des résultats de l'enquête annuelle exhaustive deviennent disponibles. Les séries sur les paiements échelonnés sont établies d'après les renseignements contenus dans la presse financière et les données fournies par des répondants connus qui sont sondés périodiquement; on considère que la qualité de ces données est médiocre parce que incomplètes.

15. Une étude effectuée en 1998-1999 a permis d'améliorer l'estimation des prêts avec engagement de rachat. À la suite de cette étude, on a effectué la révision de données relatives à des années antérieures.

16. Les données sur les passifs-dépôts en or et en argent sont tirées d'une enquête mensuelle.

**ELECTRONIC
PUBLICATIONS
AVAILABLE AT** | **PUBLICATIONS
ÉLECTRONIQUES
DISPONIBLES À**
www.statcan.ca



GUIDE TO TABLES: Where to locate data in tables**GUIDE DES TABLEAUX: Où se retrouvent les données dans les tableaux**

BALANCE OF PAYMENTS/ BALANCE DES PAIEMENTS	All Countries/ Tous les pays	United States/ États- Unis	United Kingdom/ Royaume- Uni	Other than United States and United Kingdom/ Autres que les États-Unis et le Royaume-Uni				
				Other EU/ Autres UE	Japan/ Japon	Other OECD/ Autres OCDE	Other/ Autres	Total
Summary / Sommaire	Table number - Numéro de tableau							
Quarterly / trimestriel 1997- 2002 2000 - 2002	1 A	53						
Annual / annuel 1997 - 2001 1999 - 2001	2 A	54	59	63	66	69	72	62
Current Account/ Compte courant								
Quarterly / trimestriel Seasonally Adjusted / déseasonnalisé 1997 - 2002 2000 - 2002	3 B							
Not Seasonally Adjusted / non déseasonnalisé 1997 - 2002	4	55						
Annual / annuel 1997 - 2001 1999 - 2001	5 B	56	60	64	67	70	73	
Financial Account/ Compte Financier								
Quarterly / trimestriel 1997 - 2002	22	57						
Annual / annuel 1997 - 2001	23	58	61	65	68	71	74	

CURRENT ACCOUNT/ COMPTE COURANT	Goods/Biens			Services		Investment Income/Revenus de placements			Transfers/ Transferts
	Type/ Catégorie	Geogra- phical/ Géogra- phique	Adjust- ments/ Ajuste- ments	Type/ Catégorie	Geogra- phical/ Géogra- phique	Type/ Catégorie	Geogra- phical/ Géogra- phique	Interest Payments/ Paie- ments d'intérêt	Type/ Catégorie
Quarterly / trimestriel	Table number - Numéro de tableau								
<i>Seasonally Adjusted / déseasonnalisé</i> 1997 - 2002 2000 - 2002	6	8		12 D		15			20
<i>Not Seasonally Adjusted / non désa- isonnalisé</i> 1997 - 2002 2000 - 2002			10	C				18	
Annual / annuel 1997 - 2001 1999 - 2001	7	9	11	13 C, D	14	16	17	19	21

GUIDE TO TABLES: Where to locate data in tables (Concluded)**GUIDE DES TABLEAUX: Où se retrouvent les données dans les tableaux (fin)**

FINANCIAL ACCOUNT/ COMPTE FINANCIER Assets and Liabilities / Actif et Passif	Direct Investment/ Investissements directs				Portfolio Investment/ Investissements de portefeuille			Other Investment/ Autres investissements		
	Type/ Catégorie	Geogra- phical/ Géogra- phique	Industry/ Industrie	Acquisi- tions, Sales, Other/ Achats, ventes et autres	Bonds Geogra- phical/ Obliga- tions géogra- phiques	Stocks Geogra- phical/ Actions géogra- phiques	Money Market/ Marché monétaire	Loans under Repos/ Prêts avec clauses de rachats	Reserves / Réserves	Banks * and other/ Banques * et autres
Assets / Actif Quarterly/trimestriel 1997 - 2002	Table number - Numéro de tableau									
	24	26	28					33	34	36, 51 *
Annual / annuel 1997 - 2001	25	27	29	30	31	32		33	35	37, 52 *
Liabilities / Passif Quarterly/trimestriel 1997 - 2002	38	40	42					48		49, 51 *
Annual / annuel 1997 - 2001	39	41	43	44	45	46	47	48		50, 52 *

CANSIM II Tables Correspondence Correspondance avec les tableaux de CANSIM II

Table Number Cat. #67-001-XPB/XIB	Table Titles (CANSIM II)	CANSIM II Table Number Numéro de tableau		Titre de tableaux (CANSIM II)	Numéro de tableau Cat. #67-001-XPB/XIB
		Annual Annuel	Quarterly Trimestriel		
2, 5, 9, 13, 14, 17, 21, 54, 56, 59, 60, 62, 63, 64, 66, 67, 69, 70, 72, 73	Balance of international payments, current account by geographic area	376-0001		Balance des paiements internationaux, compte courant par zone géographique	2, 5, 9, 13, 14, 17, 21, 54, 56, 59, 60, 62, 63, 64, 66, 67, 69, 70, 72, 73
2, 23, 27, 31, 32, 35, 37, 41, 45, 46, 47, 50, 54, 58, 59, 61, 62, 63, 65, 66, 68, 69, 71, 72, 74	Balance of international payments, capital and financial account by geographic area	376-0002		Balance des paiements internationaux, compte capital et financier par zone géographique	2, 23, 27, 31, 32, 35, 37, 41, 45, 46, 47, 50, 54, 58, 59, 61, 62, 63, 65, 66, 68, 69, 71, 72, 74
1, 4, 9, 13, 14, 17, 21, 53, 55, 59, 60, 62, 63, 64, 66, 67, 69, 70, 72, 73	Balance of international payments, current account by geographic area		376-0003	Balance des paiements internationaux, compte courant par zone géographique	1, 4, 9, 13, 14, 17, 21, 53, 55, 59, 60, 62, 63, 64, 66, 67, 69, 70, 72, 73
1, 22, 26, 31, 32, 34, 36, 40, 45, 46, 47, 49, 53, 57, 59, 61, 62, 63, 65, 66, 68, 69, 71, 72, 74	Balance of international payments, capital and financial account by geographic area		376-0004	Balance des paiements internationaux, compte capital et financier par zone géographique	1, 22, 26, 31, 32, 34, 36, 40, 45, 46, 47, 49, 53, 57, 59, 61, 62, 63, 65, 66, 68, 69, 71, 72, 74
3, 6, 8, 12, 15, 20	Balance of international payments, current account, seasonally adjusted		376-0005	Balance des paiements internationaux, compte courant, désaisonnalisé	3, 6, 8, 12, 15, 20
7, 10, 11	Balance of international payments, current account, goods	376-0006	376-0007	Balance des paiements internationaux, compte courant, biens	7, 10, 11
	Balance of international payments, changes in foreign currency assets and liabilities booked in Canada by Canadian chartered banks, quarterly	376-0008	376-0010	Balance des paiements internationaux, transactions en devises étrangères au niveau de l'actif et le passif comptabilisés au Canada par les banques à charte canadiennes, trimestriel	
51, 52	Balance of international payments, Canadian chartered bank transactions in assets and liabilities booked in Canada with non-residents, flows and positions	376-0009	376-0011	Balance des paiements internationaux, transactions des banques à charte canadiennes au niveau de l'actif et le passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, flux et positions	51, 52
16, 18, 19	Balance of international payments, current account, investment income, by type and sector	376-0012	376-0013	Balance des paiements internationaux, compte courant, revenus de placements, par catégorie et secteur	16, 18, 19
29, 43	Balance of international payments, flows of Canadian direct investment abroad and foreign direct investment in Canada, by industry and type of transaction	376-0014		Balance des paiements internationaux, flux d'investissements directs canadiens à l'étranger et d'investissements directs étrangers au Canada, par industrie et catégorie de transaction	29, 43
25, 39	Balance of international payments, flows of Canadian direct investment abroad and foreign direct investment in Canada, by type of transaction	376-0015		Balance des paiements internationaux, flux d'investissements directs canadiens à l'étranger et d'investissements directs étrangers au Canada, par catégorie de transactions	25, 39
30, 44	Balance of international payments, Canadian direct investment abroad and foreign direct investment in Canada, acquisitions, sales and other flows	376-0016		Balance des paiements internationaux, investissements directs canadiens à l'étranger et investissements directs étrangers au Canada, acquisitions, ventes et autres flux	30, 44
24, 28, 38, 42	Balance of international payments, flows of Canadian direct investment abroad and foreign direct investment in Canada		376-0017	Balance des paiements internationaux, flux d'investissements directs canadiens à l'étranger et d'investissements directs étrangers au Canada	24, 28, 38, 42
33, 48	International transactions in securities, portfolio transactions and repo loans, net and gross sales and purchases, by type and sector	376-0018	376-0019	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille et prêts avec clauses de rachat, ventes et achats, nets et brutes, par catégorie et secteur	33, 48

* *Italicized table numbers are available in publication 67-001-XPB/XIB only annually; they are however available quarterly in CANSIM II as indicated.*

* *Les numéros de tableaux en italique sont disponibles dans la publication 67-001-XPB/XIB annuellement seulement; ce pendant ils sont disponibles trimestriellement dans CANSIM II tel qu'indiqué.*

Table A. Balance of Payments, All Countries, Not Seasonally Adjusted - Quarterly and Annual

No.	2000				2001			
	I	II	III	IV	I	II	III	IV
CURRENT ACCOUNT								
millions of dollars								
Receipts								
1 Goods and Services:	114,073	122,115	121,331	125,212	124,075	123,439	113,503	110,234
2 Goods	101,487	107,831	103,936	112,333	111,219	109,003	96,435	97,981
3 Services	12,586	14,284	17,394	12,879	12,857	14,436	17,067	12,252
4 Investment income:	9,454	10,037	10,363	9,960	10,064	9,706	8,257	6,963
5 Direct investment	4,537	4,789	4,712	4,365	4,659	4,703	3,723	2,706
6 Portfolio investment	1,646	1,721	1,783	1,798	1,854	1,930	1,954	1,946
7 Other investment	3,272	3,527	3,867	3,797	3,551	3,074	2,580	2,311
8 Current Transfers	1,693	1,442	1,450	1,513	1,977	1,530	1,628	1,889
9 Current account receipts	125,221	133,595	133,143	136,685	136,116	134,675	123,388	119,085
Payments								
10 Goods and Services:	104,344	109,998	104,665	108,988	106,542	109,497	99,987	99,591
11 Goods	88,381	94,023	87,817	93,211	89,251	93,248	83,403	84,721
12 Services	15,963	15,975	16,849	15,778	17,292	16,249	16,584	14,869
13 Investment income:	17,180	17,097	17,120	16,844	17,096	16,393	14,918	14,116
14 Direct investment	6,080	5,847	6,023	5,521	5,929	6,077	4,860	4,054
15 Portfolio investment	7,349	7,402	7,235	7,254	7,287	7,371	7,431	7,563
16 Other investment	3,751	3,848	3,862	4,069	3,880	2,945	2,627	2,500
17 Current Transfers	1,526	873	1,104	1,121	1,673	1,005	1,167	1,229
18 Current account payments	123,051	127,968	122,889	126,954	125,312	126,895	116,072	114,936
Balances								
19 Goods and Services:	9,729	12,117	16,665	16,224	17,533	13,942	13,516	10,643
20 Goods	13,106	13,808	16,120	19,122	21,968	15,755	13,032	13,260
21 Services	-3,377	-1,691	545	-2,898	-4,435	-1,814	483	-2,617
22 Investment income:	-7,726	-7,060	-6,757	-6,884	-7,032	-6,687	-6,661	-7,153
23 Direct investment	-1,543	-1,057	-1,311	-1,156	-1,270	-1,374	-1,137	-1,348
24 Portfolio investment	-5,703	-5,681	-5,452	-5,456	-5,433	-5,442	-5,478	-5,617
25 Other investments	-480	-322	5	-272	-329	129	-47	-189
26 Current Transfers	167	570	345	391	303	525	461	660
27 Current account balance	2,170	5,627	10,254	9,731	10,804	7,780	7,315	4,150
CAPITAL AND FINANCIAL ACCOUNT^{1, 2}								
28 CAPITAL ACCOUNT	1,211	1,424	1,491	1,144	1,436	1,577	1,648	1,017
29 FINANCIAL ACCOUNT	735	-15,982	-8,333	-3,208	-5,462	-13,885	-517	-6,732
Canadian assets, net flows								
30 Canadian direct investment abroad	-14,500	-26,653	-3,223	-26,170	-13,413	-21,182	-12,675	-7,654
31 Portfolio investment:	-12,951	-17,091	-14,335	-17,897	-14,937	-12,263	-5,474	-5,043
32 Foreign bonds	-1,875	401	-4,837	2,352	-1,039	189	-1,345	313
33 Foreign stocks	-11,076	-17,492	-9,499	-20,250	-13,898	-12,452	-4,129	-5,356
34 Other investment:	2,091	-9,688	-2,986	973	1,505	2,747	2,665	-24,661
35 Loans	3,209	-6,330	-1,089	-915	2,872	-3,005	-1,068	-6,672
36 Deposits	4,385	-6,351	-632	6,576	863	7,289	4,433	-13,950
37 Official international reserves	-4,010	1,189	-1,346	-1,312	-2,490	135	130	-1,128
38 Other assets	-1,492	1,805	82	-3,375	261	-1,672	-829	-2,912
39 Total Canadian assets, net flows	-25,360	-53,432	-20,544	-43,094	-26,845	-30,698	-15,484	-37,359
Canadian liabilities, net flows								
40 Foreign direct investment in Canada	10,696	29,959	10,934	47,351	8,289	15,201	7,265	11,772
41 Portfolio investment:	17,071	3,474	2,916	-9,437	8,354	7,882	-6,576	21,209
42 Canadian bonds	-8,583	-5,743	-3,820	-4,509	6,843	7,352	921	18,493
43 Canadian stocks	22,535	10,956	9,492	-8,010	6,406	852	-3,540	890
44 Canadian money market	3,118	-1,738	-2,756	3,083	-4,896	-322	-3,957	1,826
45 Other investment:	-1,672	4,017	1,639	1,972	4,740	-6,269	14,277	-2,354
46 Loans	-163	3,615	1,016	-1,687	-5,493	1,566	4,081	-7,884
47 Deposits	-2,676	1,637	-3,180	3,150	12,172	-6,780	10,779	7,298
48 Other liabilities	1,167	-1,235	525	509	-1,939	-1,055	-583	-1,768
49 Total Canadian liabilities, net flows	26,095	37,449	12,211	39,886	21,383	16,813	14,966	30,627
50 TOTAL CAPITAL AND FINANCIAL ACCOUNT, NET FLOWS	1,946	-14,559	-6,841	-2,064	-4,026	-12,308	1,130	-5,715
51 STATISTICAL DISCREPANCY	-4,116	8,932	-3,412	-7,667	-6,778	4,529	-8,446	1,565

1 A minus sign denotes an outflow of capital resulting from an increase in claims on non-residents or a decrease in liabilities to non-residents.

2 Transactions are recorded on a net basis.

Tableau A. Balance des paiements, tous les pays, non désaisonnalisé - trimestriel et annuel

2002				1999	2000	2001	N ^o
I	II	III	IV				
millions de dollars							
COMPTE COURANT							
Recettes							
111,438	119,405	118,258		420,210	482,731	471,250	Biens et services: 1
98,949	105,115	100,977		367,171	425,587	414,638	Biens 2
12,490	14,291	17,281		53,039	57,144	56,612	Services 3
6,826	7,564	7,221		32,913	39,815	34,990	Revenus de placements: 4
2,835	3,557	3,208		14,148	18,403	15,791	Investissements directs 5
1,956	2,005	1,934		6,074	6,949	7,683	Investissements de portefeuille 6
2,036	2,001	2,079		12,692	14,463	11,515	Autres investissements 7
1,983	1,475	1,485		5,644	6,097	7,024	Transferts courants 8
120,247	128,444	126,963		458,767	528,643	513,264	Recettes du compte courant 9
Paiements							
99,890	109,154	104,696		387,152	427,997	415,617	Biens et services: 10
83,930	92,685	87,853		326,961	363,432	350,623	Biens 11
15,961	16,469	16,842		60,191	64,565	64,994	Services 12
14,608	14,490	14,313		64,983	68,241	62,524	Revenus de placements: 13
5,034	5,283	5,078		20,578	23,470	20,920	Investissements directs 14
7,204	7,245	7,385		30,453	29,240	29,652	Investissements de portefeuille 15
2,370	1,961	1,850		13,952	15,531	11,951	Autres investissements 16
1,834	979	1,179		4,636	4,624	5,074	Transferts courants 17
116,332	124,623	120,188		456,771	500,862	483,215	Paiements du compte courant 18
Soldes							
11,548	10,252	13,562		33,058	54,735	55,633	Biens et services: 19
15,019	12,430	13,123		40,210	62,155	64,016	Biens 20
-3,471	-2,178	439		-7,152	-7,421	-8,382	Services 21
-7,781	-6,926	-7,092		-32,070	-28,427	-27,534	Revenus de placements: 22
-2,198	-1,726	-1,870		-6,430	-5,067	-5,129	Investissements directs 23
-5,249	-5,240	-5,451		-24,379	-22,292	-21,969	Investissements de portefeuille 24
-334	40	229		-1,261	-1,068	-436	Autres investissements 25
148	495	305		1,008	1,473	1,949	Transferts courants 26
3,915	3,821	6,775		1,996	27,781	30,049	Solde du compte courant 27
COMPTE CAPITAL ET FINANCIER^{1, 2}							
1,500	1,678	934		5,049	5,270	5,678	COMPTE CAPITAL 28
821	-1,114	-8,507		-18,241	-26,788	-26,596	COMPTE FINANCIER 29
Actif du Canada, flux nets							
-7,052	-8,620	-12,814		-23,182	-70,545	-54,924	Investissements directs canadiens à l'étranger 30
-11,382	-6,316	-2,068		-23,067	-62,274	-37,718	Investissements de portefeuille: 31
-2,434	-2,289	-1,528		-2,477	-3,958	-1,882	Obligations étrangères 32
-8,947	-4,027	-540		-20,590	-58,316	-35,836	Actions étrangères 33
-7,313	3,100	1,764		5,540	-9,610	-17,743	Autres investissements: 34
-2,280	2,403	-1,340		2,680	-5,125	-7,873	Prêts 35
-1,460	1,867	3,264		10,594	3,977	-1,365	Dépôts 36
-696	-1,450	1,885		-8,818	-5,480	-3,353	Réserves internationales 37
-2,876	279	-2,045		1,084	-2,981	-5,152	Autres actifs 38
-25,747	-11,837	-13,118		-40,710	-142,429	-110,385	Total de l'actif du Canada, flux nets 39
Passif du Canada, flux nets							
17,466	7,027	1,569		36,306	98,940	42,527	Investissements directs étrangers au Canada 40
2,281	6,633	-3,557		3,255	14,025	30,868	Investissements de portefeuille: 41
4,937	1,597	2,748		2,310	-22,655	33,609	Obligations canadiennes 42
-3,961	4,692	-4,514		14,063	34,973	4,608	Actions canadiennes 43
1,305	344	-1,791		-13,118	1,707	-7,349	Effets du marché monétaire canadien 44
6,821	-2,936	6,599		-17,092	2,677	10,394	Autres investissements: 45
1,114	-2,765	2,058		6,470	2,781	-7,730	Emprunts 46
7,072	1,400	5,356		-23,995	-1,069	23,469	Dépôts 47
-1,365	-1,571	-815		433	965	-5,345	Autres passifs 48
26,568	10,724	4,611		22,468	115,641	83,789	Total du passif du Canada, flux nets 49
2,321	564	-7,574		-13,192	-21,518	-20,918	TOTAL DU COMPTE CAPITAL ET FINANCIER, FLUX NETS 50
-6,236	-4,385	798		11,196	-6,264	-9,130	DIVERGENCE STATISTIQUE 51

1 Un signe moins indique une sortie de capital, résultant d'un accroissement des créances envers les non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.

2 Les transactions sont enregistrées sur une base nette.

Table B. Current Account, All Countries, Seasonally Adjusted - Quarterly and Annual

No.		2000				2001			
		I	II	III	IV	I	II	III	IV
millions of dollars									
Receipts									
Goods and Services:									
1	Goods	101,694	105,410	107,680	110,804	110,960	106,547	100,417	96,714
2	Services:	14,127	14,175	14,345	14,496	14,506	14,296	13,931	13,878
3	Travel	4,040	3,928	4,003	4,127	4,352	4,214	4,083	4,034
4	Transportation	2,701	2,822	2,819	2,828	2,769	2,647	2,587	2,520
5	Commercial services	7,037	7,076	7,171	7,187	7,031	7,072	6,898	6,962
6	Government services	350	349	353	353	354	364	364	363
7	Total	115,821	119,585	122,025	125,300	125,466	120,844	114,349	110,592
Investment income:									
8	Direct investment:	4,433	4,700	4,760	4,511	4,483	4,578	3,828	2,903
9	Interest	132	150	148	143	101	77	77	89
10	Profits	4,301	4,550	4,612	4,368	4,382	4,501	3,750	2,813
11	Portfolio investment:	1,635	1,716	1,788	1,809	1,844	1,924	1,958	1,958
12	Interest	519	551	576	546	507	516	510	481
13	Dividends	1,117	1,164	1,213	1,263	1,337	1,408	1,447	1,477
14	Other investment	3,333	3,546	3,804	3,781	3,594	3,083	2,556	2,282
15	Total	9,401	9,961	10,352	10,101	9,921	9,585	8,342	7,143
Current Transfers:									
16	Private	613	564	595	578	638	584	656	616
17	Official	892	974	973	908	1,066	1,072	1,152	1,241
18	Total	1,506	1,538	1,567	1,486	1,704	1,655	1,808	1,857
19	Total Receipts	126,728	131,084	133,945	136,887	137,090	132,084	124,498	119,592
Payments									
Goods and Services:									
20	Goods	88,071	90,763	91,841	92,756	89,497	89,737	87,630	83,759
21	Services:	15,638	16,171	16,300	16,455	16,879	16,511	16,030	15,574
22	Travel	4,458	4,611	4,569	4,674	4,812	4,597	4,466	4,124
23	Transportation	3,293	3,576	3,559	3,575	3,750	3,569	3,568	3,322
24	Commercial services	7,693	7,794	7,978	8,010	8,121	8,154	7,798	7,929
25	Government services	194	189	195	196	196	192	198	199
26	Total	103,709	106,934	108,141	109,212	106,377	106,248	103,660	99,333
Investment income:									
27	Direct investment:	5,655	5,712	6,140	5,962	5,584	5,954	4,925	4,457
28	Interest	401	397	395	384	337	335	333	335
29	Profits	5,254	5,316	5,745	5,578	5,247	5,619	4,592	4,122
30	Portfolio investment:	7,349	7,403	7,238	7,250	7,263	7,363	7,438	7,588
31	Interest	6,908	6,959	6,795	6,812	6,695	6,759	6,820	6,954
32	Dividends	441	444	444	438	568	603	618	635
33	Other investment	3,561	3,941	3,980	4,049	3,598	3,065	2,808	2,481
34	Total	16,565	17,057	17,359	17,261	16,445	16,382	15,171	14,526
Current Transfers:									
35	Private	583	614	600	617	615	672	683	693
36	Official	551	467	620	574	603	602	593	613
37	Total	1,133	1,080	1,220	1,191	1,219	1,275	1,276	1,306
38	Total payments	121,407	125,071	126,720	127,664	124,040	123,904	120,106	115,165
Balances									
Goods and Services:									
39	Goods	13,623	14,647	15,839	18,047	21,462	16,811	12,787	12,955
40	Services:	-1,511	-1,996	-1,955	-1,959	-2,373	-2,215	-2,098	-1,696
41	Travel	-419	-683	-566	-547	-460	-383	-383	-90
42	Transportation	-592	-754	-740	-747	-981	-921	-982	-802
43	Commercial services	-656	-718	-807	-822	-1,090	-1,082	-901	-966
44	Government services	156	160	158	157	157	172	167	163
45	Total	12,112	12,651	13,884	16,088	19,089	14,596	10,689	11,259
Investment income:									
46	Direct investment:	-1,223	-1,013	-1,380	-1,451	-1,101	-1,376	-1,098	-1,555
47	Interest	-270	-247	-247	-242	-236	-258	-256	-246
48	Profits	-953	-766	-1,134	-1,210	-865	-1,118	-842	-1,309
49	Portfolio investment:	-5,714	-5,688	-5,450	-5,441	-5,420	-5,439	-5,480	-5,630
50	Interest	-6,390	-6,408	-6,219	-6,266	-6,188	-6,244	-6,309	-6,473
51	Dividends	676	720	769	825	769	805	829	843
52	Other investment	-228	-395	-176	-269	-4	18	-251	-199
53	Total	-7,164	-7,096	-7,006	-7,160	-6,524	-6,797	-6,829	-7,383
Current Transfers:									
54	Private	31	-49	-5	-39	23	-88	-27	-77
55	Official	342	507	353	334	462	469	559	628
56	Total	372	458	348	295	485	381	532	551
57	Current Account	5,321	6,013	7,225	9,223	13,050	8,180	4,392	4,428

Tableau B. Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé - trimestriel et annuel

2002				1999	2000	2001	N°
I	II	III	IV				
millions de dollars							
Recettes							
Biens et services:							
99,661	102,017	104,946		367,171	425,587	414,638	1
13,994	14,216	14,303		53,039	57,144	56,612	2
4,054	3,903	3,967		15,141	16,098	16,682	3
2,610	2,710	2,770		9,688	11,170	10,523	4
6,972	7,245	7,208		26,889	28,471	27,963	5
359	357	359		1,320	1,405	1,444	6
113,656	116,233	119,249		420,210	482,732	471,250	7
Total							
Revenus de placements:							
2,712	3,547	3,402		14,148	18,403	15,791	8
84	105	96		254	573	344	9
2,627	3,442	3,306		13,894	17,831	15,447	10
1,954	1,997	1,932		6,074	6,949	7,683	11
465	491	406		1,752	2,192	2,014	12
1,490	1,506	1,526		4,321	4,757	5,670	13
2,057	2,007	2,047		12,692	14,463	11,515	14
6,723	7,552	7,382		32,913	39,815	34,990	15
Total							
Transferts courants:							
685	628	672		2,258	2,350	2,494	16
1,057	979	946		3,386	3,747	4,530	17
1,743	1,607	1,618		5,644	6,097	7,024	18
Total							
122,122	125,391	128,249		458,767	528,643	513,264	19
Total des recettes							
Paiements							
Biens et services:							
85,779	88,526	90,943		326,961	363,432	350,623	20
15,768	16,459	16,446		60,191	64,565	64,994	21
4,365	4,515	4,547		17,049	18,313	17,998	22
3,261	3,507	3,676		12,288	14,004	14,209	23
7,943	8,238	8,022		30,098	31,474	32,002	24
199	199	200		755	774	785	25
101,547	104,985	107,389		387,152	427,996	415,617	26
Total							
Revenus de placements:							
4,617	5,134	5,130		20,578	23,470	20,920	27
345	347	349		1,647	1,578	1,341	28
4,272	4,787	4,781		18,931	21,893	19,580	29
7,198	7,238	7,382		30,453	29,240	29,652	30
6,787	6,801	6,946		28,762	27,474	27,228	31
412	437	437		1,691	1,766	2,425	32
2,123	2,087	1,985		13,952	15,531	11,951	33
13,938	14,458	14,497		64,983	68,241	62,524	34
Total							
Transferts courants:							
663	710	698		2,317	2,413	2,663	35
637	528	561		2,319	2,211	2,411	36
1,300	1,238	1,259		4,636	4,624	5,074	37
Total							
116,785	120,680	123,146		456,771	500,862	483,215	38
Total des paiements							
Soldes							
Biens et services:							
13,883	13,491	14,003		40,210	62,156	64,016	39
-1,774	-2,243	-2,143		-7,152	-7,421	-8,382	40
-311	-613	-580		-1,907	-2,214	-1,316	41
-650	-797	-907		-2,601	-2,834	-3,686	42
-972	-993	-814		-3,209	-3,003	-4,039	43
159	159	158		565	630	659	44
12,109	11,248	11,860		33,058	54,735	55,633	45
Total							
Revenus de placements:							
-1,905	-1,587	-1,728		-6,430	-5,067	-5,129	46
-260	-242	-253		-1,392	-1,005	-996	47
-1,645	-1,344	-1,475		-5,037	-4,062	-4,133	48
-5,244	-5,241	-5,450		-24,379	-22,292	-21,969	49
-6,322	-6,309	-6,539		-27,010	-25,282	-25,214	50
1,078	1,069	1,089		2,631	2,991	3,245	51
-65	-79	62		-1,261	-1,068	-436	52
-7,215	-6,906	-7,116		-32,070	-28,427	-27,534	53
Total							
Transferts courants:							
22	-81	-25		-59	-63	-170	54
420	451	385		1,067	1,536	2,119	55
443	369	359		1,008	1,473	1,949	56
Total							
5,336	4,711	5,104		1,996	27,782	30,049	57
Compte courant							

Table C. International Transactions in Services by Detailed Category, Not Seasonally Adjusted - Quarterly and Annual

		2000				2001			
No.		I	II	III	IV	I	II	III	IV
		millions of dollars							
Receipts									
1	Travel Total:	2,567	4,095	6,531	2,906	2,805	4,420	6,702	2,755
2	Business	637	930	983	640	594	854	812	515
3	Personal	1,930	3,166	5,548	2,265	2,211	3,566	5,890	2,240
4	Transportation:	2,312	2,945	3,263	2,650	2,365	2,760	3,032	2,366
5	Water transport	538	639	633	643	540	649	593	622
6	Air transport ¹	881	1,329	1,720	1,098	965	1,222	1,628	942
7	Land and other transport	892	977	911	910	860	889	811	802
8	Commercial services Total:	7,351	6,901	7,249	6,970	7,325	6,897	6,971	6,769
9	Communications services	510	473	511	465	464	467	475	464
10	Construction services	82	77	83	79	64	82	94	60
11	Insurance services	724	713	722	719	762	761	769	775
12	Other financial services	552	469	439	496	588	561	515	685
13	Computer and information services	617	573	629	589	599	556	554	522
14	Royalties and licence fees	595	553	606	568	668	584	565	501
15	Non-financial commissions	182	174	185	177	173	161	167	158
16	Equipment rentals	69	68	69	68	65	71	68	64
17	Management services	767	714	782	733	784	786	840	767
18	Advertising and related services	88	83	90	85	85	72	76	70
19	Research and development	1,025	1,037	1,092	918	930	776	791	736
20	Architectural, engineering, and other technical services	618	611	652	619	652	656	662	619
21	Miscellaneous services to business ²	1,025	944	946	968	980	907	924	860
22	Audio-visual services	497	411	443	486	511	456	473	489
23	Government services	357	344	350	353	361	359	362	362
24	All Services	12,586	14,284	17,394	12,879	12,857	14,436	17,067	12,252
Payments									
25	Travel Total:	5,038	4,737	4,542	3,995	5,465	4,679	4,423	3,432
26	Business	1,061	1,147	1,176	1,137	1,053	943	876	897
27	Personal	3,977	3,590	3,366	2,858	4,411	3,736	3,547	2,535
28	Transportation Total:	3,300	3,546	3,747	3,411	3,779	3,515	3,765	3,150
29	Water transport	1,125	1,326	1,330	1,315	1,207	1,305	1,363	1,273
30	Air transport ¹	1,490	1,508	1,744	1,424	1,911	1,536	1,782	1,254
31	Land and other transport	686	712	673	671	661	674	621	623
32	Commercial services Total:	7,424	7,513	8,362	8,177	7,845	7,873	8,195	8,089
33	Communications services	483	498	532	509	471	492	498	516
34	Construction services	26	27	32	31	35	36	36	37
35	Insurance services	1,050	1,044	1,062	1,050	1,135	1,098	1,119	1,111
36	Other financial services	725	605	571	531	627	694	516	731
37	Computer and information services	293	300	351	350	342	324	360	340
38	Royalties and licence fees	1,193	1,243	1,472	1,447	1,312	1,287	1,428	1,352
39	Non-financial commissions	146	150	174	171	142	146	159	141
40	Equipment rentals	158	161	173	172	164	179	179	168
41	Management services	1,016	1,057	1,251	1,231	1,166	1,191	1,277	1,169
42	Advertising and related services	120	119	127	122	118	111	114	107
43	Research and development	402	427	427	415	395	350	332	317
44	Architectural, engineering, and other technical services	336	364	392	405	443	471	445	459
45	Miscellaneous services to business ²	1,003	1,035	1,210	1,186	992	992	1,145	1,073
46	Audio-visual services	473	482	588	556	503	503	587	566
47	Government services	201	180	198	196	204	182	201	198
48	All Services	15,963	15,975	16,849	15,778	17,292	16,249	16,584	14,869

1 International passenger fares by water included under Air transport.

2 Including Personal, cultural and recreational services.

Tableau C. Transactions internationales de services par catégorie détaillée, non-désaisonnalisé - trimestriel et annuel

2002				1999	2000	2001		N ^o
I	II	III	IV					
millions de dollars								
							Recettes	
2,656	3,997	6,496		15,141	16,098	16,682	Voyages Total	1
514	797	871		3,007	3,190	2,775	Voyages d'affaires	2
2,142	3,200	5,624		12,134	12,909	13,907	Voyages à titre personnel	3
2,228	2,825	3,180		9,688	11,170	10,523	Transports Total	4
477	638	639		1,921	2,453	2,404	Transports maritimes	5
905	1,245	1,624		4,407	5,028	4,757	Transports aériens ¹	6
846	943	917		3,360	3,690	3,362	Transports terrestres et autres transports	7
7,241	7,116	7,246		26,889	28,471	27,963	Services commerciaux Total	8
480	492	483		2,046	1,959	1,870	Services de communications	9
44	44	46		291	321	299	Services de construction	10
767	750	767		3,312	2,877	3,067	Services d'assurance	11
685	757	878		1,441	1,957	2,349	Autres services financiers	12
583	572	570		2,419	2,408	2,231	Services informatiques et d'information	13
666	620	613		2,331	2,322	2,318	Frais de redevances et des licences	14
170	197	210		711	719	659	Commissions non-financières	15
61	63	61		276	274	267	Location de matériel	16
778	759	771		2,678	2,996	3,177	Services de gestion	17
74	79	81		318	345	303	Publicité et services connexes	18
722	702	700		3,127	4,073	3,234	Recherche et développement	19
701	724	726		2,403	2,501	2,589	Services d'architecture, de génie et autres services techniques	20
1,000	919	894		3,738	3,882	3,671	Services divers aux entreprises ²	21
510	437	446		1,798	1,837	1,929	Services audio-visuels	22
364	352	359		1,320	1,405	1,444	Services gouvernementaux	23
12,490	14,291	17,281		53,039	57,144	56,612	Tous les services	24
							Paiements	
4,911	4,787	4,368		17,049	18,313	17,998	Voyages Total	25
820	957	875		4,296	4,522	3,770	Voyages d'affaires	26
4,092	3,830	3,493		12,752	13,791	14,229	Voyages à titre personnel	27
3,183	3,505	3,880		12,288	14,004	14,209	Transports Total	28
1,079	1,299	1,568		4,282	5,095	5,148	Transports maritimes	29
1,449	1,510	1,619		5,417	6,166	6,483	Transports aériens ¹	30
656	696	693		2,589	2,742	2,578	Transports terrestres et autres transports	31
7,658	7,991	8,390		30,098	31,474	32,002	Services commerciaux Total	32
500	547	545		2,020	2,021	1,977	Services de communications	33
27	29	20		285	117	144	Services de construction	34
1,156	1,107	1,121		4,405	4,205	4,462	Services d'assurance	35
571	842	691		1,957	2,433	2,568	Autres services financiers	36
311	314	391		1,294	1,294	1,367	Services informatiques et d'information	37
1,235	1,267	1,395		4,951	5,355	5,380	Frais de redevances et des licences	38
132	139	157		684	641	589	Commissions non-financières	39
174	165	170		656	664	689	Location de matériel	40
1,041	1,026	1,125		4,223	4,555	4,803	Services de gestion	41
118	117	119		517	488	450	Publicité et services connexes	42
345	361	363		1,577	1,670	1,395	Recherche et développement	43
496	528	543		1,349	1,498	1,818	Services d'architecture, de génie et autres services techniques	44
1,005	1,015	1,141		4,343	4,434	4,202	Services divers aux entreprises ²	45
547	534	608		1,837	2,098	2,159	Services audio-visuels	46
208	185	204		755	774	785	Services gouvernementaux	47
15,961	16,469	16,842		60,191	64,565	64,994	Tous les services	48

1 Les tarifs des passagers internationaux sur voyages maritimes compris dans transport aériens.

2 Incluant les services personnels, culturels et de loisirs.

**Table D. International Transactions in Services by Detailed Category, Seasonally Adjusted
- Quarterly and Annual**

		2000				2001			
No.		I	II	III	IV	I	II	III	IV
		millions of dollars							
Receipts									
1	Travel Total:	4,040	3,928	4,003	4,127	4,352	4,214	4,083	4,034
2	Business	824	777	796	792	764	719	658	633
3	Personal	3,215	3,151	3,207	3,335	3,587	3,494	3,425	3,400
4	Transportation:	2,701	2,822	2,819	2,828	2,769	2,647	2,587	2,520
5	Water transport	615	614	625	599	614	623	587	580
6	Air transport ¹	1,171	1,273	1,266	1,318	1,279	1,174	1,173	1,131
7	Land and other transport	915	934	929	911	876	851	827	809
8	Commercial services Total:	7,037	7,076	7,171	7,187	7,031	7,072	6,898	6,962
9	Communications services	510	473	511	465	464	467	475	464
10	Construction services	82	77	83	79	64	82	94	60
11	Insurance services	734	723	713	707	769	773	760	765
12	Other financial services	552	469	439	496	588	561	515	685
13	Computer and information services	580	593	616	619	570	574	542	545
14	Royalties and licence fees	542	570	594	616	610	605	557	546
15	Non-financial commissions	178	180	181	180	169	167	162	161
16	Equipment rentals	69	68	69	68	65	71	68	64
17	Management services	722	738	760	777	743	810	816	809
18	Advertising and related services	83	86	87	88	80	76	74	73
19	Research and development	978	1,065	1,059	971	894	798	765	776
20	Architectural, engineering, and other technical services	591	621	639	650	626	666	648	649
21	Miscellaneous services to business ²	966	969	959	988	925	932	932	881
22	Audio-visual services	449	444	461	483	464	493	490	483
23	Government services	350	349	353	353	354	364	364	363
24	All Services	14,127	14,175	14,345	14,496	14,506	14,296	13,931	13,878
Payments									
25	Travel Total:	4,458	4,611	4,569	4,674	4,812	4,597	4,466	4,124
26	Business	1,119	1,153	1,202	1,047	1,093	947	892	838
27	Personal	3,339	3,458	3,367	3,626	3,718	3,650	3,574	3,286
28	Transportation Total:	3,293	3,576	3,559	3,575	3,750	3,569	3,568	3,322
29	Water transport	1,229	1,308	1,259	1,298	1,319	1,288	1,285	1,256
30	Air transport ¹	1,377	1,579	1,612	1,599	1,772	1,627	1,649	1,435
31	Land and other transport	686	689	688	678	659	654	634	631
32	Commercial services Total:	7,693	7,794	7,978	8,010	8,121	8,154	7,798	7,929
33	Communications services	489	508	526	498	477	502	491	506
34	Construction services	26	27	32	31	35	36	36	37
35	Insurance services	1,049	1,051	1,047	1,058	1,129	1,106	1,104	1,123
36	Other financial services	725	605	571	531	627	694	516	731
37	Computer and information services	301	316	332	345	351	343	340	334
38	Royalties and licence fees	1,249	1,317	1,368	1,421	1,371	1,362	1,324	1,323
39	Non-financial commissions	159	159	160	162	155	154	145	134
40	Equipment rentals	158	161	173	172	164	179	179	168
41	Management services	1,088	1,115	1,160	1,191	1,245	1,248	1,181	1,128
42	Advertising and related services	120	119	127	122	118	111	114	107
43	Research and development	402	427	427	415	395	350	332	317
44	Architectural, engineering, and other technical services	336	364	392	405	443	471	445	459
45	Miscellaneous services to business ²	1,099	1,108	1,111	1,116	1,087	1,060	1,046	1,009
46	Audio-visual services	491	516	550	541	524	538	545	553
47	Government services	194	189	195	196	196	192	198	199
48	All Services	15,638	16,171	16,300	16,455	16,879	16,511	16,030	15,574

1 International passenger fares by water included under Air transport.

2 Including Personal, cultural and recreational services.

**Tableau D. Transactions internationales de services par catégorie détaillée, désaisonnalisé
- trimestriel et annuel**

2002				1999	2000	2001		N°
I	II	III	IV					
millions de dollars								
							Recettes	
4,054	3,903	3,967		15,141	16,098	16,682	Voyages Total	1
663	678	696		3,007	3,190	2,775	Voyages d'affaires	2
3,391	3,225	3,271		12,134	12,909	13,907	Voyages à titre personnel	3
2,610	2,710	2,770		9,688	11,170	10,523	Transports Total	4
549	607	630		1,921	2,453	2,404	Transports maritimes	5
1,198	1,204	1,206		4,407	5,028	4,757	Transports aériens ¹	6
863	900	934		3,360	3,690	3,362	Transports terrestres et autres transports	7
6,972	7,245	7,208		26,889	28,471	27,963	Services commerciaux Total	8
480	492	483		2,046	1,959	1,870	Services de communications	9
44	44	46		291	321	299	Services de construction	10
767	760	762		3,312	2,877	3,067	Services d'assurance	11
685	757	878		1,441	1,957	2,349	Autres services financiers	12
562	584	560		2,419	2,408	2,231	Services informatiques et d'information	13
607	631	614		2,331	2,322	2,318	Frais de redevances et des licences	14
168	202	203		711	719	659	Commissions non-financières	15
61	63	61		276	274	267	Location de matériel	16
737	777	752		2,678	2,996	3,177	Services de gestion	17
70	83	79		318	345	303	Publicité et services connexes	18
696	718	682		3,127	4,073	3,234	Recherche et développement	19
680	721	715		2,403	2,501	2,589	Services d'architecture, de génie et autres services techniques	20
947	940	910		3,738	3,882	3,671	Services divers aux entreprises ²	21
466	471	461		1,798	1,837	1,929	Services audio-visuels	22
359	357	359		1,320	1,405	1,444	Services gouvernementaux	23
13,994	14,216	14,303		53,039	57,144	56,612	Tous les services	24
							Paiements	
4,365	4,515	4,547		17,049	18,313	17,998	Voyages Total	25
858	943	905		4,296	4,522	3,770	Voyages d'affaires	26
3,507	3,572	3,642		12,752	13,791	14,229	Voyages à titre personnel	27
3,261	3,507	3,676		12,288	14,004	14,209	Transports Total	28
1,187	1,278	1,465		4,282	5,095	5,148	Transports maritimes	29
1,420	1,554	1,507		5,417	6,166	6,483	Transports aériens ¹	30
654	675	704		2,589	2,742	2,578	Transports terrestres et autres transports	31
7,943	8,238	8,022		30,098	31,474	32,002	Services commerciaux Total	32
516	550	541		2,020	2,021	1,977	Services de communications	33
27	29	20		285	117	144	Services de construction	34
1,158	1,115	1,112		4,405	4,205	4,462	Services d'assurance	35
571	842	691		1,957	2,433	2,568	Autres services financiers	36
321	335	364		1,294	1,294	1,367	Services informatiques et d'information	37
1,303	1,333	1,297		4,951	5,355	5,380	Frais de redevances et des licences	38
144	145	144		684	641	589	Commissions non-financières	39
174	165	170		656	664	689	Location de matériel	40
1,105	1,068	1,045		4,223	4,555	4,803	Services de gestion	41
118	117	119		517	488	450	Publicité et services connexes	42
345	361	363		1,577	1,670	1,395	Recherche et développement	43
496	528	543		1,349	1,498	1,818	Services d'architecture, de génie et autres services techniques	44
1,092	1,081	1,050		4,343	4,434	4,202	Services divers aux entreprises ²	45
574	569	564		1,837	2,098	2,159	Services audio-visuels	46
199	199	200		755	774	785	Services gouvernementaux	47
15,768	16,459	16,446		60,191	64,565	64,994	Tous les services	48

1 Les tarifs des passagers internationaux sur voyages maritimes compris dans transport aériens.

2 Incluant les services personnels, culturels et de loisirs.

Table 1
Balance of Payments, All Countries, Not Seasonally Adjusted - Quarterly

Tableau 1
Balance des paiements, tous les pays, non désaisonné - trimestriel

Current Account				Capital and Financial Accounts - Comptes capital et financier						Statistical Discrepancy	
Compte courant				Capital Account - Compte capital			Financial Account - Compte financier			Total	Divergence statistique
Quarter	Receipts	Payments	Balance	Inflows	Outflows	Net	Assets	Liabilities	Net		
Trimestre	Recettes	Paiements	Solde	Entrées	Sorties		Actif	Passif			
V No.	114494	114513	114532	114555	114556	114554	114558	114575	114557	114553	114588
millions of dollars - millions de dollars											
1997 I	91,463	94,248	-2,785	2,122	-136	1,985	-31,205	27,372	-3,833	-1,848	4,633
II	97,809	100,643	-2,835	2,125	-104	2,020	-16,541	10,215	-6,325	-4,305	7,140
III	96,451	99,483	-3,032	2,228	-232	1,996	-715	8,518	7,803	9,799	-6,767
IV	99,692	102,438	-2,746	1,633	-126	1,506	-14,085	24,697	10,613	12,119	-9,373
1998 I	98,647	104,820	-6,173	1,381	-166	1,216	-13,983	24,914	10,931	12,147	-5,974
II	103,549	107,349	-3,800	1,451	-87	1,364	-8,989	1,395	-7,594	-6,230	10,030
III	103,736	103,369	367	1,656	-247	1,409	-14,181	12,896	-1,285	125	-492
IV	108,846	110,602	-1,757	1,128	-183	944	-30,008	27,552	-2,457	-1,512	3,269
1999 I	108,322	110,780	-2,457	1,321	-184	1,138	13,356	-8,352	5,004	6,141	-3,684
II	113,338	112,998	340	1,432	-95	1,337	-6,374	840	-5,533	-4,197	3,857
III	116,658	111,489	5,169	1,692	-264	1,427	-25,782	14,605	-11,177	-9,750	4,581
IV	120,449	121,504	-1,055	1,292	-144	1,148	-21,910	15,375	-6,535	-5,387	6,442
2000 I	125,221	123,051	2,170	1,399	-188	1,211	-25,360	26,095	735	1,946	-4,116
II	133,595	127,968	5,627	1,524	-100	1,424	-53,432	37,449	-15,982	-14,559	8,932
III	133,143	122,889	10,254	1,749	-258	1,491	-20,544	12,211	-8,333	-6,841	-3,412
IV	136,685	126,954	9,731	1,331	-187	1,144	-43,094	39,886	-3,208	-2,064	-7,667
2001 I	136,116	125,312	10,804	1,572	-136	1,436	-26,845	21,383	-5,462	-4,026	-6,778
II	134,675	126,895	7,780	1,745	-168	1,577	-30,698	16,813	-13,885	-12,308	4,529
III	123,388	116,072	7,315	1,939	-291	1,648	-15,484	14,966	-517	1,130	-8,446
IV	119,085	114,936	4,150	1,226	-209	1,017	-37,359	30,627	-6,732	-5,715	1,565
2002 I	120,247	116,332	3,915	1,654	-154	1,500	-25,747	26,568	821	2,321	-6,236
II	128,444	124,623	3,821	1,835	-157	1,678	-11,837	10,724	-1,114	564	-4,385
III	126,963	120,188	6,775	1,265	-331	934	-13,118	4,611	-8,507	-7,574	798

Table 2
Balance of Payments, All Countries - Annual

Tableau 2
Balance des paiements, tous les pays - annuel

Current Account			Capital and Financial Accounts - Comptes capital et financier							Statistical Discrepancy	
Compte courant			Capital Account - Compte capital			Financial Account - Compte financier			Total	Divergence statistique	
Year	Receipts	Payments	Balance	Inflows	Outflows	Net	Assets	Liabilities	Net		
Année	Recettes	Paiements	Solde	Entrées	Sorties		Actif	Passif			
V No.	113675	113694	113713	113736	113737	113735	113739	113756	113738	113734	113769
millions of dollars - millions de dollars											
1997	385,415	396,812	-11,397	8,107	-599	7,508	-62,546	70,803	8,256	15,764	-4,367
1998	414,777	426,140	-11,363	5,617	-682	4,934	-67,161	66,757	-405	4,530	6,833
1999	458,767	456,771	1,996	5,736	-687	5,049	-40,710	22,468	-18,241	-13,192	11,196
2000	528,643	500,862	27,781	6,003	-733	5,270	-142,429	115,641	-26,788	-21,518	-6,264
2001	513,264	483,215	30,049	6,482	-804	5,678	-110,385	83,789	-26,596	-20,918	-9,130

Table 3
Current Account, All Countries, Seasonally
Adjusted - Quarterly

Tableau 3
Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé - trimestriel

Quarter	Goods and Services				Investment Income	Current Transfers	Total
	Biens et Services						
	Goods	Gold Available for Export	Services ¹	Total			
Trimestre	Biens	Or disponible pour l'exportation			Revenus de placements	Transferts courants	
Receipts - Recettes							
V No.	114366	114367	114368	114365	114373	114383	114364
millions of dollars - millions de dollars							
1997 I	74,354	..	10,461	84,814	7,551	1,332	93,698
II	74,508	..	10,874	85,382	8,824	1,240	95,445
III	76,297	..	11,151	87,448	7,918	1,196	96,562
IV	78,219	..	11,270	89,489	8,959	1,262	99,710
1998 I	78,887	..	12,122	91,009	8,324	1,265	100,598
II	79,632	..	12,492	92,124	8,136	1,137	101,397
III	82,253	..	12,704	94,958	7,395	1,195	103,548
IV	86,389	..	12,905	99,294	8,483	1,457	109,235
1999 I	88,104	..	12,925	101,029	7,655	1,440	110,123
II	88,365	..	12,909	101,274	8,137	1,324	110,735
III	93,890	..	13,367	107,257	8,218	1,486	116,961
IV	96,812	..	13,837	110,650	8,903	1,395	120,948
2000 I	101,694	..	14,127	115,821	9,401	1,506	126,728
II	105,410	..	14,175	119,585	9,961	1,538	131,084
III	107,680	..	14,345	122,025	10,352	1,567	133,945
IV	110,804	..	14,496	125,300	10,101	1,486	136,887
2001 I	110,960	..	14,506	125,466	9,921	1,704	137,090
II	106,547	..	14,296	120,844	9,585	1,655	132,084
III	100,417	..	13,931	114,349	8,342	1,808	124,498
IV	96,714	..	13,878	110,592	7,143	1,857	119,592
2002 I	99,661	..	13,994	113,656	6,723	1,743	122,122
II	102,017	..	14,216	116,233	7,552	1,607	125,391
III	104,946	..	14,303	119,249	7,382	1,618	128,249
Payments - Paiements							
V No.	114399	..	114400	114398	114405	114416	114397
millions of dollars - millions de dollars							
1997 I	65,502	..	12,733	78,235	14,794	1,067	94,096
II	68,318	..	12,931	81,249	15,100	1,119	97,468
III	70,890	..	13,425	84,315	16,659	1,058	102,032
IV	73,017	..	13,530	86,547	15,481	1,089	103,117
1998 I	73,784	..	13,816	87,600	15,308	1,096	104,003
II	74,535	..	14,175	88,710	15,196	1,036	104,942
III	75,440	..	14,099	89,539	15,407	1,039	105,985
IV	79,640	..	14,459	94,099	16,054	1,057	111,210
1999 I	79,454	..	14,482	93,935	15,050	1,160	110,145
II	79,332	..	14,730	94,062	15,148	1,127	110,337
III	82,203	..	15,255	97,458	15,761	1,168	114,386
IV	85,973	..	15,724	101,696	19,025	1,181	121,902
2000 I	88,071	..	15,638	103,709	16,565	1,133	121,407
II	90,763	..	16,171	106,934	17,057	1,080	125,071
III	91,841	..	16,300	108,141	17,359	1,220	126,720
IV	92,756	..	16,455	109,212	17,261	1,191	127,664
2001 I	89,497	..	16,879	106,377	16,445	1,219	124,040
II	89,737	..	16,511	106,248	16,382	1,275	123,904
III	87,630	..	16,030	103,660	15,171	1,276	120,106
IV	83,759	..	15,574	99,333	14,526	1,306	115,165
2002 I	85,779	..	15,768	101,547	13,938	1,300	116,785
II	88,526	..	16,459	104,985	14,458	1,238	120,680
III	90,943	..	16,446	107,389	14,497	1,259	123,146

Table 3
Current Account, All Countries, Seasonally
Adjusted - Quarterly (Concluded)

Tableau 3
Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé - trimestriel
(fin)

	Goods and Services				Investment Income	Current Transfers	Total
	Biens et Services				Revenus de placements	Transferts courants	
Quarter	Goods	Gold Available for Export	Services ¹	Total			
Trimestre	Biens	Or disponible pour l'exportation					
Balances - Soldes							
V No.	114423	114424	114425	114422	114430	114441	114421
millions of dollars - millions de dollars							
1997 I	8,852	..	-2,272	6,579	-7,242	265	-398
II	6,190	..	-2,057	4,133	-6,277	121	-2,023
III	5,408	..	-2,275	3,133	-8,741	138	-5,470
IV	5,202	..	-2,260	2,942	-6,523	173	-3,407
1998 I	5,103	..	-1,694	3,409	-6,984	169	-3,406
II	5,097	..	-1,683	3,414	-7,060	101	-3,545
III	6,813	..	-1,394	5,419	-8,012	156	-2,437
IV	6,749	..	-1,555	5,195	-7,571	400	-1,975
1999 I	8,650	..	-1,556	7,094	-7,395	280	-22
II	9,033	..	-1,821	7,212	-7,010	196	398
III	11,687	..	-1,888	9,799	-7,542	318	2,574
IV	10,839	..	-1,886	8,953	-10,122	214	-954
2000 I	13,623	..	-1,511	12,112	-7,164	372	5,321
II	14,647	..	-1,996	12,651	-7,096	458	6,013
III	15,839	..	-1,955	13,884	-7,006	348	7,225
IV	18,047	..	-1,959	16,088	-7,160	295	9,223
2001 I	21,462	..	-2,373	19,089	-6,524	485	13,050
II	16,811	..	-2,215	14,596	-6,797	381	8,180
III	12,787	..	-2,098	10,689	-6,829	532	4,392
IV	12,955	..	-1,696	11,259	-7,383	551	4,428
2002 I	13,883	..	-1,774	12,109	-7,215	443	5,336
II	13,491	..	-2,243	11,248	-6,906	369	4,711
III	14,003	..	-2,143	11,860	-7,116	359	5,104

Table 4
Current Account, All Countries, Not Seasonally Adjusted - Quarterly**Tableau 4**
Compte courant, tous les pays, non désaisonnalisé - trimestriel

Quarter	Goods and Services				Investment Income	Current Transfers	Total
	Biens et Services						
	Goods	Gold Available for Export	Services ¹	Total			
Trimestre	Biens	Or disponible pour l'exportation			Revenus de placements	Transferts courants	
Receipts - Recettes							
V No.	114496	114497	114498	114495	114504	114508	114494
millions of dollars - millions de dollars							
1997 I	73,348	..	9,286	82,634	7,489	1,340	91,463
II	76,779	..	10,944	87,723	8,853	1,233	97,809
III	73,795	..	13,596	87,392	7,872	1,188	96,451
IV	79,456	..	9,929	89,385	9,038	1,269	99,692
1998 I	78,081	..	10,866	88,947	8,326	1,374	98,647
II	81,704	..	12,538	94,242	8,222	1,084	103,549
III	79,799	..	15,440	95,238	7,365	1,132	103,736
IV	87,577	..	11,380	98,957	8,425	1,463	108,846
1999 I	87,548	..	11,482	99,030	7,702	1,591	108,322
II	90,896	..	12,967	103,863	8,218	1,256	113,338
III	90,767	..	16,326	107,093	8,186	1,378	116,658
IV	97,960	..	12,264	110,224	8,807	1,418	120,449
2000 I	101,487	..	12,586	114,073	9,454	1,693	125,221
II	107,831	..	14,284	122,115	10,037	1,442	133,595
III	103,936	..	17,394	121,331	10,363	1,450	133,143
IV	112,333	..	12,879	125,212	9,960	1,513	136,685
2001 I	111,219	..	12,857	124,075	10,064	1,977	136,116
II	109,003	..	14,436	123,439	9,706	1,530	134,675
III	96,435	..	17,067	113,503	8,257	1,628	123,388
IV	97,981	..	12,252	110,234	6,963	1,889	119,085
2002 I	98,949	..	12,490	111,438	6,826	1,983	120,247
II	105,115	..	14,291	119,405	7,564	1,475	128,444
III	100,977	..	17,281	118,258	7,221	1,485	126,963
Payments - Paiements							
V No.	114515	..	114516	114514	114522	114526	114513
millions of dollars - millions de dollars							
1997 I	64,719	..	13,120	77,840	14,965	1,443	94,248
II	71,541	..	12,866	84,407	15,366	870	100,643
III	68,099	..	13,777	81,876	16,622	985	99,483
IV	73,368	..	12,856	86,223	15,181	1,034	102,438
1998 I	73,413	..	14,174	87,587	15,743	1,490	104,820
II	77,204	..	13,990	91,195	15,346	808	107,349
III	72,645	..	14,509	87,154	15,271	944	103,369
IV	80,136	..	13,875	94,011	15,605	986	110,602
1999 I	78,799	..	14,810	93,609	15,584	1,587	110,780
II	82,358	..	14,543	96,901	15,217	880	112,998
III	79,147	..	15,728	94,875	15,553	1,061	111,489
IV	86,656	..	15,110	101,767	18,629	1,108	121,504
2000 I	88,381	..	15,963	104,344	17,180	1,526	123,051
II	94,023	..	15,975	109,998	17,097	873	127,968
III	87,817	..	16,849	104,665	17,120	1,104	122,889
IV	93,211	..	15,778	108,988	16,844	1,121	126,954
2001 I	89,251	..	17,292	106,542	17,096	1,673	125,312
II	93,248	..	16,249	109,497	16,393	1,005	126,895
III	83,403	..	16,584	99,987	14,918	1,167	116,072
IV	84,721	..	14,869	99,591	14,116	1,229	114,936
2002 I	83,930	..	15,961	99,890	14,608	1,834	116,332
II	92,685	..	16,469	109,154	14,490	979	124,623
III	87,853	..	16,842	104,696	14,313	1,179	120,188

Table 4
Current Account, All Countries, Not Seasonally
Adjusted - Quarterly (Concluded)

Tableau 4
Compte courant, tous les pays, non désaisonnalisé -
trimestriel (fin)

	Goods and Services				Investment Income	Current Transfers	Total
	Biens et Services				Revenus de placements	Transferts courants	
Quarter	Goods	Gold Available for Export	Services ¹	Total			
Trimestre	Biens	Or disponible pour l'exportation					
Balances - Soldes							
V No.	114534	114535	114536	114533	114542	114546	114532
millions of dollars - millions de dollars							
1997 I	8,629	..	-3,834	4,795	-7,476	-104	-2,785
II	5,239	..	-1,922	3,316	-6,514	362	-2,835
III	5,696	..	-181	5,516	-8,750	202	-3,032
IV	6,088	..	-2,927	3,161	-6,143	236	-2,746
1998 I	4,668	..	-3,308	1,360	-7,417	-116	-6,173
II	4,500	..	-1,452	3,047	-7,124	276	-3,800
III	7,154	..	930	8,084	-7,906	189	367
IV	7,441	..	-2,495	4,946	-7,181	478	-1,757
1999 I	8,749	..	-3,328	5,421	-7,883	4	-2,457
II	8,538	..	-1,576	6,962	-6,999	376	340
III	11,620	..	598	12,218	-7,367	318	5,169
IV	11,303	..	-2,846	8,457	-9,822	310	-1,055
2000 I	13,106	..	-3,377	9,729	-7,726	167	2,170
II	13,808	..	-1,691	12,117	-7,060	570	5,627
III	16,120	..	545	16,665	-6,757	345	10,254
IV	19,122	..	-2,898	16,224	-6,884	391	9,731
2001 I	21,968	..	-4,435	17,533	-7,032	303	10,804
II	15,755	..	-1,814	13,942	-6,687	525	7,780
III	13,032	..	483	13,516	-6,661	461	7,315
IV	13,260	..	-2,617	10,643	-7,153	660	4,150
2002 I	15,019	..	-3,471	11,548	-7,781	148	3,915
II	12,430	..	-2,178	10,252	-6,926	495	3,821
III	13,123	..	439	13,562	-7,092	305	6,775

Table 5
Current Account, All Countries - Annual**Tableau 5**
Compte courant, tous les pays - annuel

Year Année	Goods and Services Biens et Services				Investment Income Revenus de placements	Current Transfers Transferts courants	Total
	Goods Biens	Gold Available for Export Or disponible pour l'exportation	Services ¹	Total			
Receipts - Recettes							
<i>V No.</i>	<i>113677</i>	<i>113678</i>	<i>113679</i>	<i>113676</i>	<i>113685</i>	<i>113689</i>	<i>113675</i>
millions of dollars - millions de dollars							
1997	303,378	..	43,755	347,134	33,252	5,029	385,415
1998	327,162	..	50,223	377,385	32,338	5,054	414,777
1999	367,171	..	53,039	420,210	32,913	5,644	458,767
2000	425,587	..	57,144	482,731	39,815	6,097	528,643
2001	414,638	..	56,612	471,250	34,990	7,024	513,264
Payments - Paiements							
<i>V No.</i>	<i>113696</i>	<i>..</i>	<i>113697</i>	<i>113695</i>	<i>113703</i>	<i>113707</i>	<i>113694</i>
millions of dollars - millions de dollars							
1997	277,727	..	52,619	330,346	62,133	4,333	396,812
1998	303,399	..	56,549	359,947	61,965	4,228	426,140
1999	326,961	..	60,191	387,152	64,983	4,636	456,771
2000	363,432	..	64,565	427,997	68,241	4,624	500,862
2001	350,623	..	64,994	415,617	62,524	5,074	483,215
Balances - Soldes							
<i>V No.</i>	<i>113715</i>	<i>113716</i>	<i>113717</i>	<i>113714</i>	<i>113723</i>	<i>113727</i>	<i>113713</i>
millions of dollars - millions de dollars							
1997	25,652	..	-8,864	16,788	-28,882	697	-11,397
1998	23,763	..	-6,325	17,438	-29,627	826	-11,363
1999	40,210	..	-7,152	33,058	-32,070	1,008	1,996
2000	62,155	..	-7,421	54,735	-28,427	1,473	27,781
2001	64,016	..	-8,382	55,633	-27,534	1,949	30,049

Table 6
Goods¹ by Type, Seasonally Adjusted - Quarterly**Tableau 6**
Biens¹ par catégorie, désaisonnalisé - trimestriel

Quarter	Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equipment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans-actions ²	Inland freight and other BOP Adjustments ³	Total
Trimestre	Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales ²	Ajustements Fret intérieur et autres de la Bdp ³	
Receipts - Recettes										
V No.	114449	114450	114451	114452	114453	114454	114455	114456	114457	114448
millions of dollars - millions de dollars										
1997 I	5,807	7,454	8,722	13,820	16,370	17,081	2,535	954	1,611	74,354
II	6,092	6,303	8,971	13,935	16,869	17,109	2,563	1,040	1,626	74,508
III	6,395	6,486	8,674	14,259	17,348	17,644	2,807	1,031	1,653	76,297
IV	6,479	6,935	8,737	14,620	18,346	17,636	2,821	1,050	1,594	78,219
1998 I	6,285	5,987	8,727	14,937	19,088	18,277	2,866	1,107	1,615	78,887
II	6,141	6,000	8,631	14,889	20,177	17,968	3,100	1,157	1,569	79,632
III	6,161	6,199	8,870	14,877	20,808	18,849	3,276	1,571	1,641	82,253
IV	6,453	5,627	9,213	14,466	20,631	23,368	3,324	1,728	1,580	86,389
1999 I	6,323	5,523	9,437	14,349	21,125	24,544	3,404	1,820	1,579	88,104
II	6,181	7,081	9,668	14,334	20,942	23,388	3,391	1,810	1,571	88,365
III	6,437	8,411	10,310	15,000	22,358	24,525	3,417	1,834	1,598	93,890
IV	6,631	8,806	10,330	15,729	23,496	24,835	3,479	1,885	1,621	96,812
2000 I	6,610	10,849	10,650	16,175	24,782	25,606	3,505	1,823	1,695	101,694
II	6,862	12,256	10,707	16,722	27,284	24,260	3,681	1,977	1,662	105,410
III	7,066	13,932	10,447	17,147	27,324	24,156	3,776	2,133	1,698	107,680
IV	6,964	16,123	10,360	17,202	28,408	24,090	3,936	2,048	1,674	110,804
2001 I	7,408	19,415	10,135	16,807	26,894	22,555	4,029	2,117	1,599	110,960
II	7,765	15,023	10,163	16,797	25,069	24,036	3,978	2,088	1,626	106,547
III	7,858	11,386	9,791	16,820	23,837	23,275	3,965	1,983	1,502	100,417
IV	7,852	8,919	9,220	16,373	23,931	22,995	4,000	1,930	1,494	96,714
2002 I	7,717	10,101	9,393	16,961	23,979	23,558	4,330	1,982	1,640	99,661
II	7,586	12,236	9,190	17,414	23,249	24,517	4,196	1,998	1,630	102,017
III	7,723	12,680	8,968	17,743	23,752	26,031	4,443	1,926	1,680	104,946
Payments - Paiements										
V No.	114459	114460	114461	114462	114463	114464	114465	114466	114467	114458
millions of dollars - millions de dollars										
1997 I	3,697	2,829	573	12,982	21,221	14,042	6,948	1,831	1,379	65,502
II	3,852	2,629	597	13,426	22,487	14,877	7,373	1,705	1,372	68,318
III	4,022	2,539	603	13,784	23,533	15,779	7,548	1,684	1,398	70,890
IV	4,080	2,631	613	14,370	24,098	16,128	7,897	1,735	1,466	73,017
1998 I	4,145	2,360	603	14,685	24,201	16,635	8,091	1,590	1,473	73,784
II	4,284	2,266	622	14,897	24,773	16,066	8,500	1,640	1,487	74,535
III	4,376	2,052	615	15,196	25,799	15,519	8,827	1,640	1,417	75,440
IV	4,449	1,956	662	15,515	26,351	18,570	9,158	1,469	1,510	79,640
1999 I	4,366	1,985	654	15,103	26,526	18,737	9,049	1,552	1,481	79,454
II	4,381	2,452	678	14,889	26,368	18,406	9,043	1,589	1,526	79,332
III	4,404	2,816	697	15,556	26,998	19,293	9,339	1,544	1,557	82,203
IV	4,505	3,455	715	16,624	28,355	19,498	9,569	1,659	1,594	85,973
2000 I	4,508	3,944	741	17,098	28,837	20,125	9,567	1,635	1,615	88,071
II	4,513	4,320	774	17,865	30,795	19,398	9,903	1,548	1,648	90,763
III	4,726	4,658	765	17,637	31,465	19,242	10,067	1,687	1,594	91,841
IV	4,811	4,938	783	17,876	31,690	18,666	10,572	1,779	1,641	92,756
2001 I	4,922	5,107	743	17,775	30,036	17,116	10,515	1,685	1,599	89,497
II	5,063	4,855	727	17,555	28,657	18,672	10,767	1,830	1,610	89,737
III	5,124	4,360	717	16,818	27,960	18,511	10,859	1,684	1,596	87,630
IV	5,250	3,431	699	16,309	25,770	18,246	10,786	1,644	1,625	83,759
2002 I	5,369	3,449	745	16,948	25,769	19,200	11,173	1,527	1,600	85,779
II	5,328	4,036	795	17,169	26,521	20,225	11,441	1,455	1,556	88,526
III	5,649	4,280	810	17,421	26,671	21,210	11,809	1,501	1,594	90,943

Table 6
Goods¹ by Type, Seasonally Adjusted - Quarterly
(Concluded)

Tableau 6
Biens¹ par catégorie, désaisonnalisé - trimestriel (fin)

Quarter	Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equipment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Transactions ²	Inland freight and other BOP Adjustments ³	Total
Trimestre	Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales ²	Ajustements Fret intérieur et autres de la Bdp ³	
Balances - Soldes										
V No.	114469	114470	114471	114472	114473	114474	114475	114476	114477	114468
millions of dollars - millions de dollars										
1997 I	2,110	4,624	8,149	838	-4,851	3,039	-4,413	-877	232	8,852
II	2,240	3,674	8,374	510	-5,618	2,232	-4,810	-665	254	6,190
III	2,373	3,947	8,071	474	-6,185	1,865	-4,740	-653	255	5,408
IV	2,400	4,305	8,125	249	-5,752	1,508	-5,076	-685	128	5,202
1998 I	2,140	3,627	8,124	251	-5,113	1,642	-5,225	-484	142	5,103
II	1,857	3,734	8,009	-8	-4,596	1,902	-5,400	-483	82	5,097
III	1,784	4,147	8,255	-318	-4,990	3,331	-5,551	-69	224	6,813
IV	2,004	3,671	8,550	-1,048	-5,721	4,798	-5,834	259	70	6,749
1999 I	1,957	3,538	8,783	-754	-5,402	5,807	-5,645	268	98	8,650
II	1,800	4,629	8,990	-555	-5,426	4,982	-5,652	221	45	9,033
III	2,033	5,596	9,613	-556	-4,640	5,232	-5,922	290	42	11,687
IV	2,126	5,351	9,615	-896	-4,859	5,337	-6,089	226	28	10,839
2000 I	2,102	6,905	9,909	-923	-4,055	5,481	-6,062	188	80	13,623
II	2,348	7,936	9,933	-1,143	-3,511	4,862	-6,222	429	14	14,647
III	2,341	9,274	9,682	-491	-4,140	4,914	-6,291	446	104	15,839
IV	2,153	11,185	9,577	-674	-3,283	5,424	-6,635	268	33	18,047
2001 I	2,486	14,308	9,393	-968	-3,141	5,439	-6,486	432	0	21,462
II	2,702	10,168	9,436	-757	-3,588	5,364	-6,789	258	16	16,811
III	2,734	7,027	9,074	2	-4,123	4,764	-6,893	298	-94	12,787
IV	2,602	5,487	8,521	65	-1,839	4,749	-6,786	286	-131	12,955
2002 I	2,348	6,652	8,648	13	-1,790	4,358	-6,843	456	40	13,883
II	2,258	8,200	8,396	245	-3,272	4,292	-7,245	543	74	13,491
III	2,074	8,400	8,158	322	-2,918	4,821	-7,366	426	87	14,003

Table 7
Goods¹ by Type - Annual**Tableau 7**
Biens¹ par catégorie - annuel

Year	Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equipment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Transactions ²	Inland freight and other BOP Adjustments ³	Total
Année	Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales ²	Ajustements Fret intérieur et autres de la Bdp ³	
Receipts - Recettes										
V No.	114277	114278	114279	114280	114281	114282	114283	114284	114285	114276
millions of dollars - millions de dollars										
1997	24,774	27,178	35,105	56,634	68,934	69,470	10,727	4,074	6,483	303,378
1998	25,040	23,812	35,441	59,169	80,704	78,461	12,566	5,563	6,405	327,162
1999	25,572	29,821	39,744	59,412	87,921	97,292	13,691	7,348	6,370	367,171
2000	27,501	53,159	42,164	67,245	107,799	98,112	14,899	7,980	6,728	425,587
2001	30,883	54,743	39,309	66,797	99,732	92,861	15,973	8,119	6,221	414,638
Payments - Paiements										
V No.	114331	114332	114333	114334	114335	114336	114337	114338	114339	114330
millions of dollars - millions de dollars										
1997	15,651	10,628	2,386	54,563	91,339	60,826	29,766	6,955	5,614	277,727
1998	17,254	8,634	2,503	60,293	101,124	66,790	34,576	6,339	5,887	303,399
1999	17,655	10,708	2,743	62,173	108,247	75,934	36,999	6,343	6,158	326,961
2000	18,558	17,860	3,063	70,476	122,787	77,431	40,109	6,649	6,498	363,432
2001	20,359	17,753	2,886	68,457	112,422	72,545	42,927	6,843	6,430	350,623
Balances - Soldes										
V No.	114341	114342	114343	114344	114345	114346	114347	114348	114349	114340
millions of dollars - millions de dollars										
1997	9,123	16,550	32,718	2,071	-22,405	8,644	-19,039	-2,880	869	25,652
1998	7,786	15,179	32,938	-1,124	-20,420	11,672	-22,010	-776	519	23,763
1999	7,917	19,113	37,001	-2,761	-20,327	21,358	-23,309	1,005	212	40,210
2000	8,943	35,299	39,100	-3,231	-14,988	20,682	-25,211	1,331	230	62,155
2001	10,524	36,990	36,423	-1,659	-12,690	20,315	-26,954	1,275	-209	64,016

Table 8
Goods¹ by Geographical Area, Seasonally
Adjusted - Quarterly

Tableau 8
Biens¹ par zone géographique, désaisonnalisé - trimestriel

Quarter Trimestre	United States États-Unis	United Kingdom Royaume-Uni	Other than United States and United Kingdom - Autres que États-Unis et Royaume-Uni					Total
			Other EU ² Autres UE ²	Japan Japon	Other OECD ³ Autres OCDE ³	All other Tous les autres	Total	
Receipts - Recettes								
V No.	114479	114480	114482	114483	114484	114485	114481	114478
millions of dollars - millions de dollars								
1997 I	58,935	1,174	3,116	3,521	2,250	5,357	14,244	74,354
II	59,374	1,236	3,263	2,981	2,216	5,438	13,899	74,508
III	61,042	1,124	3,441	2,800	2,140	5,751	14,132	76,297
IV	63,192	1,156	3,440	2,623	2,243	5,566	13,872	78,219
1998 I	63,726	1,279	3,648	2,527	2,225	5,482	13,882	78,887
II	65,150	1,274	3,422	2,326	2,326	5,134	13,208	79,632
III	68,202	1,396	3,455	2,475	2,252	4,473	12,655	82,253
IV	72,240	1,375	3,475	2,419	2,318	4,563	12,775	86,389
1999 I	73,923	1,333	3,385	2,462	2,258	4,742	12,848	88,104
II	74,479	1,310	3,436	2,515	2,279	4,347	12,576	88,365
III	79,474	1,479	3,597	2,371	2,408	4,560	12,936	93,890
IV	81,200	1,722	3,650	2,507	2,569	5,165	13,891	96,812
2000 I	85,433	1,644	3,841	2,576	2,811	5,389	14,618	101,694
II	88,990	1,724	3,919	2,766	2,723	5,288	14,696	105,410
III	90,886	1,807	4,261	2,580	2,688	5,457	14,986	107,680
IV	94,363	1,728	3,961	2,779	2,677	5,296	14,712	110,804
2001 I	94,142	1,787	4,271	2,685	2,848	5,225	15,031	110,960
II	90,227	1,709	3,987	2,393	2,654	5,576	14,611	106,547
III	85,233	1,672	3,659	2,199	2,484	5,170	13,512	100,417
IV	81,307	1,404	3,808	2,204	2,939	5,051	14,003	96,714
2002 I	84,284	1,763	3,829	2,223	2,680	4,883	13,614	99,661
II	86,624	1,498	3,799	2,356	2,717	5,023	13,895	102,017
III	89,273	1,387	3,767	2,381	2,774	5,364	14,286	104,946
Payments - Paiements								
V No.	114487	114488	114490	114491	114492	114493	114489	114486
millions of dollars - millions de dollars								
1997 I	49,867	1,486	4,057	1,998	2,728	5,366	14,149	65,502
II	51,778	1,573	4,929	2,087	2,776	5,174	14,966	68,318
III	54,145	1,440	4,465	2,211	2,928	5,700	15,304	70,890
IV	55,660	1,627	4,663	2,414	2,945	5,708	15,730	73,017
1998 I	56,807	1,438	4,605	2,494	2,799	5,642	15,539	73,784
II	57,031	1,618	4,923	2,422	2,766	5,775	15,886	74,535
III	57,858	1,459	4,807	2,487	2,855	5,975	16,123	75,440
IV	62,082	1,568	4,806	2,269	2,979	5,935	15,989	79,640
1999 I	61,298	1,674	4,964	2,517	2,998	6,003	16,481	79,454
II	60,723	1,782	5,095	2,599	3,062	6,071	16,827	79,332
III	62,779	2,025	5,220	2,630	3,407	6,141	17,398	82,203
IV	64,621	2,204	5,487	2,846	3,790	7,025	19,148	85,973
2000 I	65,955	2,653	5,353	2,833	4,074	7,203	19,463	88,071
II	66,578	3,112	5,142	3,037	5,046	7,849	21,073	90,763
III	67,412	2,995	5,388	2,951	4,976	8,119	21,435	91,841
IV	67,809	3,527	5,294	2,908	4,850	8,368	21,420	92,756
2001 I	65,105	3,299	5,731	2,605	4,791	7,966	21,093	89,497
II	65,832	3,055	5,580	2,511	4,653	8,105	20,849	89,737
III	63,355	2,771	5,929	2,766	4,687	8,121	21,503	87,630
IV	60,735	2,738	5,985	2,703	4,496	7,103	20,286	83,759
2002 I	62,255	2,554	5,633	2,729	4,636	7,972	20,970	85,779
II	63,284	2,593	6,773	3,001	4,802	8,073	22,648	88,526
III	65,121	2,466	6,708	2,939	4,984	8,725	23,356	90,943

Table 8
Goods¹ by Geographical Area, Seasonally
Adjusted - Quarterly (Concluded)

Tableau 8
Biens¹ par zone géographique, désaisonnalisé - trimestriel
(fin)

Quarter Trimestre	United States États-Unis	United Kingdom Royaume-Uni	Other than United States and United Kingdom - Autres que États-Unis et Royaume-Uni					Total
			Other EU ² Autres UE ²	Japan Japon	Other OECD ³ Autres OCDE ³	All other Tous les autres	Total	
Balances - Soldes								
V No.	114387	114388	114390	114391	114392	114393	114389	114386
millions of dollars - millions de dollars								
1997 I	9,068	-312	-940	1,523	-478	-9	95	8,852
II	7,595	-338	-1,666	894	-560	264	-1,067	6,190
III	6,897	-316	-1,024	589	-788	51	-1,173	5,408
IV	7,531	-471	-1,222	208	-702	-143	-1,858	5,202
1998 I	6,919	-159	-956	33	-574	-159	-1,657	5,103
II	8,120	-344	-1,501	-96	-440	-641	-2,678	5,097
III	10,344	-62	-1,352	-12	-603	-1,503	-3,469	6,813
IV	10,158	-194	-1,332	149	-661	-1,371	-3,214	6,749
1999 I	12,625	-342	-1,578	-55	-740	-1,260	-3,633	8,650
II	13,756	-472	-1,660	-84	-783	-1,724	-4,251	9,033
III	16,694	-546	-1,622	-259	-999	-1,581	-4,462	11,687
IV	16,579	-482	-1,837	-340	-1,221	-1,860	-5,258	10,839
2000 I	19,478	-1,009	-1,511	-257	-1,263	-1,814	-4,845	13,623
II	22,412	-1,389	-1,223	-271	-2,323	-2,561	-6,377	14,647
III	23,475	-1,188	-1,127	-370	-2,288	-2,662	-6,448	15,839
IV	26,554	-1,799	-1,333	-130	-2,173	-3,072	-6,708	18,047
2001 I	29,037	-1,512	-1,460	81	-1,943	-2,741	-6,062	21,462
II	24,394	-1,346	-1,592	-119	-1,998	-2,529	-6,238	16,811
III	21,877	-1,099	-2,270	-567	-2,203	-2,950	-7,991	12,787
IV	20,572	-1,333	-2,176	-499	-1,557	-2,052	-6,284	12,955
2002 I	22,028	-790	-1,805	-506	-1,956	-3,089	-7,356	13,883
II	23,339	-1,095	-2,974	-645	-2,085	-3,049	-8,753	13,491
III	24,152	-1,079	-2,941	-558	-2,210	-3,362	-9,070	14,003

Table 9
Goods¹ by Geographical Area - Annual**Tableau 9**
Biens¹ par zone géographique - annuel

Year Année	United States États-Unis	United Kingdom Royaume-Uni	Other than United States and United Kingdom - Autres que États-Unis et Royaume-Uni					Total
			Other EU ²	Japan	Other OECD ³	All other	Total	
			Autres UE ²	Japon	Autres OCDE ³	Tous les autres		
Receipts - Recettes								
V No.	113772	113846	113990	114062	114134	114206	113918	113677
millions of dollars - millions de dollars								
1997	242,542	4,689	13,260	11,925	8,849	22,112	56,146	303,378
1998	269,319	5,323	14,001	9,746	9,121	19,652	52,519	327,162
1999	309,075	5,844	14,068	9,855	9,514	18,814	52,252	367,171
2000	359,672	6,903	15,982	10,701	10,899	21,430	59,013	425,587
2001	350,908	6,573	15,727	9,481	10,925	21,023	57,157	414,638
Payments - Paiements								
V No.	113789	113862	114006	114078	114150	114222	113934	113696
millions of dollars - millions de dollars								
1997	211,451	6,127	18,113	8,711	11,377	21,949	60,149	277,727
1998	233,778	6,083	19,141	9,672	11,399	23,326	63,538	303,399
1999	249,421	7,685	20,766	10,592	13,257	25,240	69,855	326,961
2000	267,754	12,287	21,176	11,729	18,947	31,539	83,391	363,432
2001	255,028	11,863	23,225	10,585	18,626	31,295	83,731	350,623
Balances - Soldes								
V No.	113805	113878	114022	114094	114166	114238	113950	113715
millions of dollars - millions de dollars								
1997	31,092	-1,437	-4,853	3,214	-2,528	163	-4,003	25,652
1998	35,541	-760	-5,141	74	-2,278	-3,674	-11,019	23,763
1999	59,655	-1,841	-6,698	-737	-3,743	-6,426	-17,604	40,210
2000	91,918	-5,384	-5,194	-1,027	-8,048	-10,109	-24,379	62,155
2001	95,880	-5,290	-7,498	-1,104	-7,701	-10,272	-26,574	64,016

Table 10
Goods¹, Balance of Payments Adjustments to
Customs Basis, Not Seasonally Adjusted -
Quarterly

Tableau 10
Biens¹, ajustements de la balance des paiements à partir de
la base des douanes, non désaisonnalisé - trimestriel

Quarter Trimestre	Goods, Customs basis	Adjustments				Total	Goods, Balance of Payments basis
	Biens, base douanière	Inland freight	Other valu- ation and residency	Timing	Coverage		Biens, base de la balance des paiements
		Fret intérieur	Autre éva- luation et résidence	Période	Champ d'obser- vation		
Receipts - Recettes							
V No.	114317	114319	114320	114321	114322	114318	114316
millions of dollars - millions de dollars							
1997 I	72,493	1,681	-2,162	-276	1,612	855	73,348
II	75,441	1,834	-2,395	31	1,868	1,338	76,779
III	72,347	1,777	-2,227	-91	1,988	1,448	73,795
IV	77,790	1,720	-2,301	-146	2,393	1,665	79,456
1998 I	76,216	1,732	-2,423	-135	2,692	1,865	78,081
II	79,522	1,799	-2,384	-126	2,894	2,182	81,704
III	77,541	1,815	-2,339	-77	2,859	2,258	79,799
IV	85,165	1,725	-2,481	91	3,078	2,412	87,577
1999 I	84,971	1,703	-2,179	41	3,011	2,576	87,548
II	87,875	1,799	-2,165	20	3,367	3,021	90,896
III	87,621	1,755	-2,025	-16	3,432	3,146	90,767
IV	94,639	1,774	-2,390	-47	3,984	3,321	97,960
2000 I	98,551	1,853	-2,105	-28	3,217	2,937	101,487
II	104,610	1,921	-2,415	-4	3,719	3,221	107,831
III	100,498	1,862	-2,557	-9	4,142	3,438	103,936
IV	109,224	1,828	-3,382	12	4,652	3,109	112,333
2001 I	108,045	1,754	-3,353	-41	4,813	3,174	111,219
II	105,384	1,885	-2,450	-28	4,213	3,620	109,003
III	93,258	1,654	-2,023	1	3,545	3,177	96,435
IV	95,609	1,640	-2,666	-57	3,456	2,372	97,981
2002 I	95,404	1,771	-1,823	33	3,563	3,544	98,949
II	101,861	1,911	-2,376	33	3,686	3,254	105,115
III	97,267	1,829	-2,187	354	3,714	3,710	100,977
Payments - Paiements							
V No.	114324	114326	114327	114328	114329	114325	114323
millions of dollars - millions de dollars							
1997 I	63,332	1,175	84	0	128	1,387	64,719
II	70,350	1,376	-39	0	-147	1,190	71,541
III	67,398	1,304	-57	0	-546	701	68,099
IV	71,866	1,401	43	0	57	1,502	73,368
1998 I	72,511	1,315	-13	0	-400	902	73,413
II	75,859	1,465	-38	0	-82	1,345	77,204
III	71,280	1,341	-3	0	27	1,364	72,645
IV	78,736	1,462	-65	0	3	1,401	80,136
1999 I	77,304	1,347	-52	0	200	1,495	78,799
II	80,635	1,528	-100	0	295	1,723	82,358
III	77,673	1,471	-78	0	82	1,474	79,147
IV	84,767	1,528	-67	0	429	1,890	86,656
2000 I	86,661	1,561	-12	0	172	1,721	88,381
II	92,494	1,773	-75	0	-169	1,529	94,023
III	86,143	1,602	-86	0	157	1,673	87,817
IV	91,553	1,657	-101	0	102	1,657	93,211
2001 I	87,474	1,561	-131	0	347	1,777	89,251
II	91,382	1,740	238	0	-112	1,865	93,248
III	81,396	1,598	134	0	275	2,007	83,403
IV	82,751	1,657	197	0	117	1,970	84,721
2002 I	82,207	1,545	374	0	-197	1,722	83,930
II	90,649	1,719	157	0	159	2,036	92,685
III	86,066	1,660	132	0	-4	1,788	87,853

Table 11
Goods¹, Balance of Payments Adjustments to
Customs Basis - Annual

Tableau 11
Biens¹, ajustements de la balance des paiements à partir de
la base des douanes - annuel

Year Année	Goods, Customs basis	Adjustments Ajustements				Total	Goods, Balance of Payments basis
	Biens, base douanière	Inland freight	Other valu- ation and residency	Timing	Coverage		Biens, base de la balance des paiements
		Fret intérieur	Autre éva- luation et résidence	Période	Champ d'obser- vation		
Receipts - Recettes							
V No.	114351	114353	114354	114355	114356	114352	114350
millions of dollars - millions de dollars							
1997	298,072	7,012	-9,085	-482	7,861	5,306	303,378
1998	318,444	7,071	-9,628	-248	11,523	8,718	327,162
1999	355,106	7,032	-8,759	-3	13,795	12,065	367,171
2000	412,883	7,464	-10,460	-29	15,730	12,705	425,587
2001	402,296	6,932	-10,492	-125	16,027	12,343	414,638
Payments - Paiements							
V No.	114358	114360	114361	114362	114363	114359	114357
millions of dollars - millions de dollars							
1997	272,946	5,257	32	0	-509	4,780	277,727
1998	298,386	5,584	-120	0	-452	5,012	303,399
1999	320,379	5,873	-297	0	1,006	6,583	326,961
2000	356,851	6,592	-274	0	262	6,580	363,432
2001	343,003	6,556	437	0	626	7,620	350,623

Table 12
Services by Type, Seasonally Adjusted -
Quarterly**Tableau 12**
Services par catégorie, désaisonnalisé - trimestriel

Quarter	Travel	Transportation	Commercial Services ¹	Government Services	Total
Trimestre	Voyages	Transports	Services commerciaux ¹	Services gouvernementaux	
Receipts - Recettes					
V No.	114369	114370	114371	114372	114368
millions of dollars - millions de dollars					
1997 I	2,878	2,054	5,221	308	10,461
II	3,060	2,118	5,394	302	10,874
III	3,115	2,117	5,617	302	11,151
IV	3,168	2,119	5,689	295	11,270
1998 I	3,270	2,231	6,331	290	12,122
II	3,494	2,259	6,450	289	12,492
III	3,563	2,302	6,544	296	12,704
IV	3,692	2,351	6,557	305	12,905
1999 I	3,743	2,276	6,590	317	12,925
II	3,643	2,347	6,595	324	12,909
III	3,833	2,460	6,734	341	13,367
IV	3,923	2,606	6,970	338	13,837
2000 I	4,040	2,701	7,037	350	14,127
II	3,928	2,822	7,076	349	14,175
III	4,003	2,819	7,171	353	14,345
IV	4,127	2,828	7,187	353	14,496
2001 I	4,352	2,769	7,031	354	14,506
II	4,214	2,647	7,072	364	14,296
III	4,083	2,587	6,898	364	13,931
IV	4,034	2,520	6,962	363	13,878
2002 I	4,054	2,610	6,972	359	13,994
II	3,903	2,710	7,245	357	14,216
III	3,967	2,770	7,208	359	14,303
Payments - Paiements					
V No.	114401	114402	114403	114404	114400
millions of dollars - millions de dollars					
1997 I	3,876	2,918	5,774	165	12,733
II	3,929	2,796	6,039	168	12,931
III	4,043	2,828	6,385	169	13,425
IV	4,025	2,876	6,460	169	13,530
1998 I	3,999	2,910	6,734	172	13,816
II	4,147	2,935	6,914	180	14,175
III	3,833	2,936	7,146	183	14,099
IV	4,050	2,979	7,246	185	14,459
1999 I	4,100	2,926	7,269	187	14,482
II	4,143	2,973	7,425	189	14,730
III	4,313	3,160	7,593	189	15,255
IV	4,492	3,230	7,811	191	15,724
2000 I	4,458	3,293	7,693	194	15,638
II	4,611	3,576	7,794	189	16,171
III	4,569	3,559	7,978	195	16,300
IV	4,674	3,575	8,010	196	16,455
2001 I	4,812	3,750	8,121	196	16,879
II	4,597	3,569	8,154	192	16,511
III	4,466	3,568	7,798	198	16,030
IV	4,124	3,322	7,929	199	15,574
2002 I	4,365	3,261	7,943	199	15,768
II	4,515	3,507	8,238	199	16,459
III	4,547	3,676	8,022	200	16,446

Table 12
Services by Type, Seasonally Adjusted -
Quarterly (Concluded)

Tableau 12
Services par catégorie, désaisonné - trimestriel (fin)

Quarter	Travel	Transportation	Commercial Services ¹	Government Services	Total
Trimestre	Voyages	Transports	Services commerciaux ¹	Services gouvernementaux	
Balances - Soldes					
V No.	114426	114427	114428	114429	114425
millions of dollars - millions de dollars					
1997 I	-998	-864	-554	144	-2,272
II	-868	-678	-645	134	-2,057
III	-928	-711	-768	133	-2,275
IV	-857	-757	-771	126	-2,260
1998 I	-729	-679	-403	118	-1,694
II	-652	-676	-464	109	-1,683
III	-270	-634	-602	112	-1,394
IV	-358	-627	-689	120	-1,555
1999 I	-358	-650	-679	130	-1,556
II	-501	-626	-830	135	-1,821
III	-480	-701	-859	152	-1,888
IV	-569	-624	-841	147	-1,886
2000 I	-419	-592	-656	156	-1,511
II	-683	-754	-718	160	-1,996
III	-566	-740	-807	158	-1,955
IV	-547	-747	-822	157	-1,959
2001 I	-460	-981	-1,090	157	-2,373
II	-383	-921	-1,082	172	-2,215
III	-383	-982	-901	167	-2,098
IV	-90	-802	-966	163	-1,696
2002 I	-311	-650	-972	159	-1,774
II	-613	-797	-993	159	-2,243
III	-580	-907	-814	158	-2,143

Table 13
Services by Type - Annual**Tableau 13**
Services par catégorie - annuel

Year	Travel	Transportation	Commercial Services ¹	Government Services	Total
Année	Voyages	Transports	Services commerciaux ¹	Services gouvernementaux	
Receipts - Recettes					
<i>V No.</i>	<i>113680</i>	<i>113681</i>	<i>113683</i>	<i>113684</i>	<i>113679</i>
millions of dollars - millions de dollars					
1997	12,221	8,407	21,921	1,207	43,755
1998	14,019	9,143	25,882	1,180	50,223
1999	15,141	9,688	26,889	1,320	53,039
2000	16,098	11,170	28,471	1,405	57,144
2001	16,682	10,523	27,963	1,444	56,612
Payments - Paiements					
<i>V No.</i>	<i>113698</i>	<i>113699</i>	<i>113701</i>	<i>113702</i>	<i>113697</i>
millions of dollars - millions de dollars					
1997	15,873	11,417	24,658	671	52,619
1998	16,029	11,759	28,041	721	56,549
1999	17,049	12,288	30,098	755	60,191
2000	18,313	14,004	31,474	774	64,565
2001	17,998	14,209	32,002	785	64,994
Balances - Soldes					
<i>V No.</i>	<i>113718</i>	<i>113719</i>	<i>113721</i>	<i>113722</i>	<i>113717</i>
millions of dollars - millions de dollars					
1997	-3,652	-3,010	-2,737	536	-8,864
1998	-2,010	-2,616	-2,159	459	-6,325
1999	-1,907	-2,601	-3,209	565	-7,152
2000	-2,214	-2,834	-3,003	630	-7,421
2001	-1,316	-3,686	-4,039	659	-8,382

Table 14
Services¹ by Geographical Area - Annual**Tableau 14**
Services¹ par zone géographique - annuel

Year Année	United States États-Unis	United Kingdom Royaume-Uni	Other than United States and United Kingdom - Autres que États-Unis et Royaume-Uni					Total
			Other EU ²	Japan	Other OECD ³	All other	Total	
			Autres UE ²	Japon	Autres OCDE ³	Tous les autres		
Receipts - Recettes								
V No.	113774	113847	113991	114063	114135	114207	113919	113679
millions of dollars - millions de dollars								
1997	24,901	2,538	4,543	1,592	2,144	8,037	16,316	43,755
1998	29,258	3,104	5,283	1,526	2,359	8,694	17,861	50,223
1999	32,015	3,362	5,418	1,617	2,228	8,399	17,662	53,039
2000	34,628	3,614	5,856	1,794	2,550	8,702	18,902	57,144
2001	33,501	3,915	5,728	1,750	2,530	9,188	19,196	56,612
Payments - Paiements								
V No.	113790	113863	114007	114079	114151	114223	113935	113697
millions of dollars - millions de dollars								
1997	32,897	3,871	4,714	1,170	2,616	7,351	15,851	52,619
1998	35,142	4,279	5,337	1,311	2,539	7,941	17,127	56,549
1999	38,181	4,093	5,542	1,802	2,503	8,070	17,917	60,191
2000	40,796	4,143	6,090	1,997	2,913	8,625	19,625	64,565
2001	40,143	4,241	6,460	2,010	3,064	9,076	20,610	64,994
Balances - Soldes								
V No.	113807	113879	114023	114095	114167	114239	113951	113717
millions of dollars - millions de dollars								
1997	-7,995	-1,334	-171	422	-472	686	465	-8,864
1998	-5,884	-1,175	-53	215	-180	753	734	-6,325
1999	-6,166	-730	-124	-185	-275	329	-255	-7,152
2000	-6,169	-529	-234	-203	-362	77	-723	-7,421
2001	-6,642	-327	-732	-260	-533	111	-1,414	-8,382

Table 15
Investment Income by Type, Seasonally
Adjusted - Quarterly

Tableau 15
Revenus de placements par catégorie, désaisonnalisé -
trimestriel

Direct Investment						Portfolio Investment					Other Investment		Total
Investissements directs						Investissements de portefeuille					Autres investissements		
Profits - Bénéfices						Interest - Intérêt							
Interest		Dividends	Reinvested earnings	Total		Bonds		Money Market ^{1,3}	Dividends	Interest ^{2,4}			
Quarter	Intérêt	Dividendes	Bénéfices réinvestis	Total		Obligations	Marché monétaire ^{1,3}	Total	Dividendes	Intérêt ^{2,4}			
Trimestre	Receipts - Recettes												
V No.	114375	114376	114377	114394	114374	114380	..	114379	114381	114378	114382	114373	
millions of dollars - millions de dollars													
1997 I	58	1,589	1,591	3,179	3,238	297	..	297	826	1,123	3,191	7,551	
II	101	2,663	1,580	4,242	4,343	314	..	314	912	1,226	3,255	8,824	
III	99	1,867	1,412	3,279	3,378	331	..	331	959	1,290	3,249	7,918	
IV	97	2,494	1,614	4,108	4,205	360	..	360	973	1,333	3,420	8,959	
1998 I	58	2,263	1,169	3,432	3,490	361	..	361	1,026	1,387	3,447	8,324	
II	54	1,881	1,286	3,167	3,221	392	..	392	1,037	1,429	3,486	8,136	
III	54	1,382	1,108	2,489	2,543	395	..	395	1,062	1,458	3,394	7,395	
IV	52	2,128	1,521	3,649	3,700	388	..	388	1,079	1,467	3,316	8,483	
1999 I	67	2,118	790	2,908	2,976	419	..	419	1,051	1,470	3,209	7,655	
II	62	2,135	1,086	3,221	3,284	416	..	416	1,046	1,462	3,392	8,137	
III	63	2,397	1,341	3,738	3,801	431	..	431	1,095	1,526	2,891	8,218	
IV	62	2,423	1,604	4,027	4,088	487	..	487	1,128	1,615	3,200	8,903	
2000 I	132	2,643	1,658	4,301	4,433	519	..	519	1,117	1,635	3,333	9,401	
II	150	2,992	1,558	4,550	4,700	551	..	551	1,164	1,716	3,546	9,961	
III	148	2,885	1,726	4,612	4,760	576	..	576	1,213	1,788	3,804	10,352	
IV	143	2,789	1,579	4,368	4,511	546	..	546	1,263	1,809	3,781	10,101	
2001 I	101	2,425	1,957	4,382	4,483	507	..	507	1,337	1,844	3,594	9,921	
II	77	2,786	1,715	4,501	4,578	516	..	516	1,408	1,924	3,083	9,585	
III	77	2,296	1,454	3,750	3,828	510	..	510	1,447	1,958	2,556	8,342	
IV	89	2,218	595	2,813	2,903	481	..	481	1,477	1,958	2,282	7,143	
2002 I	84	1,311	1,317	2,627	2,712	465	..	465	1,490	1,954	2,057	6,723	
II	105	1,955	1,487	3,442	3,547	491	..	491	1,506	1,997	2,007	7,552	
III	96	1,776	1,530	3,306	3,402	406	..	406	1,526	1,932	2,047	7,382	
Payments - Paiements													
V No.	114407	114408	114409	114395	114406	114412	114413	114411	114414	114410	114415	114405	
millions of dollars - millions de dollars													
1997 I	385	2,400	1,553	3,953	4,338	6,410	325	6,720	419	7,139	3,317	14,794	
II	386	2,326	1,728	4,054	4,439	6,605	325	6,905	436	7,341	3,320	15,100	
III	397	2,432	2,919	5,352	5,749	6,637	318	6,925	442	7,367	3,544	16,659	
IV	397	2,243	1,720	3,964	4,361	6,762	396	7,129	443	7,571	3,549	15,481	
1998 I	397	2,295	1,425	3,719	4,116	6,571	481	7,052	502	7,554	3,638	15,308	
II	398	2,236	1,298	3,533	3,931	6,706	471	7,177	513	7,690	3,575	15,196	
III	400	2,520	1,065	3,585	3,985	7,021	440	7,461	521	7,982	3,439	15,407	
IV	402	2,439	1,397	3,836	4,239	7,114	445	7,558	519	8,077	3,738	16,054	
1999 I	414	1,951	1,520	3,471	3,885	6,798	414	7,213	418	7,631	3,534	15,050	
II	412	2,073	1,696	3,768	4,181	6,723	374	7,097	424	7,521	3,446	15,148	
III	416	2,117	2,156	4,273	4,689	6,880	348	7,228	428	7,655	3,416	15,761	
IV	405	5,107	2,311	7,418	7,824	6,871	353	7,224	422	7,646	3,556	19,025	
2000 I	401	2,134	3,120	5,254	5,655	6,546	363	6,908	441	7,349	3,561	16,565	
II	397	2,183	3,133	5,316	5,712	6,533	426	6,959	444	7,403	3,941	17,057	
III	395	2,226	3,520	5,745	6,140	6,413	382	6,795	444	7,238	3,980	17,359	
IV	384	2,114	3,464	5,578	5,962	6,422	390	6,812	438	7,250	4,049	17,261	
2001 I	337	2,224	3,022	5,247	5,584	6,238	457	6,695	568	7,263	3,598	16,445	
II	335	2,459	3,160	5,619	5,954	6,377	382	6,759	603	7,363	3,065	16,382	
III	333	2,480	2,113	4,592	4,925	6,514	306	6,820	618	7,438	2,808	15,171	
IV	335	2,665	1,457	4,122	4,457	6,772	182	6,954	635	7,588	2,481	14,526	
2002 I	345	2,394	1,878	4,272	4,617	6,678	109	6,787	412	7,198	2,123	13,938	
II	347	2,229	2,558	4,787	5,134	6,673	128	6,801	437	7,238	2,087	14,458	
III	349	2,240	2,542	4,781	5,130	6,801	145	6,946	437	7,382	1,985	14,497	

Table 15
Investment Income by Type, Seasonally
Adjusted - Quarterly (Concluded)

Tableau 15
Revenus de placements par catégorie, désaisonnalisé -
trimestriel (fin)

Quarter Trimestre	Direct Investment					Portfolio Investment					Other Investment		Total
	Investissements directs					Investissements de portefeuille					Autres investissements		
	Profits - Bénéfices					Interest - Intérêt							
	Interest	Dividends	Reinvested earnings	Total		Bonds	Money Market ^{1,3}	Dividends		Interest ^{2,4}			
	Intérêt	Dividendes	Bénéfices réinvestis	Total		Obligations	Marché monétaire ^{1,3}	Dividendes		Intérêt ^{2,4}			
Balances - Soldes													
V No.	114432	114433	114434	114396	114431	114437	114438	114436	114439	114435	114440	114430	
millions of dollars - millions de dollars													
1997 I	-327	-811	38	-774	-1,101	-6,098	-325	-6,422	406	-6,016	-126	-7,242	
II	-285	337	-148	189	-96	-6,266	-325	-6,591	476	-6,115	-66	-6,277	
III	-298	-565	-1,507	-2,072	-2,370	-6,275	-318	-6,593	517	-6,077	-294	-8,741	
IV	-300	251	-107	145	-155	-6,373	-396	-6,769	530	-6,238	-129	-6,523	
1998 I	-339	-32	-255	-287	-626	-6,210	-481	-6,691	524	-6,167	-192	-6,984	
II	-344	-355	-12	-367	-710	-6,314	-471	-6,785	524	-6,261	-89	-7,060	
III	-346	-1,138	42	-1,096	-1,442	-6,625	-440	-7,065	541	-6,524	-46	-8,012	
IV	-351	-311	124	-187	-538	-6,726	-445	-7,170	561	-6,610	-423	-7,571	
1999 I	-346	167	-730	-563	-909	-6,380	-414	-6,794	633	-6,160	-325	-7,395	
II	-350	62	-610	-547	-897	-6,307	-374	-6,682	623	-6,059	-54	-7,010	
III	-353	280	-815	-536	-888	-6,449	-348	-6,797	668	-6,129	-525	-7,542	
IV	-344	-2,684	-707	-3,392	-3,735	-6,384	-353	-6,737	706	-6,031	-356	-10,122	
2000 I	-270	509	-1,462	-953	-1,223	-6,027	-363	-6,390	676	-5,714	-228	-7,164	
II	-247	810	-1,575	-766	-1,013	-5,982	-426	-6,408	720	-5,688	-395	-7,096	
III	-247	660	-1,793	-1,134	-1,380	-5,837	-382	-6,219	769	-5,450	-176	-7,006	
IV	-242	675	-1,885	-1,210	-1,451	-5,876	-390	-6,266	825	-5,441	-269	-7,160	
2001 I	-236	201	-1,065	-865	-1,101	-5,731	-457	-6,188	769	-5,420	-4	-6,524	
II	-258	327	-1,445	-1,118	-1,376	-5,862	-382	-6,244	805	-5,439	18	-6,797	
III	-256	-183	-659	-842	-1,098	-6,004	-306	-6,309	829	-5,480	-251	-6,829	
IV	-246	-447	-862	-1,309	-1,555	-6,291	-182	-6,473	843	-5,630	-199	-7,383	
2002 I	-260	-1,083	-561	-1,645	-1,905	-6,213	-109	-6,322	1,078	-5,244	-65	-7,215	
II	-242	-274	-1,071	-1,344	-1,587	-6,182	-128	-6,309	1,069	-5,241	-79	-6,906	
III	-253	-464	-1,011	-1,475	-1,728	-6,394	-145	-6,539	1,089	-5,450	62	-7,116	

Table 16
Investment Income by Type - Annual

Tableau 16
Revenus de placements par catégorie - annuel

Year Année	Direct Investment					Portfolio Investment					Other Investment		Total
	Investissements directs					Investissements de portefeuille					Autres investissements		
	Profits - Bénéfices					Interest - Intérêt							
	Interest	Dividends	Reinvested earnings	Total	Total	Bonds	Money Market ^{1,3}	Total	Dividends	Total	Interest ^{2,4}		
	Intérêt	Dividendes	Bénéfices réinvestis	Obligations		Marché monétaire ^{1,3}	Dividendes		Intérêt ^{2,4}				
Receipts - Recettes													
V No.	112548	112549	112550	112555	112547	112552	..	112552	112553	112551	112554	112543	
millions of dollars - millions de dollars													
1997	355	8,613	6,196	14,809	15,164	1,302	..	1,302	3,670	4,972	13,115	33,252	
1998	218	7,653	5,084	12,737	12,955	1,536	..	1,536	4,205	5,741	13,642	32,338	
1999	254	9,073	4,821	13,894	14,148	1,752	..	1,752	4,321	6,074	12,692	32,913	
2000	573	11,309	6,521	17,831	18,403	2,192	..	2,192	4,757	6,949	14,463	39,815	
2001	344	9,726	5,721	15,447	15,791	2,014	..	2,014	5,670	7,683	11,515	34,990	
Payments - Paiements													
V No.	112569	112570	112571	112586	112568	112573	112582	112585	112583	112572	112584	112556	
millions of dollars - millions de dollars													
1997	1,563	9,402	7,920	17,322	18,885	26,415	1,364	27,779	1,740	29,519	13,730	62,133	
1998	1,597	9,490	5,185	14,674	16,271	27,411	1,837	29,247	2,055	31,302	14,391	61,965	
1999	1,647	11,248	7,683	18,931	20,578	27,272	1,490	28,762	1,691	30,453	13,952	64,983	
2000	1,578	8,656	13,236	21,893	23,470	25,914	1,560	27,474	1,766	29,240	15,531	68,241	
2001	1,341	9,828	9,752	19,580	20,920	25,902	1,326	27,228	2,425	29,652	11,951	62,524	
Balances - Soldes													
V No.	112589	112590	112591	112598	112588	112594	112595	112593	112596	112592	112597	112587	
millions of dollars - millions de dollars													
1997	-1,208	-789	-1,724	-2,513	-3,721	-25,112	-1,364	-26,476	1,930	-24,547	-614	-28,882	
1998	-1,379	-1,837	-101	-1,938	-3,316	-25,875	-1,837	-27,712	2,150	-25,562	-749	-29,627	
1999	-1,392	-2,175	-2,863	-5,037	-6,430	-25,520	-1,490	-27,010	2,631	-24,379	-1,261	-32,070	
2000	-1,005	2,653	-6,715	-4,062	-5,067	-23,722	-1,560	-25,282	2,991	-22,292	-1,068	-28,427	
2001	-996	-102	-4,031	-4,133	-5,129	-23,888	-1,326	-25,214	3,245	-21,969	-436	-27,534	

Table 17
Investment Income by Geographical Area -
Annual**Tableau 17**
Revenus de placements par zone géographique - annuel

Year Année	United States États-Unis	United Kingdom Royaume-Uni	Other than United States and United Kingdom - Autres que États-Unis et Royaume-Uni					Total
			Other EU ¹	Japan	Other OECD ²	All other	Total	
			Autres UE ¹	Japon	Autres OCDE ²	Tous les autres		
Receipts - Recettes								
V No.	113780	113853	113997	114069	114141	114213	113925	113685
millions of dollars - millions de dollars								
1997	18,062	4,389	2,198	473	1,305	6,825	10,802	33,252
1998	14,977	4,685	2,817	366	1,328	8,166	12,677	32,338
1999	15,247	4,153	2,754	992	1,614	8,153	13,513	32,913
2000	17,843	4,825	3,507	1,278	2,052	10,308	17,146	39,815
2001	13,757	5,482	4,403	1,029	2,347	7,972	15,751	34,990
Payments - Paiements								
V No.	113796	113869	114013	114085	114157	114229	113941	113703
millions of dollars - millions de dollars								
1997	37,795	6,358	5,922	4,198	3,287	4,574	17,980	62,133
1998	38,128	5,584	6,591	3,833	2,840	4,989	18,253	61,965
1999	41,684	5,902	6,004	4,084	2,706	4,604	17,398	64,983
2000	43,405	6,632	6,264	3,879	2,459	5,603	18,205	68,241
2001	40,776	6,404	5,022	3,518	2,008	4,796	15,344	62,524
Balances - Soldes								
V No.	113813	113885	114029	114101	114173	114245	113957	113723
millions of dollars - millions de dollars								
1997	-19,733	-1,970	-3,723	-3,725	-1,982	2,252	-7,179	-28,882
1998	-23,151	-899	-3,774	-3,468	-1,512	3,177	-5,577	-29,627
1999	-26,436	-1,749	-3,250	-3,092	-1,092	3,550	-3,885	-32,070
2000	-25,562	-1,806	-2,756	-2,601	-406	4,705	-1,059	-28,427
2001	-27,019	-922	-619	-2,489	338	3,176	407	-27,534

Table 18
Interest Payments by Sector, Not Seasonally
Adjusted - Quarterly

Tableau 18
Paiements d'intérêts par secteur, non désaisonné -
trimestriel

All Governments and their enterprises - Toutes les administrations publiques et leurs entreprises										
Quarter Trimestre	Governments				Government Enterprises			Total	Corporations Sociétés	Total ²
	Administrations publiques			Total	Entreprises publiques					
	Federal	Provincial	Municipal ¹		Federal	Provincial				
	Fédérale	Provinciales	Municipales ¹		Fédérales	Provinciales				
V No.	112615	112616	112617	112614	112619	112620	112618	..	112621	112613
millions of dollars - millions de dollars										
1997 I	1,896	2,021	122	4,040	238	731	968	5,008	5,429	10,436
II	1,891	2,055	121	4,066	256	747	1,004	5,070	5,565	10,635
III	1,843	2,062	119	4,025	263	739	1,002	5,027	5,868	10,896
IV	1,913	2,036	120	4,069	267	732	999	5,068	6,037	11,104
1998 I	1,831	1,978	117	3,926	268	711	979	4,905	6,286	11,191
II	1,789	1,967	117	3,874	266	726	992	4,866	6,238	11,104
III	1,722	2,053	118	3,893	287	758	1,045	4,938	6,302	11,240
IV	1,617	2,153	123	3,892	280	751	1,032	4,924	6,777	11,701
1999 I	1,556	2,028	116	3,700	275	700	975	4,675	6,638	11,313
II	1,555	1,953	112	3,621	281	651	931	4,552	6,342	10,894
III	1,580	1,981	112	3,672	269	654	924	4,596	6,358	10,953
IV	1,605	1,984	112	3,700	294	643	937	4,637	6,563	11,200
2000 I	1,537	1,882	107	3,526	292	610	901	4,427	6,634	11,061
II	1,562	1,878	106	3,546	288	602	890	4,436	6,768	11,204
III	1,474	1,852	107	3,433	290	600	890	4,323	6,728	11,052
IV	1,426	1,866	105	3,396	273	603	875	4,272	6,994	11,265
2001 I	1,488	1,807	99	3,394	255	577	832	4,226	6,686	10,912
II	1,450	1,777	94	3,321	236	551	786	4,107	5,932	10,039
III	1,334	1,781	87	3,202	243	543	786	3,988	5,792	9,780
IV	1,203	1,780	87	3,069	225	535	760	3,829	5,960	9,789
2002 I	1,133	1,725	80	2,939	235	505	740	3,679	5,822	9,501
II	1,131	1,702	77	2,910	229	479	709	3,619	5,490	9,109
III	1,164	1,702	75	2,941	271	457	728	3,669	5,475	9,144

Table 19
Interest Payments by Sector - Annual

Tableau 19
Paiements d'intérêts par secteur - annuel

All Governments and their enterprises - Toutes les administrations publiques et leurs entreprises										
Year Année	Governments Administrations publiques				Government Enterprises Entreprises publiques			Total	Corporations Sociétés	Total ²
	Federal	Provincial	Municipal ¹	Total	Federal	Provincial	Total			
	Fédérale	Provinciales	Municipales ¹		Fédérales	Provinciales				
V No.	112559	112560	112561	112558	112563	112564	112562	..	112565	112557
millions of dollars - millions de dollars										
1997	7,544	8,173	483	16,200	1,024	2,949	3,973	20,172	22,899	43,071
1998	6,959	8,150	476	15,585	1,101	2,947	4,048	19,633	25,603	45,236
1999	6,296	7,946	452	14,693	1,119	2,648	3,767	18,460	25,901	44,361
2000	5,998	7,478	425	13,902	1,143	2,414	3,556	17,458	27,124	44,582
2001	5,474	7,145	367	12,986	958	2,207	3,165	16,151	24,369	40,520

Table 20
Current Transfers by Type, Seasonally Adjusted - Quarterly**Tableau 20**
Transferts courants par catégorie, désaisonnalisé - trimestriel

Quarter	Private - Privé			Official - Officiel			Total
	Remittances	Foreign Taxes ^{1,4}		Canadian Taxes ^{2,5}	Official Contributions ³		
Trimestre	Envoi de fonds	Impôts étrangers ^{1,4}	Total	Impôts canadiens ^{2,5}	Contributions officielles ³	Total	
Receipts - Recettes							
V No.	114384	..	114384	114385	..	114385	114383
millions of dollars - millions de dollars							
1997 I	531	..	531	801	..	801	1,332
II	503	..	503	736	..	736	1,240
III	530	..	530	666	..	666	1,196
IV	508	..	508	753	..	753	1,262
1998 I	570	..	570	695	..	695	1,265
II	534	..	534	603	..	603	1,137
III	579	..	579	616	..	616	1,195
IV	554	..	554	904	..	904	1,457
1999 I	590	..	590	849	..	849	1,440
II	540	..	540	784	..	784	1,324
III	576	..	576	909	..	909	1,486
IV	552	..	552	843	..	843	1,395
2000 I	613	..	613	892	..	892	1,506
II	564	..	564	974	..	974	1,538
III	595	..	595	973	..	973	1,567
IV	578	..	578	908	..	908	1,486
2001 I	638	..	638	1,066	..	1,066	1,704
II	584	..	584	1,072	..	1,072	1,655
III	656	..	656	1,152	..	1,152	1,808
IV	616	..	616	1,241	..	1,241	1,857
2002 I	685	..	685	1,057	..	1,057	1,743
II	628	..	628	979	..	979	1,607
III	672	..	672	946	..	946	1,618
Payments - Paiements							
V No.	114418	114419	114417	..	114420	114420	114416
millions of dollars - millions de dollars							
1997 I	392	111	503	..	565	565	1,067
II	393	147	540	..	578	578	1,119
III	396	118	514	..	544	544	1,058
IV	401	150	552	..	537	537	1,089
1998 I	401	123	525	..	571	571	1,096
II	405	120	524	..	512	512	1,036
III	407	119	526	..	513	513	1,039
IV	413	120	534	..	523	523	1,057
1999 I	418	146	564	..	596	596	1,160
II	420	152	572	..	555	555	1,127
III	421	163	584	..	584	584	1,168
IV	427	170	597	..	584	584	1,181
2000 I	435	147	583	..	551	551	1,133
II	436	178	614	..	467	467	1,080
III	438	162	600	..	620	620	1,220
IV	443	174	617	..	574	574	1,191
2001 I	451	164	615	..	603	603	1,219
II	482	191	672	..	602	602	1,275
III	497	186	683	..	593	593	1,276
IV	503	190	693	..	613	613	1,306
2002 I	477	186	663	..	637	637	1,300
II	508	201	710	..	528	528	1,238
III	509	189	698	..	561	561	1,259

Table 20
Current Transfers by Type, Seasonally Adjusted -
Quarterly (Concluded)**Tableau 20**
Transferts courants par catégorie, désaisonnalisé -
trimestriel (fin)

Quarter	Private - Privé			Official - Officiel			Total
	Remittances	Foreign Taxes ^{1,4}		Canadian Taxes ^{2,5}	Official Contributions ³		
Trimestre	Envoi de fonds	Impôts étrangers ^{1,4}	Total	Impôts canadiens ^{2,5}	Contributions officielles ³	Total	
Balances - Soldes							
V No.	114443	114444	114442	114446	114447	114445	114441
millions of dollars - millions de dollars							
1997 I	139	-111	28	801	-565	236	265
II	110	-147	-37	736	-578	158	121
III	134	-118	16	666	-544	122	138
IV	107	-150	-43	753	-537	217	173
1998 I	168	-123	45	695	-571	124	169
II	130	-120	10	603	-512	91	101
III	172	-119	53	616	-513	103	156
IV	140	-120	20	904	-523	380	400
1999 I	172	-146	26	849	-596	254	280
II	119	-152	-33	784	-555	229	196
III	155	-163	-7	909	-584	325	318
IV	125	-170	-45	843	-584	259	214
2000 I	178	-147	31	892	-551	342	372
II	128	-178	-49	974	-467	507	458
III	157	-162	-5	973	-620	353	348
IV	135	-174	-39	908	-574	334	295
2001 I	187	-164	23	1,066	-603	462	485
II	102	-191	-88	1,072	-602	469	381
III	159	-186	-27	1,152	-593	559	532
IV	113	-190	-77	1,241	-613	628	551
2002 I	208	-186	22	1,057	-637	420	443
II	120	-201	-81	979	-528	451	369
III	164	-189	-25	946	-561	385	359

Table 21
Current Transfers by Type - Annual**Tableau 21**
Transferts courants par catégorie - annuel

Year	Private - Privé			Official - Officiel			Total
	Remittances	Foreign Taxes ^{1,4}		Canadian Taxes ^{2,5}	Official Contributions ³		
Année	Envoi de fonds	Impôts étrangers ^{1,4}	Total	Impôts canadiens ^{2,5}	Contributions officielles ³	Total	
Receipts - Recettes							
V No.	113691	..	113690	113693	..	113692	113689
millions of dollars - millions de dollars							
1997	2,073	..	2,073	2,957	..	2,957	5,029
1998	2,237	..	2,237	2,817	..	2,817	5,054
1999	2,258	..	2,258	3,386	..	3,386	5,644
2000	2,350	..	2,350	3,747	..	3,747	6,097
2001	2,494	..	2,494	4,530	..	4,530	7,024
Payments - Paiements							
V No.	113709	113710	113708	..	113712	113711	113707
millions of dollars - millions de dollars							
1997	1,583	526	2,108	..	2,224	2,224	4,333
1998	1,627	483	2,109	..	2,119	2,119	4,228
1999	1,687	630	2,317	..	2,319	2,319	4,636
2000	1,752	662	2,413	..	2,211	2,211	4,624
2001	1,932	731	2,663	..	2,411	2,411	5,074
Balances - Soldes							
V No.	113729	113730	113728	113732	113733	113731	113727
millions of dollars - millions de dollars							
1997	490	-526	-36	2,957	-2,224	733	697
1998	611	-483	128	2,817	-2,119	698	826
1999	571	-630	-59	3,386	-2,319	1,067	1,008
2000	598	-662	-63	3,747	-2,211	1,536	1,473
2001	562	-731	-170	4,530	-2,411	2,119	1,949

Table 22
Financial Account, All Countries - Quarterly**Tableau 22**
Compte financier, tous les pays - trimestriel

Quarter Trimestre	Assets, net flows - Actif, flux nets									Total
	Canadian direct investment abroad Investis- sements directs canadiens à l'étranger	Portfolio investment Investissements de portefeuille			Other investment Autres investissements				Total	
		Foreign bonds Obligations étrangères	Foreign stocks Actions étrangères	Total	Loans Prêts	Deposits Dépôts	Official international reserves Réserves internationa- les	Other assets Autres actifs		
V No.	114559	114561	114562	114560	114564	114565	114566	114572	114563	114558
millions of dollars - millions de dollars										
1997 I	-9,024	-1,267	-3,055	-4,322	-10,407	-4,615	-1,617	-1,220	-17,859	-31,205
II	-6,883	72	-531	-458	-6,030	-4,184	563	450	-9,200	-16,541
III	-6,772	-3,615	436	-3,179	-4,329	8,169	1,522	3,874	9,236	-715
IV	-9,258	-1,833	-2,057	-3,890	1,843	-2,268	2,921	-3,433	-937	-14,085
1998 I	-9,822	-2,644	-3,823	-6,467	5,057	-3,220	-6,422	6,890	2,306	-13,983
II	-8,486	1,238	-4,600	-3,362	-2,028	2,502	3,518	-1,133	2,858	-8,989
III	-17,739	-1,393	-2,522	-3,915	-1,117	6,599	1,228	764	7,473	-14,181
IV	-14,910	-4,265	-4,489	-8,754	10,725	-12,106	-5,775	811	-6,345	-30,008
1999 I	-4,735	-69	-3,441	-3,509	5,819	17,314	-2,986	1,452	21,600	13,356
II	-7,040	1,481	-3,360	-1,879	1,199	2,571	-1,420	195	2,546	-6,374
III	-5,854	-2,019	-5,524	-7,544	-1,464	-11,538	-131	750	-12,384	-25,782
IV	-5,554	-1,870	-8,265	-10,135	-2,874	2,246	-4,281	-1,312	-6,221	-21,910
2000 I	-14,500	-1,875	-11,076	-12,951	3,209	4,385	-4,010	-1,492	2,091	-25,360
II	-26,653	401	-17,492	-17,091	-6,330	-6,351	1,189	1,805	-9,688	-53,432
III	-3,223	-4,837	-9,499	-14,335	-1,089	-632	-1,346	82	-2,986	-20,544
IV	-26,170	2,352	-20,250	-17,897	-915	6,576	-1,312	-3,375	973	-43,094
2001 I	-13,413	-1,039	-13,898	-14,937	2,872	863	-2,490	261	1,505	-26,845
II	-21,182	189	-12,452	-12,263	-3,005	7,289	135	-1,672	2,747	-30,698
III	-12,675	-1,345	-4,129	-5,474	-1,068	4,433	130	-829	2,665	-15,484
IV	-7,654	313	-5,356	-5,043	-6,672	-13,950	-1,128	-2,912	-24,661	-37,359
2002 I	-7,052	-2,434	-8,947	-11,382	-2,280	-1,460	-696	-2,876	-7,313	-25,747
II	-8,620	-2,289	-4,027	-6,316	2,403	1,867	-1,450	279	3,100	-11,837
III	-12,814	-1,528	-540	-2,068	-1,340	3,264	1,885	-2,045	1,764	-13,118

Table 22
Financial Account, All Countries - Quarterly
 (Concluded)

Tableau 22
Compte financier, tous les pays - trimestriel (fin)

Liabilities, net flows - Passif, flux nets										
Quarter Trimestre	Foreign direct investment in Canada ¹	Portfolio investment				Other investment				Total
	Investis- sements directs étrangers au Canada ¹	Investissements de portefeuille			Autres investissements					
		Canadian bonds	Canadian stocks	Canadian money market	Loans ²	Deposits	Other liabilities			
		Obligations cana- diennes	Actions cana- diennes	Effets du marché monétaire canadien	Emprunts ²	Dépôts	Autres passifs			
V No.	114576	114578	114579	114580	114577	114582	114583	114584	114581	114575
millions of dollars - millions de dollars										
1997 I	2,784	409	-785	3,783	3,407	1,966	18,357	857	21,180	27,372
II	3,927	4,442	734	-6,231	-1,055	4,657	1,921	766	7,344	10,215
III	6,271	6,838	3,818	-125	10,531	1,167	-9,364	-88	-8,284	8,518
IV	2,976	-5,523	3,878	4,942	3,297	-5,918	23,192	1,150	18,424	24,697
1998 I	9,069	4,853	3,043	-148	7,748	641	6,940	517	8,098	24,914
II	5,454	1,770	3,596	-3,845	1,521	5,661	-11,694	453	-5,581	1,395
III	9,648	-2,043	4,806	2,691	5,454	-616	-1,761	171	-2,206	12,896
IV	9,657	5,757	2,867	1,432	10,056	-2,505	9,891	453	7,839	27,552
1999 I	5,041	-123	-784	-4,174	-5,080	3,041	-12,699	1,345	-8,313	-8,352
II	8,842	5,701	7,277	-3,986	8,992	-874	-16,420	300	-16,993	840
III	12,622	-3,655	4,649	-3,842	-2,847	1,803	2,642	384	4,830	14,605
IV	9,801	386	2,921	-1,117	2,190	2,500	2,482	-1,597	3,384	15,375
2000 I	10,696	-8,583	22,535	3,118	17,071	-163	-2,676	1,167	-1,672	26,095
II	29,959	-5,743	10,956	-1,738	3,474	3,615	1,637	-1,235	4,017	37,449
III	10,934	-3,820	9,492	-2,756	2,916	1,016	-3,180	525	-1,639	12,211
IV	47,351	-4,509	-8,010	3,083	-9,437	-1,687	3,150	509	1,972	39,886
2001 I	8,289	6,843	6,406	-4,896	8,354	-5,493	12,172	-1,939	4,740	21,383
II	15,201	7,352	852	-322	7,882	1,566	-6,780	-1,055	-6,269	16,813
III	7,265	921	-3,540	-3,957	-6,576	4,081	10,779	-583	14,277	14,966
IV	11,772	18,493	890	1,826	21,209	-7,884	7,298	-1,768	-2,354	30,627
2002 I	17,466	4,937	-3,961	1,305	2,281	1,114	7,072	-1,365	6,821	26,568
II	7,027	1,597	4,692	344	6,633	-2,765	1,400	-1,571	-2,936	10,724
III	1,569	2,748	-4,514	-1,791	-3,557	2,058	5,356	-815	6,599	4,611

Table 23
Financial Account, All Countries - Annual

Tableau 23
Compte financier, tous les pays - annuel

Assets, net flows - Actif, flux nets										
Year Année	Canadian direct investment abroad Investis- sements directs canadiens à l'étranger	Portfolio investment Investissements de portefeuille			Other investment Autres investissements				Total	
		Foreign bonds Obligations étrangères	Foreign stocks Actions étrangères	Total	Loans Prêts	Deposits Dépôts	Official international reserves Réserves interna- tionales	Other assets Autres actifs		
	V No.	113740	113742	113743	113741	113745	113746	113747	113753	113744	113739
millions of dollars - millions de dollars										
1997	-31,937	-6,642	-5,207	-11,849	-18,923	-2,898	3,389	-328	-18,760	-62,546
1998	-50,957	-7,064	-15,433	-22,497	12,637	-6,225	-7,452	7,332	6,292	-67,161
1999	-23,182	-2,477	-20,590	-23,067	2,680	10,594	-8,818	1,084	5,540	-40,710
2000	-70,545	-3,958	-58,316	-62,274	-5,125	3,977	-5,480	-2,981	-9,610	-142,429
2001	-54,924	-1,882	-35,836	-37,718	-7,873	-1,365	-3,353	-5,152	-17,743	-110,388

Liabilities, net flows - Passif, flux nets										
Year Année	Foreign direct investment in Canada ¹	Portfolio investment Investissements de portefeuille			Total	Other investment Autres investissements			Total	Total
	Investis- sements directs étrangers au Canada ¹	Canadian bonds	Canadian stocks	Canadian money market		Loans ²	Deposits	Other liabilities		
		Obligations cana- diennes	Actions cana- diennes	Effets du marché monétaire canadien		Emprunts ²	Dépôts	Autres passifs		
V No.	113757	113759	113760	113761	113758	113763	113764	113765	113762	113756
millions of dollars - millions de dollars										
1997	15,958	6,166	7,645	2,369	16,181	1,873	34,106	2,685	38,664	70,803
1998	33,828	10,337	14,311	130	24,779	3,181	3,375	1,593	8,149	66,757
1999	36,306	2,310	14,063	-13,118	3,255	6,470	-23,995	433	-17,092	22,468
2000	98,940	-22,655	34,973	1,707	14,025	2,781	-1,069	965	2,677	115,641
2001	42,527	33,609	4,608	-7,349	30,868	-7,730	23,469	-5,345	10,394	83,789

Table 24
Canadian Direct Investment Abroad by Type of Transaction - Quarterly

Tableau 24
Investissements directs canadiens à l'étranger par catégorie de transactions - trimestriel

Quarter Trimestre	Outflows Sorties			Inflows Entrées			Total net flow Flux net total
	Flows	Reinvested earnings	Total	Flows	Reinvested earnings	Total	Flux net total
	Flux	Bénéfices réinvestis		Flux	Bénéfices réinvestis		
V No.	113019	113020	113018	113022	113023	113021	113017
millions of dollars - millions de dollars							
1997 I	-11,490	-1,860	-13,351	4,053	274	4,327	-9,024
II	-8,471	-1,845	-10,316	3,187	246	3,433	-6,883
III	-9,002	-1,758	-10,761	3,590	399	3,989	-6,772
IV	-13,087	-1,872	-14,959	5,479	221	5,700	-9,258
1998 I	-13,444	-2,065	-15,509	4,776	911	5,687	-9,822
II	-14,621	-2,371	-16,992	7,479	1,027	8,506	-8,486
III	-22,356	-2,062	-24,419	5,732	948	6,680	-17,739
IV	-25,024	-2,300	-27,324	11,585	828	12,414	-14,910
1999 I	-8,634	-1,347	-9,981	4,656	590	5,247	-4,735
II	-10,104	-1,596	-11,700	4,214	447	4,660	-7,040
III	-8,636	-1,747	-10,383	4,162	367	4,529	-5,854
IV	-10,907	-1,881	-12,787	6,888	345	7,233	-5,554
2000 I	-20,783	-2,218	-23,001	7,890	611	8,501	-14,500
II	-31,058	-2,261	-33,319	6,033	633	6,666	-26,653
III	-11,039	-2,405	-13,445	9,617	604	10,222	-3,223
IV	-30,988	-2,090	-33,078	6,304	604	6,908	-26,170
2001 I	-16,228	-3,028	-19,256	4,769	1,074	5,843	-13,413
II	-24,312	-2,638	-26,949	4,954	814	5,767	-21,182
III	-18,052	-2,297	-20,348	6,884	789	7,673	-12,675
IV	-20,526	-1,654	-22,180	13,308	1,219	14,527	-7,654
2002 I	-10,207	-1,850	-12,057	4,486	519	5,005	-7,052
II	-11,614	-2,211	-13,825	4,596	608	5,204	-8,620
III	-15,458	-2,194	-17,652	4,238	599	4,837	-12,814

Table 25
Canadian Direct Investment Abroad by Type of Transaction - Annual

Tableau 25
Investissements directs canadiens à l'étranger par catégorie de transactions - annuel

Year Année	Outflows Sorties			Inflows Entrées			Total net flow Flux net total
	Flows	Reinvested earnings	Total	Flows	Reinvested earnings	Total	Flux net total
	Flux	Bénéfices réinvestis		Flux	Bénéfices réinvestis		
V No.	112903	112904	112902	112906	112907	112905	112901
millions of dollars - millions de dollars							
1997	-42,050	-7,336	-49,386	16,310	1,139	17,449	-31,937
1998	-75,445	-8,798	-84,244	29,572	3,715	33,287	-50,957
1999	-38,281	-6,571	-44,851	19,919	1,750	21,669	-23,182
2000	-93,869	-8,974	-102,842	29,845	2,452	32,297	-70,545
2001	-79,118	-9,616	-88,734	29,915	3,895	33,810	-54,924

Table 26
Canadian Direct Investment Abroad by
Geographical Area - Quarterly

Tableau 26
Investissements directs canadiens à l'étranger par zone
géographique - trimestriel

Quarter Trimestre	United States États-Unis	United Kingdom Royaume-Uni	Other than United States and United Kingdom - Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Other EU ¹ Autres UE ¹	Japan Japon	Other OECD ² Autres OCDE ²	All other Tous les autres		
V No.	114643	114715	114859	114931	115003	115075	114787	114559
millions of dollars - millions de dollars								
1997 I	-4,474	-2,398	-493	-200	-355	-1,104	-2,152	-9,024
II	-3,514	73	-829	-193	-999	-1,420	-3,442	-6,883
III	-2,509	-463	36	-98	-760	-2,978	-3,800	-6,772
IV	-2,006	-1,531	-1,193	-217	-341	-3,971	-5,722	-9,258
1998 I	-5,312	-1,084	296	-39	-355	-3,329	-3,426	-9,822
II	-6,315	2,315	-417	7	-864	-3,213	-4,487	-8,486
III	-12,603	-1,117	146	-17	-1,092	-3,055	-4,019	-17,739
IV	-2,248	-1,453	-9,028	228	-479	-1,930	-11,209	-14,910
1999 I	-2,805	124	-130	-436	-304	-1,183	-2,054	-4,735
II	-5,417	-501	25	-36	90	-1,201	-1,122	-7,040
III	-2,953	-296	-633	-161	-336	-1,475	-2,605	-5,854
IV	-2,977	-2,010	1,147	-245	-404	-1,066	-567	-5,554
2000 I	-11,785	-27	-1,860	-453	620	-995	-2,688	-14,500
II	-13,927	-3,807	-2,752	-2,379	-557	-3,230	-8,919	-26,653
III	-2,427	-345	232	-202	-555	75	-451	-3,223
IV	-10,848	-5,164	-2,167	-641	-5,016	-2,334	-10,157	-26,170
2001 I	-5,377	-1,596	-1,587	-963	-4,164	275	-6,440	-13,413
II	-14,227	-430	-2,331	-231	-938	-3,026	-6,526	-21,182
III	-8,590	-325	-771	-94	-937	-1,957	-3,759	-12,675
IV	-5,523	-570	1,195	-146	-50	-2,560	-1,561	-7,654
2002 I	-2,051	-539	-517	-786	-665	-2,495	-4,463	-7,052
II	-2,575	-503	-3,533	-54	-438	-1,517	-5,542	-8,620
III	-451	-687	-4,803	-105	-3,164	-3,604	-11,676	-12,814

Table 27
Canadian Direct Investment Abroad by
Geographical Area - Annual

Tableau 27
Investissements directs canadiens à l'étranger par zone
géographique - annuel

Year Année	United States États-Unis	United Kingdom Royaume-Uni	Other than United States and United Kingdom - Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Other EU ¹ Autres UE ¹	Japan Japon	Other OECD ² Autres OCDE ²	All other Tous les autres		
V No.	113824	113896	114040	114112	114184	114256	113968	113740
millions of dollars - millions de dollars								
1997	-12,503	-4,318	-2,480	-709	-2,454	-9,473	-15,115	-31,937
1998	-26,478	-1,338	-9,003	180	-2,790	-11,527	-23,141	-50,957
1999	-14,152	-2,682	410	-878	-954	-4,926	-6,348	-23,182
2000	-38,987	-9,344	-6,548	-3,675	-5,508	-6,484	-22,215	-70,545
2001	-33,717	-2,921	-3,494	-1,434	-6,090	-7,268	-18,286	-54,924

Table 28
Canadian Direct Investment Abroad by Industry¹
- Quarterly

Tableau 28
Investissements directs canadiens à l'étranger par industrie¹
- trimestriel

Quarter	Wood and paper	Energy and metallic minerals	Machinery and transportation equipment	Finance and insurance	Services and retailing ²	Other industries ³	Total
Trimestre	Bois et papier	Énergie et minerais métalliques	Machinerie et matériel de transport	Finances et assurances	Services et commerce de détail ²	Autres industries ³	
V No.	113025	113026	113027	113028	113029	113030	113024
millions of dollars - millions de dollars							
1997 I	-955	-2,657	-351	-1,101	-591	-3,370	-9,024
II	-681	-3,485	-381	-102	-905	-1,328	-6,883
III	-447	-834	-344	-3,729	-599	-819	-6,772
IV	952	-1,752	-970	-3,388	-1,765	-2,336	-9,258
1998 I	103	-1,726	-238	-4,097	-1,737	-2,127	-9,822
II	-293	-597	-1,524	-3,940	-3,289	1,157	-8,486
III	-59	-1,710	-355	-3,695	-1,367	-10,553	-17,739
IV	-190	-882	-871	-1,555	-1,325	-10,087	-14,910
1999 I	-326	-67	-481	-2,541	-454	-864	-4,735
II	131	-2,578	-256	-2,522	-438	-1,377	-7,040
III	-23	-1,785	-1,153	-1,243	-399	-1,251	-5,854
IV	-127	-1,374	-318	-2,527	-129	-1,080	-5,554
2000 I	-10	866	-1,858	-1,036	-939	-11,523	-14,500
II	-67	-2,516	-11,117	-1,447	-696	-10,810	-26,653
III	-46	-1,203	-709	-5	-660	-601	-3,223
IV	-107	-8,633	401	-1,843	-2,115	-13,872	-26,170
2001 I	-270	-322	-3,019	-4,471	-1,057	-4,274	-13,413
II	-457	-3,748	-3,109	-10,065	-333	-3,470	-21,182
III	-3,707	-3,793	2,018	-3,243	-535	-3,416	-12,675
IV	-272	-3,638	-60	-4,976	-1,551	2,844	-7,654
2002 I	-212	-1,747	-1,633	-1,902	-616	-943	-7,052
II	-470	-4,391	-1,409	-2,230	57	-178	-8,620
III	-160	-2,910	-1,581	-7,082	-463	-618	-12,814

Table 29
Canadian Direct Investment Abroad by Industry¹
- Annual

Tableau 29
Investissements directs canadiens à l'étranger par industrie¹
- annuel

Year	Wood and paper	Energy and metallic minerals	Machinery and transportation equipment	Finance and insurance	Services and retailing ²	Other industries ³	Total
Année	Bois et papier	Énergie et minerais métalliques	Machinerie et matériel de transport	Finances et assurances	Services et commerce de détail ²	Autres industries ³	
V No.	112818	112819	112820	112821	112822	112823	112817
millions of dollars - millions de dollars							
1997	-1,130	-8,728	-2,046	-8,320	-3,859	-7,853	-31,937
1998	-440	-4,915	-2,988	-13,287	-7,718	-21,610	-50,957
1999	-344	-5,804	-2,208	-8,833	-1,420	-4,572	-23,182
2000	-231	-11,485	-13,283	-4,331	-4,409	-36,806	-70,545
2001	-4,707	-11,501	-4,170	-22,755	-3,476	-8,316	-54,924

Table 30
Canadian Direct Investment Abroad:
Acquisitions, Sales and Other Flows - Annual

Year Année	Long-term outflows			Long-term inflows			Net short-term flow	Reinvested earnings	Net flows		
	Sorties à long terme			Entrées à long terme			Flux net à court terme	Bénéfices réinvestis	Flux nets		
	Acquisition of direct investment interest	Other long-term outflows	Total	Sale of direct investment interest	Other long-term inflows	Total			Acquisition/sale of direct investment interest	Other flows	Total
	Acquisition d'intérêts d'investissements directs	Autres sorties à long terme		Vente d'intérêts d'investissements directs	Autres entrées à long terme				Acquisition/vente d'intérêts d'investissements directs	Autres flux	
V No.	113010	113013	112831	113011	113014	112824	113015	113016	113009	113012	113008
millions of dollars - millions de dollars											
1997	-10,230	-26,877	-37,107	4,127	7,061	11,188	178	-6,196	-6,103	-25,834	-31,937
1998	-37,453	-27,003	-64,456	5,208	16,843	22,051	-3,469	-5,084	-32,245	-18,712	-50,957
1999	-8,084	-22,659	-30,743	3,597	8,725	12,323	58	-4,821	-4,486	-18,696	-23,182
2000	-55,940	-27,620	-83,560	7,303	12,460	19,763	-226	-6,521	-48,638	-21,908	-70,545
2001	-34,255	-33,803	-68,058	9,204	7,032	16,236	2,619	-5,721	-25,051	-29,873	-54,924

Table 31
Portfolio Investment in Foreign Bonds by
Geographical Area - Annual

Year	United States	United Kingdom	Other than United States and United Kingdom - Autres que États-Unis et Royaume-Uni					Total
Année	États-Unis	Royaume-Uni	Other EU ¹	Japan	Other OECD ²	All other	Total	
			Autres UE ¹	Japon	Autres OCDE ²	Tous les autres		
V No.	113826	113898	114042	114114	114186	114258	113970	
millions of dollars - millions de dollars								
1997	-6,994	600	255	-2,581	36	2,042	-248	-6,642
1998	-8,818	808	-96	-1,243	153	2,132	947	-7,064
1999	-4,609	-10	270	-325	-79	2,276	2,142	-2,477
2000	-3,197	-960	-543	-137	159	719	198	-3,958
2001	-3,316	1,116	-375	-254	136	811	318	-1,882

Table 32
Portfolio Investment in Foreign Stocks by
Geographical Area - Annual

Year	United States	United Kingdom	Other than United States and United Kingdom - Autres que États-Unis et Royaume-Uni					Total
Année	États-Unis	Royaume-Uni	Other EU ¹	Japan	Other OECD ²	All other	Total	
			Autres UE ¹	Japon	Autres OCDE ²	Tous les autres		
V No.	113827	113899	114043	114115	114187	114259	113971	113743
millions of dollars - millions de dollars								
1997	-4,184	-1,105	-661	476	-10	276	82	-5,207
1998	-12,913	-324	796	-1,612	299	-1,680	-2,196	-15,433
1999	-21,431	104	804	287	37	-390	738	-20,590
2000	-37,646	-4,935	-18,210	2,140	8	328	-15,735	-58,316
2001	-23,192	-6,317	-2,032	-1,039	-1,109	-2,147	-6,326	-35,836

Table 33
Canadian Loans¹ under Repurchase
Agreements, Transactions by Type of Securities
- Quarterly and Annual

Tableau 33
Prêts canadiens¹ avec clauses de rachat par
catégorie de titres - trimestriel et annuel

Period Période	Government of Canada Gouvernement du Canada						Other Canadian Securities			Foreign Securities			Total		
	Bonds Obligations			Treasury Bills Bons du Trésor			Autres valeurs mobilières canadiennes			Valeurs mobilières étrangères					
	Sales Ventes	Purchases Achats	Net	Sales Ventes	Purchases Achats	Net	Sales Ventes	Purchases Achats	Net	Sales Ventes	Purchases Achats	Net	Sales Ventes	Purchases Achats	Net
	Assets - Actif														
V No. Q A	113275 113103	113276 113104	113274 113102	113278 113106	113279 113107	113277 113105	113281 113109	113282 113110	113280 113108	113284 113112	113285 113113	113283 113111	113286 113114	113287 113115	113273 113101
millions of dollars - millions de dollars															
1997 I	264,141	-269,848	-5,707	9,809	-9,934	-125	6,509	-6,778	-269	32,670	-33,527	-857	313,128	-320,086	-6,958
II	386,141	-389,771	-3,630	39,945	-39,795	150	8,553	-8,770	-217	49,675	-50,002	-328	484,314	-488,338	-4,024
III	539,335	-541,388	-2,053	62,031	-64,249	-2,218	8,482	-8,627	-145	34,712	-34,555	157	644,560	-648,819	-4,259
IV	525,381	-525,132	249	82,157	-80,439	1,718	6,944	-7,449	-504	21,773	-21,840	-67	636,256	-634,860	1,396
1998 I	510,822	-505,082	5,740	35,574	-33,003	2,570	5,709	-5,800	-91	21,406	-20,665	742	573,510	-564,550	8,961
II	510,822	-505,082	5,740	35,574	-33,003	2,570	5,709	-5,800	-91	21,406	-20,665	742	573,510	-564,550	8,961
III	423,504	-420,590	2,914	6,967	-7,986	-1,019	2,586	-2,827	-240	23,665	-24,347	-682	456,723	-455,751	973
IV	413,924	-412,005	1,919	10,676	-10,298	378	3,988	-5,406	-1,418	25,612	-25,894	-282	454,200	-453,604	596
1999 I	347,646	-344,513	3,133	4,784	-4,405	379	7,505	-7,977	-472	27,126	-27,256	-131	387,060	-384,152	2,909
II	287,206	-284,026	3,180	21,592	-22,485	-893	10,994	-11,043	-49	24,943	-24,817	126	344,736	-342,372	2,364
III	244,381	-243,866	515	34,939	-34,401	538	11,352	-12,090	-738	41,601	-41,704	-103	332,273	-332,061	213
IV	274,198	-276,046	-1,848	12,560	-12,009	551	7,338	-7,904	-567	44,452	-44,238	214	338,548	-340,198	-1,650
2000 I	332,721	-330,945	1,776	2,410	-2,770	-360	9,197	-9,222	-25	22,172	-22,821	-649	366,500	-365,758	742
II	273,972	-274,844	-872	5,310	-5,264	46	8,943	-9,037	-94	41,249	-42,363	-1,114	329,474	-331,508	-2,035
III	208,631	-210,059	-1,428	860	-879	-18	4,935	-5,150	-215	52,187	-50,644	1,543	266,613	-266,732	-119
IV	204,059	-203,162	898	13,134	-12,900	234	5,709	-5,881	-171	42,544	-42,475	69	265,446	-264,417	1,029
2001 I	234,830	-232,852	1,977	539	-394	146	4,447	-4,701	-254	32,285	-32,011	275	272,101	-269,958	2,144
II	163,320	-163,550	-230	116	-165	-49	3,572	-3,961	-389	23,374	-23,822	-448	190,383	-191,499	-1,116
III	116,870	-116,958	-88	495	-1,038	-543	7,352	-6,908	444	30,813	-30,583	230	155,530	-155,488	43
IV	124,469	-125,011	-542	10,209	-11,144	-935	10,031	-10,263	-231	57,031	-57,677	-646	201,740	-204,094	-2,354
2002 I	99,491	-104,251	-4,760	7,555	-6,773	781	8,009	-7,598	410	49,999	-50,871	-871	165,053	-169,493	-4,440
II	96,914	-93,255	3,659	6,412	-7,122	-710	6,237	-6,207	30	53,777	-53,093	684	163,340	-159,677	3,663
III	135,407	-137,083	-1,676	5,110	-4,094	1,016	8,438	-9,661	-1,224	74,409	-75,917	-1,507	223,364	-226,755	-3,391
1997	1,714,998	-1,726,139	-11,141	193,942	-194,417	-474	30,489	-31,624	-1,135	138,829	-139,923	-1,094	2,078,258	-2,092,102	-13,844
1998	1,680,951	-1,665,277	15,674	63,290	-61,564	1,726	18,899	-19,902	-1,003	89,541	-89,619	-79	1,852,681	-1,836,362	16,319
1999	1,153,431	-1,148,452	4,980	73,875	-73,300	574	37,189	-39,014	-1,825	138,123	-138,016	107	1,402,618	-1,398,782	3,836
2000	1,019,383	-1,019,010	373	21,714	-21,813	-98	28,785	-29,290	-506	158,151	-158,302	-152	1,228,033	-1,228,415	-382
2001	639,489	-638,372	1,117	11,360	-12,741	-1,381	25,403	-25,833	-430	143,503	-144,093	-590	819,755	-821,039	-1,284

Table 34
Canada's Official International Reserves -
Quarterly

Tableau 34
Réserves officielles internationales du Canada - trimestriel

Quarter	United States dollar	Other foreign currencies	Gold	Special drawing rights	Reserve position in IMF	Total
Trimestre	Dollars des États-Unis	Autres devises	Or	Droits de tirage spéciaux	Position de réserve au FMI	
<i>V No.</i>	<i>114567</i>	<i>114568</i>	<i>114569</i>	<i>114570</i>	<i>114571</i>	<i>114566</i>
millions of dollars - millions de dollars						
1997 I	-1,640	-41	0	-10	74	-1,617
II	559	10	0	-10	4	563
III	1,564	-31	0	-10	-1	1,522
IV	3,628	-11	0	-11	-684	2,921
1998 I	-6,387	-20	0	-15	0	-6,422
II	3,499	2	0	120	-104	3,518
III	5,271	-3,633	0	-2	-409	1,228
IV	-4,122	-1,211	0	4	-446	-5,775
1999 I	-2,115	-740	0	916	-1,048	-2,986
II	-502	-733	0	-23	-161	-1,420
III	754	-665	0	-24	-197	-131
IV	-3,136	-1,109	0	-49	13	-4,281
2000 I	-3,045	-1,019	0	-29	82	-4,010
II	989	-336	0	-29	565	1,189
III	-927	-756	0	-27	364	-1,346
IV	-380	-639	0	-27	-266	-1,312
2001 I	-1,060	-1,440	0	-27	37	-2,490
II	1,319	-1,349	0	-24	189	135
III	2,812	-1,530	0	-21	-1,131	130
IV	96	-1,402	0	-23	201	-1,128
2002 I	1,674	-2,183	0	-18	-169	-696
II	-728	-309	0	-18	-395	-1,450
III	1,516	285	0	-22	107	1,885

Table 35
Canada's Official International Reserves -
Annual

Tableau 35
Réserves officielles internationales du Canada - annuel

Year	United States dollar	Other foreign currencies	Gold	Special drawing rights	Reserve position in IMF	Total
Année	Dollars des États-Unis	Autres devises	Or	Droits de tirage spéciaux	Position de réserve au FMI	
<i>V No.</i>	<i>113748</i>	<i>113749</i>	<i>113750</i>	<i>113751</i>	<i>113752</i>	<i>113747</i>
millions of dollars - millions de dollars						
1997	4,111	-73	0	-42	-608	3,389
1998	-1,739	-4,861	0	106	-958	-7,452
1999	-4,999	-3,247	0	821	-1,394	-8,818
2000	-3,364	-2,750	0	-111	745	-5,480
2001	3,167	-5,721	0	-96	-703	-3,353

Table 36
Other Assets by Type - Quarterly**Tableau 36**
Autres actifs par catégorie - trimestriel

Quarter	Short-term receivables from non-residents	Other	Total
Trimestre	Créances à court terme auprès des non-résidents	Autres	
<i>V No.</i>	<i>114573</i>	<i>114574</i>	<i>114572</i>
millions of dollars - millions de dollars			
1997 I	-222	-998	-1,220
II	-97	548	450
III	-11	3,885	3,874
IV	-162	-3,270	-3,433
1998 I	-148	7,038	6,890
II	-456	-677	-1,133
III	-257	1,021	764
IV	-1	812	811
1999 I	-381	1,833	1,452
II	-294	489	195
III	130	619	750
IV	-77	-1,235	-1,312
2000 I	-476	-1,016	-1,492
II	-492	2,296	1,805
III	-564	646	82
IV	-1,139	-2,236	-3,375
2001 I	727	-466	261
II	543	-2,216	-1,672
III	-807	-22	-829
IV	-219	-2,692	-2,912
2002 I	497	-3,374	-2,876
II	-143	423	279
III	343	-2,388	-2,045

Table 37
Other Assets by Type - Annual**Tableau 37**
Autres actifs par catégorie - annuel

Year	Short-term receivables from non-residents	Other	Total
Année	Créances à court terme auprès des non-résidents	Autres	
<i>V No.</i>	<i>113754</i>	<i>113755</i>	<i>113753</i>
millions of dollars - millions de dollars			
1997	-492	164	-328
1998	-862	8,194	7,332
1999	-622	1,706	1,084
2000	-2,672	-309	-2,981
2001	243	-5,396	-5,152

Table 38
Foreign Direct Investment in Canada¹ by Type of Transaction - Quarterly

Tableau 38
Investissements directs étrangers au Canada¹ par catégorie de transactions - trimestriel

Quarter	Inflows			Outflows			Total net flow
	Entrées			Sorties			Flux net total
	Flows	Reinvested earnings	Total	Flows	Reinvested earnings	Total	Flux net total
Trimestre	Flux	Bénéfices réinvestis		Flux	Bénéfices réinvestis		
V No.	113033	113034	113032	113036	113037	113035	113031
millions of dollars - millions de dollars							
1997 I	6,765	2,466	9,231	-5,705	-742	-6,447	2,784
II	7,539	2,432	9,971	-5,603	-441	-6,044	3,927
III	8,827	3,087	11,914	-5,532	-111	-5,643	6,271
IV	8,527	2,040	10,567	-6,781	-810	-7,591	2,976
1998 I	13,210	2,270	15,480	-5,848	-564	-6,411	9,069
II	9,584	2,185	11,769	-5,631	-683	-6,314	5,454
III	12,493	1,618	14,110	-3,916	-546	-4,462	9,648
IV	15,142	1,741	16,883	-6,389	-836	-7,225	9,657
1999 I	8,638	2,003	10,641	-5,435	-164	-5,599	5,041
II	17,069	2,156	19,226	-10,117	-267	-10,384	8,842
III	20,760	2,260	23,020	-10,267	-131	-10,398	12,622
IV	21,512	2,364	23,876	-13,538	-537	-14,075	9,801
2000 I	11,877	3,691	15,568	-4,627	-244	-4,872	10,696
II	31,968	3,846	35,814	-5,346	-509	-5,855	29,959
III	15,103	3,629	18,732	-7,631	-166	-7,797	10,934
IV	75,285	4,421	79,706	-30,925	-1,430	-32,355	47,351
2001 I	11,545	3,590	15,135	-6,488	-358	-6,846	8,289
II	18,631	3,831	22,462	-6,823	-439	-7,262	15,201
III	15,404	2,702	18,106	-10,221	-620	-10,841	7,265
IV	24,882	1,828	26,710	-14,156	-783	-14,938	11,772
2002 I	19,709	2,556	22,265	-4,355	-444	-4,799	17,466
II	10,520	3,009	13,529	-6,314	-188	-6,502	7,027
III	6,260	2,680	8,940	-7,261	-111	-7,371	1,569

Table 39
Foreign Direct Investment in Canada¹ by Type of Transaction - Annual

Tableau 39
Investissements directs étrangers au Canada¹ par catégorie de transactions - annuel

Year	Inflows			Outflows			Total net flow
	Entrées			Sorties			Flux net total
	Flows	Reinvested earnings	Total	Flows	Reinvested earnings	Total	Flux net total
Année	Flux	Bénéfices réinvestis		Flux	Bénéfices réinvestis		
V No.	112994	112995	112993	112997	112998	112996	112992
millions of dollars - millions de dollars							
1997	31,659	10,025	41,683	-23,621	-2,104	-25,725	15,958
1998	50,428	7,813	58,242	-21,785	-2,629	-24,413	33,828
1999	67,979	8,783	76,762	-39,356	-1,100	-40,456	36,306
2000	134,233	15,586	149,819	-48,530	-2,349	-50,879	98,940
2001	70,463	11,951	82,414	-37,688	-2,199	-39,887	42,527

Table 40
Foreign Direct Investment in Canada¹ by
Geographical Area - Quarterly

Tableau 40
Investissements directs étrangers au Canada¹ par zone
géographique - trimestriel

Quarter Trimestre	United States États-Unis	United Kingdom Royaume-Uni	Other than United States and United Kingdom - Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Other EU ² Autres UE ²	Japan Japon	Other OECD ³ Autres OCDE ³	All other Tous les autres		
V No.	114653	114725	114869	114941	115013	115085	114797	114576
millions of dollars - millions de dollars								
1997 I	2,605	45	618	135	-657	38	134	2,784
II	2,769	171	581	229	113	63	987	3,927
III	4,571	293	499	138	159	612	1,407	6,271
IV	1,783	477	76	61	539	41	717	2,976
1998 I	6,784	552	1,038	113	507	76	1,733	9,069
II	4,233	-94	508	134	156	516	1,315	5,454
III	8,236	289	428	84	263	348	1,123	9,648
IV	5,868	92	3,780	107	13	-204	3,697	9,657
1999 I	4,818	-799	659	12	229	123	1,023	5,041
II	3,211	1,174	4,455	-96	124	-26	4,457	8,842
III	13,757	1,503	1,188	-4,240	252	162	-2,638	12,622
IV	14,227	-3,516	-1,771	67	823	-29	-911	9,801
2000 I	6,558	1,949	808	122	884	375	2,189	10,696
II	15,924	347	11,518	116	713	1,340	13,688	29,959
III	5,495	3,207	1,754	114	-638	1,003	2,232	10,934
IV	-11,493	4,885	52,390	22	1,099	448	53,959	47,351
2001 I	7,281	216	-345	468	246	422	791	8,289
II	8,027	6,320	-26	61	531	287	854	15,201
III	7,819	292	-1,491	216	-119	550	-845	7,265
IV	15,558	949	-4,810	80	-179	173	-4,736	11,772
2002 I	15,933	29	876	135	188	305	1,504	17,466
II	3,896	1,113	1,086	481	66	386	2,019	7,027
III	-671	384	816	391	185	464	1,856	1,569

Table 41
Foreign Direct Investment in Canada¹ by
Geographical Area - Annual

Tableau 41
Investissements directs étrangers au Canada¹ par zone
géographique - annuel

Year Année	United States États-Unis	United Kingdom Royaume-Uni	Other than United States and United Kingdom - Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Other EU ² Autres UE ²	Japan Japon	Other OECD ³ Autres OCDE ³	All other Tous les autres		
V No.	113834	113906	114050	114122	114194	114266	113978	113757
millions of dollars - millions de dollars								
1997	11,727	985	1,774	563	154	754	3,245	15,958
1998	25,121	840	5,753	438	939	737	7,867	33,828
1999	36,012	-1,638	4,530	-4,257	1,427	230	1,931	36,306
2000	16,484	10,389	66,470	373	2,057	3,167	72,067	98,940
2001	38,686	7,777	-6,672	825	479	1,432	-3,936	42,527

Table 42
Foreign Direct Investment in Canada¹ by
Industry - Quarterly**Tableau 42**
Investissements directs étrangers au Canada¹ par industrie -
trimestriel

Quarter	Wood and paper	Energy and metallic minerals	Machinery and transportation equipment	Finance and insurance	Services and retailing ²	Other industries ³	Total
Trimestre	Bois et papier	Énergie et minerais métalliques	Machinerie et matériel de transport	Finances et assurances	Services et commerce de détail ²	Autres industries ³	
V No.	113039	113040	113041	113042	113043	113044	113038
millions of dollars - millions de dollars							
1997 I	-390	69	1,337	1,824	241	-297	2,784
II	144	1,164	399	432	498	1,290	3,927
III	247	1,113	1,377	1,313	430	1,791	6,271
IV	282	1,219	-808	485	437	1,362	2,976
1998 I	-442	5,402	249	2,189	57	1,614	9,069
II	97	933	517	1,658	1,245	1,004	5,454
III	2,457	1,728	1,069	2,290	495	1,610	9,648
IV	736	1,041	350	-207	999	6,738	9,657
1999 I	-9	849	1,245	660	474	1,823	5,041
II	-855	1,358	-701	821	1,218	7,000	8,842
III	252	1,398	-521	1,107	698	9,688	12,622
IV	2,838	385	1,764	5,035	911	-1,132	9,801
2000 I	840	3,280	2,158	767	632	3,019	10,696
II	2,371	749	9,930	1,614	737	14,558	29,959
III	-406	3,893	379	2,366	365	4,337	10,934
IV	1,055	4,886	1,225	-174	623	39,736	47,351
2001 I	251	2,020	3,199	1,172	234	1,412	8,289
II	300	5,930	1,404	210	252	7,105	15,201
III	884	7,201	-1,821	-475	39	1,436	7,265
IV	186	10,450	62	135	147	792	11,772
2002 I	-23	12,379	2,568	779	634	1,129	17,466
II	157	2,004	1,705	834	582	1,744	7,027
III	232	83	-406	1,333	889	-562	1,569

Table 43
Foreign Direct Investment in Canada¹ by
Industry - Annual**Tableau 43**
Investissements directs étrangers au Canada¹ par industrie -
annuel

Year	Wood and paper	Energy and metallic minerals	Machinery and transportation equipment	Finance and insurance	Services and retailing ²	Other industries ³	Total
Année	Bois et papier	Énergie et minerais métalliques	Machinerie et matériel de transport	Finances et assurances	Services et commerce de détail ²	Autres industries ³	
V No.	112909	112910	112911	112912	112913	112914	112908
millions of dollars - millions de dollars							
1997	282	3,566	2,304	4,054	1,606	4,146	15,958
1998	2,847	9,104	2,185	5,931	2,796	10,965	33,828
1999	2,226	3,989	1,787	7,622	3,302	17,379	36,306
2000	3,860	12,807	13,692	4,573	2,358	61,650	98,940
2001	1,622	25,602	2,844	1,041	671	10,746	42,527

Table 44
Foreign Direct Investment in Canada¹:
Sales, Acquisitions and Other Flows - Annual

Tableau 44
Investissements directs étrangers au Canada¹:
ventes, acquisitions et autres flux - annuel

Year Année	Long-term inflows			Long-term outflows			Net short-term flow	Reinvested earnings	Net flows		
	Entrées à long terme			Sorties à long terme			Flux net à court terme	Bénéfices réinvestis	Flux nets		
	Sales of existing interests in Canada	Other long-term inflows	Total	Acquisitions of direct investment interests from non-residents	Other long-term outflows	Total			Sales/acquisitions with foreign direct investors	Other flows	Total
	Ventes d'intérêts existants au Canada	Autres entrées à long terme		Acquisitions d'investissements directs des non-résidents	Autres sorties à long terme				Ventes/acquisitions avec des investisseurs directs étrangers	Autres flux	
V No.	113001	113004	112915	113002	113005	112922	113006	113007	113000	113003	112999
millions of dollars - millions de dollars											
1997	6,158	16,585	22,743	-2,636	-9,679	-12,315	-2,391	7,920	3,522	12,436	15,958
1998	19,675	17,540	37,214	-2,007	-7,244	-9,252	681	5,185	17,667	16,161	33,828
1999	33,029	19,675	52,704	-12,827	-11,627	-24,454	373	7,683	20,202	16,104	36,306
2000	87,533	23,661	111,194	-23,404	-11,838	-35,242	9,751	13,236	64,129	34,811	98,940
2001	32,328	19,116	51,444	-7,830	-12,498	-20,328	1,659	9,752	24,498	18,029	42,527

Table 45
Portfolio Investment in Canadian Bonds by
Geographical Area - Annual

Tableau 45
Investissements de portefeuille en obligations canadiennes
par zone géographique - annuel

Year	United States	United Kingdom	Other than United States and United Kingdom - Autres que États-Unis et Royaume-Uni					Total
Année	États-Unis	Royaume-Uni	Other EU ¹	Japan	Other OECD ²	All other	Total	
			Autres UE ¹	Japon	Autres OCDE ²	Tous les autres		
V No.	113836	113908	114052	114124	114196	114268	113980	113759
millions of dollars - millions de dollars								
1997	7,251	6,765	-1,896	-1,887	-3,483	-585	-7,850	6,166
1998	4,813	6,984	3,694	-5,719	-353	917	-1,460	10,337
1999	6,672	6,704	-2,436	-3,074	-3,007	-2,550	-11,066	2,310
2000	-8,865	3,468	-4,761	-4,958	-4,214	-3,325	-17,258	-22,655
2001	34,967	5,861	861	-881	-4,268	-2,930	-7,219	33,609

Table 46
Portfolio Investment in Canadian Stocks by
Geographical Area - Annual

Tableau 46
Investissements de portefeuille en actions canadiennes par
zone géographique - annuel

Year Année	United States États-Unis	United Kingdom Royaume-Uni	Other than United States and United Kingdom - Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Other EU ¹ Autres UE ¹	Japan Japon	Other OECD ² Autres OCDE ²	All other Tous les autres		
V No.	113837	113909	114053	114125	114197	114269	113981	113760
millions of dollars - millions de dollars								
1997	7,440	1,708	-313	352	-200	-1,342	-1,503	7,645
1998	16,402	-978	-310	-457	102	-449	-1,113	14,311
1999	16,948	2,869	-4,471	467	-398	-1,352	-5,754	14,063
2000	33,196	802	-4,371	-178	5,215	308	974	34,973
2001	7,641	-2,531	-1,584	-156	266	972	-502	4,608

Table 47
Portfolio Investment in Canadian Money Market
Instruments by Geographical Area - Annual

Tableau 47
Investissements de portefeuille en instruments du marché
monétaire canadien par zone géographique - annuel

Year Année	United States États-Unis	United Kingdom Royaume-Uni	Other than United States and United Kingdom - Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Other EU ¹ Autres UE ¹	Japan Japon	Other OECD ² Autres OCDE ²	All other Tous les autres		
V No.	113838	113910	114054	114126	114198	114270	113982	113761
millions of dollars - millions de dollars								
1997	4,081	-1,443	1,676	-527	853	-2,270	-269	2,369
1998	-1,443	1,569	-262	-115	364	17	4	130
1999	-7,077	-2,970	-121	35	-510	-2,474	-3,070	-13,118
2000	2,259	-1,471	-493	155	-232	1,488	919	1,707
2001	-4,011	-704	-347	-175	-856	-1,255	-2,633	-7,349

Table 48
Foreign Loans¹ under Repurchase Agreements,
Transactions by Type of Securities - Quarterly
and Annual

Tableau 48
Prêts étrangers¹ avec clauses de rachat par catégorie de
titres - trimestriel et annuel

Period Période	Government of Canada Gouvernement du Canada						Other Canadian Securities			Foreign Securities			Total		
	Bonds			Treasury Bills			Autres valeurs mobilières canadiennes			Valeurs mobilières étrangères					
	Obligations			Bons du Trésor											
	Purchases Achats	Sales Ventes	Net	Purchases Achats	Sales Ventes	Net	Purchases Achats	Sales Ventes	Net	Purchases Achats	Sales Ventes	Net	Purchases Achats	Sales Ventes	Net
Liabilities - Passif															
V No. Q	113291	113290	113289	113294	113293	113292	113297	113296	113295	113300	113299	113298	113302	113301	113288
A	113119	113118	113117	113122	113121	113120	113125	113124	113123	113128	113127	113126	113130	113129	113116
millions of dollars - millions de dollars															
1997 I	-243,315	245,962	2,647	-10,865	11,157	291	-412	407	-5	-15,518	14,139	-1,378	-270,110	271,665	1,555
II	-283,546	286,858	3,312	-19,781	20,128	347	-704	477	-226	-26,429	26,230	-199	-330,460	333,693	3,233
III	-279,179	279,144	-35	-15,668	16,293	624	-440	309	-132	-18,656	18,711	55	-313,944	314,456	513
IV	-288,288	286,237	-2,051	-60,943	61,556	614	-1,735	1,214	-521	-20,680	20,810	131	-371,646	369,818	-1,828
1998 I	-281,107	281,244	137	-90,177	90,309	132	-703	504	-199	-24,282	24,804	523	-396,269	396,861	592
II	-281,107	281,244	137	-90,177	90,309	132	-703	504	-199	-24,282	24,804	523	-396,269	396,861	592
III	-250,117	252,050	1,932	-35,428	34,373	-1,055	-1,263	904	-360	-19,662	19,012	-651	-306,471	306,338	-133
IV	-342,356	342,276	-81	-16,119	16,424	305	-810	424	-386	-14,508	14,521	13	-373,793	373,645	-148
1999 I	-229,396	227,220	-2,176	-2,582	2,804	222	-519	189	-331	-23,725	23,508	-218	-256,222	253,720	-2,503
II	-178,670	180,621	1,950	-4,818	4,880	62	-980	517	-463	-21,698	21,292	-406	-206,166	207,308	1,142
III	-137,820	134,928	-2,892	-4,656	4,929	273	-3,923	3,923	0	-24,363	24,652	289	-170,762	168,431	-2,330
IV	-121,904	122,256	351	-5,433	5,107	-326	-2,054	1,305	-749	-31,350	31,552	202	-160,742	160,220	-522
2000 I	-147,525	148,422	897	-2,499	3,556	1,057	-916	626	-290	-27,133	27,336	203	-178,073	179,940	1,868
II	-120,994	121,924	930	-7,541	6,493	-1,049	-493	298	-195	-23,648	22,901	-747	-152,676	151,616	-1,061
III	-119,044	120,111	1,067	-1,771	1,983	212	-4,380	4,283	-97	-14,665	15,120	455	-139,860	141,497	1,637
IV	-114,259	115,585	1,326	-1,949	1,630	-319	-4,903	4,699	-204	-23,716	23,912	197	-144,827	145,826	999
2001 I	-132,217	132,478	261	-7,536	7,750	214	-5,068	4,895	-173	-43,629	44,296	667	-188,450	189,419	969
II	-156,933	155,740	-1,194	-5,967	6,021	54	-2,980	2,627	-353	-47,419	46,545	-874	-213,299	210,933	-2,367
III	-146,026	146,929	902	-3,216	3,136	-80	-5,596	5,562	-34	-36,711	36,699	-12	-191,548	192,325	777
IV	-166,164	165,549	-615	-628	606	-22	-7,519	7,778	259	-13,908	13,592	-316	-188,219	187,524	-695
2002 I	-147,491	146,909	-582	-5,104	4,982	-122	-9,076	9,299	223	-57,916	57,342	-575	-219,587	218,532	-1,055
II	-168,890	171,601	2,711	-7,172	7,258	86	-7,132	7,208	76	-43,824	42,931	-893	-227,018	228,998	1,981
III	-196,476	192,910	-3,566	-13,910	14,275	365	-6,662	6,772	110	-76,769	77,771	1,002	-293,817	291,728	-2,089
IV	-187,843	191,192	3,349	-7,615	7,277	-339	-38,530	39,360	829	-94,779	93,757	-1,022	-328,768	331,585	2,817
1997	-1,094,328	1,098,201	3,873	-107,258	109,134	1,876	-3,291	2,407	-884	-81,283	79,890	-1,392	-1,286,159	1,289,632	3,473
1998	-1,102,977	1,102,789	-188	-144,306	143,910	-396	-3,295	2,020	-1,275	-82,178	81,845	-333	-1,332,756	1,330,564	-2,192
1999	-585,920	586,226	306	-17,405	18,471	1,066	-7,873	6,371	-1,502	-104,544	104,832	288	-715,742	715,900	158
2000	-486,514	490,097	3,583	-18,798	17,857	-941	-14,843	14,174	-669	-105,657	106,230	573	-625,813	628,358	2,545
2001	-616,614	615,126	-1,488	-14,915	14,745	-170	-25,171	25,266	95	-155,954	154,178	-1,776	-812,654	809,314	-3,339

Table 49
Other Liabilities by Type - Quarterly

Tableau 49
Autres passifs par catégorie, trimestriel

Quarter	Government of Canada demand liabilities	Short-term payables to non-residents	Other	Total
Trimestre	Passif à vue du gouvernement du Canada	Dette à court terme envers les non-résidents	Autres	
<i>V No.</i>	<i>114585</i>	<i>114586</i>	<i>114587</i>	<i>114584</i>
millions of dollars - millions de dollars				
1997 I	111	766	-20	857
II	-65	433	397	766
III	-11	-285	207	-88
IV	171	-24	1,002	1,150
1998 I	-101	59	559	517
II	-139	870	-278	453
III	-65	512	-276	171
IV	174	-178	457	453
1999 I	-128	1,269	205	1,345
II	33	535	-268	300
III	-262	-22	668	384
IV	-11	23	-1,609	-1,597
2000 I	-10	362	815	1,167
II	-179	171	-1,228	-1,235
III	-89	116	497	525
IV	-79	23	564	509
2001 I	-77	-319	-1,543	-1,939
II	-148	481	-1,388	-1,055
III	-46	63	-600	-583
IV	-18	-513	-1,238	-1,768
2002 I	78	125	-1,569	-1,365
II	-65	-274	-1,232	-1,571
III	-67	145	-893	-815

Table 50
Other Liabilities by Type - Annual

Tableau 50
Autres passifs par catégorie, annuel

Year	Government of Canada demand liabilities	Short-term payables to non-residents	Other	Total
Année	Passif à vue du gouvernement du Canada	Dette à court terme envers les non-résidents	Autres	
<i>V No.</i>	<i>113766</i>	<i>113767</i>	<i>113768</i>	<i>113765</i>
millions of dollars - millions de dollars				
1997	208	891	1,587	2,685
1998	-131	1,262	463	1,593
1999	-369	1,805	-1,004	433
2000	-356	673	648	965
2001	-289	-288	-4,768	-5,345

Table 51
Canadian Banks, Assets and Liabilities
Booked in Canada with Non-Residents,
Flows and Positions - Quarterly

Tableau 51
Banques canadiennes, actif et passif comptabilisés au
Canada auprès des non-résidents,
flux et positions - trimestriel

Quarter Trimestre	Assets - Actif						Liabilities - Passif			Net			
	Deposits ¹		Loans	Other	Total		Total			Total			
	Dépôts ¹		Prêts	Autres	Total		Dépôts - Dépôts			Total			
	In Affiliates				Of which in Foreign currencies		From Affiliates			With Affiliates			
	Total	Dans les sociétés affiliées			Total	Of which in Foreign currencies	Total	De sociétés affiliées	Of which in Foreign currencies	Avec sociétés affiliées	Autres	Total	Of which in Foreign currencies
Flows - Flux													
V. No	113637	113646	113638	113639	113636	113641	113643	113647	113642	113645	113648	113644	113640
millions of dollars - millions de dollars													
1997 I	-5,205	-7,319	-3,578	-1,463	-10,247	-4,623	18,189	11,256	16,166	3,937	4,006	7,943	11,543
II	-1,219	3,045	-1,195	769	-1,646	-224	1,605	1,364	4,089	4,410	-4,450	-40	3,865
III	7,417	3,511	564	3,533	11,514	9,750	-9,347	-958	-9,830	2,553	-386	2,167	-81
IV	-4,276	-7,853	1,169	-3,059	-6,166	-8,697	23,130	13,673	17,597	5,819	11,145	16,965	8,900
1998 I	-6,236	-11,568	-3,580	5,598	-4,219	135	7,496	10,478	10,016	-1,090	4,367	3,277	10,151
II	4,638	1,070	-1,917	-1,086	1,635	1,176	-13,960	-9,034	-15,638	-7,964	-4,361	-12,325	-14,462
III	9,626	10,455	-146	348	9,828	11,642	-1,178	-3,963	-1,754	6,492	2,158	8,650	9,889
IV	-12,188	-9,791	5,518	55	-6,614	-12,251	9,929	8,264	11,264	-1,528	4,842	3,314	-987
1999 I	18,878	14,385	3,330	1,217	23,425	22,231	-12,767	-11,408	-11,313	2,977	7,681	10,658	10,918
II	4,316	4,160	-85	254	4,485	4,662	-16,487	-12,946	-16,128	-8,786	-3,216	-12,002	-11,465
III	-8,400	-7,499	-565	7	-8,958	-8,458	1,943	3,737	255	-3,762	-3,253	-7,015	-8,203
IV	3,532	187	-486	-853	2,194	3,127	2,489	1,416	-2,192	1,602	3,080	4,683	935
2000 I	1,422	1,067	2,930	-368	3,984	1,413	-2,097	1,724	3,848	2,791	-904	1,887	5,260
II	-8,679	-8,995	-2,930	-522	-12,130	-10,378	928	378	-1,849	-8,617	-2,586	-11,203	-12,227
III	-3,077	-1,683	-643	-394	-4,114	-3,146	-3,120	-3,289	-2,171	-4,972	-2,261	-7,234	-5,317
IV	2,357	86	-710	-416	1,231	1,088	3,647	5,157	2,887	5,244	-366	4,878	3,975
2001 I	-7,270	-5,581	884	-764	-7,149	-5,618	11,994	14,746	12,252	9,165	-4,320	4,845	6,635
II	13,419	12,611	-1,433	-1,581	10,406	12,352	-6,887	-919	-7,638	11,692	-8,173	3,519	4,713
III	7,005	7,452	714	994	8,712	8,334	11,272	5,612	8,188	13,064	6,920	19,985	16,523
IV	-11,180	-9,968	-3,152	-1,187	-15,519	-10,334	7,265	-2,336	5,606	-12,303	4,049	-8,254	-4,728
2002 I	-1,690	-1,894	2,475	-1,386	-601	-2,599	7,145	10,945	5,311	9,051	-2,507	6,544	2,712
II	2,153	3,098	-943	1,257	2,466	4,133	1,794	9,489	3,127	12,587	-8,327	4,260	7,260
III	3,460	604	2,341	-2,037	3,765	-472	4,689	465	3,057	1,069	7,385	8,454	2,585
Positions													
V. No	113663	113670	113664	113665	113662	113666	113668	113674	113669	113672	113673	113671	113667
millions of dollars - millions de dollars													
2001 I	78,397	69,115	17,057	17,220	112,674	97,256	171,334	88,461	156,394	-19,346	-39,314	-58,660	-59,138
II	62,196	54,064	18,167	17,590	97,953	80,594	158,471	84,204	142,784	-30,140	-30,378	-60,518	-62,190
III	59,376	50,414	17,798	17,341	94,514	77,533	175,645	92,989	156,873	-42,575	-38,557	-81,131	-79,340
IV	69,414	59,187	21,023	18,675	109,112	86,946	186,364	92,739	165,938	-33,552	-43,699	-77,252	-78,992
2002 I	71,366	61,367	18,544	20,161	110,071	89,842	186,198	102,446	163,936	-41,079	-35,048	-76,127	-74,094
II	66,724	56,104	19,137	18,059	103,920	82,025	181,571	108,057	160,642	-51,953	-25,698	-77,650	-78,617
III	65,562	57,388	17,091	20,932	103,584	85,925	194,066	113,502	171,505	-56,114	-34,369	-90,482	-85,580

Table 52
Canadian Banks, Flows of Assets and Liabilities
Booked in Canada with Non-Residents - Annual

Tableau 52
Banques canadiennes, flux au niveau de l'actif et du passif
comptabilisés au Canada auprès des non-résidents - annuel

Year Année	Assets - Actif						Liabilities - Passif			Net			
	Deposits ¹		Loans	Other	Total		Total			Total			
	Dépôts ¹		Prêts	Autres			Deposits - Dépôts						
	In Affiliates				Of which in Foreign currencies	From Affiliates	Of which in Foreign currencies	With Affiliates	Other	Of which in Foreign currencies			
	Total	Dans les sociétés affiliées		Total	Dont en devises étrangères	Total	De sociétés affiliées	Dont en devises étrangères	Avec sociétés affiliées	Autres	Total	Dont en devises étrangères	
Flows - Flux													
V No	113624	113633	113625	113626	113623	113628	113630	113634	113629	113632	113635	113631	113627
millions of dollars - millions de dollars													
1997	-3,283	-8,616	-3,040	-221	-6,544	-3,795	33,578	25,335	28,021	16,718	10,316	27,034	24,227
1998	-4,161	-9,834	-125	4,915	629	702	2,286	5,745	3,888	-4,090	7,005	2,916	4,590
1999	18,326	11,233	2,194	626	21,146	21,562	-24,822	-19,202	-29,377	-7,968	4,293	-3,676	-7,815
2000	-7,977	-9,524	-1,352	-1,700	-11,029	-11,023	-642	3,970	2,715	-5,554	-6,117	-11,672	-8,309
2001	1,975	4,515	-2,987	-2,538	-3,550	4,734	23,645	17,104	18,408	21,619	-1,524	20,095	23,142

Table 53
Balance of Payments¹, United States, Not
Seasonally Adjusted - Quarterly

Tableau 53
Balance des paiements¹, États-Unis, non désaisonnalisé -
trimestriel

	Current account			Capital and Financial accounts - Comptes capital et financier					Statistical discrepancy and interarea transfers
	Compte courant			Capital account	Financial account - Compte financier			Total	
Quarter	Receipts	Payments	Balance	Compte capital	Assets	Liabilities	Net		Divergence statistique et transferts entre zones
Trimestre	Recettes	Paielements	Solde		Actif	Passif			
V No.	114589	114606	114622	114640	114642	114652	114641	114639	114662
millions of dollars - millions de dollars									
1997 I	68,745	67,091	1,654	17	-16,027	24,355	8,328	8,345	-10,000
II	73,380	72,597	783	5	-6,189	2,180	-4,010	-4,005	3,222
III	71,377	69,898	1,479	-4	4,828	5,120	9,948	9,944	-11,423
IV	75,252	73,400	1,852	-3	-4,689	21,377	16,688	16,685	-18,537
1998 I	74,375	75,678	-1,303	-3	-11,331	16,162	4,831	4,828	-3,525
II	78,626	78,321	305	14	-7,680	1,807	-5,873	-5,858	5,553
III	79,181	72,816	6,365	-9	-2,942	14,226	11,284	11,275	-17,640
IV	84,574	80,988	3,586	-3	-17,316	22,279	4,962	4,959	-8,545
1999 I	85,675	80,300	5,374	8	-1,532	-2,845	-4,377	-4,369	-1,005
II	88,957	82,807	6,150	12	-7,056	-3,041	-10,097	-10,085	3,934
III	91,094	79,301	11,794	-3	-10,123	16,544	6,420	6,417	-18,211
IV	94,373	87,763	6,611	-5	-24,133	24,122	-11	-17	-6,594
2000 I	99,042	87,565	11,477	4	-24,638	32,502	7,864	7,868	-19,345
II	105,101	91,175	13,926	19	-28,603	27,409	-1,194	-1,175	-12,752
III	103,774	84,357	19,417	-1	-12,828	8,502	-4,326	-4,326	-15,091
IV	108,422	89,743	18,679	-4	-17,530	-21,140	-38,671	-38,674	19,996
2001 I	108,762	87,429	21,333	5	-12,871	17,135	4,264	4,268	-25,601
II	105,337	90,517	14,820	11	-14,698	16,495	1,797	1,808	-16,627
III	95,705	79,009	16,696	-6	-10,486	12,179	1,693	1,687	-18,383
IV	92,903	80,006	12,898	-14	-19,960	36,109	16,149	16,135	-29,032
2002 I	95,242	81,352	13,890	6	-17,964	27,103	9,139	9,145	..
II	101,086	87,204	13,882	8	-9,491	17,339	7,848	7,856	..
III	99,363	81,086	18,276	-46	-7,465	-972	-8,436	-8,482	..

Table 54
Balance of Payments¹, United States - Annual

Tableau 54
Balance des paiements¹, États-Unis - annuel

Current account			Capital and Financial accounts - Comptes capital et financier					Statistical discrepancy and interarea transfers	
Compte courant			Capital account Compte capital	Financial account - Compte financier			Total		
Year	Receipts	Payments		Balance	Assets	Liabilities		Net	Divergence statistique et transferts entre zones
Année	Recettes	Paielements	Solde	Actif	Passif				
V No.	113770	113787	113803	113821	113823	113833	113822	113820	113843
millions of dollars - millions de dollars									
1997	288,754	282,985	5,769	15	-22,076	53,032	30,955	30,970	-36,739
1998	316,756	307,803	8,953	0	-39,269	54,474	15,205	15,205	-24,157
1999	360,100	330,170	29,929	11	-42,844	34,780	-8,064	-8,054	-21,876
2000	416,339	352,840	63,499	19	-83,599	47,272	-36,327	-36,308	-27,191
2001	402,707	336,961	65,746	-5	-58,016	81,919	23,903	23,898	-89,644

Table 55
Current Account, United States, Not Seasonally
Adjusted - Quarterly

Tableau 55
Compte courant, États-Unis, non désaisonnalisé - trimestriel

Quarter Trimestre	Goods and Services - Biens et Services							Investment Income				Current Transfers			Total
	Goods Biens	Gold Available for Export Or disponible pour ex- portation	Services			Total	Revenus de placements				Transferts courants				
			Travel Voyages	Transportation Transports	Other ¹ Autres ¹		Total	Direct Directs	Portfolio ^{2,3} Portefeuille ^{2,3}	Other ^{4,5} Autres ^{4,5}	Total	Private Privé	Official Officiel	Total	
Receipts - Recettes															
V No.	114591	114592	114594	114595	114596	114593	114590	114600	114601	114602	114599	114604	114605	114603	114589
millions of dollars - millions de dollars															
1997 I	58,569	..	878	949	3,443	5,270	63,839	1,708	531	1,798	4,037	276	593	869	68,745
II	61,217	..	1,803	1,184	3,252	6,240	67,457	2,722	585	1,827	5,133	250	541	791	73,380
III	58,849	..	3,022	1,191	3,451	7,663	66,513	1,585	600	1,909	4,094	276	494	770	71,377
IV	63,907	..	1,218	1,161	3,349	5,728	69,635	2,318	580	1,900	4,798	255	565	819	75,252
1998 I	63,580	..	1,140	1,073	4,073	6,286	69,866	1,345	607	1,665	3,617	301	590	892	74,375
II	66,767	..	2,192	1,276	3,820	7,288	74,054	1,521	624	1,751	3,895	264	412	676	78,626
III	65,950	..	3,721	1,344	3,955	9,020	74,970	1,023	627	1,837	3,486	309	416	725	79,181
IV	73,022	..	1,553	1,284	3,828	6,665	79,687	1,657	613	1,708	3,978	283	625	909	84,574
1999 I	73,909	..	1,347	1,148	4,494	6,989	80,898	1,517	666	1,514	3,697	328	752	1,080	85,675
II	76,497	..	2,257	1,392	4,168	7,817	84,313	1,443	659	1,721	3,822	279	543	821	88,957
III	76,718	..	3,899	1,489	4,383	9,771	86,489	1,226	705	1,751	3,682	315	608	923	91,094
IV	81,952	..	1,629	1,440	4,369	7,438	89,390	1,370	781	1,895	4,046	291	646	937	94,373
2000 I	85,753	..	1,474	1,363	4,899	7,736	93,489	1,695	811	1,834	4,340	364	848	1,212	99,042
II	90,879	..	2,348	1,630	4,649	8,627	99,506	1,637	877	2,111	4,626	317	653	970	105,101
III	87,695	..	3,937	1,623	4,860	10,420	98,115	1,473	932	2,256	4,661	347	651	998	103,774
IV	95,344	..	1,653	1,527	4,666	7,846	103,190	1,215	918	2,084	4,216	330	686	1,017	108,422
2001 I	94,964	..	1,601	1,318	4,883	7,802	102,766	1,962	928	1,795	4,685	378	933	1,311	108,762
II	92,157	..	2,653	1,486	4,288	8,427	100,584	1,325	964	1,490	3,778	325	650	975	105,337
III	81,707	..	4,112	1,445	4,508	10,065	91,772	589	985	1,302	2,876	397	660	1,057	95,705
IV	82,080	..	1,627	1,330	4,250	7,207	89,288	369	979	1,070	2,419	358	839	1,197	92,903
2002 I	84,205	..	1,587	1,259	4,793	7,638	91,843	196	975	895	2,066	415	918	1,333	95,242
II	89,180	..	2,534	1,523	4,405	8,462	97,642	607	1,019	885	2,511	358	575	933	101,086
III	85,781	..	4,272	1,611	4,562	10,446	96,227	297	938	913	2,148	402	586	988	99,363
Payments - Paiements															
V No.	114608	..	114610	114611	114612	114609	114607	114616	114617	114618	114615	114620	114621	114619	114606
millions of dollars - millions de dollars															
1997 I	49,539	..	2,938	1,206	4,022	8,166	57,705	3,526	3,818	1,836	9,180	164	42	206	67,091
II	54,749	..	2,776	1,271	4,147	8,194	62,943	3,629	3,921	1,889	9,439	194	21	215	72,597
III	51,239	..	2,452	1,245	4,742	8,439	59,678	4,066	3,972	1,978	10,017	169	34	203	69,898
IV	55,924	..	2,115	1,270	4,713	8,097	64,021	3,048	4,158	1,954	9,159	185	35	219	73,400
1998 I	56,911	..	2,912	1,333	4,567	8,812	65,723	3,444	4,165	2,147	9,755	155	45	200	75,678
II	59,558	..	2,815	1,327	4,744	8,887	68,444	3,381	4,246	2,073	9,700	157	19	176	78,321
III	54,833	..	2,174	1,290	5,333	8,798	63,631	2,777	4,393	1,827	8,997	158	31	189	72,816
IV	62,476	..	2,049	1,288	5,309	8,646	71,122	3,053	4,451	2,172	9,675	159	32	191	80,988
1999 I	61,158	..	2,859	1,352	5,050	9,260	70,419	3,335	4,238	2,084	9,656	184	41	226	80,300
II	63,624	..	2,807	1,312	5,207	9,327	72,950	3,360	4,216	2,074	9,650	185	22	206	82,807
III	59,540	..	2,762	1,369	5,876	10,007	69,547	3,224	4,313	1,995	9,533	186	35	221	79,301
IV	65,099	..	2,412	1,328	5,847	9,587	74,686	6,311	4,319	2,215	12,844	196	36	232	87,763
2000 I	66,714	..	3,240	1,491	5,494	10,224	76,939	3,798	4,186	2,415	10,399	181	46	227	87,565
II	69,679	..	3,062	1,487	5,576	10,124	79,804	4,473	4,234	2,447	11,154	196	20	217	91,175
III	63,204	..	2,772	1,452	6,252	10,475	73,679	3,979	4,160	2,320	10,459	185	33	218	84,357
IV	68,156	..	2,428	1,409	6,135	9,972	78,128	4,608	4,268	2,517	11,393	189	34	223	89,743
2001 I	65,414	..	3,386	1,647	5,773	10,807	76,221	4,240	4,262	2,460	10,962	202	44	246	87,429
II	69,220	..	3,010	1,452	5,679	10,141	79,361	4,575	4,497	1,841	10,913	223	21	244	90,517
III	59,093	..	2,529	1,346	6,092	9,967	69,060	3,474	4,600	1,611	9,684	231	34	264	79,009
IV	61,301	..	2,075	1,191	5,962	9,228	70,529	2,968	4,780	1,469	9,217	226	34	260	80,006
2002 I	61,544	..	2,876	1,375	5,687	9,937	71,482	3,479	4,700	1,432	9,611	216	44	260	81,352
II	67,202	..	2,988	1,408	5,810	10,205	77,408	3,628	4,759	1,152	9,539	237	21	258	87,204
III	61,385	..	2,442	1,366	6,246	10,054	71,439	3,437	4,851	1,105	9,393	221	34	254	81,086

Table 55
Current Account, United States, Not Seasonally
Adjusted - Quarterly (Concluded)

Tableau 55
Compte courant, États-Unis, non désaisonnalisé - trimestriel
(fin)

Quarter Trimestre	Goods and Services - Biens et Services							Investment Income				Current Transfers			Total	
	Goods Biens	Gold Available for Export Or disponible pour ex- portation	Services			Total	Revenus de placements				Transferts courants					
			Travel	Transpor- tation	Other ¹		Direct	Portfolio ^{2,3}	Other ^{4,5}	Total	Private	Official	Total			
			Voyages	Transports	Autres ¹											
Balances - Soldes																
V No.	114624	114625	114627	114628	114629	114626	114623	114633	114634	114635	114632	114637	114638	114636	114622	
millions of dollars - millions de dollars																
1997	I	9,031	..	-2,060	-257	-579	-2,896	6,134	-1,818	-3,287	-38	-5,143	112	551	663	1,654
	II	6,468	..	-972	-87	-895	-1,954	4,514	-907	-3,337	-62	-4,306	56	520	576	783
	III	7,610	..	570	-54	-1,292	-776	6,834	-2,481	-3,373	-69	-5,923	107	460	567	1,479
	IV	7,983	..	-897	-109	-1,364	-2,369	5,614	-730	-3,578	-53	-4,362	70	530	600	1,852
1998	I	6,670	..	-1,772	-260	-494	-2,526	4,143	-2,098	-3,558	-482	-6,138	146	545	692	-1,303
	II	7,209	..	-623	-51	-925	-1,599	5,610	-1,860	-3,622	-323	-5,805	107	393	500	305
	III	11,117	..	1,547	53	-1,378	222	11,339	-1,754	-3,766	10	-5,510	152	385	536	6,365
	IV	10,546	..	-496	-3	-1,481	-1,980	8,565	-1,395	-3,838	-464	-5,697	125	593	718	3,586
1999	I	12,751	..	-1,512	-204	-556	-2,272	10,479	-1,817	-3,572	-570	-5,959	143	710	854	5,374
	II	12,873	..	-550	80	-1,040	-1,510	11,363	-1,917	-3,557	-354	-5,828	94	521	615	6,150
	III	17,178	..	1,136	120	-1,493	-236	16,942	-1,998	-3,608	-244	-5,851	130	573	703	11,794
	IV	16,853	..	-783	112	-1,477	-2,148	14,704	-4,941	-3,537	-320	-8,798	95	610	705	6,611
2000	I	19,039	..	-1,767	-127	-595	-2,489	16,551	-2,103	-3,375	-581	-6,059	183	802	985	11,477
	II	21,200	..	-714	143	-927	-1,498	19,702	-2,836	-3,357	-336	-6,529	121	632	753	13,926
	III	24,491	..	1,165	171	-1,392	-56	24,435	-2,506	-3,228	-64	-5,798	162	617	780	19,417
	IV	27,188	..	-775	118	-1,469	-2,126	25,061	-3,393	-3,350	-434	-7,177	141	652	794	18,679
2001	I	29,550	..	-1,785	-329	-890	-3,004	26,545	-2,278	-3,334	-665	-6,278	176	889	1,065	21,333
	II	22,937	..	-357	34	-1,391	-1,714	21,223	-3,251	-3,533	-351	-7,135	102	629	731	14,820
	III	22,614	..	1,583	99	-1,585	97	22,712	-2,885	-3,615	-309	-6,809	167	626	793	16,696
	IV	20,779	..	-447	139	-1,712	-2,021	18,758	-2,598	-3,800	-399	-6,798	132	805	937	12,898
2002	I	22,661	..	-1,289	-116	-894	-2,299	20,362	-3,283	-3,725	-536	-7,544	199	874	1,073	13,890
	II	21,977	..	-453	116	-1,405	-1,743	20,234	-3,021	-3,740	-267	-7,028	121	554	675	13,882
	III	24,396	..	1,830	245	-1,684	392	24,788	-3,141	-3,914	-191	-7,245	181	552	733	18,276

Table 56
Current Account, United States - Annual

Tableau 56
Compte courant, États-Unis - annuel

Year Année	Goods and Services - Biens et Services							Investment Income				Current Transfers			Total
	Goods Biens	Gold Available for Export Or disponible pour ex- portation	Services			Total	Revenus de placements				Transferts courants				
			Travel Voyages	Transpor- tation Transports	Other ¹ Autres ¹		Total	Direct Directs	Portfolio ^{2,3} Porte- feuille ^{2,3}	Other ^{4,5} Autres ^{4,5}	Total	Private Privé	Official Officiel	Total	
Receipts - Recettes															
V No.	113772	113773	113775	113776	113777	113774	113771	113781	113782	113783	113780	113785	113786	113784	113770
millions of dollars - millions de dollars															
1997	242,542	..	6,921	4,485	13,495	24,901	267,444	8,333	2,295	7,434	18,062	1,056	2,193	3,249	288,754
1998	269,319	..	8,606	4,977	15,675	29,258	298,577	5,547	2,470	6,960	14,977	1,158	2,044	3,202	316,756
1999	309,075	..	9,131	5,470	17,413	32,015	341,090	5,556	2,811	6,881	15,247	1,213	2,549	3,762	360,100
2000	359,672	..	9,411	6,143	19,073	34,628	394,299	6,020	3,538	8,285	17,843	1,358	2,838	4,197	416,339
2001	350,908	..	9,994	5,579	17,929	33,501	384,409	4,245	3,856	5,657	13,757	1,459	3,082	4,541	402,707
Payments - Paiements															
V No.	113789	..	113791	113792	113793	113790	113788	113797	113798	113799	113796	113801	113802	113800	113787
millions of dollars - millions de dollars															
1997	211,451	..	10,280	4,992	17,625	32,897	244,347	14,269	15,870	7,656	37,795	712	131	843	282,985
1998	233,778	..	9,951	5,238	19,953	35,142	268,920	12,655	17,255	8,218	38,128	628	127	755	307,803
1999	249,421	..	10,840	5,362	21,979	38,181	287,602	16,230	17,085	8,368	41,684	751	134	885	330,170
2000	267,754	..	11,502	5,838	23,456	40,796	308,550	16,858	16,847	9,699	43,405	751	134	885	352,840
2001	255,028	..	11,000	5,636	23,507	40,143	295,171	15,257	18,138	7,381	40,776	882	133	1,014	336,961
Balances - Soldes															
V No.	113805	113806	113808	113809	113810	113807	113804	113814	113815	113816	113813	113818	113819	113817	113803
millions of dollars - millions de dollars															
1997	31,092	..	-3,359	-507	-4,130	-7,995	23,096	-5,936	-13,574	-223	-19,733	344	2,061	2,406	5,769
1998	35,541	..	-1,344	-261	-4,278	-5,884	29,657	-7,108	-14,785	-1,258	-23,151	530	1,917	2,447	8,953
1999	59,655	..	-1,709	109	-4,566	-6,166	53,489	-10,674	-14,274	-1,488	-26,436	462	2,415	2,877	29,929
2000	91,918	..	-2,091	305	-4,383	-6,169	85,749	-10,839	-13,309	-1,414	-25,562	607	2,704	3,311	63,499
2001	95,880	..	-1,007	-57	-5,578	-6,642	89,238	-11,012	-14,282	-1,724	-27,019	577	2,950	3,527	65,746

Table 57
Financial Account¹, United States - Quarterly

Tableau 57
Compte financier¹, États-Unis - trimestriel

Assets, net flows - Actif, flux nets										
Quarter Trimestre	Canadian direct investment abroad	Portfolio investment			Other investment				Total	Total
	Investis- sements directs canadiens à l'étranger	Foreign bonds	Foreign stocks	Total	Loans	Deposits	Official international reserves	Other assets		
		Obligations étrangères	Actions étrangères		Prêts	Dépôts	Réserves internationales	Autres actifs		
V No.	114643	114645	114646	114644	114648	114649	114650	114651	114647	114642
millions of dollars - millions de dollars										
1997 I	-4,474	-1,831	-2,199	-4,030	-5,086	-416	-911	-1,110	-7,522	-16,027
II	-3,514	-1,008	554	-454	410	-4,567	1,516	419	-2,221	-6,189
III	-2,509	-2,910	309	-2,601	-969	7,603	189	3,114	9,938	4,828
IV	-2,006	-1,244	-2,849	-4,093	-2,296	3,607	3,203	-3,104	1,410	-4,689
1998 I	-5,312	-1,724	-2,287	-4,011	2,857	-6,045	-4,640	5,820	-2,008	-11,331
II	-6,315	864	-2,782	-1,918	1,753	-822	1,000	-1,378	553	-7,680
III	-12,603	-1,588	-3,957	-5,544	-497	8,308	7,101	293	15,206	-2,942
IV	-2,248	-6,371	-3,886	-10,257	2,283	-3,788	-4,237	931	-4,811	-17,316
1999 I	-2,805	-648	-3,500	-4,147	4,267	3,061	-3,049	1,141	5,420	-1,532
II	-5,417	-315	-3,243	-3,558	3,271	-2,295	846	97	1,919	-7,056
III	-2,953	-2,173	-5,215	-7,388	2,003	-3,064	936	342	217	-10,123
IV	-2,977	-1,473	-9,474	-10,947	-3,323	-3,031	-2,716	-1,139	-10,208	-24,133
2000 I	-11,785	-887	-8,456	-9,342	2,334	-3,459	-1,863	-523	-3,511	-24,638
II	-13,927	-26	-10,286	-10,313	-5,078	-1,095	1,413	397	-4,363	-28,603
III	-2,427	-4,344	-10,482	-14,826	1,070	2,758	743	-144	4,426	-12,828
IV	-10,848	2,060	-8,422	-6,361	-1,965	2,941	291	-1,587	-321	-17,530
2001 I	-5,377	-836	-9,196	-10,033	1,876	-1,144	1,014	794	2,539	-12,871
II	-14,227	674	-7,635	-6,961	-1,237	10,433	-1,007	-1,699	6,489	-14,698
III	-8,590	-2,772	-2,791	-5,563	432	1,325	2,504	-593	3,668	-10,486
IV	-5,523	-381	-3,569	-3,950	-5,956	-2,267	-176	-2,088	-10,487	-19,960
2002 I	-2,051	-1,684	-9,329	-11,013	210	-4,070	..	-1,039	-4,900	-17,964
II	-2,575	-2,856	-3,890	-6,746	-850	81	..	599	-170	-9,491
III	-451	-352	-5,546	-5,897	-1,295	3,018	..	-2,840	-1,117	-7,465

Table 57
Financial Account¹, United States - Quarterly
 (Concluded)

Tableau 57
Compte financier¹, États-Unis - trimestriel (fin)

Liabilities, net flows - Passif, flux nets										
Quarter Trimestre	Foreign direct investment in Canada ² Investis- sements directs étrangers au Canada ²	Portfolio investment Investissements de portefeuille			Total	Other investment Autres investissements			Total	Total
		Canadian bonds Obligations cana- diennes	Canadian stocks Actions cana- diennes	Canadian money market Effets du marché monétaire canadien		Loans ³ Emprunts ³	Deposits Dépôts	Other liabilities Autres passifs		
V No.	114653	114655	114656	114657	114654	114659	114660	114661	114658	114652
millions of dollars - millions de dollars										
1997 I	2,605	-127	-827	3,142	2,189	802	18,346	414	19,561	24,355
II	2,769	767	405	-2,510	-1,338	1,553	-1,330	526	749	2,180
III	4,571	8,323	4,150	-188	12,285	-23	-11,697	-16	-11,735	5,120
IV	1,783	-1,712	3,712	3,636	5,637	-849	14,875	-68	13,957	21,377
1998 I	6,784	1,779	3,545	-4,292	1,033	1,089	6,933	323	8,345	16,162
II	4,233	2,579	3,987	-357	6,209	962	-9,798	201	-8,635	1,807
III	8,236	-4,116	5,520	3,297	4,701	-30	752	568	1,289	14,226
IV	5,868	4,571	3,349	-91	7,830	-704	9,496	-211	8,581	22,279
1999 I	4,818	2,499	1,236	-2,429	1,307	1,772	-12,290	1,549	-8,969	-2,845
II	3,211	3,280	7,562	-953	9,889	-969	-15,319	148	-16,141	-3,041
III	13,757	-1,828	3,898	-2,039	31	1,819	849	87	2,755	16,544
IV	14,227	2,721	4,251	-1,656	5,315	1,605	3,811	-837	4,579	24,122
2000 I	6,558	-2,970	23,479	2,224	22,733	-2,275	4,768	719	3,211	32,502
II	15,924	-4,289	12,925	-299	8,336	1,542	2,002	-395	3,149	27,409
III	5,495	-1,228	9,564	-2,514	5,822	330	-3,298	153	-2,815	8,502
IV	-11,493	-378	-12,771	2,849	-10,300	2,032	-1,338	-42	653	-21,140
2001 I	7,281	9,171	6,226	-3,611	11,786	-2,931	2,132	-1,133	-1,932	17,135
II	8,027	9,266	2,336	1,126	12,728	-363	-3,786	-110	-4,260	16,495
III	7,819	-42	-2,758	-3,179	-5,978	5,744	5,152	-557	10,339	12,179
IV	15,558	16,573	1,836	1,652	20,061	-6,542	8,208	-1,176	490	36,109
2002 I	15,933	6,633	-1,251	-566	4,816	84	7,048	-778	6,353	27,103
II	3,896	7,138	5,165	686	12,989	-692	1,900	-754	454	17,339
III	-671	5,555	-4,876	-1,210	-530	-2,034	2,593	-329	229	-972

Table 58
Financial Account¹, United States - Annual**Tableau 58**
Compte financier¹, États-Unis - annuel

Assets, net flows - Actif, flux nets										
Year Année	Canadian direct investment abroad Investis- sements directs canadiens à l'étranger	Portfolio investment			Other investment				Total	
		Investissements de portefeuille			Autres investissements					
		Foreign bonds	Foreign stocks	Total	Loans	Deposits	Official international reserves	Other assets		
		Obligations étrangères	Actions étrangères		Prêts	Dépôts	Réserves interna- tionales	Autres actifs		
										Total
V No.	113824	113826	113827	113825	113829	113830	113831	113832	113828	113823
millions of dollars - millions de dollars										
1997	-12,503	-6,994	-4,184	-11,178	-7,940	6,228	3,997	-680	1,605	-22,076
1998	-26,478	-8,818	-12,913	-21,731	6,395	-2,347	-775	5,667	8,940	-39,269
1999	-14,152	-4,609	-21,431	-26,040	6,219	-5,329	-3,982	441	-2,651	-42,844
2000	-38,987	-3,197	-37,646	-40,843	-3,639	1,144	583	-1,857	-3,769	-83,599
2001	-33,717	-3,316	-23,192	-26,508	-4,886	8,346	2,335	-3,586	2,209	-58,016

Liabilities, net flows - Passif, flux nets										
Year Année	Foreign direct investment in Canada ² Investis- sements directs étrangers au Canada ²	Portfolio investment Investissements de portefeuille			Total	Other investment Autres investissements			Total	Total
		Canadian bonds Obligations cana- diennes	Canadian stocks Actions cana- diennes	Canadian money market Effets du marché monétaire canadien		Loans ³ Emprunts ³	Deposits Dépôts	Other liabilities Autres passifs		
V No.	113834	113836	113837	113838	113835	113840	113841	113842	113839	113833
millions of dollars - millions de dollars										
1997	11,727	7,251	7,440	4,081	18,772	1,483	20,194	855	22,532	53,032
1998	25,121	4,813	16,402	-1,443	19,773	1,317	7,382	880	9,580	54,474
1999	36,012	6,672	16,948	-7,077	16,542	4,227	-22,949	947	-17,775	34,780
2000	16,484	-8,865	33,196	2,259	26,590	1,630	2,134	435	4,198	47,272
2001	38,686	34,967	7,641	-4,011	38,596	-4,092	11,706	-2,976	4,637	81,919

Table 59
Balance of Payments¹, United Kingdom - Annual**Tableau 59**
Balance des paiements¹, Royaume-Uni - annuel

		Current account		Capital and Financial accounts - Comptes capital et financier					Statistical discrepancy and interarea transfers
		Compte courant		Capital account Compte capital	Financial account - Compte financier			Total	
Year	Receipts	Payments	Balance			Assets	Liabilities		
Année	Recettes	Paielements	Solde		Actif	Passif	Net		Divergence statistique et transferts entre zones
V No.	113844	113860	113876	113893	113895	113905	113894	113892	113915
millions of dollars - millions de dollars									
1997	12,044	16,579	-4,536	237	-9,584	14,895	5,312	5,549	-1,013
1998	13,559	16,197	-2,638	179	7,916	10,665	18,580	18,760	-16,121
1999	13,820	17,943	-4,123	320	-7,683	3,080	-4,603	-4,282	8,406
2000	15,825	23,329	-7,505	233	-14,480	15,224	743	977	6,528
2001	16,558	22,826	-6,268	216	-21,511	19,223	-2,288	-2,071	8,339

Table 60
Current Account, United Kingdom - Annual**Tableau 60**
Compte courant, Royaume-Uni - annuel

Year Année	Goods and Services - Biens et Services						Investment Income				Current Transfers			Total
	Goods	Services			Total	Revenus de placements				Transferts courants				
		Travel	Transportation	Other ¹		Direct	Portfolio ^{2,3}	Other ^{4,5}	Total	Private	Official	Total		
	Biens	Voyages	Transports	Autres ¹	Total	Directs	Porte-feuille ^{2,3}	Autres ^{4,5}	Total	Privé	Officiel	Total		
Receipts - Recettes														
V No.	113846	113848	113849	113850	113847	113845	113854	113855	113856	113853	113858	113859	113857	113844
millions of dollars - millions de dollars														
1997	4,689	720	627	1,190	2,538	7,227	1,626	769	1,994	4,389	277	151	428	12,044
1998	5,323	850	835	1,419	3,104	8,427	1,588	906	2,190	4,685	292	155	447	13,559
1999	5,844	939	902	1,521	3,362	9,206	1,299	896	1,958	4,153	285	175	460	13,820
2000	6,903	1,110	1,017	1,488	3,614	10,517	2,602	936	1,288	4,825	299	182	482	15,825
2001	6,573	1,068	942	1,906	3,915	10,488	3,172	1,053	1,257	5,482	314	273	588	16,558
Payments - Paiements														
V No.	113862	113864	113865	113866	113863	113861	113870	113871	113872	113869	113874	113875	113873	113860
millions of dollars - millions de dollars														
1997	6,127	921	1,157	1,793	3,871	9,998	1,338	2,503	2,518	6,358	207	16	223	16,579
1998	6,083	991	1,201	2,087	4,279	10,362	532	2,547	2,505	5,584	235	17	251	16,197
1999	7,685	1,063	1,243	1,787	4,093	11,778	1,471	2,463	1,968	5,902	246	17	263	17,943
2000	12,287	1,028	1,576	1,539	4,143	16,430	2,289	2,520	1,823	6,632	251	16	267	23,329
2001	11,863	836	1,518	1,887	4,241	16,105	2,171	2,906	1,327	6,404	300	17	317	22,826
Balances - Soldes														
V No.	113878	113880	113881	113882	113879	113877	113886	113887	113888	113885	113890	113891	113889	113876
millions of dollars - millions de dollars														
1997	-1,437	-200	-530	-603	-1,334	-2,771	288	-1,734	-524	-1,970	70	135	205	-4,536
1998	-760	-141	-366	-668	-1,175	-1,935	1,056	-1,641	-315	-899	58	138	196	-2,638
1999	-1,841	-124	-341	-265	-730	-2,571	-171	-1,567	-10	-1,749	39	158	197	-4,123
2000	-5,384	82	-559	-52	-529	-5,913	313	-1,584	-535	-1,806	49	166	215	-7,505
2001	-5,290	231	-577	19	-327	-5,617	1,002	-1,853	-70	-922	14	257	271	-6,268

Table 61
Financial Account¹, United Kingdom - Annual**Tableau 61**
Compte financier¹, Royaume-Uni - annuel

Assets, net flows - Actif, flux nets										
Year Année	Canadian direct investment abroad Investis- sements directs canadiens à l'étranger	Portfolio investment			Other investment				Total	
		Investissements de portefeuille			Autres investissements					
		Foreign bonds	Foreign stocks	Total	Loans	Deposits	Official international reserves	Other assets		
		Obligations étrangères	Actions étrangères		Prêts	Dépôts	Réserves internationa- les	Autres actifs		
V No.	113896	113898	113899	113897	113901	113902	113903	113904	113900	113895
millions of dollars - millions de dollars										
1997	-4,318	600	-1,105	-505	-3,742	-1,076	-2	59	-4,760	-9,584
1998	-1,338	808	-324	484	2,932	5,273	0	565	8,770	7,916
1999	-2,682	-10	104	93	-2,283	-2,750	1	-62	-5,094	-7,683
2000	-9,344	-960	-4,935	-5,895	353	310	-2	98	758	-14,480
2001	-2,921	1,116	-6,317	-5,202	-4,051	-8,408	1	-930	-13,389	-21,511
Liabilities, net flows - Passif, flux nets										
Year Année	Foreign direct investment in Canada ² Investis- sements directs étrangers au Canada ²	Portfolio investment			Other investment				Total	
		Investissements de portefeuille			Autres investissements					
		Canadian bonds	Canadian stocks	Canadian money market	Loans ³	Deposits	Other liabilities	Total		
		Obligations cana- diennes	Actions cana- diennes	Effets du marché monétaire canadien	Emprunts ³	Dépôts	Autres passifs			
V No.	113906	113908	113909	113910	113907	113912	113913	113914	113911	113905
millions of dollars - millions de dollars										
1997	985	6,765	1,708	-1,443	7,031	-187	7,006	60	6,880	14,895
1998	840	6,984	-978	1,569	7,575	249	2,075	-75	2,249	10,665
1999	-1,638	6,704	2,869	-2,970	6,602	-1,559	-23	-303	-1,885	3,080
2000	10,389	3,468	802	-1,471	2,799	2,168	562	-695	2,035	15,224
2001	7,777	5,861	-2,531	-704	2,626	-1,420	10,887	-646	8,820	19,223

Table 62
Balance of Payments¹, Other than United States
and United Kingdom - Annual

Tableau 62
Balance des paiements¹, autres que États-Unis et Royaume-
Uni - annuel

Current account			Capital and Financial accounts - Comptes capital et financier					Statistical discrepancy and interarea transfers	
Compte courant			Capital account Compte capital	Financial account - Compte financier			Total		
Year	Receipts	Payments		Balance	Assets	Liabilities			Net
Année	Recettes	Paielements	Solde		Actif	Passif		Divergence statistique et transferts entre zones	
V No.	113916	113932	113948	113965	113967	113977	113966	113964	113987
millions of dollars - millions de dollars									
1997	84,617	97,247	-12,630	7,255	-30,886	2,876	-28,010	-20,755	33,385
1998	84,462	102,140	-17,678	4,755	-35,808	1,618	-34,190	-29,435	47,112
1999	84,847	108,657	-23,810	4,718	9,817	-15,391	-5,574	-856	24,666
2000	96,480	124,693	-28,213	5,018	-44,350	53,146	8,796	13,813	14,400
2001	93,999	123,428	-29,429	5,467	-30,858	-17,353	-48,212	-42,745	72,174

Table 63
Balance of Payments¹, Other EU Countries² -
Annual

Tableau 63
Balance des paiements¹, autres pays de l'UE² - annuel

Current account			Capital and Financial accounts - Comptes capital et financier					Statistical discrepancy and interarea transfers	
Compte courant			Capital account	Financial account - Compte financier			Total		
Year	Receipts	Payments		Balance	Assets	Liabilities			Net
Année	Recettes	Paielements	Solde	Compte capital	Actif	Passif			Divergence statistique et transferts entre zones
V No.	113988	114004	114020	114037	114039	114049	114038	114036	114059
millions of dollars - millions de dollars									
1997	20,873	29,294	-8,421	379	-1,584	-167	-1,752	-1,373	9,794
1998	23,043	31,642	-8,599	462	-5,347	9,804	4,457	4,919	3,680
1999	23,127	32,904	-9,777	499	699	-1,344	-645	-145	9,922
2000	26,197	34,123	-7,926	472	-33,941	56,662	22,721	23,193	-15,266
2001	26,760	35,330	-8,570	501	-5,329	-9,407	-14,736	-14,235	22,805

Table 64
Current Account, Other EU Countries¹ - Annual**Tableau 64**
Compte courant, autres pays de l'UE¹ - annuel

Year Année	Goods and Services - Biens et Services					Investment Income				Current Transfers			Total	
	Goods	Services			Total	Revenus de placements			Transferts courants					
		Travel	Transportation	Other ²		Direct	Portfolio ^{3,4}	Other ^{5,6}	Private	Official	Total			
	Biens	Voyages	Transports	Autres ²	Total	Directs	Porte-feuille ^{3,4}	Autres ^{5,6}	Privé	Officiel				
Receipts - Recettes														
V No.	113990	113992	113993	113994	113991	113989	113998	113999	114000	113997	114002	114003	114001	113988
millions of dollars - millions de dollars														
1997	13,260	1,537	1,107	1,900	4,543	17,804	1,133	452	613	2,198	647	224	871	20,873
1998	14,001	1,641	1,122	2,520	5,283	19,284	1,328	710	779	2,817	687	255	942	23,043
1999	14,068	1,778	1,085	2,554	5,418	19,486	1,350	733	671	2,754	654	234	887	23,127
2000	15,982	1,755	1,349	2,752	5,856	21,838	1,389	839	1,280	3,507	584	267	851	26,197
2001	15,727	1,800	1,218	2,710	5,728	21,455	1,852	1,066	1,485	4,403	610	292	901	26,760
Payments - Paiements														
V No.	114006	114008	114009	114010	114007	114005	114014	114015	114016	114013	114018	114019	114017	114004
millions of dollars - millions de dollars														
1997	18,113	1,419	1,788	1,506	4,714	22,827	1,694	3,474	754	5,922	333	213	545	29,294
1998	19,141	1,702	1,881	1,754	5,337	24,478	2,036	3,815	740	6,591	365	207	572	31,642
1999	20,766	1,736	1,742	2,064	5,542	26,308	1,493	3,754	757	6,004	380	212	593	32,904
2000	21,176	2,012	2,032	2,046	6,090	27,266	2,120	3,338	806	6,264	413	180	593	34,123
2001	23,225	2,033	2,230	2,196	6,460	29,685	1,417	2,964	641	5,022	458	164	623	35,330
Balances - Soldes														
V No.	114022	114024	114025	114026	114023	114021	114030	114031	114032	114029	114034	114035	114033	114020
millions of dollars - millions de dollars														
1997	-4,853	117	-682	394	-171	-5,023	-561	-3,022	-141	-3,723	315	11	326	-8,421
1998	-5,141	-61	-759	767	-53	-5,194	-708	-3,105	39	-3,774	322	48	369	-8,599
1999	-6,698	42	-656	490	-124	-6,822	-143	-3,021	-85	-3,250	273	21	295	-9,777
2000	-5,194	-258	-683	706	-234	-5,429	-731	-2,499	473	-2,756	171	87	259	-7,926
2001	-7,498	-233	-1,013	514	-732	-8,230	434	-1,898	845	-619	152	127	279	-8,570

Table 65
Financial Account¹, Other EU Countries² -
Annual

Tableau 65
Compte financier¹, autres pays de l'UE² - annuel

Assets, net flows - Actif, flux nets										
Year Année	Canadian direct investment abroad Investis- sements directs canadiens à l'étranger	Portfolio investment			Other investment				Total	
		Investissements de portefeuille			Autres investissements					
		Foreign bonds	Foreign stocks	Total	Loans	Deposits	Official international reserves	Other assets		
		Obligations étrangères	Actions étrangères		Prêts	Dépôts	Réserves interna- tionales	Autres actifs		Total
V No.	114040	114042	114043	114041	114045	114046	114047	114048	114044	114039
millions of dollars - millions de dollars										
1997	-2,480	255	-661	-406	-531	693	494	647	1,302	-1,584
1998	-9,003	-96	796	700	403	2,719	-591	425	2,956	-5,347
1999	410	270	804	1,074	-38	526	-1,244	-28	-785	699
2000	-6,548	-543	-18,210	-18,753	-1,725	-1,916	-4,308	-692	-8,641	-33,941
2001	-3,494	-375	-2,032	-2,407	1,109	-709	1,297	-1,125	572	-5,329

Liabilities, net flows - Passif, flux nets										
Year	Foreign direct investment in Canada ²	Portfolio investment				Other investment				Total
		Investissements de portefeuille				Autres investissements				
		Canadian bonds	Canadian stocks	Canadian money market	Total	Loans ³	Deposits	Other liabilities	Total	
Année	Investis- sements directs étrangers au Canada ²	Obligations cana- diennes	Actions cana- diennes	Effets du marché monétaire canadien		Emprunts ³	Dépôts	Autres passifs		
V No.	114050	114052	114053	114054	114051	114056	114057	114058	114055	114049
millions of dollars - millions de dollars										
1997	1,774	-1,896	-313	1,676	-533	-250	-1,435	278	-1,408	-167
1998	5,753	3,694	-310	-262	3,123	144	502	282	928	9,804
1999	4,530	-2,436	-4,471	-121	-7,028	282	428	443	1,153	-1,344
2000	66,470	-4,761	-4,371	-493	-9,624	167	-455	104	-184	56,662
2001	-6,672	861	-1,584	-347	-1,070	-1,136	1,106	-1,636	-1,665	-9,407

Table 66
Balance of Payments¹, Japan - Annual

Tableau 66
Balance des paiements¹, Japon - annuel

		Current account		Capital and Financial accounts - Comptes capital et financier				Statistical discrepancy and interarea transfers	
		Compte courant		Capital account	Financial account - Compte financier		Total		
Year	Receipts	Payments	Balance		Assets	Liabilities			Net
Année	Recettes	Paielements	Solde	Compte capital	Actif	Passif		Divergence statistique et transferts entre zones	
V No.	114060	114076	114092	114109	114111	114121	114110	114108	114131
millions of dollars - millions de dollars									
1997	14,243	14,095	147	14	-2,898	-2,435	-5,333	-5,319	5,171
1998	11,828	14,830	-3,002	-7	-6,846	-6,415	-13,261	-13,268	16,270
1999	12,702	16,505	-3,803	22	1,245	-7,079	-5,834	-5,812	9,615
2000	14,060	17,633	-3,573	41	511	-4,766	-4,256	-4,215	7,787
2001	12,641	16,139	-3,497	39	-5,418	696	-4,722	-4,683	8,180

Table 67
Current Account, Japan - Annual

Tableau 67
Compte courant, Japon - annuel

Year Année	Goods and Services - Biens et Services					Investment Income				Current Transfers			Total	
	Goods	Services			Total	Revenus de placements			Transferts courants					
		Travel	Transportation	Other ²		Direct	Portfolio ^{3,4}	Other ^{5,6}	Private	Official				
	Biens	Voyages	Transports	Autres ²	Total	Directs	Porte-feuille ^{3,4}	Autres ^{5,6}	Total	Privé	Officiel	Total		
Receipts - Recettes														
V No.	114062	114064	114065	114066	114063	114061	114070	114071	114072	114069	114074	114075	114073	114060
millions of dollars - millions de dollars														
1997	11,925	669	542	382	1,592	13,517	262	96	115	473	31	221	252	14,243
1998	9,746	683	422	421	1,526	11,272	118	112	136	366	37	154	191	11,828
1999	9,855	769	441	407	1,617	11,472	700	147	145	992	40	198	238	12,702
2000	10,701	810	511	474	1,794	12,496	946	158	174	1,278	39	247	286	14,060
2001	9,481	752	553	444	1,750	11,232	737	173	119	1,029	39	342	381	12,641
Payments - Paiements														
V No.	114078	114080	114081	114082	114079	114077	114086	114087	114088	114085	114090	114091	114089	114076
millions of dollars - millions de dollars														
1997	8,711	139	435	596	1,170	9,881	398	3,092	708	4,198	17	0	17	14,095
1998	9,672	128	329	854	1,311	10,983	277	2,960	596	3,833	14	0	14	14,830
1999	10,592	147	385	1,269	1,802	12,394	713	2,743	627	4,084	27	0	27	16,505
2000	11,729	188	443	1,366	1,997	13,726	689	2,497	694	3,879	28	0	28	17,633
2001	10,585	192	471	1,348	2,010	12,596	725	2,131	661	3,518	25	0	25	16,139
Balances - Soldes														
V No.	114094	114096	114097	114098	114095	114093	114102	114103	114104	114101	114106	114107	114105	114092
millions of dollars - millions de dollars														
1997	3,214	530	106	-214	422	3,636	-136	-2,996	-592	-3,725	14	221	235	147
1998	74	555	93	-433	215	289	-158	-2,849	-460	-3,468	23	154	176	-3,002
1999	-737	621	56	-862	-185	-922	-13	-2,597	-483	-3,092	13	198	211	-3,803
2000	-1,027	621	68	-892	-203	-1,230	257	-2,338	-519	-2,601	11	247	259	-3,573
2001	-1,104	560	83	-903	-260	-1,364	12	-1,959	-542	-2,489	13	342	355	-3,497

Table 68
Financial Account¹, Japan - Annual

Tableau 68
Compte financier¹, Japon - annuel

Assets, net flows - Actif, flux nets										
Year Année	Canadian direct investment abroad Investis- sements directs canadiens à l'étranger	Portfolio investment			Other investment					Total
		Investissements de portefeuille			Autres investissements					
		Foreign bonds	Foreign stocks	Total	Loans	Deposits	Official international reserves	Other assets	Total	
V No.	114112	114114	114115	114113	114117	114118	114119	114120	114116	114111
millions of dollars - millions de dollars										
1997	-709	-2,581	476	-2,105	17	-678	-29	606	-84	-2,898
1998	180	-1,243	-1,612	-2,854	-736	-2,989	2	-449	-4,172	-6,846
1999	-878	-325	287	-39	124	2,350	-221	-92	2,162	1,245
2000	-3,675	-137	2,140	2,003	221	1,824	0	138	2,183	511
2001	-1,434	-254	-1,039	-1,293	-137	-2,088	-645	179	-2,691	-5,418
Liabilities, net flows - Passif, flux nets										
Year Année	Foreign direct investment in Canada ² Investis- sements directs étrangers au Canada ²	Portfolio investment			Other investment					Total
		Investissements de portefeuille			Autres investissements					
		Canadian bonds	Canadian stocks	Canadian money market	Loans ³	Deposits	Other liabilities	Total		
									Obligations cana- diennes		Actions cana- diennes	Effets du marché monétaire canadien	Emprunts^{3}	Dépôts	Autres passifs
V No.	114122	114124	114125	114126	114123	114128	114129	114130	114127	114121
millions of dollars - millions de dollars										
1997	563	-1,887	352	-527	-2,062	-929	16	-23	-936	-2,435
1998	438	-5,719	-457	-115	-6,291	-611	-73	122	-562	-6,415
1999	-4,257	-3,074	467	35	-2,572	-55	-194	-1	-250	-7,079
2000	373	-4,958	-178	155	-4,980	-147	-47	35	-159	-4,766
2001	825	-881	-156	-175	-1,213	-276	1,273	87	1,084	696

Table 69**Balance of Payments¹, Other OECD Countries² - Annual****Tableau 69****Balance des paiements¹, autres pays de l'OCDE² - annuel**

Current account			Capital and Financial accounts - Comptes capital et financier					Statistical discrepancy and interarea transfers	
Compte courant			Capital account	Financial account - Compte financier			Total		
Year	Receipts	Payments		Balance	Compte capital	Assets		Liabilities	Net	Divergence statistique et transferts entre zones
Année	Recettes	Paiements	Solde	Actif		Passif			
V No.	114132	114148	114164	114181	114183	114193	114182	114180	114203
millions of dollars - millions de dollars									
1997	12,375	17,451	-5,076	191	-2,990	-474	-3,464	-3,274	8,350
1998	12,899	16,958	-4,059	121	-3,151	-118	-3,269	-3,148	7,207
1999	13,464	18,658	-5,194	125	-123	-5,405	-5,528	-5,403	10,597
2000	15,635	24,523	-8,888	140	-6,623	3,043	-3,581	-3,441	12,329
2001	15,955	23,899	-7,944	112	-8,653	-3,678	-12,331	-12,219	20,163

Table 70**Current Account, Other OECD Countries¹ - Annual****Tableau 70****Compte courant, autres pays de l'OCDE¹ - annuel**

Year Année	Goods and Services - Biens et Services					Investment Income					Current Transfers			Total
	Goods	Services			Total	Revenus de placements				Transferts courants				
		Travel	Transportation	Other ²		Direct	Portfolio ^{3,4}	Other ^{5,6}	Total	Private	Official	Total		
	Biens	Voyages	Transports	Autres ²	Total	Directs	Porte-feuille ^{3,4}	Autres ^{5,6}	Total	Privé	Officiel	Total		
Receipts - Recettes														
V No.	114134	114136	114137	114138	114135	114133	114142	114143	114144	114141	114146	114147	114145	114132
millions of dollars - millions de dollars														
1997	8,849	732	351	1,061	2,144	10,993	748	200	357	1,305	39	38	77	12,375
1998	9,121	650	388	1,321	2,359	11,479	657	303	368	1,328	39	53	92	12,899
1999	9,514	792	399	1,038	2,228	11,742	1,005	306	303	1,614	40	68	108	13,464
2000	10,899	976	539	1,035	2,550	13,450	1,334	328	390	2,052	42	90	133	15,635
2001	10,925	1,041	513	976	2,530	13,456	1,534	390	422	2,347	44	108	152	15,955
Payments - Paiements														
V No.	114150	114152	114153	114154	114151	114149	114158	114159	114160	114157	114162	114163	114161	114148
millions of dollars - millions de dollars														
1997	11,377	1,033	649	934	2,616	13,993	512	2,287	488	3,287	146	25	171	17,451
1998	11,399	1,096	535	907	2,539	13,938	242	2,155	443	2,840	153	27	180	16,958
1999	13,257	1,125	563	816	2,503	15,761	384	2,026	296	2,706	166	25	191	18,658
2000	18,947	1,290	693	929	2,913	21,860	279	1,872	307	2,459	183	22	204	24,523
2001	18,626	1,333	781	949	3,064	21,690	100	1,663	245	2,008	179	21	201	23,899
Balances - Soldes														
V No.	114166	114168	114169	114170	114167	114165	114174	114175	114176	114173	114178	114179	114177	114164
millions of dollars - millions de dollars														
1997	-2,528	-301	-298	127	-472	-3,000	236	-2,088	-131	-1,982	-107	13	-94	-5,076
1998	-2,278	-447	-148	414	-180	-2,458	415	-1,851	-75	-1,512	-114	25	-89	-4,059
1999	-3,743	-333	-164	222	-275	-4,018	621	-1,721	8	-1,092	-126	42	-83	-5,194
2000	-8,048	-315	-154	107	-362	-8,410	1,055	-1,544	83	-406	-140	69	-71	-8,888
2001	-7,701	-292	-268	27	-533	-8,234	1,434	-1,273	177	338	-135	87	-48	-7,944

Table 71
Financial Account¹, Other OECD Countries² -
Annual

Tableau 71
Compte financier¹, autres pays de l'OCDE² - annuel

Assets, net flows - Actif, flux nets										
Year Année	Canadian direct investment abroad Investis- sements directs canadiens à l'étranger	Portfolio investment			Other investment				Total	
		Investissements de portefeuille			Autres investissements					
		Foreign bonds	Foreign stocks	Total	Loans	Deposits	Official international reserves	Other assets		Total
		Obligations étrangères	Actions étrangères		Prêts	Dépôts	Réserves internationales	Autres actifs		
V No.	114184	114186	114187	114185	114189	114190	114191	114192	114188	114183

millions of dollars - millions de dollars

1997	-2,454	36	-10	26	-307	-114	1	-142	-562	-2,990
1998	-2,790	153	299	453	-454	-295	-1	-64	-813	-3,151
1999	-954	-79	37	-42	1,012	-336	0	197	873	-123
2000	-5,508	159	8	167	-952	-47	0	-284	-1,282	-6,623
2001	-6,090	136	-1,109	-972	-2,440	284	1	564	-1,591	-8,653

Liabilities, net flows - Passif, flux nets										
Year Année	Foreign direct investment in Canada ² Investis- sements directs étrangers au Canada ²	Portfolio investment			Total	Other investment			Total	Total
		Investissements de portefeuille				Autres investissements				
		Canadian bonds	Canadian stocks	Canadian money market		Loans ³	Deposits	Other liabilities		
		Obligations cana- diennes	Actions cana- diennes	Effets du marché monétaire canadien		Emprunts ³	Dépôts	Autres passifs		
V No.	114194	114196	114197	114198	114195	114200	114201	114202	114199	114193

millions of dollars - millions de dollars

1997	154	-3,483	-200	853	-2,830	567	1,496	139	2,202	-474
1998	939	-353	102	364	113	9	-1,279	100	-1,170	-118
1999	1,427	-3,007	-398	-510	-3,915	-290	-2,658	31	-2,917	-5,405
2000	2,057	-4,214	5,215	-232	769	-224	92	348	216	3,043
2001	479	-4,268	266	-856	-4,858	-25	576	151	702	-3,678

Table 72
Balance of Payments¹, All Other Countries - Annual**Tableau 72**
Balance des paiements¹, tous les autres pays - annuel

Current account				Capital and Financial accounts - Comptes capital et financier				Statistical discrepancy and interarea transfers	
Compte courant			Capital account	Financial account - Compte financier			Total		
Year	Receipts	Payments		Balance	Compte capital	Assets		Liabilities	Net	Divergence statistique et transferts entre zones
Année	Recettes	Paiements	Solde	Actif		Passif			
V No.	114204	114220	114236	114253	114255	114265	114254	114252	114275
millions of dollars - millions de dollars									
1997	37,127	36,407	720	6,672	-23,414	5,953	-17,462	-10,790	10,070
1998	36,693	38,710	-2,017	4,179	-20,464	-1,653	-22,117	-17,938	19,955
1999	35,554	40,590	-5,036	4,072	7,996	-1,563	6,432	10,504	-5,468
2000	40,588	48,415	-7,827	4,365	-4,296	-1,793	-6,088	-1,724	9,550
2001	38,643	48,061	-9,418	4,815	-11,458	-4,965	-16,423	-11,608	21,026

Table 73
Current Account, All Other Countries - Annual**Tableau 73**
Compte courant, tous les autres pays - annuel

Year Année	Goods and Services - Biens et Services					Investment Income				Current Transfers			Total
	Goods Biens	Services			Total	Revenus de placements			Transferts courants				
		Travel	Transportation	Other ²		Direct	Portfolio ^{3,4}	Other ^{5,6}	Private	Official			
		Voyages	Transports	Autres ²									

Table 74
Financial Account¹, All Other Countries - Annual**Tableau 74**
Compte financier¹, tous les autres pays - annuel

Assets, net flows - Actif, flux nets										
Year Année	Canadian direct investment abroad Investis- sements directs canadiens à l'étranger	Portfolio investment			Other investment				Total	
		Investissements de portefeuille			Autres investissements					
		Foreign bonds	Foreign stocks	Total	Loans	Deposits	Official international reserves	Other assets		
		Obligations étrangères	Actions étrangères		Prêts	Dépôts	Réserves internationales	Autres actifs		
V No.	114256	114258	114259	114257	114261	114262	114263	114264	114260	114255
millions of dollars - millions de dollars										
1997	-9,473	2,042	276	2,318	-6,420	-7,951	-1,071	-817	-16,260	-23,414
1998	-11,527	2,132	-1,680	452	4,097	-8,586	-6,087	1,188	-9,388	-20,464
1999	-4,926	2,276	-390	1,886	-2,354	16,133	-3,373	629	11,035	7,996
2000	-6,484	719	328	1,047	617	2,662	-1,753	-383	1,142	-4,296
2001	-7,268	811	-2,147	-1,336	2,531	1,210	-6,342	-254	-2,854	-11,458
Liabilities, net flows - Passif, flux nets										
Year Année	Foreign direct investment in Canada ² Investis- sements directs étrangers au Canada ²	Portfolio investment			Other investment				Total	
		Investissements de portefeuille			Autres investissements					
		Canadian bonds	Canadian stocks	Canadian money market	Total	Loans ³	Deposits	Other liabilities		
		Obligations cana- diennes	Actions cana- diennes	Effets du marché monétaire canadien		Emprunts ³	Dépôts	Autres passifs		
V No.	114266	114268	114269	114270	114267	114272	114273	114274	114271	114265
millions of dollars - millions de dollars										
1997	754	-585	-1,342	-2,270	-4,197	1,189	6,830	1,376	9,395	5,953
1998	737	917	-449	17	486	2,073	-5,231	283	-2,875	-1,653
1999	230	-2,550	-1,352	-2,474	-6,376	3,865	1,402	-685	4,582	-1,563
2000	3,167	-3,325	308	1,488	-1,529	-813	-3,355	739	-3,430	-1,793
2001	1,432	-2,930	972	-1,255	-3,213	-781	-2,078	-325	-3,184	-4,965

**CANSIM Data Bank Numbers -
Canada's Balance of
International Payments**

**CANSIM des postes de la balance
des paiements internationaux
du Canada**

CANSIM Data Bank Numbers - Canada's Balance of International Payments**Current Account**

		Annual - Annuel						
		All non-residents	United States	United Kingdom	Other EU	Japan	Other OECD	Other
		Tous les non-résidents	États-Unis	Royaume-Uni	Autres pays de la UE	Japon	Autres pays de l'OCDE	Autres
No.	CANSIM Table numbers							
		*376-0012	376-0001					
		numbers are prefixed by V - les numéros commencent par V						
1	Receipts	113675	113770	113844	113988	114060	114132	114204
2	Goods and Services:	113676	113771	113845	113989	114061	114133	114205
3	Goods	113677	113772	113846	113990	114062	114134	114206
4	Gold available for export	113678	113773	..	..	..	..	..
5	Services:	113679	113774	113847	113991	114063	114135	114207
6	Travel	113680	113775	113848	113992	114064	114136	114208
7	Transportation	113681	113776	113849	113993	114065	114137	114209
8	Commercial services	113683	113778	113851	113995	114067	114139	114211
9	Government services	113684	113779	113852	113996	114068	114140	114212
10	Investment income:	113685	113780	113853	113997	114069	114141	114213
11	Direct investment	113686	113781	113854	113998	114070	114142	114214
12	Interest	*112548	..	..	..	..	..	..
13	Profits	*112555	..	..	..	..	..	..
14	Portfolio investment	113687	113782	113855	113999	114071	114143	114215
15	Interest	*112552	..	..	..	..	..	..
16	Dividends	*112553	..	..	..	..	..	..
17	Other investment	113688	113783	113856	114000	114072	114144	114216
18	Current Transfers:	113689	113784	113857	114001	114073	114145	114217
19	Private	113690	113785	113858	114002	114074	114146	114218
20	Official	113692	113786	113859	114003	114075	114147	114219
21	Payments	113694	113787	113860	114004	114076	114148	114220
22	Goods and services:	113695	113788	113861	114005	114077	114149	114221
23	Goods	113696	113789	113862	114006	114078	114150	114222
24	Services:	113697	113790	113863	114007	114079	114151	114223
25	Travel	113698	113791	113864	114008	114080	114152	114224
26	Transportation	113699	113792	113865	114009	114081	114153	114225
27	Commercial services	113701	113794	113867	114011	114083	114155	114227
28	Government services	113702	113795	113868	114012	114084	114156	114228
29	Investment income:	113703	113796	113869	114013	114085	114157	114229
30	Direct investment	113704	113797	113870	114014	114086	114158	114230
31	Interest	*112569	..	..	..	..	..	..
32	Profits	*112586	..	..	..	..	..	..
33	Portfolio investment	113705	113798	113871	114015	114087	114159	114231
34	Interest	*112585	..	..	..	..	..	..
35	Dividends	*112583	..	..	..	..	..	..
36	Other investment	113706	113799	113872	114016	114088	114160	114232
37	Current Transfers:	113707	113800	113873	114017	114089	114161	114233
38	Private	113708	113801	113874	114018	114090	114162	114234
39	Official	113711	113802	113875	114019	114091	114163	114235
40	Balances	113713	113803	113876	114020	114092	114164	114236
41	Goods and services:	113714	113804	113877	114021	114093	114165	114237
42	Goods	113715	113805	113878	114022	114094	114166	114238
43	Gold available for export	113716	113806	..	..	..	..	..
44	Services:	113717	113807	113879	114023	114095	114167	114239
45	Travel	113718	113808	113880	114024	114096	114168	114240
46	Transportation	113719	113809	113881	114025	114097	114169	114241
47	Commercial services	113721	113811	113883	114027	114099	114171	114243
48	Government services	113722	113812	113884	114028	114100	114172	114244
49	Investment income:	113723	113813	113885	114029	114101	114173	114245
50	Direct investment	113724	113814	113886	114030	114102	114174	114246
51	Interest	112589	..	..	..	..	..	..
52	Profits	112598	..	..	..	..	..	..
53	Portfolio investment	113725	113815	113887	114031	114103	114175	114247
54	Interest	*112593	..	..	..	..	..	..
55	Dividends	*112596	..	..	..	..	..	..
56	Other investment	113726	113816	113888	114032	114104	114176	114248
57	Current Transfers:	113727	113817	113889	114033	114105	114177	114249
58	Private	113728	113818	113890	114034	114106	114178	114250
59	Official	113731	113819	113891	114035	114107	114179	114251

Compte courant

No

CANSIM Data Bank Numbers - Canada's Balance of International Payments - Concluded**Capital and Financial Accounts**

	Annual - Annuel						
	All non-residents	United States	United Kingdom	Other EU	Japan	Other OECD	Other
	Tous les non-résidents	États-Unis	Royaume-Uni	Autres pays de la UE	Japon	Autres pays de l'OCDE	Autres
No.							
CANSIM Table numbers	376-0002						
	numbers are prefixed by V - les numéros commencent par V						
60 CAPITAL ACCOUNT	113735	113821	113893	114037	114109	114181	114253
61 FINANCIAL ACCOUNT	113738	113822	113894	114038	114110	114182	114254
62 Canadian assets, net flows	113739	113823	113895	114039	114111	114183	114255
63 Canadian direct investment abroad	113740	113824	113896	114040	114112	114184	114256
64 Portfolio investment:	113741	113825	113897	114043	114113	114185	114257
65 Foreign bonds	113742	113826	113898	114042	114114	114186	114258
66 Foreign stocks	113743	113827	113899	114043	114115	114187	114259
67 Other investment:	113744	113828	113900	114044	114116	114188	114260
68 Loans	113745	113829	113901	114045	114117	114189	114261
69 Deposits	113746	113830	113902	114046	114118	114190	114262
70 Official international reserves	113747	113831	113903	114047	114119	114191	114263
71 Other assets	113753	113832	113904	114048	114120	114192	114264
72 Canadian liabilities, net flows	113756	113833	113905	114049	114121	114193	114265
73 Foreign direct investment in Canada	113757	113834	113906	114050	114122	114194	114266
74 Portfolio investment:	113758	113835	113907	114051	114123	114195	114267
75 Canadian bonds	113759	113836	113908	114052	114124	114196	114268
76 Canadian stocks	113760	113837	113909	114053	114125	114197	114269
77 Canadian money market	113761	113838	113910	114054	114126	114198	114270
78 Other investment:	113762	113839	113911	114055	114127	114199	114271
79 Loans	113763	113840	113912	114056	114128	114200	114272
80 Deposits	113764	113841	113913	114057	114129	114201	114273
81 Other liabilities	113765	113842	113914	114058	114130	114202	114274
82 Total capital and financial accounts, net flow	113734	113820	113892	114036	114108	114180	114252
83 STATISTICAL DISCREPANCY AND INTERAREA TRANSFERS	113769	113843	113915	114059	114131	114203	114275

Numéros CANSIM des postes de la balance des paiements internationaux du Canada - fin**Comptes capital et financier**

Quarterly - Trimestriel							N°
All non-residents	United States	United Kingdom	Other EU	Japan	Other OECD	Other	
Tous les non-résidents	États-Unis	Royaume-Uni	Autres pays de la UE	Japon	Autres pays de l'OCDE	Autres	
Not seasonally adjusted							
Avant désaisonnalisation							
376-0004							
numbers are prefixed by V - les numéros commencent par V							
114554	114640	114712	114856	114928	115000	115072	COMPTE CAPITAL 60
114557	114641	114713	114857	114929	115001	115073	COMPTE FINANCIER 61
114558	114642	114714	114858	114930	115002	115074	Actif du Canada, flux nets 62
114559	114643	114715	114859	114931	115003	115075	Investissements directs canadiens à l'étranger 63
114560	114644	114716	114860	114932	115004	115076	Investissements de portefeuille: 64
114561	114645	114717	114861	114933	115005	115077	Obligations étrangères 65
114562	114646	114718	114862	114934	115006	115078	Actions étrangères 66
114563	114647	114719	114863	114935	115007	115079	Autres investissements: 67
114564	114648	114720	114864	114936	115008	115080	Prêts 68
114565	114649	114721	114865	114937	115009	115081	Dépôts 69
114566	114650	114722	114866	114938	115010	115082	Réserves internationales 70
114572	114651	114723	114867	114939	115011	115083	Autres actifs 71
114575	114652	114724	114868	114940	115012	115084	Passif du Canada, flux nets 72
114576	114653	114725	114869	114941	115013	115085	Investissements directs étrangers au Canada 73
114577	114654	114726	114870	114942	115014	115086	Investissements de portefeuille: 74
114578	114655	114727	114871	114943	115015	115087	Obligations canadiennes 75
114579	114656	114728	114872	114944	115016	115088	Actions canadiennes 76
114580	114657	114729	114873	114945	115017	115089	Effets du marché monétaire canadien 77
114581	114658	114730	114874	114946	115018	115090	Autres investissements: 78
114582	114659	114731	114875	114947	115019	115091	Emprunts 79
114583	114660	114732	114876	114948	115020	115092	Dépôts 80
114584	114661	114733	114877	114949	115021	115093	Autres passifs 81
114553	114639	114711	114855	114927	114999	115071	Total des comptes capital et financier, flux net 82
114588	114662	114734	114878	114950	115022	115094	DIVERGENCE STATISTIQUE ET TRANSFERTS ENTRE ZONES 83

Services by Category, Not Seasonally Adjusted and Seasonally Adjusted**Services par catégorie, non désaisonné et désaisonné**

	Quarterly - Trimestriel Not Seasonally Adjusted Non désaisonnalisé		Quarterly - Trimestriel Seasonally Adjusted Désaisonnalisé		Annual - Annuel					
	Receipts	Payments	Receipts	Payments	Receipts	Payments	Receipts	Payments	Receipts	Payments
	Recettes	Paiements	Recettes	Paiements	Recettes	Paiements	Recettes	Paiements	Recettes	Paiements
CANSIM Table numbers - Numéros de tableaux CANSIM	376-0035				376-0031		376-0032		376-0033	
numbers are prefixed by V - les numéros commencent par V										
Travel, Total - Voyage, total	149722	149746	149770	149794	149508	149516				
Business - Voyages d'affaires	149723	149747	149771	149795	149509	149517				
Personal - Voyages à titre personel	149724	149748	149772	149796	149512	149520				
Transportation - Transports	149725	149749	149773	149797			149580	149590		
Water transport - Transports maritimes	149726	149750	149774	149798			149581	149591		
Air transport - Transports aériens ¹	149727	149751	149775	149799			149584	149594		
Land and other transport - Transports terrestres et autres transports	149728	149752	149776	149800			149587	149597		
Commercial services, Total - Services commerciaux, total	149729	149753	149777	149801					149622	149655
Communications services - Services de communications	149730	149754	149778	149802					149623	149656
Construction services - Services de construction	149736	149760	149784	149808					149634	149667
Insurance services - Services d'assurance	149737	149761	149785	149809					149635	149668
Other financial services - Autres services financiers	149738	149762	149786	149810					149640	149673
Computer and information services - Services informatiques et d'information	149739	149763	149787	149811					149641	149674
Royalties and licence fees - Frais de redevances et des licences	149740	149764	149788	149812					149644	149677
Non-financial commissions - Commissions non-financières	149741	149765	149789	149813					149650	149683
Equipment rentals - Location de matériel	149742	149766	149790	149814					149651	149684
Management services - Services de gestion	149743	149767	149791	149815					149652	149685
Advertising and related services - Publicité et services connexes	149731	149755	149779	149803					149624	149657
Research and development - Recherche et développement	149732	149756	149780	149804					149625	149658
Architectural, engineering, and other technical services - Services d'architecture, de génie et autres services techniques	149733	149757	149781	149805					149626	149659
Miscellaneous services to business - Services divers aux entreprises ²	149734	149758	149782	149806					149629 + 149633	149662 + 149666
Audio-visual services - Services audio-visuels	149735	149759	149783	149807					149632	149665
Government services - Services gouvernementaux	149744	149768	149792	149816						
All Services - Tous les services	149721	149745	149769	149793						

1. International passenger fares by water included under Air transport.
Les tarifs des passagers internationaux par voyages maritimes sont compris dans les transports aériens
2. Including Personal, cultural and recreational services.
Incluant les services personnels, culturels et de loisirs.

FOOTNOTES**TABLES 3, 4 and 5****1. Services**

- Includes a general provision to cover legal, accounting and third-party management consulting until surveyed more specifically from 1995; also includes retail software exports before 1996.

TABLES 6 and 7**1. Goods**

- The individual commodity groups are valued at the point of last consignment (plant) with various commodity-specific Balance of Payments (BOP) adjustments applied for valuation (including inland freight), timing and coverage.

2. Special Transactions

- "Special Transactions" is a standard statistical category of goods which covers items not allocated to another commodity grouping and whose source is Customs records.

3. Inland freight and other BOP adjustments

- Covers BOP adjustments, notably inland freight, not allocated to specific commodities. The addition of inland freight results in a total Goods figure valued at the Customs frontier of the exporting country.

TABLES 8 and 9**1. Goods**

- Goods at the level of individual commodity groups are valued at the point of last consignment (plant) with various commodity-specific Balance of Payments adjustments applied for valuation (including inland freight), timing and coverage.

2. Other EU countries

- Includes currently Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Portugal and Spain. From January 1995, includes Austria, Finland, and Sweden.

3. Other OECD countries

- Includes currently Australia, Iceland, New Zealand, Norway, Switzerland, Turkey; from July 1994 Mexico; from December 1995, the Czech Republic; from May 1996, Hungary; from November 1996, Poland; from December 1996, Republic of Korea; from January 2001, the Slovak Republic; up to December 1994, Austria, Finland and Sweden.

RENOIS**TABLEAUX 3, 4 et 5****1. Services**

- Comprennent une provision générale pour couvrir les services légaux, comptables et de consultation jusqu'à ce qu'ils soient enquêtés spécifiquement à partir de 1995; comprennent aussi les exportations de logiciels au détail avant 1996.

TABLEAUX 6 et 7**1. Biens**

- Les groupes individuels de biens sont évalués au dernier point d'expédition (usine) avec des ajustements de balance des paiements appliqués au niveau de biens spécifiques pour l'évaluation (y compris le fret intérieur), la période et le champ d'observation.

2. Transactions spéciales

- "Transactions spéciales" est une catégorie standard statistique de biens qui recouvre des postes non alloués aux autres groupes de commodités qui ont pour source les données de douanes.

3. Fret intérieur et autres ajustements de balance des paiements

- Comprennent les ajustements de la balance des paiements, notamment le fret intérieur, qui ne sont pas alloués par biens. L'ajout du fret intérieur résulte en un total pour les biens évalué à la frontière douanière de l'économie exportatrice.

TABLEAUX 8 et 9**1. Biens**

- Les groupes individuels de biens sont évalués au dernier point d'expédition (usine) avec des ajustements de balance des paiements appliqués au niveau de biens spécifiques pour l'évaluation (y compris le fret intérieur), la période et le champ d'observation.

2. Autres pays de l'UE

- Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, l'Allemagne et, à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

3. Autres pays de l'OCDÉ

- Les autres pays de l'OCDÉ comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995, la République Tchèque; à partir de mai 1996, la Hongrie; à partir de novembre 1996, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée à partir de janvier 2001, la République slovaque; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

TABLES 10 and 11**1. Goods**

- Goods at the level of individual commodity groups are valued at the point of last consignment (plant) with various commodity-specific Balance of Payments (BOP) adjustments applied for valuation (including inland freight), timing and coverage.

TABLES 12 and 13**1. Commercial Services**

- Includes a general provision to cover legal, accounting and third-party management consulting until surveyed more specifically from 1995; also includes retail software exports before 1996.

TABLE 14**1. Services**

- Includes a general provision to cover legal, accounting and third-party management consulting until surveyed more specifically from 1995; also includes retail software exports pending their articulation in goods.

2. Other EU countries

- Includes currently Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Portugal and Spain. From January 1995, includes Austria, Finland, and Sweden.

3. Other OECD countries

- Includes currently Australia, Iceland, New Zealand, Norway, Switzerland, Turkey; from July 1994 Mexico; from December 1995, the Czech Republic; from May 1996, Hungary; from November 1996, Poland; from December 1996, Republic of Korea; from January 2001, the Slovak Republic; up to December 1994, Austria, Finland and Sweden.

TABLES 15 and 16**Receipts****1. Portfolio investment - Money market interest**

- Included indistinguishably with Other investment - Interest.

2. Other investment - Interest

- Includes indistinguishably Portfolio investment - Money market interest.

TABLEAUX 10 et 11**1. Biens**

- Les groupes individuels de biens sont évalués au dernier point d'expédition (usine) avec des ajustements de balance des paiements appliqués au niveau de biens spécifiques pour l'évaluation (y compris le fret intérieur), la période et le champ d'observation.

TABLEAUX 12 et 13**1. Services commerciaux**

- Comprennent une provision générale pour couvrir les services légaux, comptables et de consultation jusqu'à ce qu'ils soient enquêtés spécifiquement à partir de 1995; comprennent aussi les exportations de logiciels au détail avant 1996.

TABLEAU 14**1. Services**

- Comprennent une provision générale pour couvrir les services légaux, comptables et de consultation jusqu'à ce qu'ils soient enquêtés spécifiquement à partir de 1995; comprennent aussi les exportations de logiciels au détail jusqu'à ce qu'on puisse les intégrer aux biens.

2. Autres pays de l'UE

- Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, l'Allemagne et, à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

3. Autres pays de l'OCDÉ

- Les autres pays de l'OCDÉ comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995, la République Tchèque; à partir de mai 1996, la Hongrie; à partir de novembre 1996, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée à partir de janvier 2001, la République slovaque; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

TABLEAUX 15 et 16**Recettes****1. Investissements de portefeuille - marché monétaire - intérêt**

- Compris de façon non distincte avec Autres investissements - Intérêt.

2. Autres investissements - intérêt

- Comprend de façon non distincte les Investissements de portefeuille - Marché monétaire - intérêt.

Payments**3. Portfolio investment - Money market interest**

- Includes from 1993 applicable withholding taxes. Prior to 1993, they were included with Other investment - Interest.

4. Other investment - Interest

- Includes prior to 1993 applicable withholding tax on Portfolio investment - Money market interest.

TABLE 17**1. Other EU countries**

- Includes currently Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Portugal and Spain. From January 1995, includes Austria, Finland, and Sweden.

2. Other OECD countries

- Includes currently Australia, Iceland, New Zealand, Norway, Switzerland, Turkey; from July 1994 Mexico; from December 1995, the Czech Republic; from May 1996, Hungary; from November 1996, Poland; from December 1996, Republic of Korea; from January 2001, the Slovak Republic; up to December 1994, Austria, Finland and Sweden.

TABLES 18 and 19**1. Government - Municipal**

- Includes interest payments by Municipal government enterprises.

2. Total

- Includes interest from Direct investment, Portfolio investment and Other investment transactions.

TABLES 20 and 21**Receipts****1. Foreign taxes**

- Applicable only to payments.

2. Canadian taxes

- Refer to total withholding taxes received by the Government of Canada and which are initially part of various Canadian interest, dividend and services payments.

3. Official contributions

- Applicable only to payments.

Palements**3. Investissements de portefeuille - Marché monétaire - intérêt**

- Comprend à partir de 1993 les retenues fiscales applicables. Avant 1993, elles sont comprises dans Autres investissements - intérêt.

4. Autres investissements - intérêt

- Comprend avant 1993 les retenues fiscales applicables sur Investissements de portefeuille - Marché Monétaire - intérêt.

TABEAU 17**1. Autres pays de l'UE**

- Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, l'Allemagne et, à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

2. Autres pays de l'OCDE

- Les autres pays de l'OCDE comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995, la république Tchèque; à partir de mai 1996, la Hongrie; à partir de novembre 1996, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée à partir de janvier 2001, la République slovaque; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

TABLEAUX 18 et 19**1. Administration publique municipale**

- Comprend les paiements d'intérêt des entreprises gouvernementales municipales.

2. Total

- Comprend intérêt sur les Investissements directs, de Portefeuille et Autres investissements.

TABLEAUX 20 et 21**Recettes****1. Impôts étrangers**

- Ne s'appliquent qu'aux paiements.

2. Impôts canadiens

- Réfèrent au total des retenues fiscales reçues par le gouvernement du Canada et qui font initialement partie des paiements canadiens d'intérêt, de dividendes et de services.

3. Contributions officielles

- Ne s'appliquent qu'aux paiements.

Payments**4. Foreign taxes**

- Refer to total withholding taxes paid by Canadian residents and which are initially part of Canadian interest, dividend and services receipts.

5. Canadian taxes

- Applicable only to receipts.

TABLES 22 and 23**Liabilities****1. Foreign direct investment in Canada**

- Excludes the inter-company and other liabilities of sales finance and consumer loan companies.

2. Loans

- Includes the inter-company and other liabilities of sales finance and consumer loan companies.

TABLES 26 and 27**1. Other EU countries**

- Includes currently Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Portugal and Spain. From January 1995, includes Austria, Finland, and Sweden.

2. Other OECD countries

- Includes currently Australia, Iceland, New Zealand, Norway, Switzerland, Turkey; from July 1994 Mexico; from December 1995, the Czech Republic; from May 1996, Hungary; from November 1996, Poland; from December 1996, Republic of Korea; from January 2001, the Slovak Republic; up to December 1994, Austria, Finland and Sweden.

TABLES 28 and 29**1. Industry**

- The direct investment flows abroad are classified according to the industrial classification of the Canadian investor company, and not the company abroad that employs this capital.

2. Services and retailing

- Cover Transportation Services; General Services to Business; Government Services; Education, Health and Social Services; Accommodation, Restaurants, and Recreation Services; Food Retailing; Consumer Goods and Services.

Palements**4. Impôts étrangers**

- Réfèrent aux retenues fiscales payées par les résidents canadiens et qui font initialement partie des recettes canadiennes d'intérêts, dividendes et services.

5. Impôts canadiens

- Ne s'appliquent qu'aux recettes.

TABLEAUX 22 et 23**Engagements****1. Investissements directs étrangers au Canada**

- Excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.

2. Emprunts

- Comprennent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.

TABLEAUX 26 et 27**1. Autres pays de l'UE**

- Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, l'Allemagne et, à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

2. Autres pays de l'OCDE

- Les autres pays de l'OCDE comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995, la République Tchèque; à partir de mai 1996, la Hongrie; à partir de novembre 1996, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée à partir de janvier 2001, la République slovaque; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

TABLEAUX 28 et 29**1. Industrie**

- Les flux d'investissements directs à l'étranger sont classifiés selon l'activité industrielle de la compagnie au Canada et non pas celle de la compagnie à l'étranger qui reçoit l'investissement.

2. Services et commerce de détail

- Comprennent les Services de transport; Services généraux aux entreprises; Services gouvernementaux; Services d'enseignement, de soins de santé et services sociaux; Services d'hébergement, de restauration et de divertissement; Commerce de détail des aliments; Biens et services de consommation.

3. Other industries

- Cover Food, Beverage and Tobacco; Chemicals, Chemical Products and Textiles; Electrical and Electronic Products; Construction and Related Activities; Communications.

TABLES 31 and 32**1. Other EU countries**

- Includes currently Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Portugal and Spain. From January 1995, includes Austria, Finland, and Sweden.

2. Other OECD countries

- includes currently Australia, Iceland, New Zealand, Norway, Switzerland, Turkey; from July 1994 Mexico; from December 1995, the Czech Republic; from May 1996, Hungary; from November 1996, Poland; from December 1996, Republic of Korea; from January 2001, the Slovak Republic; up to December 1994, Austria, Finland and Sweden.

TABLE 33**1. Canadian loans involving Repurchase Agreements (REPOs)**

- Exclude REPO lending of Canadian banks for their own account.

TABLES 38 and 39**1. Foreign direct investment in Canada**

- Excludes the inter-company and other liabilities of sales finance and consumer loan companies.

TABLES 40 and 41**1. Foreign direct investment in Canada**

- Excludes the inter-company and other liabilities of sales finance and consumer loan companies.

2. Other EU countries

- Includes currently Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Portugal and Spain. From January 1995, includes Austria, Finland, and Sweden.

3. Other OECD countries

- Includes currently Australia, Iceland, New Zealand, Norway, Switzerland, Turkey; from July 1994 Mexico; from December 1995, the Czech Republic; from May 1996, Hungary; from November 1996, Poland; from December 1996, Republic of Korea; from January 2001, the Slovak Republic; up to December 1994, Austria, Finland and Sweden.

3. Autres industries

- Comprennent les Aliments, boissons et tabac; Industries chimiques et textiles; Produits électriques et électroniques; Construction et activités connexes; Communications.

TABLEAUX 31 et 32**1. Autres pays de l'UE**

- Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, l'Allemagne et, à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

2. Autres pays de l'OCDE

- Les autres pays de l'OCDE comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995, la république Tchèque; à partir de mai 1996, la Hongrie; à partir de novembre 1996, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée à partir de janvier 2001, la République slovaque; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

TABLEAU 33**1. Prêts canadiens sous clauses de rachat**

- Excluent les prêts sous clauses de rachat des banques canadiennes pour leur propre compte.

TABLEAUX 38 et 39**1. Investissements directs étrangers au Canada**

- Excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.

TABLEAUX 40 et 41**1. Investissements directs étrangers au Canada**

- Excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.

2. Autres pays de l'UE

- Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, l'Allemagne et, à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

3. Autres pays de l'OCDE

- Les autres pays de l'OCDE comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995, la République Tchèque; à partir de mai 1996, la Hongrie; à partir de novembre 1996, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée à partir de janvier 2001, la République slovaque; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

TABLES 42 and 43**1. Foreign direct investment in Canada**

- Excludes the inter-company and other liabilities of sales finance and consumer loan companies.

2. Services and retailing

- Cover Transportation Services; General Services to Business; Government Services; Education, Health and Social Services; Accommodation, Restaurants, and Recreation Services; Food Retailing; Consumer Goods and Services.

3. Other industries

- Cover Food, Beverage and Tobacco; Chemicals, Chemical Products and Textiles; Electrical and Electronic Products; Construction and Related Activities; Communications.

TABLE 44**1. Foreign direct investment in Canada**

- Excludes the inter-company and other liabilities of sales finance and consumer loan companies.

TABLES 45, 46 and 47**1. Other EU countries**

- Includes currently Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Portugal and Spain. From January 1995, includes Austria, Finland, and Sweden.

2. Other OECD countries

- Includes currently Australia, Iceland, New Zealand, Norway, Switzerland, Turkey; from July 1994 Mexico; from December 1995, the Czech Republic; from May 1996, Hungary; from November 1996, Poland; from December 1996, Republic of Korea; from January 2001, the Slovak Republic; up to December 1994, Austria, Finland and Sweden.

TABLE 48**1. Foreign Loans under Repurchase Agreements (REPOs)**

- Exclude REPO borrowing of Canadian banks for their own account.

TABLES 51 and 52**1. Assets - Deposits**

- Excludes Canadian banks' equity in foreign subsidiaries which is included in Direct investment Assets.

TABLEAUX 42 et 43**1. Investissements directs étrangers au Canada**

- Excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.

2. Services et commerce de détail

- Comprennent les Services de transport; Services généraux aux entreprises; Services gouvernementaux; Services d'enseignement, de soins de santé et services sociaux; Services d'hébergement, de restauration et de divertissement; Commerce de détail des aliments; Biens et services de consommation.

3. Autres industries

- Comprennent les Aliments, boissons et tabac; Industries chimiques et textiles; Produits électriques et électroniques; Construction et activités connexes; Communications.

TABLEAU 44**1. Investissements directs étrangers au Canada**

- Excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.

TABLEAUX 45, 46 et 47**1. Autres pays de l'UE**

- Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, l'Allemagne et, à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

2. Autre pays de l'OCDE

- Les autres pays de l'OCDE comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995, la République Tchèque; à partir de mai 1996, la Hongrie; à partir de novembre 1996, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée à partir de janvier 2001, la République slovaque; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

TABLEAU 48**1. Prêts étrangers avec clauses de rachat**

- Excluent les prêts sous clauses de rachat des banques canadiennes pour leur propre compte.

TABLEAUX 51 et 52**1. Actifs - Dépôts**

- Excluent l'avoir des banques dans les filiales étrangères lequel est compris dans Investissements directs de l'actif.

TABLE 55, 56 and 60**1. Other Services**

- Include both Commercial Services and Government Services. These two categories are available separately from 1973.
- Includes a general provision to cover legal, accounting and third-party management consulting until surveyed more specifically from 1995; also includes retail software exports before 1996.

2. Investment Income - Portfolio investment**Receipts**

- Exclude Money market interest which is included in Investment Income - Other.

3. Investment Income - Portfolio investment**Payments**

- Include from 1993 applicable withholding taxes on Money market Interest. Prior to 1993, they were included with Investment Income - Other.

4. Investment Income - Other**Receipts**

- Include indistinguishably Portfolio investment - Money market interest.

5. Investment Income - Other**Payments**

- Include prior to 1993 applicable withholding taxes on Portfolio investment income - Money market interest. From 1993, they are included in money Market - interest.

TABLES 57, 58, 61, 65, 68, 71 and 74

1. The official international reserves are excluded from the current year as the geographical details are not yet available.

2. Other EU countries (Table 65)

- Include Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Portugal and Spain. From January 1995, includes Austria, Finland, and Sweden.

Other OECD countries (Table 71)

- Include Australia, Iceland, New Zealand, Norway, Switzerland, Turkey; from July 1994 Mexico; from December 1995, the Czech Republic; from May 1996, Hungary; from November 1996, Poland; from December 1996, Republic of Korea; from January 2001, the Slovak Republic; up to December 1994, Austria, Finland and Sweden.

TABLEAUX 55, 56 et 60**1. Autres services**

- Comprennent tant les Services commerciaux que les Services gouvernementaux. Ces deux catégories sont disponibles séparément à partir de 1973.
- Comprennent une provision générale pour couvrir les services légaux, comptables et de consultation jusqu'à ce qu'ils soient enquêtés spécifiquement à partir de 1995; comprennent aussi les exportations de logiciels au détail avant 1996.

2. Revenus de placements - investissements de portefeuille**Recettes**

- Excluent l'intérêt du marché monétaire qui est compris dans Autres investissements - intérêts.

3. Revenus de placements - investissements de portefeuille**Paielements**

- Comprennent à partir de 1993 les retenues fiscales applicables au marché monétaire - intérêt. Avant 1993, elles sont comprises dans Autres investissements - intérêt.

4. Revenus de placements - autres**Recettes**

- Comprennent de façon non distincte les Investissements de portefeuille - Marché monétaire - intérêt.

5. Revenus de placements - autres**Paielements**

- Comprennent avant 1993 les retenues fiscales applicables à Investissements de portefeuille - Marché monétaire - intérêt. À partir de 1993, elles sont comprises dans Marché Monétaire - intérêt.

TABLEAUX 57, 58, 61, 65, 68, 71 et 74

1. Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.

2. Autres pays de l'UE (Tableau 65)

- Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, l'Allemagne et, à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

Autres pays de l'OCDE (Tableau 71)

- Les autres pays de l'OCDE comprennent l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995, la République Tchèque; à partir de mai 1996, la Hongrie; à partir de novembre 1996, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée à partir de janvier 2001, la République slovaque; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

Liabilities**2. Foreign direct investment in Canada**

- Excludes the inter-company and other liabilities of sales finance and consumer loan companies.

3. Loans

- Includes the inter-company and other liabilities of sales finance and consumer loan companies.

TABLES 53, 54, 59, 62, 63, 66, 69 and 72

- The statistical discrepancy and the interarea transfers are not available for the current year as the Financial Accounts exclude the official international reserves.

2. Other EU countries (Table 63)

- Include Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Portugal and Spain. From January 1995, includes Austria, Finland, and Sweden.

Other OECD countries (Table 69)

- Include Australia, Iceland, New Zealand, Norway, Switzerland, Turkey; from July 1994 Mexico; from December 1995, the Czech Republic; from May 1996, Hungary; from November 1996, Poland; from December 1996, Republic of Korea; from January 2001, Slovak Republic; up to December 1994, Austria, Finland and Sweden.

TABLES 64, 67, 70 and 73**1. Other EU countries (Table 64)**

- Include Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Portugal and Spain. From January 1995, includes Austria, Finland, and Sweden.

Other OECD countries (Table 70)

- Include Australia, Iceland, New Zealand, Norway, Switzerland, Turkey; from July 1994 Mexico; from December 1995, the Czech Republic; from May 1996, Hungary; from November 1996, Poland; from December 1996, Republic of Korea; from January 2001, Slovak Republic; up to December 1994, Austria, Finland and Sweden.

2. Other services (Tables 64, 67, 70 and 73)

- Includes a general provision to cover legal, accounting and third-party management consulting until surveyed more specifically from 1995; also includes retail software exports before 1996.

Engagements**2. Investissements directs étrangers au Canada**

- Excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.

3. Emprunts

- Comprennent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.

TABLEAUX 53, 54, 59, 62, 63, 66, 69 et 72

- La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.

2. Autres pays de l'UE (Tableau 63)

- Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, l'Allemagne et, à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

Autres pays de l'OCDE (Tableau 69)

- Les autres pays de l'OCDE comprennent l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995, la République Tchèque; à partir de mai 1996, la Hongrie; à partir de novembre 1996, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée à partir de janvier 2001, République slovaque; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

TABLEAUX 64, 67, 70 et 73**1. Autres pays de l'UE (Tableau 64)**

- Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, l'Allemagne et, à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

Autres pays de l'OCDE (Tableau 70)

- Les autres pays de l'OCDE comprennent l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995, la République Tchèque; à partir de mai 1996, la Hongrie; à partir de novembre 1996, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée à partir de janvier 2001, République slovaque; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

2. Autres services (Tableaux 64, 67, 70 et 73)

- Comprennent une provision générale pour couvrir les services légaux, comptables et de consultation jusqu'à ce qu'ils soient enquêtés spécifiquement à partir de 1995; comprennent aussi les exportations de logiciels au détail avant 1996.

3. Investment Income - Portfolio investment**Receipts**

- Exclude money market interest which is included indistinguishably with Investment Income - Other.

4. Investment Income - Portfolio investment**Payments**

- Include from 1993 applicable withholding taxes on Money market interest. Prior to 1993, they were included with Investment Income - Other.

5. Investment Income - Other**Receipts**

- Include indistinguishably Portfolio investment - Money market interest.

6. Investment Income - Other**Payments**

- Include prior to 1993 applicable withholding taxes on Portfolio investment income - Money market interest. From 1993, they comprised with Money Market - interest.

3. Revenus de placements - investissements de portefeuille**Recettes**

- Excluent l'intérêt au marché monétaire qui est compris de façon non distincte avec Revenus de placements - autres.

4. Revenus de placements - investissements de portefeuille**Paielements**

- Comprennent à partir de 1993 les retenues fiscales applicables sur l'intérêt du marché monétaire. Avant 1993, elles sont comprises dans Revenus de placements - autres.

5. Revenus de placements - Autres**Recettes**

- Comprennent de façon non distincte les Investissements de portefeuille - Marché monétaire - intérêt.

6. Revenus de placements - Autres**Paielements**

- Comprennent avant 1993 les retenues fiscales applicables à Investissements de portefeuille - Marché monétaire - intérêt. À partir de 1993, elles sont comprises dans Marché monétaire - intérêt.

Appendix I
Foreign Exchange Rates (expressed in Canadian
Currency), Annual
Appendice I
Cours du change étranger (exprimé en monnaie
canadienne), annuel

Year Année	U.S. dollar Dollar É.-U.		British Pound Livre sterling		EURO EURO		Swiss Franc Franc suisse	Japanese Yen Yen japonais
	Close Clôture	Noon Average Moyenne à midi	Close Clôture	Noon Average Moyenne à midi	Close Clôture	Noon Average Moyenne à midi	Noon Average Moyenne à midi	
B no.	3414	3400		3412		B100032	3411	3407
1997	1.4305	1.3844	2.3615	2.2682	..	..	0.9548	0.011450
1998	1.5333	1.4831	2.5439	2.4587	..	..	1.0258	0.011390
1999	1.4433	1.4858	2.3314	2.4038	1.4525	1.5847	0.9901	0.013110
2000	1.4995	1.4852	2.2408	2.2499	1.4086	1.3704	0.8793	0.013780
2001	1.5928	1.5484	2.3166	2.2298	1.4182	1.3868	0.9184	0.012755

Appendix II
Representative Financial Market Rates,
Monthly
Appendice II
Certains rendements du marché des capitaux,
mensuel

Month Mois	Stock prices - Cours des actions		Bonds - Obligations			Treasury bills - Bons du trésor			Rate of inflation measured by the percentage change in GDP at market prices, implicit Chain Price Index, seasonally adjusted
	Toronto Stock Exchange composite 300 1975 = 1000	Standard and Poor's composite 500	Government of Canada bond yield (5-10 years)	United States government bond yield (5 years)	Differential	Government of Canada Treasury bills (3 months)	United States government Treasury bills (3 months adjusted)	Differential	
	Indice composite 300 de la Bourse de Toronto 1975 = 1000	Indice composite 500 de Standard and Poor's	Rendement des obliga- tions du gouver- nement du Canada (5-10 ans)	Rendement des obliga- tions du gouver- nement des États-Unis (5 ans)	Différentiel	Bons du trésor du gouver- nement du Canada (3 mois)	Bons du trésor du gouver- nement des États-Unis (3 mois corrigés)	Différentiel	Taux d'inflation mesuré par le changement en pourcentage du PIB, au prix du marché, Indice de prix en chaîne implicite, désaisonnalisé
B no.	4237	4291	14011	54413	..	14007	54409	..	..
1997 J	6,109.50	786.20	6.28	6.38	-0.10	2.87	5.04	-2.17	
F	6,157.80	790.80	6.02	6.37	-0.35	2.91	5.05	-2.14	
M	5,850.20	757.10	6.30	6.66	-0.36	3.14	5.25	-2.11	0.4
A	5,976.60	801.30	6.41	6.57	-0.16	3.14	5.19	-2.05	
M	6,382.10	848.30	6.38	6.65	-0.27	2.99	4.94	-1.95	
J	6,437.70	885.10	5.86	6.34	-0.48	2.86	4.99	-2.13	-0.2
J	6,877.70	954.30	5.59	5.95	-0.36	3.29	5.08	-1.79	
A	6,611.80	899.50	5.82	6.23	-0.41	3.11	5.13	-2.02	
S	7,040.20	947.30	5.49	5.97	-0.48	2.86	4.85	-1.99	0.2
O	6,842.40	914.60	5.31	5.78	-0.47	3.59	5.04	-1.45	
N	6,512.80	955.40	5.43	5.82	-0.39	3.67	5.13	-1.46	
D	6,699.40	970.40	5.54	5.71	-0.17	3.99	5.27	-1.28	0.2
1998 J	6,700.20	980.30	5.31	5.54	-0.23	4.10	5.06	-0.96	
F	7,092.50	1,049.30	5.41	5.60	-0.19	4.57	5.16	-0.59	
M	7,558.50	1,101.80	5.27	5.62	-0.35	4.59	5.05	-0.46	-0.4
A	7,665.00	1,111.80	5.44	5.78	-0.34	4.85	4.94	-0.09	
M	7,589.80	1,090.80	5.31	5.57	-0.26	4.75	4.95	-0.20	
J	7,366.90	1,133.80	5.34	5.48	-0.14	4.87	4.93	-0.06	0.2
J	6,931.40	1,120.50	5.47	5.52	-0.05	4.94	4.95	-0.01	
A	5,530.70	957.30	5.70	5.11	0.59	4.91	4.89	0.02	
S	5,614.10	1,017.00	4.92	4.23	0.69	4.91	4.53	0.38	-0.8
O	6,208.30	1,098.70	4.95	4.18	0.77	4.71	4.12	0.59	
N	6,343.90	1,164.30	5.17	4.63	0.54	4.78	4.47	0.31	
D	6,485.90	1,229.20	4.88	4.55	0.33	4.66	4.44	0.22	0.0

Appendix II

Representative Financial Market Rates, Monthly - Concluded

Appendice II

Certains rendements du marché des capitaux, mensuel - fin

	Stock prices - Cours des actions		Bonds - Obligations			Treasury bills - Bons du trésor			Rate of inflation measured by the percentage change in GDP at market prices, implicit Chain Price Index, seasonally adjusted
	Toronto Stock Exchange composite 300 1975 = 1000	Standard and Poor's composite 500	Government of Canada bond yield (5-10 years)	United States government bond yield (5 years)	Differential	Government of Canada Treasury bills (3 months)	United States government Treasury bills (3 months adjusted)	Differential	
Month									
Mois	Indice composite 300 de la Bourse de Toronto 1975 = 1000	Indice composite 500 de Standard and Poor's	Rendement des obligations du gouvernement du Canada (5-10 ans)	Rendement des obligations du gouvernement des États-Unis (5 ans)	Différentiel	Bons du trésor du gouvernement du Canada (3 mois)	Bons du trésor du gouvernement des États-Unis (3 mois corrigés)	Différentiel	Taux d'inflation mesuré par le changement en pourcentage du PIB, au prix du marché, Indice de prix en chaîne implicite, désaisonnalisé
B no.	4237	4291	14011	54413	..	14007	54409	..	..
1999 J	6,729.30	1,279.60	4.89	4.57	0.32	4.68	4.35	0.33	
F	6,312.70	1,238.30	5.28	5.12	0.16	4.87	4.53	0.34	
M	6,597.80	1,286.60	5.07	5.12	-0.05	4.63	4.39	0.24	0.7
A	7,014.70	1,335.20	5.12	5.16	-0.04	4.60	4.39	0.21	
M	6,841.80	1,301.71	5.44	5.49	-0.05	4.48	4.52	-0.04	
J	7,010.10	1,372.70	5.47	5.67	-0.20	4.56	4.61	-0.05	1.1
J	7,081.00	1,328.70	5.62	5.70	-0.08	4.71	4.59	0.12	
A	6,970.80	1,320.40	5.56	5.63	-0.07	4.68	4.81	-0.13	
S	6,957.70	1,282.70	5.77	5.86	-0.09	4.66	4.65	0.01	0.9
O	7,256.20	1,362.90	6.28	6.13	0.15	4.87	4.96	-0.09	
N	7,523.20	1,388.90	6.04	6.02	0.02	4.73	5.12	-0.39	
D	8,413.80	1,469.30	6.19	6.32	-0.13	4.85	5.17	-0.32	0.3
2000 J	8,481.10	1,394.46	6.44	6.62	-0.18	5.05	5.41	-0.36	
F	9,129.00	1,366.42	6.27	6.66	-0.39	4.96	5.62	-0.66	
M	9,462.40	1,498.58	6.12	6.46	-0.34	5.27	5.71	-0.44	1.6
A	9,347.60	1,452.43	6.16	6.40	-0.24	5.43	5.62	-0.19	
M	9,252.00	1,420.60	6.13	6.54	-0.41	5.67	5.73	-0.06	
J	10,195.50	1,454.60	6.01	6.28	-0.27	5.53	5.67	-0.14	1.3
J	10,406.30	1,430.80	5.95	6.16	-0.21	5.61	6.01	-0.40	
A	11,247.90	1,517.70	5.86	6.07	-0.21	5.58	6.11	-0.53	
S	10,377.90	1,436.50	5.80	5.89	-0.09	5.56	6.03	-0.47	0.6
O	9,639.60	1,429.40	5.78	5.74	0.04	5.61	6.18	-0.57	
N	8,819.90	1,315.00	5.59	5.51	0.08	5.62	6.18	-0.56	
D	8,933.70	1,320.30	5.35	4.99	0.36	5.49	5.66	-0.17	0.2
2001 J	9,321.90	1,366.00	5.33	4.85	0.48	5.11	5.11	0.00	
F	8,078.70	1,239.90	5.27	4.70	0.57	4.87	4.87	0.00	
M	7,608.00	1,160.30	5.28	4.68	0.60	4.58	4.22	0.36	1.2
A	7,946.30	1,249.50	5.51	4.88	0.63	4.43	3.72	0.71	
M	8,161.90	1,255.80	5.84	5.07	0.77	4.34	3.58	0.76	
J	7,736.40	1,224.40	5.63	4.82	0.81	4.30	3.47	0.83	0.0
J	7,689.70	1,211.20	5.64	4.74	0.90	4.07	3.48	0.59	
A	7,399.20	1,133.60	5.23	4.43	0.80	3.80	3.33	0.47	
S	6,838.56	1,040.94	5.08	3.91	1.17	3.05	2.34	0.71	-1.3
O	6,885.70	1,059.78	4.61	3.66	0.95	2.34	2.13	0.21	
N	7,425.65	1,139.45	5.15	4.33	0.82	2.07	1.84	0.23	
D	7,688.41	1,148.08	5.25	4.55	0.70	1.95	1.70	0.25	-1.1
2002 J	7,648.49	1,130.20	5.23	4.37	0.86	1.96	1.65	0.31	
F	7,637.50	1,106.73	5.10	4.22	0.88	2.05	1.73	0.32	
M	7,851.47	1,147.39	5.65	4.85	0.80	2.30	1.79	0.51	0.9
A	7,663.39	1,076.92	5.45	4.53	0.92	2.37	1.72	0.65	
M	7,656.13	1,067.14	5.30	4.41	0.89	2.60	1.73	0.87	
J	7,145.61	989.82	5.19	3.99	1.20	2.70	1.70	1.00	1.8
J	6,605.42	911.62	5.00	3.53	1.47	2.81	1.68	1.13	
A	6,611.95	916.07	4.88	3.31	1.57	2.96	1.62	1.34	
S	6,180.42	815.28	4.70	2.83	1.87	2.83	1.63	1.20	0.5

List of Occasional Articles

	Catalogue	
	67-001-XPB Quarterly	67-201-XPB Annual
Reconciliation of Canada/United States Current Account Balance of Payments, 1999 and 2000	III 2001	
Reconciliation of Canada/United States Current Account Balance of Payments, 1998 and 1999	III 2000	
Reconciliation of Canada/United States Current Account Balance of Payments, 1997 and 1998	III 1999	
Reconciliation of Canada/United States Current Account Balance of Payments, 1996 and 1997	III 1998	
Reconciliation of Canada/United States Current Account Balance of Payments, 1995 and 1996	III 1997	
Measurement of Foreign Portfolio Investment in Canadian Bonds	I 1996	
The Statistical Discrepancy in Canada's Balance of Payments	IV 1991	
New Treatment for Recording Migrants' Funds	I 1991	
Modifications to Current Account Data	I 1990	
Japanese Portfolio Investment in Canada	IV 1986	
Modifications to Balance of Payments Presentation	I 1986	
Statistical Discrepancy	IV 1984	
Non-corporate Foreign Investment in Canadian Real Estate	IV 1983	
Measurement of Bond Borrowings from Non-residents and Associated Income Payments	I 1983	
Modifications to International Investment Position Data	IV 1982	
Accrual of Interest Payments on Canadian Bonds and Debentures Held by Non-residents	III 1982	
Holdings of Canadian Bonds by Non-residents	IV 1980	
Sales of Gold from Canada's Official International Reserves	II 1980	
Sector Classification of Bonds	I 1980	
Technical Note to the Banking Data	IV 1978	1978
Government of Canada Financing	I 1978	1978
Changes in Presentation - Net Errors and Omissions	I 1978	1977

Liste des articles parus

	Catalogue	
	67-001-XPB Trimestriel	67-201-XPB Annuel
Rapprochement du compte courant de la balance des paiements du Canada/ États-Unis, 1999 et 2000	III 2001	
Rapprochement du compte courant de la balance des paiements du Canada/ États-Unis, 1998 et 1999	III 2000	
Rapprochement du compte courant de la balance des paiements du Canada/ États-Unis, 1997 et 1998	III 1999	
Rapprochement du compte courant de la balance des paiements du Canada/ États-Unis, 1996 et 1997	III 1998	
Rapprochement du compte courant de la balance des paiements du Canada/ États-Unis, 1995 et 1996	III 1997	
La mesure des placements de portefeuille étrangers en obligations canadiennes	I 1996	
La divergence statistique dans la balances des paiements du Canada	IV 1991	
Nouvelle façon de retracer les capitaux des migrants	I 1991	
Modifications aux données du compte courant	I 1990	
Les placements de portefeuille japonais au Canada	IV 1986	
Modifications à la présentation de la Balance des paiements	I 1986	
Divergence statistique	IV 1984	
Investissements étrangers, autres que des sociétés, dans l'immobilier au Canada	IV 1983	
Mesure des emprunts obligataires auprès des non-résidents et des paiements des revenus sur ces obligations	I 1983	
Modifications aux données du bilan des investissements internationaux	IV 1982	
Changement de comptabilisation des paiements d'intérêts au titre des obligations canadiennes détenues par les non-résidents	III 1982	
Obligations canadiennes détenues par des non-résidents	IV 1980	
Vente d'or tiré des réserves officielles du Canada	II 1980	
Classification des obligations selon le secteur	I 1980	
Note technique concernant les données bancaires	IV 1978	1978
Financement du gouvernement du Canada	I 1978	1978
Changements de présentation - Erreurs et omissions nettes	I 1978	1977

List of Occasional Articles - Concluded

	Catalogue	
	67-001-XPB Quarterly	67-201-XPB Annual

**Reconciliation of Canada/United States
Current Account Balance of Payments:**

1999 and 2000	III 2001	
1998 and 1999	III 2000	
1997 and 1998	III 1999	
1996 and 1997	III 1998	
1995 and 1996	III 1997	
1994 and 1995	III 1996	
1993 and 1994	III 1995	
1992 and 1993	III 1994	
1991 and 1992	III 1993	
1990 and 1991	III 1992	
1989 and 1990	III 1991	
1988 and 1989	III 1990	
1987 and 1988	III 1989	
1986 and 1987	III 1988	
1985 and 1986	III 1987	
1984 and 1985	III 1986	
1983 and 1984	III 1985	
1982 and 1983	III 1984	
1981 and 1982	III 1983	
1980 and 1981	III 1982	
1979 and 1980	III 1981	
1978 and 1979	I 1981	
1977 and 1978	III 1979	1978
1976 and 1977	III 1978	1977
1975 and 1976	II 1977	1975 and 1976
1974 and 1975	II 1976	
1973 and 1974		1973 and 1974
1971 and 1972	IV 1973	
1970, 1971 and 1972		1972
1970		1971

**Selected Balance of Payments
Transactions Associated with
Canada's Automotive
Sector:**

1985-1989	IV 1990
1984-1988	IV 1989
1983-1987	IV 1988
1983-1986	IV 1987
1982-1985	IV 1986

With the United States only:

1981-1984	IV 1985	
1980-1983	IV 1984	
1979-1982	IV 1983	
1978-1981	IV 1982	
1973-1978		1978
1972-1977		1977
1971-1976		1975 and 1976
1969-1974		1973 and 1974
1969-1972		1972
1965-1971		1971
1965-1970		1965-70

**International Licensing
Agreements, 1972**

III 1973	1973 and 1974
----------	------------------

Liste des articles parus -fin

	Catalogue	
	67-001-XPB Trimestriel	67-201-XPB Annuel

**Rapprochement du compte courant de la
balance des paiements du Canada/États-Unis:**

1999 et 2000	III 2001	
1998 et 1999	III 2000	
1997 et 1998	III 1999	
1996 et 1997	III 1998	
1995 et 1996	III 1997	
1994 et 1995	III 1996	
1993 et 1994	III 1995	
1992 et 1993	III 1994	
1991 et 1992	III 1993	
1990 et 1991	III 1992	
1989 et 1990	III 1991	
1988 et 1989	III 1990	
1987 et 1988	III 1989	
1986 et 1987	III 1988	
1985 et 1986	III 1987	
1984 et 1985	III 1986	
1983 et 1984	III 1985	
1982 et 1983	III 1984	
1981 et 1982	III 1983	
1980 et 1981	III 1982	
1979 et 1980	III 1981	
1978 et 1979	I 1981	
1977 et 1978	III 1979	1978
1976 et 1977	III 1978	1977
1975 et 1976	II 1977	1975 et 1976
1974 et 1975	II 1976	
1973 et 1974		1973 et 1974
1971 et 1972	IV 1973	
1970, 1971 et 1972		1972
1970		1971

**Certaines opérations de la
balance des paiements reliées à la
fabrication automobile canadienne:**

1985-1989	IV 1990
1984-1988	IV 1989
1983-1987	IV 1988
1983-1986	IV 1987
1982-1985	IV 1986

Avec les États-Unis seulement:

1981-1984	IV 1985	
1980-1983	IV 1984	
1979-1982	IV 1983	
1978-1981	IV 1982	
1973-1978		1978
1972-1977		1977
1971-1976		1975 et 1976
1969-1974		1973 et 1974
1969-1972		1972
1965-1971		1971
1965-1970		1965-70

**Accords internationaux sur les
brevets, 1972**

III 1973	1973 et 1974
----------	-----------------

FOR FURTHER READING**LECTURES SUGGÉRÉES**

<u>Statistics Canada</u> Current publications	<u>Catalogue Internet</u>	<u>Statistique Canada</u> Publications courantes
Canada's Balance of International Payments, Quarterly, Bilingual	67-001-XPB 67-001-XIB	Balance des paiements internationaux du Canada, Trimestriel, Bilingue
Canada's International Transactions in Securities, Monthly, English	67-002-XIE 67-002-XIF	Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières, Mensuel, Français
Canada's International Investment Position, Annual, Bilingual	67-202-XPB 67-202-XIB	Bilan des investissements internationaux du Canada, Annuel, Bilingue
Canada's International Transactions in Services, Annual, Bilingual	67-203-XPB 67-203-XIB	Les transactions internationales de services du Canada, Annuel, Bilingue
Canadian Economic Observer, Monthly, Bilingual	11-010-XPB	L'observateur économique canadien, Mensuel, Bilingue
Historical references		Références historiques
Canada's Balance of International Payments, 1926 to 1996 and 1st quarter 1997; and 3rd quarter 1997 Quarterly, Bilingual	67-001-XPB	Balance des paiements internationaux du Canada, 1926 à 1996 et premier trimestre 1997; et troisième trimestre 1997 Trimestriel, Bilingue
Canada's Balance of International Payments and International Investment Position - Concepts, Sources, Methods and Products, Occasional, English	67-506-XPE 67-506-XPF 67-506-XIE 67-506-XIF	La balance des paiements internationaux et le bilan des investissements internationaux du Canada - Concepts, sources, méthodes et produits, Hors série, Français
The Canadian Balance of International Payments, 1926 to 1948, Occasional, English		The Canadian Balance of International Payments, 1926 to 1948, Hors série, Anglais
The Canadian Balance of International Payments, A Study of Methods and Results, Occasional, English		The Canadian Balance of International Payments, A Study of Methods and Results, Hors série, Anglais
<u>International Monetary Fund</u>		<u>Fonds Monétaire International</u>
Balance of Payments Manual, Fifth Edition, 1993		Manuel de la balance des paiements internationaux, cinquième édition, 1993
Coordinated Portfolio Investment Survey, Survey Guide, August 1996		L'enquête coordonnée de l'investissement de portefeuille, août 1996

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584.
For toll free in Canada only, telephone 1-800-267-6677.

Pour obtenir une publication, veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584.
Pour appeler sans frais au Canada, composez le 1-800-267-6677.

List of Published Research Papers

Liste des documents de recherche publiés

	<u>Published Publié</u>	<u>Catalogue</u>	
1. <i>Non-corporate Foreign Investment in Canadian Real Estate, 1977-1980</i> (Teresa M. Omiecinski)	1983	67F0001MPB97001	1. <i>Investissements étrangers, autres que des sociétés, dans l'immobilier au Canada, 1977-1980</i> (Teresa M. Omiecinski)
2. <i>Foreign Investment in the Canadian Bond Market, 1978 to 1990</i> (Lucie Laliberté)	1990	67F0001MPB97002	2. <i>Les placements étrangers sur le marché obligataire canadien, 1978-1990</i> (Lucie Laliberté)
3. <i>Characteristics of Canadian Importing Firms, 1978-1986</i> (Barry Mersereau)	1992	67F0001MPB97003	3. <i>Les caractéristiques des firmes importatrices canadiennes, 1978-1986</i> (Barry Mersereau)
4. <i>The Statistical Discrepancy in Canada's Balance of Payments, 1962-1991</i> (Fred Barzyk and Lucie Laliberté)	1992	67F0001MPB97004	4. <i>La divergence statistique dans la balance des paiements du Canada, 1962-1991</i> (Fred Barzyk et Lucie Laliberté)
5. <i>Canada's Public Debt Held by Non-Residents: Historical Perspectives, 1926-1992</i> (Lucie Laliberté, Christian Lajule and Diane Thibault)	1993	67F0001MPB97005	5. <i>La dette publique du Canada détenue par les non-résidents: perspectives historiques, 1926-1992</i> (Lucie Laliberté, Christian Lajule et Diane Thibault)
6. <i>Globalisation and Canada's International Investment Position, 1950-1992</i> (Lucie Laliberté)	1993	67F0001MPB97006	6. <i>La mondialisation et le bilan des investissements internationaux du Canada, 1950-1992</i> (Lucie Laliberté)
7. <i>The Foreign Investment of Canadian Trusteed Pension Funds, 1970-1992</i> (Jean-Pierre Corbeil and Thomas Dufour)	1993	67F0001MPB97007	7. <i>Les placements étrangers des caisses de retraite en fiducie du Canada, 1970-1992</i> (Jean-Pierre Corbeil and Thomas Dufour)
8. <i>Recent Trends in Canadian Direct Investment Abroad - The Rise of Canadian Multinationals, 1969-1992</i> (Frank Chow)	1993	67F0001MPB97008	8. <i>Tendances récentes des investissements directs canadiens à l'étranger - l'essor des multinationales canadiennes, 1969-1992</i> (Frank Chow)
9. <i>Direct Investment Profits - in Canada and Abroad, 1983-1993</i> (Diane Thibault and Emmanuel Manolikakis)	1994	67F0001MPB97009	9. <i>Les bénéfices au titre des investissements directs, au Canada et à l'étranger, 1983-1993</i> (Diane Thibault et Emmanuel Manolikakis)
10. <i>Development of the Balance of Payments nomenclature</i> (Gerard Meagher)	1996	67F0001MPB97010	10. <i>Le développement de la nomenclature de la balance des paiements</i> (Gerard Meagher)
11. <i>Reconciliation of the Canada-United States Current Account, 1994 and 1995</i> (Lucie Laliberté and Anthony J. DiLullo)	1996	67F0001MPB97011	11. <i>Rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis, 1994 et 1995</i> (Lucie Laliberté et Anthony J. DiLullo)
12. <i>Measurement of Foreign Portfolio Investment in Canadian Bonds</i> (Lucie Laliberté and Réjean Tremblay)	1996	67F0001MPB97012	12. <i>La mesure des placements de portefeuille étrangers en obligations canadiennes</i> (Lucie Laliberté et Réjean Tremblay)
13. <i>Implementation in Canada of the International Standards for Service Trade - On With the Fifth</i> (Hugh Henderson)	1996	67F0001MPB97013	13. <i>L'application au Canada des normes internationales régissant les données du commerce international en services - Cinquième édition: Le coup d'envoi</i> (Hugh Henderson)

	<u>Published Publié</u>	<u>Catalogue</u>	
14. <i>Repo transactions between residents of Canada and non-residents, 1991-1995 (Eric Boulay)</i>	1997	67F0001MPB97014	14. <i>Les opérations de pension entre résidents canadiens et non-résidents, 1991-1995 (Eric Boulay)</i>
15. <i>Canada's International Legal Services, 1995-1996 (Colleen Cardillo)</i>	1997	67F0001MPB97015	15. <i>Services juridiques au niveau international du Canada, 1995-1996 (Colleen Cardillo)</i>
16. <i>Canada's International Management Consulting, 1990-1996 (Willa Rea)</i>	1997	67F0001MPB97016	16. <i>Services de conseil en gestion au niveau international du Canada, 1990-1996 (Willa Rea)</i>
17. <i>Canada's Implementation of BPM-5, 1997</i>	1997	67F0001MPB97017	17. <i>La mise en place au Canada du BPM-5, 1997</i>
18. <i>Reconciliation of the Canada-United States Current Account, 1997 and 1998 (Anthony J. DiLullo and Hugh Henderson)</i>	1999	67F0001MPB99018	18. <i>Rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis, 1997 et 1998 (Anthony J. DiLullo et Hugh Henderson)</i>
19. <i>Issues in Provincializing Foreign Direct Investment (Rosemary Bender)</i>	1999	67F0001MPB99019	19. <i>Enjeux de la provincialisation des investissements directs étrangers (Rosemary Bender)</i>
20. <i>Foreign Direct Investment: A Driving Force in Economic Globalization (Christian Lajule)</i>	2000	67F0001MPB00020	20. <i>L'investissement direct étranger: un élément moteur de la mondialisation de l'économie (Christian Lajule)</i>
21. <i>Foreign Affiliate Trade Statistics - Measuring Economic Globalization A Canadian Perspective - from Research to Reality (Colleen Cardillo)</i>	2000	67F0001MPB01021	21. <i>Statistiques du commerce des sociétés affiliées à l'étranger - Mesure de la mondialisation économique Point de vue canadien - de la recherche à la réalité (Colleen Cardillo)</i>

Economic Analysis

004. *Foreign Affiliate Trade Statistics - 1999 How Goods and Services are Delivered in International Markets (Colleen Cardillo)*

2002

004

Analyse économique

004. *Statistiques sur le commerce des sociétés affiliées à l'étranger - La livraison des biens et des services sur les marchés internationaux (Colleen Cardillo)*

How to Order Research Papers

By phone: (613) 951-1855
By fax: (613) 951-9031
By Mail: Statistics Canada
 Balance of Payments Division
 Ottawa, Ontario
 K1A 0T6

Pour commander les documents de recherche

Par téléphone: (613) 951-1855
Par télécopieur: (613) 951-9031
Par courrier: Statistique Canada
 Division de la balance des paiements
 Ottawa (Ontario)
 K1A 0T6

You can order our Research Papers for a fee of \$5.00 per copy.

Vous pouvez vous procurer nos documents de recherche pour 5,00 \$ / la copie.

These papers are posted on our Web site at:
<http://www.statcan.ca/english/services>

Ces documents sont affichés sur notre site Web à:
<http://www.statcan.ca/francais/services>